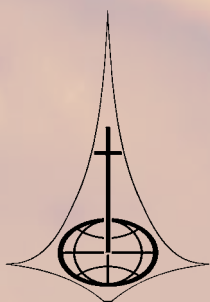




UNDÉCIMA ASAMBLEA DE LA FLM  
Stuttgart, Alemania, 20–27 de julio de 2010

# Danos Hoy Nuestro Pan de Cada Día

## Informe oficial



Federación Luterana Mundial  
Una Comunión de Iglesias





# **Danos Hoy Nuestro Pan de Cada Día**

## **Informe oficial**



Publicado por  
La Federación Luterana Mundial  
Oficina de Servicios de Comunicación  
casilla postal 2100  
CH-1211 Ginebra 2  
Suiza  
Correo electrónico: [info@lutheranworld.org](mailto:info@lutheranworld.org)  
Página web: [www.lutheranworld.org](http://www.lutheranworld.org)

**Ediciones simultáneas en alemán, francés e inglés:**  
Give Us Today Our Daily Bread—Official Report  
Unser tägliches Brot gib uns heute! – Offizieller Bericht  
Donne-nous aujourd’hui notre pain quotidien – Rapport officiel

**Edición, traducción, revisión, diseño de la portada y maquetación por** la FLM/Oficina de Servicios de Comunicación  
**Otra traducción, revisión por** Leonor Alonso, Eva Garcia Fernandez, Violaine de Santa Ana, Ana Villanueva

**Diseño del logo:** Leonhardt & Kern Agency, Ludwigsburgo, Alemania

**Fotos** © LWF/Erick Coll, salvo mención contraria

© 2010 Federación Luterana Mundial

Impreso en Suiza por SRO-Kundig sobre papel certificado por el Consejo de Manejo Forestal (FSC, por sus siglas en inglés) ([www.fsc.org](http://www.fsc.org))

ISBN 978-2-940459-11-7

# Índice

<b>Prólogo .....</b>	<b>7</b>
<b>Alocución del Presidente de la FLM .....</b>	<b>9</b>
<b>Alocución del Secretario General .....</b>	<b>19</b>
<b>Informe del tesorero.....</b>	<b>29</b>
<b>Carta a las Iglesias Miembro.....</b>	<b>39</b>
<b>Mensaje de la Undécima Asamblea.....</b>	<b>41</b>
<b>DA</b> nos Hoy Nuestro Pan de Cada Día.....	41
Da <b>NOS</b> Hoy Nuestro Pan de Cada Día.....	42
Danos <b>HOY</b> Nuestro Pan de Cada Día.....	43
Danos Hoy Nuestro Pan <b>DE CADA DÍA</b> .....	44
Danos Hoy Nuestro <b>PAN</b> de Cada Día .....	45
<b>Acción en relación con el legado de persecución luterana a la «comunidad anabaptista» .....</b>	<b>47</b>
<b>Respuesta de la Congreso Mundial Menonita .....</b>	<b>49</b>
<b>Culto Penitencial.....</b>	<b>51</b>
El precio de la persecución y su legado .....	51
Semillas de reconciliación y paz .....	53

<b>Resoluciones aprobadas.....</b>	<b>55</b>
<b>Declaraciones.....</b>	<b>65</b>
Declaración Pública: «Pan de Cada Día» en Lugar de Codicia:	
Llamamiento de la FLM en Favor de la Justicia Climática y Económica.....	65
Declaración Pública: Deuda Ilegítima y Crisis Financiera Internacional.....	69
Declaración Pública sobre las Muertes en la «Love Parade» de Duisburg.....	70
<b>Resoluciones de la Undécima Asamblea remitidas al Consejo de la FLM.....</b>	<b>71</b>
Promoción de prácticas sostenibles.....	71
Visibilidad de la FLM y el papel de la juventud .....	72
Renovación de la forma actual de Asamblea .....	72
Colaboración ecuménica conciliar.....	73
Formación teológica.....	73
Reunión de los/as delegados/as de la juventud en la Asamblea .....	73
<b>Discurso sobre el Tema Principal – Su Gracia el Arzobispo de Canterbury, Rowan Williams .....</b>	<b>75</b>
<b>Respuesta a la alocución principal .....</b>	<b>81</b>
Inga Marie Nordstrand, Iglesia de Noruega .....	81
Sra. Jeannette Ada de la Iglesia Evangélica Luterana del Camerún.....	83
<b>Sesiones temáticas públicas .....</b>	<b>85</b>
Llamado a la acción sobre el cambio climático y la seguridad alimentaria .....	85
Se insta a las iglesias a redoblar esfuerzos en la respuesta global al VIH y el sida.....	87
Luteranos y luteranas consideran la deuda externa ilegítima como una cuestión de justicia .....	89
<b>Mensaje de la Preasamblea de Mujeres de la FLM.....</b>	<b>91</b>
Sobre la reforma y la transformación .....	91
Liderazgo de las mujeres .....	92
Trata de seres humanos.....	92
Justicia alimentaria .....	93
<b>Mensaje de la Conferencia de la Preasamblea de la Juventud de la FLM .....</b>	<b>95</b>
Sostenibilidad .....	96
Justicia de género .....	97
La visibilidad de la FLM y el papel de la juventud .....	98
Conclusión.....	98
<b>Discurso de aceptación del Presidente electo de la FLM .....</b>	<b>99</b>
<b>Discurso del Secretario General electo de la FLM .....</b>	<b>101</b>
<b>Homilias .....</b>	<b>111</b>
Culto de Apertura con Santa Cena .....	111
Culto de celebración .....	113
Culto de Clausura.....	115

<b>Saludos Ecu­mé­nicos y Otros .....</b>	<b>117</b>
Mensaje del Patriarca Ecu­mé­nico .....	117
Saludo de la Iglesia Católica Romana.....	119
Saludos del Consejo Mundial de Iglesias .....	121
Mensaje de la Comuni­ón Mundial de Iglesias Reformadas.....	123
Saludo de la Conferencia General de los Adventistas del Séptimo día.....	125
Saludo del Presidente del Comité Nacional Alemán de la Federación Luterana Mundial .....	127
Saludo de la Iglesia Evangélica de Alemania.....	129
Saludo del Concilio Luterano Internacional .....	131
Saludo de las iglesias pentecostales .....	133
Saludo de las iglesias instituidas en África.....	135
Saludo de Aram I, Catolicós de Cilicia .....	137
Saludo de la Asociación Cristiana Femenina Mundial .....	139
<b>Agradecimientos .....</b>	<b>141</b>
<b>Órganos Rectores de la Federación Luterana Mundial .....</b>	<b>145</b>
La Asamblea (Art. VII).....	145
El Consejo (Art. VIII).....	145
Miembros del Consejo .....	146
El Comité Ejecutivo/la Mesa Ejecutiva .....	147
<b>Participantes en la Asamblea.....</b>	<b>151</b>
Por orden alfabético .....	151
Por categorías .....	173
<b>Day-by-Day</b>	
Primer día: 20 de julio.....	10
Segundo día: 21 de julio .....	16
Tercer día: 22 de julio.....	22
Cuarto día: 23 de julio .....	34
Quinto día: 24 de julio .....	52
Sexto día: 25 de julio.....	92
Séptimo día: 26 de julio.....	102
Octavo día: 27 de julio.....	106







Fieles en un servicio eucarístico del 23 de julio. © FLM/Ratna Leak

# Prólogo

## Rev. Dr. Ishmael Noko, Secretario General

La Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial, celebrada en Stuttgart, en julio, bajo el lema: «Danos hoy nuestro pan de cada día», que nos interpela de manera acuciante, será recordada no solamente como el segundo encuentro luterano mundial de esa índole en la tierra de la Reforma sino también, como un símbolo significativo de un memorable acontecimiento ecuménico en la vida de la iglesia de Jesucristo.

Nos comprometimos a cuidar del pueblo de Dios y de la creación de Dios. Al escuchar el clarividente discurso del Arzobispo de Canterbury Rowan Williams y las palabras de respuesta de las señoras Jeanette Ada e Inga Marie Nordstrand se elevó nuestra mirada espiritual y se conmovieron nuestros corazones.

Uno de los predicadores, la Rev. Shu-Chen Chen de la Iglesia Luterana de Taiwán, hizo un llamamiento urgente en favor de compartir el pan de vida con el **mundo**. Para que eso sea posible, es

necesario tender nuevas mesas de hospitalidad de tal forma que cada cual pueda comer y celebrar con espíritu de responsabilidad los dones de Dios que son para todos y todas. Este recordatorio urgente de la Rev. Shu-Chen Chen se pronunció con el telón de fondo de una situación mundial en la que se da prioridad a la asignación de fondos por 860 mil millones de dólares EE.UU. para rescatar a los bancos, mientras que las naciones del mundo sólo prevén 123 mil millones de dólares EE.UU. para el desarrollo de los países más pobres. Y no olvidemos los muchos otros retos pendientes en nuestros corazones y mentes:

- El número de personas que viven con el VIH y el SIDA sigue aumentando mientras que sólo el 42 por ciento de quienes necesitan tratamiento en los países de bajos y medianos ingresos, tienen acceso a ese tratamiento.

- Las mujeres y las niñas siguen luchando por justicia en la Comunión luterana y en todo el mundo.
- Quienes son menos responsables del cambio climático son quienes suelen sufrir más de sus consecuencias.
- La población de Kenya ha sido víctima de 28 sequías en el siglo pasado, de las cuales cuatro solo en el último decenio.

Invito a ustedes a leer estas páginas del informe oficial de la Undécima Asamblea. Oren y reflexionen sobre las decisiones y los compromisos alcanzados por los y las representantes oficiales de la Comunión mundial de las iglesias luteranas reunida en Stuttgart. Éramos una comunidad de seguidores de Jesucristo de la tradición luterana, y representábamos a millones de luteranos/as de todo el mundo a la hora de renovar nuestro compromiso con los actos transformadores de recibir y compartir. Reconocimos haber recibido el don de vida de Dios y que debemos compartir la vida con quienes transitan con nosotros por este planeta. Como seres humanos, estamos llamados a ser mayordomos de la creación divina y a mantener una relación de «dominio» (control) en lugar de «dominación» con el resto de la creación. Estamos llamados a establecer mecanismos que sustenten y asistan el bienestar físico y espiritual de toda persona.

A este respecto, reiteramos nuestro compromiso con la justicia de género y entre las generaciones, la justicia alimentaria, la justicia climática, la equidad para quienes padecen el VIH y el SIDA, la justicia para las personas migrantes y el apoyo a quienes sufren las draconianas condiciones de la deuda ilegítima. Según nos recuerda el mensaje de la Undécima Asamblea, «El pan de cada día incluye todo aquello que guarda relación con el sustento y las necesidades del cuerpo como «comida, bebida, vestido, calzado, casa, hogar, tierras, ganado, dinero, bienes; piadoso consorte, hijos piadosos, piadosos criados, autoridades piadosas y fieles; buen gobierno, buen tiempo; paz, salud, buen orden, buena reputación, buenos amigos, vecinos fieles y cosas semejantes a éstas» (*Catecismo Menor*).

Asimismo, en esta Undécima Asamblea, nos comprometimos a hablar abierta y proféticamente traspasando las líneas ecuménicas y con comunidades de otras religiones.

Un acontecimiento ecuménico definitorio de esta Asamblea fue la reconciliación y sanación entre los hermanos y hermanas luteranos y anabaptistas. En un acto litúrgico pedimos perdón a Dios y a la comunidad menonita por la persecución y las ejecuciones injustas e inaceptables de que fueron víctimas durante las primeras etapas de la Reforma. Los reformadores luteranos Martín Lutero, Philipp Melanchthon y otros aprobaron esos actos cometidos por las

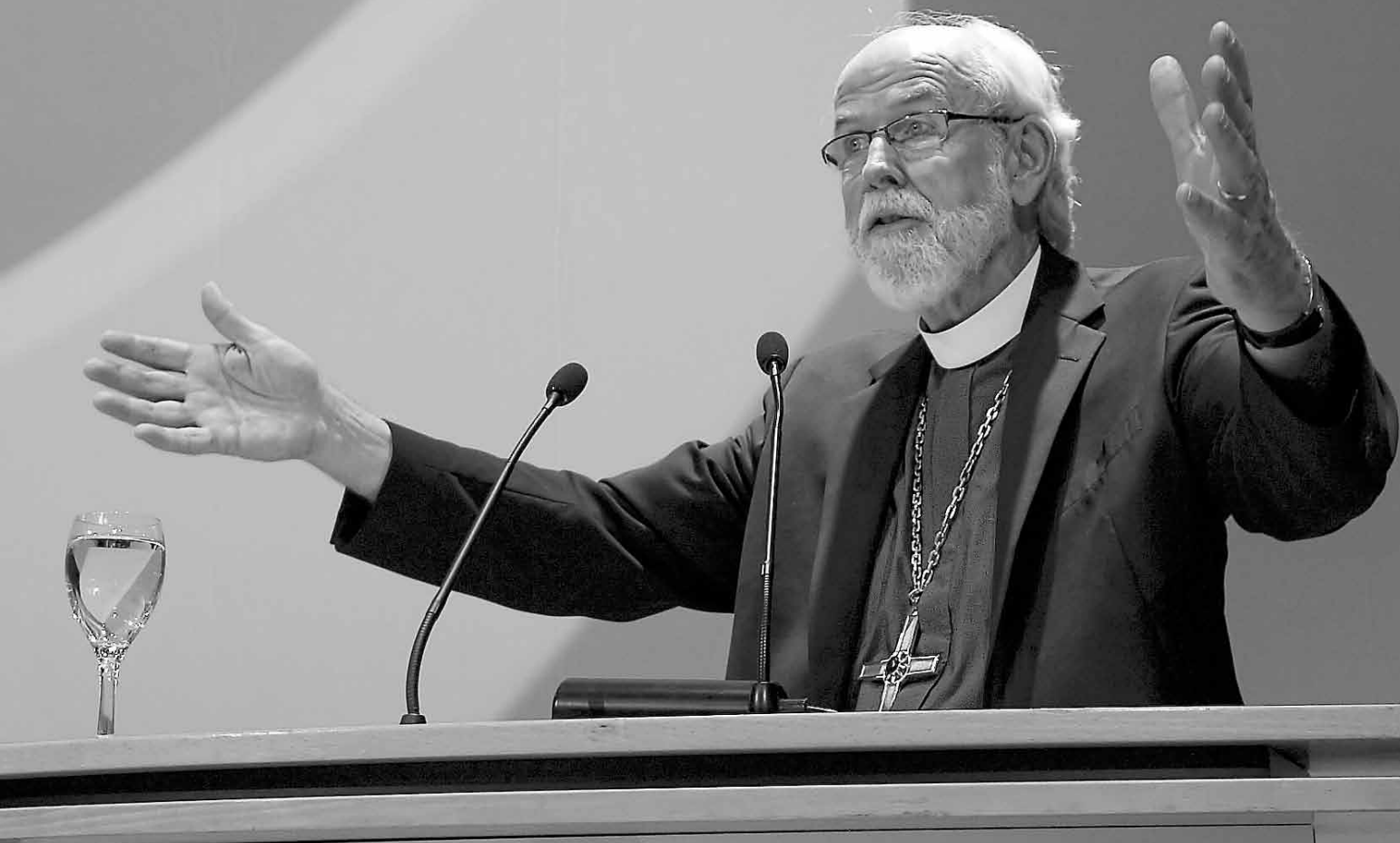
autoridades estatales. El servicio fue un momento de sentida experiencia, expresada en gestos de rico significado espiritual. Los y las menonitas como herederos/as de la tradición anabaptista demostraron un profundo sentimiento de misericordia al aceptar nuestra petición de perdón. Sin embargo, nuestra relación con esta iglesia de paz no debería quedar estancada. Mi homólogo, Larry Miller, secretario general de la Conferencia Mundial Menonita, dice en estas páginas que una y otra de nuestras comunidades necesitan sanación y perdón. Este acto de reconciliación y perdón sirve de modelo para lograr una verdadera reconciliación entre iglesias y religiones.

Por último, quiero expresar mi sincero agradecimiento a nuestra iglesia anfitriona, la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg por su atención durante las dos semanas de reuniones así como por los años dedicados a la planificación y la logística. Fue un regalo poder regresar a la tierra de la Reforma después de 58 años. Estamos en deuda con ustedes. Además, corresponde mencionar a los/las numerosos voluntarios/as provenientes de las iglesias de todo el mundo, a nuestros invitados/as ecuménicos/as que continúan enriqueciendo nuestro testimonio, a los y las colegas de la Secretaría de Ginebra, y a todos los participantes en la Undécima Asamblea, que nos han dedicado generosamente su tiempo y sus talentos.

Ha sido un privilegio para mí estar al servicio de la FLM durante 28 años y seis meses, y el haber ocupado el cargo de secretario general los últimos 16 años. Durante este periodo, participé, desde diferentes funciones, en la organización de las asambleas de la FLM de los años 1984, 1990, 1997, 2003 y 2010. Y tuve a mi cargo la organización de las tres últimas en calidad de secretario general. Durante esos años he llegado a la conclusión de que toda asamblea es un hito y un acontecimiento culminante en la vida de comunión de las iglesias luteranas y su peregrinar ecuménico. Así pues, el informe oficial de cada asamblea es un documento fundamental que nos permite rendir cuentas a las iglesias del presente y del futuro. Considero que este informe oficial no es una compilación de sucesos «pasados» sino un testimonio vivo de la forma en que Dios obra en medio de su pueblo que comparte un entendimiento propio común, que les sirve de inspiración para acciones comunes. Este documento es un importante legado que sirve para dar cuenta a nuestra posteridad espiritual.

Conforme nos recuerda el Mensaje de la Undécima Asamblea, «En tiempos de “acaparar y guardar”, una vez más comprobamos que la verdadera humanidad se encuentra en el acto de recibir y compartir.» Que los dones ofrecidos en esta Undécima Asamblea nos brinden asimismo otro modelo para ejercer el ministerio que Jesús evocó en su oración, «**Danos hoy nuestro pan de cada día**».

Que Dios los bendiga.



# Alocución del Presidente de la FLM Obispo Presidente Mark S. Hanson

«Primeramente doy gracias a mi Dios, mediante Jesucristo, por todos vosotros, porque vuestra fe se divulga por todo el mundo.» (Romanos 1.8 Reina Valera 1995)

Iniciamos esta Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial haciéndonos eco de las palabras de agradecimiento de Pablo por vuestra fe y vuestra proclamación por todo el mundo. Que nuestras voces se eleven en oraciones de alabanza y agradecimiento por la obra del Espíritu Santo en la Federación Luterana Mundial y por medio de ella.

Fue para mí una gran alegría y un privilegio desempeñar el cargo de presidente de la FLM los últimos siete años. Durante esta Asamblea, tendremos la oportunidad de expresar nuestra gratitud al Dr. Ishmael Noko, por su liderazgo excepcional en calidad de secretario general de la FLM. Aprendí mucho de su saber teológico

y la forma en que condujo la FLM hacia una expresión más profunda de la Comunión, siempre permaneciendo centrado en nuestra participación en la sanación divina del mundo.

Les pido que se unan a mí para dar las gracias a todos/as aquellos/a que han asumido responsabilidades de liderazgo durante estos siete últimos años, en particular, los y las integrantes del Consejo de la FLM, el Comité Ejecutivo y los y las asesores; a quienes colaboran en la Secretaría de Ginebra y a quienes prestan servicios a la FLM en todas las partes del mundo. Por cada uno y cada una de ustedes y las 140 iglesias miembro de la FLM, doy gracias a Dios.

## UNA NUEVA CREACIÓN EN CRISTO

En mi informe, he optado por invitarles a entablar una conversación a partir del excelente informe

del Dr. Noko, «De Winnipeg a Stuttgart 2003–2010», y a prepararnos para abordar el tema de esta Asamblea que será analizado en el discurso principal de Su Gracia el Arzobispo Rowan Williams y examinado en el culto, los estudios bíblicos y los grupos temáticos (aldeas).

Esa conversación será una continuación de la que hemos mantenido durante estos siete últimos años, a la que el Consejo ha dado forma y el proceso de renovación su enfoque. La conversación versa sobre el entendimiento de lo que somos en cuanto Federación Luterana Mundial.

No estoy sugiriendo que nos volvamos hacia dentro, preocupándonos únicamente de nuestra identidad y supervivencia. Por el contrario, creo que ese entendimiento nos lleva a volcarnos hacia fuera, hacia el mundo que Dios tanto ama. De hecho, estoy convencido de que la atención que prestamos a nuestro entendimiento propio no es en aras de nuestro propio bien, sino de las buenas nuevas de Jesucristo y la vida del mundo.

¿Qué diremos acerca de nuestro entendimiento propio en cuanto Federación Luterana Mundial? O más precisamente, ¿cómo nos explicaremos mutuamente y explicaremos a los demás quiénes somos? Permítanme compartir algunas observaciones.

### NUESTRO ENTENDIMIENTO PROPIO ES EVANGÉLICO

Nuestro entendimiento de lo que somos en cuanto FLM es indisociable de la claridad de nuestra proclamación. A lo largo de los siete últimos años, pregunté más de una vez ¿Qué Evangelio estamos proclamando? A algunos/as les podría parecer una pregunta innecesaria, pero no lo es, pues hay evangelios que compiten unos con otros. Algunos ofrecen la posibilidad de prosperidad a quienes viven en la pobreza. Otros dicen que el camino de la salvación pasa por la moralidad personal, los actos de caridad, la acción política, la devoción piadosa o la doctrina justa. En cambio, nuestro entendimiento de lo que somos proviene de la proclamación transformadora de la nueva creación en Cristo. «De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron: todas son hechas nuevas. Y todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió

consigo mismo por Cristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación.» (2 Corintios 5.17–18, Reina Valera 1995)

¿Han escuchado estas palabras? ¿Creen en ellas? La nueva creación en Cristo no consiste simplemente en poner parches a viejas diferencias o cubrir viejas divisiones conservando intactas las afirmaciones fundamentales y los sistemas de poder y privilegio que nos dejan atrapados en esos sistemas de dominación, explotación y alienación, atrapados en una morada de muerte.

La nueva creación es algo completamente nuevo en Jesucristo; es la plena dignidad de nuestra vida bautismal en Cristo. Somos una comunidad liberada en la resurrección y enviada para dar testimonio en palabras y obras de la nueva creación en Cristo.

Nuestro entendimiento de lo que somos proviene de la proclamación transformadora del Evangelio tal como dice Pablo: «Con Cristo estoy juntamente crucificado, y ya no vivo yo, mas vive Cristo en mí; y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó y se entregó a sí mismo por mí.» (Gálatas 2.20, Reina Valera 1995)

La buena nueva que proclamamos y en la que creemos es que Jesús habría muerto antes que caer en el pecado del lucro. Ese evangelio transformador y liberador es el que resuena en las 140 iglesias miembro de la FLM. «Estad, pues, firmes en la libertad con que Cristo no hizo libres y no estéis otra vez sujetos al yugo de la esclavitud.» (Gálatas 5.1, Reina Valera 1995). Esa es la buena nueva que proclamamos a quienes viven esclavizados por sistemas de dominación y explotación. Esa es la buena nueva que Jesucristo anuncia a las personas cuya dignidad fue pisoteada y a quienes viven paralizados por el temor y la culpa.

En Cristo estamos obligados/as a ser libres: libres de los poderes del pecado, la muerte y el demonio. La nueva creación que somos en Cristo lleva a una vida de fe en la cual la reconciliación es obra –la vocación– de la misión de Dios en la que participamos.

«Y todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por Cristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación. Dios estaba

### PRIMER DÍA 20 DE JULIO

A su llegada a Stuttgart, los/as participantes en la Asamblea se inscribieron en el Centro Cultural y de Conferencias «Liederhalle» de la ciudad. A las 15 horas asistieron al servicio eucarístico de apertura en la histórica Iglesia Colegiata de Stuttgart (*Stiftskirche*), donde el Presidente de la FLM, Obispo Mark S. Hanson, predicó el sermón y el Ministro de Finanzas alemán, Dr. Wolfgang Schäuble, pronunció un discurso sobre el tema de la Asamblea dirigido a los/las participantes. La Undécima Asamblea se inauguró oficialmente a las 18 horas (Plenario I).



en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándoles en cuenta a los hombres sus pecados, y nos encargó a nosotros la palabra de la reconciliación. Así que, somos embajadores en nombre de Cristo.» (2 Corintios 5.18–20, Reina Valera 1995)

## NUESTRO ENTENDIMIENTO PROPIO ES SACRAMENTAL

Nuestro entendimiento propio en cuanto Federación Luterana Mundial surge y dimana de nuestro bautismo en Cristo, en quien Dios hace que todo sea nuevo. Unidos a Cristo y a su muerte y su resurrección, por medio de la gracia –palabra y agua, pan y vino– nos incorporamos a una comunidad de inclusión radical.

«Pues todos los que habéis sido bautizados en Cristo, de Cristo estáis revestidos. Ya no hay judío ni griego; no hay esclavo ni libre; no hay hombre ni mujer, porque todos vosotros sois uno en Cristo Jesús.» (Gálatas 3.27–28, Reina Valera 1995)

En la mesa del Pan de Vida, hay pan para todos y todas. Independientemente de quienes seamos y de lo que aportemos a la mesa, cada cual recibe el mismo don: el cuerpo y la sangre de Cristo: ¡nada más ni nada menos!

La credibilidad y la claridad de nuestra proclamación tienen profundas consecuencias para nuestra vida en común.

Lutero nos enseña que allí donde se practica «como corresponde», la Eucaristía crea una comunidad de personas que participa en la vida pública en aras del bien común y, en particular, del bien de quienes son vulnerables. La comunidad comulgante es «transformada» en un pueblo que atiende a las necesidades humanas. Sus miembros «ayudan a quienes son pobres, toleran a las personas pecadoras, cuidan de quienes están afligidos/as, sufren con quienes sufren, interceden por los/las otros/as y defienden la verdad»<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Cynthia D. Moe-Lobeda, *Public Church for the Life of the World* (Minneapolis: Augsburg Fortress, Publishers, 2004) pp.16–17. Traducción libre. Véase Martin Luther, *The Blessed Sacrament of the Holy and True Body of Cristo, and the Brotherhoods* (1519), en *Luther's Works, American Edition* (Philadelphia y St. Louis: Fortress and Concordia, 1955–86) 35:57.

Sí, tal es el entendimiento que tenemos de lo que somos, que nos es dado por Dios en Cristo.

## NUESTRO ENTENDIMIENTO PROPIO ES CONTEXTUAL

Pero seamos aún más precisos. Al estar la proclamación en el centro de nuestro entendimiento de lo que somos eso significa que en nuestra vocación de FLM hay una dimensión social particular. En los comienzos de la FLM esa dimensión social tuvo una importancia fundamental a la hora de responder a las personas refugiadas durante la Segunda Guerra Mundial. Desde la fundación de la FLM, tomamos partido deliberadamente por quienes viven al margen de la sociedad.

En palabras de Bonhoeffer «mirar los acontecimientos del mundo desde abajo, desde la perspectiva de los excluidos, de los sospechosos, de los maltratados, de la gente sin poder, de los oprimidos y los rechazados, en una palabra: de los que sufren» es «una experiencia de valor incomparable»<sup>2</sup>. Sí, nuestro entendimiento de lo que somos en cuanto FLM nos llama a mirar y participar en el mundo desde una perspectiva particular.

Esa particular dimensión social a la que estamos llamados en cuanto FLM varía a través del mundo. En la India significa dedicación para acompañar al pueblo dalit en su lucha por liberarse del opresivo sistema de castas. En lo que respecta a quienes viven con el VIH y el SIDA, significa que las y los acompañaremos cuando se vean confrontados con los sistemas de discriminación y marginación que les niegan su dignidad humana y el acceso al tratamiento a precios razonables. También significa estar junto a las y los cristianos de Palestina que se esfuerzan por mantener un cristianismo árabe vivo en medio de la ocupación. Asimismo, esa dimensión nos llama a estar junto a los pueblos indígenas que luchan por su autodeterminación. Significa acompañar a nuestras hermanas y nuestros hermanos de Haití por el

<sup>2</sup> Dietrich Bonhoeffer, *Letters and Papers from Prison* in *Dietrich Bonhoeffer Works* (Minneapolis: Fortress Press, 2010) 8:52.

Banderas con el tema de la Asamblea «Damos hoy nuestro pan de cada día» dieron la bienvenida a los/as delegados/as al lugar donde se celebró, el Centro Cultural y de Congresos «Liederhalle» de Stuttgart.



© FLM/Ratna Leak

largo camino de la reconstrucción de su país en los próximos años. Estaremos junto a las mujeres que afrontan sistemas patriarcales de poder y privilegios y que, junto a sus hijos, resisten a la trata de seres humanos que las recluta y las obliga a aceptar situaciones de esclavitud sexual, de trabajo forzoso o al reclutamiento de niños como soldados.

Cuando las guerras civiles destruyen los pueblos y dejan a la gente deambulando en búsqueda de seguridad, allí estaremos para instalar campamentos de acogida para personas desplazadas internas. Cuando los combates terminen, acompañaremos a las personas en el largo proceso de reconciliación que comienza por decir la verdad a los responsables de la violencia: la verdad del sufrimiento humano, la muerte y la destrucción. De Sudáfrica a Liberia y a Sierra Leona hemos aprendido que la reconciliación es indisoluble del decir la verdad y el arrepentimiento.

Sí, durante la propia Asamblea, daremos testimonio de este entendimiento de lo que somos diciendo la verdad sobre las actitudes y las acciones destructivas de los/as luteranos/as contra los/as anabaptistas. Nos arrepentiremos y pediremos perdón a Dios y a nuestras hermanas y hermanos menonitas. Nos alegramos de esa relación reconciliada y renovada en la unidad del cuerpo de Cristo.

Tal acto de arrepentimiento y reconciliación no es un acontecimiento único para nosotros/as en cuanto Federación Luterana Mundial: pertenece y dimana de nuestro entendimiento de lo que somos en cuanto nueva creación en Cristo, enviada con un mensaje y un ministerio de reconciliación. Y suscitará la confrontación con las fuerzas que dividen a la humanidad, niegan la dignidad y destruyen la creación de Dios. Tal como escribe el Arzobispo Desmond Tutu en su libro *No Future Without Forgiveness* (Ningún futuro sin perdón): «Perdonar y estar reconciliado no implica pretender que las cosas sean distintas de lo que son. La verdadera reconciliación pone al descubierto todo el horror, el abuso, el dolor, la degradación y la verdad»<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Desmond Tutu, *No Future Without Forgiveness* (Nueva York: Doubleday, 1999) 270. Traducción libre.

Hermanas y hermanos, en nuestro mundo polarizado donde las voces de división de extremistas religiosos parecen predominar, continuemos comprometidos, en cuanto Federación Luterana Mundial, con el que tal vez sea el más valiente de todos los actos proféticos: el acto de reconciliación.

### NUESTRO ENTENDIMIENTO PROPIO ES COMUNAL

Ser una nueva creación en Cristo, enviada con un mensaje y un ministerio de reconciliación, conformará nuestra vida común en la comunión de la FLM, así como nuestra proclamación y nuestro servicio en el mundo.

En su saludo a la Asamblea de la Iglesia Evangélica Luterana en América de 2009, el Dr. Noko recordó el tema de la Asamblea de la FLM de 1952: «Cristo libera y une». Tras una guerra mundial y en medio de las tensiones de la Guerra Fría, las relaciones entre luteranos y luteranas estuvieron marcadas por la sospecha. El Dr. Noko nos recordó que en esa época los luteranos y las luteranas ni siquiera éramos capaces de compartir con naturalidad la Mesa del Señor, y añadió:

«Ahora bien, fue en medio de todas esas dudas, esas sospechas y esos temores recíprocos cuando las luteranas y los luteranos redescubrieron el significado de la unidad. La verdadera unidad es un don arraigado en la proclamación del Evangelio y la celebración de los sacramentos. Ese don es la propia obra de Dios. Y nuestras manos están para servir esa unidad. Así pues, entendieron que no podemos usar nuestras manos para deshacer la costosa obra de Dios.

A la luz de ese redescubrimiento, nuestros antepasados en la fe decidieron hacer la cosa más sensata que se podía hacer en aquellas circunstancias, es decir, permanecer juntos. No se abandonaron unos/as a otros/as. No se anatematizaron unos/as a otros/as. Comprendieron que la Iglesia es el cuerpo Cristo, una criatura del Evangelio, y, por lo tanto, no está en nosotros desmembrarla»<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Ishmael Noko, *Pre-Assembly Report, Section XI, Greeting from the Lutheran World Federation, August 22, 2009*. Iglesia Evangélica Luterana en América, Oficina del Secretario.



El culto eucarístico de apertura de la Asamblea sobre el tema del pan cotidiano tuvo lugar en la Iglesia Colegiata (Stiftskirche) de Stuttgart.

Hermanas y hermanos de la Federación Luterana Mundial, estamos llamados a vivir en *communio* porque, en lo más profundo, la vida es comunión. La fe cristiana y la ciencia contemporánea coinciden en que ser es estar en relación y que estar vivo es estar inmerso en una red de relaciones asombrosa, compleja y multidimensional.

El resurgimiento de la teología trinitaria en las últimas décadas nos recuerda que la vida es por excelencia la vida de la Trinidad y no de algún Ser único igual a sí mismo y en soledad consigo mismo. Retomando la imagen de una «danza» que la Obispa Antje Jackelén utilizó para describir una vida fundamentalmente real, la vida es en primer lugar y ante todo, la danza de las relaciones trinitarias: la comunión en el sentido más potente de la palabra.

La *communio* es un don puro, la acción de gracia radical de Dios. La *communio* es una vivencia, la de ser una nueva creación en Cristo, reconciliada, que ha recibido el mensaje y el ministerio de reconciliación. Por lo tanto, la *communio* define nuestro entendimiento de lo que somos en cuanto FLM, y se convierte en nuestra vocación y nuestra forma de vida. En otras palabras, la *communio* incide profundamente en nuestro modo de ser en cuanto Federación Luterana Mundial y en lo que hacemos como tal.

La comunión describe nuestra relación con toda la creación de Dios a la que escuchamos gemir con dolores de parto, mientras mueren las formas de vida una tras otra. En última instancia, el problema no es simplemente la contaminación del agua y el aire que causa el calentamiento global. Para nosotros/as, cristianos y cristianas, es más bien la blasfemia espiritual que significa tratar la buena creación de Dios como cualquier otra cosa: un desierto adverso; una tierra baldía; un vertedero de recursos naturales a ser usados para nuestra propia vida consumista y nuestra prosperidad económica. Es una blasfemia porque por nuestra conducta estamos diciendo: «Seremos nuestros propios dioses. Trataremos el planeta como si ningún dios lo hubiera creado, ni hubiera dios que lo declare bueno, ni dios que lo reconcilie, ni dios que lo sustente y que nos pida cuentas de su cuidado».

Hace más de una década, el teólogo luterano Joseph Sittler dijo que desde el punto de vista cristiano, la crisis ecológica no

solo nos impone tareas morales, sino que exige una teología renovada y fundamental. En cuanto Federación Luterana Mundial cumplimos esa tarea mediante la publicación *Theological Responses to Climate Change* (Respuestas teológicas al cambio climático) del Departamento de Teología y Estudios que es un aporte importante.

En una carta que envié recientemente a la ELCA, tras la marea negra de petróleo de BP que se extendía por el Golfo de México, decía que la indignación y la rabia por la negligencia y el descuido que causaron ese desastre son comprensibles. Ahora bien, indignarse sin reconocer la responsabilidad compartida por todos/as –como consumidores/as de productos de petróleo e inversores/as en una economía cuyas demandas de energía son cada vez mayores y más insistentes, y como ciudadanos/as responsables del cuidado de la creación– carece de credibilidad e integridad. Una honesta rendición de cuentas de lo ocurrido (y de lo que pudo ocurrir) debe incluir nuestro propio arrepentimiento.

Sin embargo, nuestro testimonio es que Dios permanece fiel a la restauración de la creación y la comunidad humana. Dios no ha abandonado a la creación. El poder dador de vida de la bondad creadora de Dios continúa obrando. El Espíritu continúa a «renovar la faz de la tierra» (Salmos 104.30). La centralidad de esa proclamación plasma nuestra respuesta a la actual crisis ambiental. El agua purificadora del bautismo en Cristo, que no murió por los justos sino por los injustos, aporta perdón y reconciliación. En esa vida reconciliada con Dios, tenemos la libertad de ir más allá de la hostilidad y la condena para dar el pujante testimonio de una comunidad reconciliada que vive al servicio de la creación y de nuestros prójimos. Este es un momento en el que la comunidad humana no solo necesita oír nuestras palabras de juicio, sino también una palabra de verdadera esperanza, porque tenemos una para decir.

## NUESTRO ENTENDIMIENTO PROPIO ES DIACONAL

La comunión se vive en la relación de Dios con nosotros, en nuestra relación con la creación, en nuestras relaciones



recíprocas en la FLM, y en la relación con nuestro prójimo. Tal como señaló el ex director del DMD, Kjell Nordstokke, «hemos sido llamados por el que está entre nosotros como el que sirve» en una comunión que es una *koinonía* de *diaconía*, de reconciliación que trasciende todo límite y toda frontera en todo del mundo. Estar en Cristo implica estar en su *XARIS*, en su obra de amor»<sup>5</sup>.

La comunión como elemento central de nuestro entendimiento de lo que somos significa que ser la Federación Luterana Mundial es comprometerse con la *diaconía*. Es la obra a la que estamos llamados/as por Dios y para la cual el Espíritu Santo nos capacita y Cristo nos libera: «y él por todos murió, para que los que viven ya no vivan para sí, sino para aquel que murió y resucitó por ellos». (2 Corintios 5.15, Reina Valera 1995)

Por medio del servicio, la *diaconía*, Dios continúa a recrear y restaurar la comunidad en nuestro medio. Hemos dicho claramente que las orientaciones básicas de nuestra labor diaconal serán la transformación, la reconciliación y la capacitación. La *diaconía* es nuestra respuesta a las realidades de nuestros diversos contextos: reconstruir comunidades tras un desastre natural, prestar servicios de salud e impartir educación, acompañar a quienes viven en la pobreza en su búsqueda del pan de cada día, y esforzarnos por impugnar los sistemas económicos de la deuda ilegítima. Tal como dice el secretario general en su informe: «La participación activa de las comunidades locales en el quehacer de la FLM añade mayor credibilidad a la consiguiente labor de concienciación, lo que a su vez, contribuye a que la labor teológica esté más relacionada con la vida real y que los frutos de la fe sean más visibles»<sup>6</sup>.

La comunión en Cristo en un mundo de quebrantamiento, pecado e injusticia es necesariamente un medio dador de vida de la cruz: una solidaridad en el sufrimiento, una fraternidad de resistencia, una comunidad de fe que ama y actúa con esperanza por el mundo que Dios tanto ama.

<sup>5</sup> Kjell Nordstokke, *The Theology of Diakonia*, documento presentado en la instalación de Anders Wejryd, Arzobispo de Uppsala, 2 de septiembre de 2006, p. 8. Traducción libre.

<sup>6</sup> De Winnipeg a Stuttgart, 2003–2010, pág. 33.

Así pues, para nosotros, la teología de la cruz se vuelve esencial. Como escribió Yacob Tesfai: «Dondequiera que haya sufrimiento, no solo se encuentra *el pueblo crucificado* sino también *el Jesús crucificado*... Según esa interpretación, existe unidad y solidaridad entre Jesús y quienes sufren en su vida diaria a causa de estructuras injustas creadas por seres humanos. Sus clamores se mezclan con los de Jesús. Él y quienes sufren son uno; él es uno de ellos»<sup>7</sup>.

Ese medio dador de vida de la cruz se abre a tareas infinitas en todas las direcciones, hacia caminos difíciles que sería fácil evitar. Sin embargo, es libertad radical que dimana de la asombrosa gracia de Dios: habilita a la comunidad cristiana para que sea algo más que otro mecanismo de control confesional o imperialista. Por ser una comunión de la cruz más bien que de la gloria, nos empeñaremos en ejercer un persistente ministerio de proclamación, reconciliación y sanación sin fronteras. Vitor Westhelle describe esa realidad en términos de adyacencia: el hecho de que la iglesia esté «de lleno en los espacios intermediarios —espacios donde la vida se produce y se reproduce— y los espacios de la vida política, la comunicación humana, las actividades de formulación de políticas y forjadoras de costumbres... La iglesia no es un sistema orgánico encerrado en sí mismo, sino abierto a las vicisitudes de la acción comunicativa que, a su vez, la conforman»<sup>8</sup>.

### NUESTRO ENTENDIMIENTO PROPIO ES ECUMÉNICO

Pero no por cuenta propia. Ser la Federación Luterana Mundial, una Comunión de iglesias, es ser ecuménico/a. Cuando una comunión radicalmente inclusiva es el don de Dios en Cristo y ocupa el centro de nuestro entendimiento de lo que somos, siempre nos definiremos ante todo en términos de nuestra relación con los demás en el cuerpo de Cristo. En palabras

<sup>7</sup> Yacob Tesfai, «The Crucified People», en *The Scandal of a Crucified World*, ed. Yacob Tesfai (Maryknoll, Nueva York; Orbis Books, 1994) 10–11. Traducción libre.

<sup>8</sup> Vitor Westhelle, *The Church Event: Call and Challenge of a Church Protestant* (Minneapolis: Fortress Press, 2010) 39, 44. Traducción libre.





de Bonhoeffer: «Nos pertenecemos recíprocamente solo por Jesucristo y en él. ¿Qué significa eso? *En primer lugar*, que un cristiano o una cristiana necesita a otros/as por el bien de Jesucristo; *en segundo lugar*, que un cristiano y una cristiana va hacia los/as demás solo por Jesucristo, y, *en tercer lugar*, que desde la eternidad hemos sido elegidos/as en Jesucristo, aceptados/as en el tiempo y unidos/as por la eternidad»<sup>9</sup>.

Qué los años hasta 2017 y hasta la conmemoración de los 500 años de la Reforma Luterana en curso sean un período en que no solo se afirmen los sólidos fundamentos teológicos y confesionales que compartimos en cuanto luteranos/as, sino que también se renueve el compromiso de que ser luterano/a es ser evangélico/a y ecuménico/a.

A medida que la FLM profundiza su entendimiento propio de Comunión de iglesias, también es imperativo que seamos claros acerca de la manera en que las comuniones cristianas mundiales reforzarán la unidad de la Iglesia una, santa, católica y apostólica. Un Consejo Mundial de Iglesias dinámico es un instrumento esencial para dar visibilidad a esa unidad. El apoyo prestado por la FLM al primer Foro Cristiano Mundial en Nairobi (Kenya), es una clara indicación de nuestro compromiso de ampliar las expresiones de nuestra unidad en la diversidad que tenemos como cuerpo de Cristo.

Las iglesias miembros de la FLM viven concretamente la oración de Jesús al Padre: «para que sean perfectos en unidad, para que el mundo conozca que tú me enviaste, y que los has amado a ellos como también a mí me has amado». (Juan 17.23, Reina Valera 1995) Nos reunimos con otros/as cristianos/as para orar y estudiar la Biblia, nos comprometemos juntos en favor de la paz y la justicia, nos unimos a otras iglesias y otros organismos para responder al hambre, la falta de techo y los desastres naturales, y participamos en consejos de iglesias, diálogos ecuménicos y relaciones de plena comunión.

Aun así, está claro que el pecado afecta profundamente a nuestra comunión con Dios, con otros/as cristianos/as y

entre nosotros/as. Tanto individual como colectivamente, nos convertimos en lo que Lutero denominaba *incurvatus in se*: nos plegamos en nosotros mismos.

Por lo tanto, nuestra nueva vida en Cristo es comunión restaurada. Pero no es solo restaurada, porque en la cruz y la resurrección de Jesucristo, Dios inicia una comunión más profundamente radical en la cual nada «nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús, Señor nuestro». (Romanos 8.39, Reina Valera 1995)

A lo largo de todo este informe, he recordado a todos nosotros que, bautizados/as en la muerte y la resurrección de Cristo, somos renovados/as y transformados/as en nuestra relación con Dios, así como entre nosotros/as. Esa comunión no es simplemente vida, sino vida en abundancia; no solo vida, sino dinámica de vida, un impulso del Espíritu que nos perturba interiormente y en nuestras relaciones recíprocas, que nos conduce por el camino de la misión. Es comunión en cuanto comunidad, es decir, *ecclesia*, un pueblo que ha sido llamado, en la que cada *incurvatus* se vuelve de dentro hacia fuera en una danza que contagia al prójimo.

Esa dinámica de la comunión tiene el efecto de desplegar cada *incurvatus*. De ahí que –utilizando el rico término brasileño *convivência* (convivencia)– nuestra confesión solo pueda vivir en el movimiento del Espíritu mediante el diálogo y la práctica ecuménicos e interreligiosos. Haciendo referencia al diálogo luterano-musulmán en Indonesia, Ingo Wulforst dijo: «la *diapaxis* se centra en la vida y el espacio que compartimos en contextos plurirreligiosos y requiere que las personas de distintas convicciones religiosas elaboren una visión común de solidaridad, respeto, justicia y compasión. En la *diapaxis*, el otro y la otra ya no son «el otro/la otra», el forastero/la forastera, sino que pasan a ser amigos/as, compañeros/as que luchan por la paz y la justicia en la *convivência*»<sup>10</sup>. Que esa *diapaxis* siga siendo expresión del entendimiento de lo que somos en cuanto Comunión.

<sup>9</sup> Dietrich Bonhoeffer, *Life Together in Dietrich Bonhoeffer Works* (Minneapolis: Augsburg Fortress, 1996) 5:31. Traducción libre.

<sup>10</sup> Ingo Wulforst, *The Lutheran World Federations Study Programs on Islam and Christian-Muslim Relations*, Documento Ocasional Presentado al Diálogo Luterano-Musulmán en Indonesia (Ginebra, Suiza, abril de 2002), 7. Traducción libre.



### TRES CUESTIONES CONCRETAS: LIDERAZGO, TOMA DE DECISIONES Y SOSTENIBILIDAD

Antes de concluir estas reflexiones, desearía que examinemos tres cuestiones concretas que forjan nuestra vida de Comunión de iglesias: el liderazgo, la toma de decisiones y la sostenibilidad.

#### EL LIDERAZGO

Si nuestro entendimiento de lo que somos entraña ser una comunión radicalmente inclusiva y con una rica diversidad, entonces el liderazgo debe reflejar esa diversidad. Hemos avanzado en nuestro empeño de alentar a las iglesias miembro a apoyar la ordenación de la mujer. No obstante, nos queda mucho por hacer en lo que se refiere a ser mutuamente responsables en ese empeño.

Una comunión radicalmente inclusiva pondrá en tela de juicio los sistemas de privilegios que perpetúan el poder sobre la base del género, la raza o la clase. Una comunión radicalmente inclusiva hará mucho más de lo que hemos hecho en estos siete últimos años en lo que respecta a la elección y el nombramiento de mujeres a cargos de liderazgo, tanto en la FLM como en las iglesias miembro. Una comunión radicalmente inclusiva velará por que sea realidad la justicia de género y la justicia generacional en nuestros propios sistemas de formación de dirigentes, así como en la sociedad.

Esa comunión radicalmente inclusiva levantará el reto de apoyar a las iglesias del Sur y elaborar modelos de formación de dirigentes accesibles y contextuales para las iglesias que crecen rápidamente. Las iglesias miembro del Norte pueden aprender mucho sobre la importancia que reviste la formación de evangelistas y catequistas laicos para el crecimiento y la renovación de la iglesia. En futuras reuniones con las instancias de dirección del Consejo Luterano Internacional (CLI), debemos comprometernos a encontrar juntos/as medios de garantizar que la formación de dirigentes no sirva de excusa para cuestionar la integridad confesional de las iglesias miembro, sea del CLI, sea de la FLM.

#### LA TOMA DE DECISIONES

El Comité de Renovación nos ayudó a examinar cómo se toman las decisiones en la Federación Luterana Mundial. Ese importante debate debe proseguir durante la Asamblea y en los años venideros.

¿Qué decisiones son competencia del Consejo de la FLM y cuáles del secretario general y el Gabinete? ¿Qué autoridad tendrán las regiones para definir prioridades y programas que correspondan al respectivo contexto y, a la vez, reflejen y apoyen nuestro entendimiento de lo que somos en cuanto comunión de iglesias? ¿Cómo mantenernos en una sana tensión entre el respeto por las decisiones que toman las iglesias miembro que reflejan nuestro entendimiento de lo que significa ser luteranos/as fieles y participantes en la misión en el respectivo contexto, por un lado, y, por otro lado, el reconocimiento de que esas decisiones tienen consecuencias para la unidad de toda la Comunión? Habida cuenta de la disminución de recursos financieros ¿de qué manera hemos de exigir responsabilidades a las iglesias miembro por el apoyo que aportan a la FLM?

#### LA SOSTENIBILIDAD

La cuestión de la sostenibilidad requeriría un documento completo y una consulta mundial. Sin lugar a dudas, corresponde al tema de esta Asamblea porque cuando oramos «Danos hoy nuestro pan de cada día», oramos por todo lo que necesitamos para sostener la vida diaria: no simplemente nuestras propias vidas, sino también la vida de todos en el mundo y nuestra vocación en ese mundo, para lo cual recibimos nuestro pan de cada día. En la declaración social de la ELCA sobre la vida económica *Sufficient, Sustainable Livelihood for All*, (Medios de subsistencia suficientes y sostenibles para todos) se aborda esa cuestión: «Cuando en el Padre Nuestro rezamos: “el pan nuestro de cada día, dánoslo hoy,” nos colocamos en contradicción con las suposiciones económicas de nuestra sociedad. En vez de ser autosuficientes, necesitamos depender de lo que Dios da o provee a través de las personas, las prácticas y los sistemas. El “pan de cada día”

### SEGUNDO DÍA 21 DE JULIO

Cada día comenzaba con un servicio matutino de Santa Cena y un estudio bíblico, y los/as participantes en la Asamblea se reunían en «grupos de aldea» (grupos temáticos). El segundo día, tras la alocución del Presidente de la FLM (Plenario II) se presentaron los informes del Secretario General (Plenario III), de los comités de la Asamblea y del Tesorero (Plenario IV). El Presidente saliente de la FLM, Obispo Mark S. Hanson, respondió a las preguntas de los/as periodistas en la conferencia de prensa celebrada a mediodía. Los/as delegados/as asistieron a reuniones regionales al caer la tarde.



no se gana por los esfuerzos de los individuos, sino a través de una variedad de relaciones e instituciones»<sup>11</sup>.

La FLM colabora activamente con las iglesias miembro y los organismos de cooperación copartícipes en la formación de comunidades sostenibles comprometidas con la sostenibilidad del medio ambiente. Ese desarrollo sostenible es un empeño constante que se centra en capacitar a las personas para que establezcan sistemas de poder sostenibles capaces de vencer a las fuerzas y los factores que las oprimen, las deshumanizan, las excluyen y las marginan. Por ser una comunión, nos acompañamos recíprocamente en este proceso de autodeterminación que redundará en una mejor calidad de vida para todos y todas.

Nuestro entendimiento de lo que somos en cuanto comunión inclusiva nutre nuestra definición de sostenibilidad. La interdependencia orientará el sendero que tomemos para apoyar la labor de la FLM y acompañar a las iglesias miembro. Si dejamos de confiar en los dirigentes y el personal de la FLM respecto de su capacidad de tomar decisiones acerca de las prioridades de la FLM y sus iglesias miembro, corremos el riesgo de caer en un sistema en el que las iglesias miembro tomarían decisiones en función de sus propios recursos y prioridades. Por el contrario, dejemos que nuestra proclamación de la abundancia divina inspire nuestra gestión de los recursos. En cuanto Comunión, seamos juntos como dice el versículo bíblico: «cada uno según el don que ha recibido, minístrelo a los otros, como buenos administradores de la multiforme gracia de Dios.» (1 Pedro 4.10, Reina Valera 1995)

Al igual que en las anteriores asambleas de la FLM, nos reunimos en Stuttgart en tanto el mundo sufre. Millones de personas viven en la pobreza en un mundo donde reinan la riqueza y la abundancia. Las guerras se intensifican; la creación gime bajo el peso de nuestro consumo, los refugiados/as deambulan en busca de amparo, las enfermedades y la muerte acechan a quienes no tienen acceso al agua limpia

y la atención de salud. Ustedes traen a esta Asamblea los clamores de miembros de sus comunidades.

Aun así, nos reunimos en esta Asamblea con confianza y esperanza porque Dios no ha abandonado a sus hijos/as ni ha desamparado a su creación. En distintos idiomas, pero con una sola voz nos atrevemos a decir: «Bendito el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo, que según su gran misericordia nos hizo renacer para una esperanza viva, por la resurrección de Jesucristo de los muertos.» (1 Pedro 3, Reina Valera 1995)

Nos reunimos en Stuttgart más que como fragmentos que se unen momentáneamente para asemejar un todo. Nos reunimos porque somos uno por la gracia de Dios, por la muerte y la resurrección de Jesucristo. El don divino de la unidad se vivirá y se expresará una y otra vez en medio de nuestra rica diversidad e incluso de nuestras diferencias. La vida en abundancia es vida vivida en relación con el Dios Trino y Uno, con la creación de Dios y con todos los hijos e hijas de Dios.

Desde aquí seremos enviados al mundo que Dios ama tanto y continúa reconciliando. Avanzaremos en el poder del Espíritu Santo y con la promesa de la buena nueva de Jesucristo. Sí, saldremos de esta Asamblea tal como la iniciamos: con confianza y esperanza. ¡Alabado sea Dios!

<sup>11</sup> *Medios de vida sustentables y suficientes para todos* (Chicago: Iglesia Evangélica Luterana en América, Departamento de Estudios, División para la Iglesia en la Sociedad, septiembre de 1999), 5.



Delegados reaccionando a la alocución del Presidente saliente de la FLM, Obispo Mark S. Hanson, e intercambian ideas durante un descanso.





# Alocución del Secretario General Rev. Dr. Ishmael Noko

## INTRODUCCIÓN Y BIENVENIDA

La presencia de ustedes aquí –delegados/as, participantes ecuménicos/as, invitados/as honorables, visitantes, representantes oficiales de las autoridades estatales y municipales– es signo de que la Undécima Asamblea de la FLM ha comenzado formalmente. Agradecemos al Obispo Frank O. July y, por su intermedio, a la Iglesia Evangélica Luterana en Württemberg y el Comité local, liderado por Klaus Reith; al Obispo Presidente Dr. Johannes Friedrich, el Comité Nacional Alemán de la Federación Luterana Mundial y la Iglesia Evangélica Luterana Unida en Alemania (VELKD); a las autoridades estatales y municipales; al Comité de Planificación de la Asamblea; al Comité Internacional de Liturgia y su homólogo local; al Profesor Erwin Buck y Gertrud Buck, coordinadores del contenido de la Asamblea; a la Oficina de

la Asamblea en Ginebra, liderada por el Pastor Chandran Paul Martin, Secretario General Adjunto, el Gabinete de la FLM y el personal de Ginebra; a Jeannette Sylla, coordinadora de TI; a los/las auxiliares de conferencia, los/as voluntarios/as y los/las traductores/as e intérpretes. Sin su labor y dedicación, esta Asamblea no hubiera sido posible. También quiero agradecer especialmente al alcalde y las autoridades de la ciudad de Stuttgart la generosa hospitalidad que nos brindan.

Asimismo, quiero saludar a mi predecesor, Obispo emérito Dr. Gunnar Stålsett, que se unirá a nosotros/as en el correr de la semana, así como a los ex presidentes de la FLM, Obispo Christian Krause y Profesor Dr. Gottfried Brakkemeier. Lamentablemente, el Dr. Brakkemeier no ha podido venir, pero nos hizo llegar sus mejores deseos para esta ocasión.

### DE WINNIPEG...

Hace siete años, nos reunimos en la ciudad de Winnipeg, Canadá, para celebrar la Décima Asamblea de la Federación Luterana Mundial que tuvo por tema: «Para la sanación del mundo». Partimos de Winnipeg con la convicción compartida de que iglesias y personas estamos llamadas a ser una comunidad sanadora y reconciliadora, una señal de esperanza en medio del quebrantamiento. Cosechamos los frutos de nuestro discernimiento en un cesto lleno de 101 compromisos y resoluciones. A partir de esos compromisos y resoluciones, la Secretaría y el Consejo definieron cuatro esferas prioritarias en torno a las cuales se organizaron los programas y proyectos llevados a cabo durante el período entre Winnipeg y Stuttgart. Dichas esferas son: i) fortalecer la identidad luterana como comunión de iglesias en la misión; ii) profundizar el compromiso ecuménico y fomentar las relaciones interreligiosas; iii) dar testimonio en la iglesia y la sociedad de la sanación, la reconciliación y la justicia de Dios y iv) mejorar la comunicación, la responsabilidad y el compartir mutuos.

### INFORME DE ESTOS SEIS AÑOS

En este informe,<sup>1</sup> el secretario general, en nombre del Consejo, comunica a la Asamblea las actividades programáticas y otras iniciativas emprendidas en el marco de las cuatro esferas prioritarias. Mis comentarios en el presente informe se basan en el supuesto que delegados y delegadas tuvieron tiempo suficiente para leer ese documento y que una información detallada es superflua. Además, las iglesias miembros recibieron información sobre la labor de la FLM en los informes anuales, el Lutheran World Information, el flujo constante de comunicados de prensa, las publicaciones y la distribución de las decisiones del Consejo. Se da por sentado que esos recursos de información fueron compartidos en las iglesias a través de sus propios sistemas de información interna. En el presente

<sup>1</sup> *From Winnipeg to Stuttgart, 2003–2010. The report of the General Secretary on behalf of the Council*, (Ginebra: Federación Luterana Mundial, 2009).

informe, me limitaré a hacer algunos comentarios sobre la vida y la experiencia de la FLM durante estos años.

### ...A STUTTGART: EL SIGNIFICADO DE NUESTRO ENCUENTRO EN ALEMANIA

Hace ya 58 años que la FLM se reunió por primera vez aquí, en la tierra de la Reforma (Hanover, 1952). Hoy es difícil imaginar los esfuerzos que tuvieron que hacer las iglesias alemanas para acoger tal reunión internacional en una época en que el pueblo alemán era muy vulnerable tanto políticamente como en otros aspectos. Aun así, y a pesar de todas esas dificultades, optaron por acogerla; fue un acto de valentía espiritual, arraigado en el deseo de promover la reconciliación nacional e internacional. Por la gracia de Dios, luteranos y luteranas aprendieron a aceptar a los y las demás y convivir con ellos y ellas, cuando había sobrados motivos de que siguieran por sendas separadas. Las iglesias de Alemania mostraron su voluntad de hacer lo más difícil, es decir, hablar abiertamente de su dolorosa historia nacional y permitir que otras personas dijeran lo que pensaban. De todas partes del mundo vinieron numerosos/as participantes que se comprometieron a permanecer juntos/as en aras de la unidad que Cristo quería y por la cual oró. Al respecto, quiero creer que en ese entonces, la Asamblea de Hanover fue para luteranos y luteranas una experiencia tan transformadora como lo fue recientemente la Copa del Mundo para el pueblo de la República de Sudáfrica. El mundo cambió desde 1952. Acontecimientos como la caída del muro de Berlín y la liberación de Nelson Mandela liberaron fuerzas que reconfiguraron la aldea mundial. Las fuerzas de la globalización tuvieron el doble efecto de conectar y desconectar a personas. Y la brecha entre quienes tienen suficiente para comer y quienes no, se ensanchó enormemente. A pesar de los estrictos controles, aumentó el desplazamiento de personas que atraviesan fronteras en busca de un mañana mejor. Aquí en Europa, la situación de pueblos y comunidades minoritarios es un problema político cada vez más candente. A su vez, los diálogos teológicos y los acuerdos eclesiales transformaron el panorama ecuménico europeo. Y los



El Obispo Hanson y la directora de la Oficina para Servicios de Comunicación de la FLM, Karin Achtelstetter, se dirigen a los/as periodistas durante la conferencia de prensa del 21 de julio.

diálogos y consultas interreligiosos cobraron mayor prioridad que nunca. Sociólogos y economistas describen Alemania como un actor fundamental del proceso de integración europea. De ahí que celebrar una Asamblea en suelo alemán nos ponga cara a cara con realidades europeas tales como la inmigración, la secularización y la cuestión eclesial y misiológica de lo que significa ser iglesia en la Europa de hoy. ¿Será esta una ocasión para las iglesias europeas de poder compartir con otras iglesias las dificultades que afrontan en el contexto de cambios tan rápidos? ¿Qué significan esos cambios para dichas iglesias que tradicionalmente fueron «mayoritarias»? ¿Qué pueden decir las iglesias «minoritarias» de Europa sobre lo que implica ser iglesia en transición?

Alemania también fue el epicentro de la Reforma Evangélica del siglo XVI. Hace casi 500 años, tuvo lugar un dinámico movimiento, inspirado en movimientos anteriores de la iglesia occidental. Ese movimiento volvió a centrarse en el evangelio de la gracia justificadora de Dios como se proclama en las Escrituras. Fue en esta región que se empezaron a tomar iniciativas para que la Biblia volviera a ser accesible para los/as creyentes comunes y corrientes. La traducción de la Biblia al alemán, mucho antes de que nacieran las Sociedades Bíblicas, fue un paso fundamental en equipar a los/as fieles para que hablaran con fluidez el primer lenguaje de su fe: el conocimiento de las Escrituras.

A tales efectos, Lutero y algunos colegas suyos de Wittenberg comenzaron a elaborar material de educación cristiana para instruir a niños/as, jóvenes, laicos/as y el clero. En Wittenberg se redactó el Catecismo Menor de Martín Lutero que hasta la fecha se tradujo a más idiomas que cualquier otro escrito confesional luterano. En su día, fue el cumplimiento de una de las aspiraciones expresadas en el Comunicado Oficial Común acerca de la Declaración Conjunta sobre la Doctrina de la Justificación (1999): «interpretar el mensaje de la justificación en un lenguaje apropiado para los hombres y mujeres de hoy»<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> [www.vatican.va/roman\\_curia/pontifical\\_councils](http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils)

Muchas personas que vienen a este país por primera vez consideran literalmente «inspiradores» los lugares donde Lutero vivió y trabajó. Aunque esos sitios de la Reforma pertenecen al pueblo alemán, a mi juicio, la riqueza espiritual que representan es un don ecuménico a la Iglesia Una de Jesucristo. Por lo tanto, reunirnos aquí ofrece una oportunidad a cristianos y cristianas de otras tierras de volver a conectarse espiritualmente con el lugar histórico donde cristalizó el movimiento de la Reforma.

## DANOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA

Hermanas y hermanos, hoy estamos reunidos aquí procedentes de diferentes contextos, naciones y tribus de muchos idiomas y distintos husos horarios. Traemos con nosotros las experiencias, perspectivas, preocupaciones y emociones de quienes representamos. Pasaremos toda una semana tratando de discernir lo que Dios quiere que seamos y hagamos respecto al tema de nuestra Asamblea: **Danos hoy nuestro pan de cada día**. Cuando Martín Lutero habla del «pan de cada día» no se refiere únicamente al sustento físico y espiritual, sino a todo aquello que es necesario para una vida humana con dignidad, incluido el buen gobierno. Al hacerlo, Lutero nos lleva a abordar las causas estructurales de la pobreza física y espiritual, así como sus síntomas.

Millones de personas de nuestro planeta aún no tienen su pan, su arroz, su ugali, sus papas de cada día, alimentación saludable, nutritiva y apropiada para sus necesidades y culturas. Tampoco tienen un techo ni agua potable a diario. Sufren a causa de injustas economías y políticas nacionales e internacionales.

La petición de nuestro pan de cada día es una petición comunal, no se trata de «mi» pan sino de «nuestro» pan, lo que entraña responsabilidad comunitaria en lugar de privilegios individuales, no solo en la comunidad humana, sino también en la comunidad de la creación. Según el relato historia bíblico del Jardín del Edén, los seres humanos ejercen su dominio sobre la creación. De ahí que tengan que asumir «respon-



sabilidades y deberes presidenciales» para toda la creación. Así pues, los términos «nosotros» y «nuestro» de la oración incluyen las necesidades de nuestros/as prójimos/as, así como aquellas de búfalos, elefantes, pájaros, peces y el *bienestar* del medio ambiente. Lo que recibimos de Dios solo es comestible, gustoso y espiritualmente digerible cuando somos conscientes de las necesidades de otros seres humanos.

En el actual contexto de crisis mundial económica y ambiental, provocada en parte por la codicia y la falta de responsabilidad mutua, el tema de esta Asamblea es especialmente incisivo. ¿Cómo podríamos y deberíamos vivir juntos en esta aldea global? ¿Cómo podríamos y deberíamos reconocer y reflejar la interconexión de toda la familia humana? ¿Cómo podríamos y deberíamos demostrar responsabilidad por nuestro prójimo y amarlo? ¿Cómo podríamos y deberíamos sustentar, nutrir y fortalecer juntos nuestra comunión? En cuanto iglesias, ¿cómo podríamos y deberíamos obligar a rendir cuentas a nuestros/as dirigentes políticos/as y económicos/as? ¿Cómo podríamos y deberíamos ejercer nuestra responsabilidad y nuestra obligación «presidenciales» para con la creación sufriente? ¿Cómo encontrar a Cristo en medio de la crisis? Estas son algunas preguntas esenciales que abordaremos en nuestros debates.

El pan también representa el significado espiritual de la simple fraternidad. Fue en el acto de partir el pan que el Señor Jesús resucitado se reveló a los viajeros en el camino de Emaús. Es en la comunión y el cuidado mutuos que reconocemos el rostro de Dios. Y por lo tanto, que podamos encontrar la faz de Cristo en torno a la Mesa del Señor, las conversaciones y las comidas que compartiremos a diario en estos días que pasaremos juntos/as.

### CONSTRUCCIÓN DE UNA COMUNIÓN DE IGLESIAS INCLUSIVA

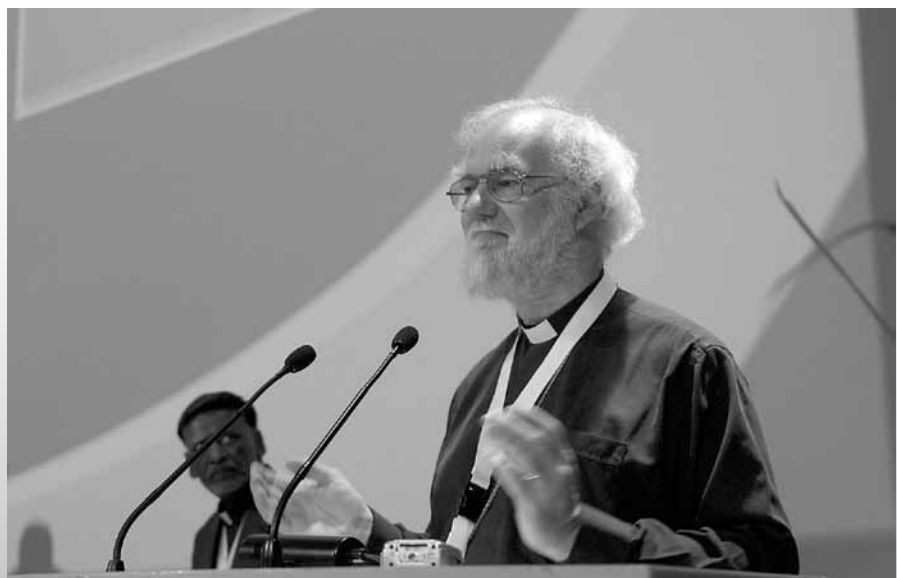
Una de las medidas importantes tomadas por la Asamblea de Winnipeg fue añadir al nombre de la FLM la frase descriptiva: «una comunión de iglesias». Esa modificación entraña un

cambio de perspectiva en lo que respecta a la relación entre la FLM como organización y sus iglesias miembro. Las iglesias **son** la FLM y a través de las estructuras de gobierno viven su koinonía. Ahora bien, debemos reconocer que la FLM tiene lo que podríamos llamar dos «cualidades»: estructuras como la Asamblea, el Consejo (con sus diversos comités) y la Oficina de la Comunión son los **órganos** de la comunión luterana y comparten el ADN de la comunión. La segunda cualidad se expresa cuando la FLM actúa como **instrumento** de la comunión en su relación con otras organizaciones o comunidades ajenas a la comunión de las iglesias miembro.

La comunión en Cristo es un don del Espíritu Santo; es también una tarea y una responsabilidad; un llamado a todos/as nosotros/as de participar en la labor de construir la comunión y el privilegio de poder hacerlo. En el informe de estos seis años se destacan muchos ejemplos de consultas, talleres, programas de visitas del personal y de iglesia a iglesia, así como otras actividades e iniciativas mediante las cuales la FLM ha tratado de cumplir esa tarea. Las reuniones del Consejo y los comités del Consejo, celebradas en diferentes lugares, fueron muy útiles para fortalecer a las iglesias miembro a fin de que trabajaran juntas y vieran más allá de su contexto inmediato. Ustedes han visto las diversas publicaciones de los distintos departamentos y unidades de la FLM. También hay exposiciones en esta Asamblea que ilustran la labor llevada a cabo por la FLM, las iglesias miembro y los organismos afines, así como ACT Alianza y la Alianza Ecuménica de Acción Mundial. Las sesiones públicas de esta Asamblea tienen por finalidad animar los debates sobre algunas cuestiones que han preocupado a la FLM en los siete últimos años: seguridad alimentaria y cambio climático, deuda externa ilegítima, VIH y SIDA. Todas esas actividades e intereses congregaron a representantes de las iglesias miembro de todo el mundo para trabajar juntos/as y promover así la unidad intraluterana en la misión de Dios. La comunicación es la savia de la comunión. Y siendo miembros de la comunión, es nuestro deber velar por la fluidez de la comunicación en las regiones y entre ellas. Sin una buena comunicación, las relaciones se rompen, dando

### TERCER DÍA 22 DE JULIO

Tras el discurso central de su Eminencia el Arzobispo de Canterbury, Rowan Williams (Plenario V) siguió el primer informe del Comité de Candidaturas. La Asamblea pasó a la solemne «Acción en relación con el legado de persecución luterana a la comunidad anabautista», que fue precedida por un momento de silencio y de oración. La acción fue un acto de aprobación oficial de una propuesta del Consejo de la FLM (Plenario VII) y un culto público de confesión y arrepentimiento. La sesión vespertina (Plenario VIII) se centró en el informe del Comité de Renovación de la FLM.





paso a la frustración y la sospecha. La Oficina de la Comunión, mencionada anteriormente como uno de los órganos de la comunión de la FLM, es indispensable para construir nuestra comunión. Por lo tanto, es importante que dicha oficina sea sostenible por el bien de toda la comunión y que represente nuestra diversidad global. Estamos llamados a ser una comunión inclusiva. Si no vivimos ese llamado, tampoco podremos ser verdaderos testigos de la justicia y la inclusividad en nuestras sociedades. En el ámbito de la autodefinición de la FLM que fue evolucionando hubo muchas expresiones de ese compromiso: muchas resoluciones, la creación de oficinas especializadas, la fijación de cuotas y la articulación de una eclesiología inclusiva. No obstante, más de 60 años después de su fundación, la FLM continúa luchando por vivir su propia visión de la inclusividad. Se nos sigue planteando el desafío de obrar por llegar a ser una comunión que refleje verdaderamente el cuerpo de Cristo: completa en todas sus partes y representativa de toda su diversidad.

La participación equitativa en la misión de Dios es el sello distintivo de una comunión inclusiva. De ahí que se instara a las iglesias miembro a adoptar las medidas necesarias para la ordenación de la mujer y, allí donde no fuera posible, a aplicar políticas de igualdad. En la última Asamblea, se llamó a las iglesias miembro a emprender estudios teológicos sobre la forma de derribar las barreras que impiden la incorporación de cuestiones de género y la ordenación de la mujer. Pero en la mayoría de los casos, incluso decisiones del Consejo o la Asamblea que recibieron un gran apoyo cuando fueron aprobadas, no tuvieron el debido seguimiento en las iglesias. Esto último nos insta a examinar si, y en qué medida, las iglesias consideran moralmente vinculantes las resoluciones de la Asamblea. Confesamos que somos una comunión, pero en muchos casos, parece que todavía vivimos y actuamos como una federación. Ahora bien, por más tardíos y parciales que sean, los avances deben reconocerse. Recordemos, por ejemplo, que en 1984, la Séptima Asamblea instó a que en la Novena Asamblea hubiera una representación equilibrada de delegadas y delegados. Ese objetivo, finalmente se logró en esta Asamblea.

A principios de la década de 1980, la FLM creó la Oficina de la Juventud para coordinar y apoyar los programas de los/as jóvenes en las iglesias miembro. A lo largo de los años, la Asamblea, el Consejo y otros órganos rectores de la Federación aprobaron resolución tras resolución llamando a la inclusión de la juventud en la iglesia. Al respecto, hubo algunos avances, pero la actual ausencia de jóvenes en muchas iglesias y el hecho de que muchos/as de ellos/as encuentren más significado en los servicios de culto pentecostales y carismáticos, es signo de que las iglesias históricas tienen que renovar sus liturgias y prácticas. En esta Asamblea hemos de escuchar más la opinión de los/las jóvenes de la FLM sobre la forma en que vislumbran una mayor inclusión en la vida de la comunión.

La fuerza del cuerpo depende de la participación de todos sus miembros. Alrededor del 10 por ciento de la población mundial –es decir, 650 millones de personas– viven con alguna discapacidad y el 80 por ciento de ellas en países en desarrollo. Ser una comunidad inclusiva que integre a personas con discapacidades no es una opción para la iglesia, sino una característica que la define como tal.

La iglesia tiene la peculiar responsabilidad de crear un espacio para las comunidades que fueron debilitadas y excluidas tanto en la iglesia como en la sociedad, privándoles de hablar por sí mismas. En la consecución de ese objetivo, la Asamblea de Winnipeg reconoció con firmeza el lugar de los pueblos indígenas en la sociedad y en nuestra comunión. Aun así, queda mucho por hacer para reconocer y afirmar la perspectiva y la voz de los pueblos indígenas en la comunión luterana, en toda la iglesia y en el conjunto de la sociedad.

Asimismo, queda mucho por hacer en la consecución de la dignidad y los derechos de los dalit y contra la afianzada discriminación de los «intocables», lo que representa una negación tajante de las nociones más elementales de la dignidad humana y los principios fundamentales de los derechos humanos. Esta cuestión se ha planteado una y otra vez como una cuestión central de preocupación y de la acción de la comunidad ecuménica a escala internacional, en particular, en la conferencia ecuménica mundial CMI/FLM celebrada



El Dr. Christian Krause de la Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick (derecha) abraza a S. E. Metropolitano Agustinos de Alemania.

en 2009 en Bangkok, donde se hizo un llamamiento en favor de un movimiento mundial de solidaridad para poner término a ese deshumanizante sistema de exclusión. Es un llamamiento que quiero afirmar personalmente y extender a la Asamblea.

También llevo en mi corazón a las comunidades luteranas de Kazajstán y la región de Asia central, cuya historia, lucha y perseverancia me conmovieron enormemente cuando las visité en 2003, 2006 y 2009. Esas comunidades que fueron víctimas de desplazamientos forzosos, supresión de su identidad, emigración masiva, pobreza y falta de oportunidades, lograron sobrevivir y preservar su fe en la bondad y la justicia de Dios. Son verdaderos testigos y ejemplos para toda la iglesia. Es misión y responsabilidad de una comunión mundial de iglesias hacer oír las voces de sus miembros más pequeños y excluidos, que nunca se escuchan en los medios de comunicación internacionales, pero que tienen mucho que decir sobre la dignidad humana y el testimonio fiel del Evangelio.

### RESPUESTA DIACONAL Y RETOS ACTUALES

La diaconía forma parte de una comunión de iglesias. Es proclamación de la misericordia y la justicia de Dios mediante actos de amor y compasión, expresión de amor al prójimo y un medio más de dar testimonio de Cristo. En la acción diaconal, la iglesia apunta más allá de sí misma, al reino de Dios entre nosotros/as. En el marco de la FLM, la responsabilidad diaconal para con las personas refugiadas y otras víctimas de conflictos armados fue la primera invitación a tomar el camino que nos condujo a la comunión entre iglesias luteranas a escala mundial. Y a través de los programas nacionales de la FLM en todas partes del mundo continuamos viviendo concretamente nuestra vocación diaconal mediante nuestro fiel servicio a personas pobres y oprimidas.

La diaconía no puede estar dissociada de la Eucaristía ni de la oración: es oración y acción, oración en acción. Hoy en día, la oración suele considerarse como una expresión de impotencia de la iglesia y de su sometimiento a los poderes

y principados de este mundo. La tendencia es tratar la oración como un plan B que hemos de aplicar cuando cualquier otro esfuerzo humano ha fracasado. No obstante, la oración es la energía sin la cual la diaconía pierde su esencia y su vitalidad.

Jesucristo fue el primer «diácono», que asistió a personas pobres, enfermas y oprimidas. Esa fue una de las características que definieron su ministerio en la Tierra. Su pregunta al paralítico de Betesda: «¿Quieres ser sano?» es tan pertinente hoy como entonces.

Durante mucho tiempo, el desarrollo se centró en suministrar productos y prestar servicios, lo que inevitablemente redundó en una cultura de dependencia. La diaconía tiene que dirigirse a toda la persona y es un proceso en el que toda ella participa activamente en su propia curación y su propio bienestar.

Las iglesias miembros de la FLM actuaron juntas reflexionando teológicamente sobre su función pública y elaborando estrategias comunes para responder a la pobreza y la injusticia económica, porque la diaconía no consiste tan solo en el tratamiento de los síntomas del sufrimiento humano, sino también en la búsqueda profética para cambiar aquello que causa o contribuye a la pobreza y la injusticia.

La FLM se unió al creciente movimiento ecuménico por la justicia climática abordando activamente la degradación del medio ambiente, la desertificación y las repercusiones humanitarias de los desastres meteorológicos cada vez más devastadores y reconociendo el impacto particularmente duro del cambio climático en las personas pobres, sobre todo en lo que respecta a la seguridad alimentaria, los medios de subsistencia y el medio ambiente. En esta Asamblea, tendremos la especial posibilidad de reflexionar sobre la incidencia del cambio climático en la disponibilidad del pan de cada día para todo el pueblo de Dios y de emitir un claro mensaje teológico acerca de nuestra interconexión global y nuestra responsabilidad común.

En estos días, también reflexionaremos juntos/as sobre otros problemas mundiales que caracterizaron la profética acción diaconal de la FLM desde Winnipeg, en particular,



nuestra labor para abordar las dimensiones éticas y morales de la deuda ilegítima a partir de un programa de la FLM con sede en Buenos Aires que las iglesias latinoamericanas llevan a cabo en nombre de toda la comunión y nuestra participación en la respuesta a la pandemia del VIH/ SIDA. Prestaremos atención a nuestra responsabilidad de defender los derechos y la dignidad de todas las personas, especialmente, los de aquellas más marginadas y excluidas.

## LOGROS Y RETOS ECUMÉNICOS

La formación de ACT Alianza tras la reconfiguración de ACT Internacional y ACT para el Desarrollo demuestra la participación dinámica de la FLM en el ecumenismo práctico. De los más de 100 miembros de ACT Alianza, casi un tercio pertenece a la familia luterana. Este es un signo visible del compromiso que comparten las iglesias luteranas con la cooperación ecuménica en la diaconía.

La firma de la Declaración Conjunta sobre la Doctrina de la Justificación en 1999 fue un pujante signo del valor de la FLM como instrumento para el progreso ecuménico. El 31 de octubre de 2009, luteranos/as, católicos/as romanos/as y metodistas conmemoraron en Ausburgo el 10.º aniversario de la firma de esa Declaración. Durante esos festejos se plantaron árboles conmemorativos en Wittenberg con la participación de representantes de varias comuniones cristianas mundiales, poniendo de relieve el amplio significado ecuménico de dicho documento. El diálogo relacionado con esa Declaración prosigue: un grupo de expertos bíblicos de la FLM, la Iglesia Católica Romana, la Comunión Mundial de Iglesias Reformadas y el Consejo Metodista Mundial participa en un estudio más amplio sobre el concepto bíblico de la justificación. En diálogos locales y regionales también se está llegando a nuevas interpretaciones importantes, como en el caso del diálogo recientemente concluido entre luteranos/as y católicos/as de los países nórdicos.

Otra iniciativa que conlleva un gran potencial ecuménico fue la aprobación en 2007 de la Declaración de Lund de la

FLM sobre episkopé. De hecho, los/as luteranos/as no se consideran como «la iglesia», sino como un movimiento dentro de la Iglesia Una. Somos conscientes de que necesitamos a los/as demás cristianos/as. Los resultados de esta toma de conciencia y de las relaciones que hemos procurado entablar constantemente son visibles en esta Asamblea. La cantidad sin precedente de participantes ecuménicos/as hace que esta Asamblea sea de por sí un hito en la historia del ecumenismo.

Aquí en Stuttgart, se nos pedirá tomar una decisión que redefine nuestras relaciones con los/as menonitas de quienes hemos estado distanciados desde hace 500 años y sobre quienes nuestras confesiones luteranas se han expresado en términos muy duros. Eminentes teólogos de nuestro movimiento, en particular el propio Martín Lutero, estaban dispuestos a esgrimir argumentos teológicos para apoyar las persecuciones violentas de quienes pertenecían a la tradición anabaptista. En cambio ahora, podemos elaborar a partir de la cuidadosa labor histórica y teológica que llevó a cabo la Comisión Internacional Luterano-Menonita de Estudio, cuyo informe se distribuyó a todos/as los/as delegados/as. Consideraremos una forma de pedir perdón a Dios y a nuestros/as hermanos/as menonitas por la persecución y violencia de la que fueron culpables nuestros/as antepasados/as luteranos/as y de la que somos herederos y herederas.

Esta reflexión y la consiguiente acción probablemente serán uno de los hitos significativos por los que se recordará esta Asamblea y también dejará su impronta en el futuro de la FLM y el amplio movimiento ecuménico. Solo arrancando de raíz la violencia, la exclusión y la discriminación en nuestra propia tradición y nuestra propia práctica de iglesias luteranas, y tratando de sanar recuerdos dolorosos entre nosotros/as, así como entre nosotros/as y otras familias eclesiales llegaremos a ser testigos fidedignos y verdaderos en aras de la paz y la reconciliación en nuestras sociedades.

En nombre de todos los presentes, doy especialmente la bienvenida a Su Eminencia el Cardenal Walter Kasper, actual Presidente Emérito del Pontificio Consejo para la Promoción de la Unidad de los Cristianos y ex obispo de este mismísimo

Los/as delegados/as votan, y oran preparándose para la acción de la Asamblea de arrepentimiento y reconciliación por la persecución luterana de anabaptistas en el pasado.



lugar. Dondequiera que haya estado, colaboró con nosotros/as luteranos/as en forma cordial y fructífera, y aprovechamos esta oportunidad para agradecerle todo lo que ha logrado. Asimismo, queremos felicitarle por el cincuentenario de la creación de la Secretaría para la Promoción de la Unidad Cristiana, precursora del actual Pontificio Consejo.

También nos sentimos honrados por la representación del Patriarcado Ecuménico en esta Asamblea. Nuestro diálogo con las iglesias ortodoxas es nuestro diálogo de más larga data y nos preparamos a celebrar su 30.º aniversario. En estos últimos años, la Comisión no solo encontró y articuló importantes ámbitos de acuerdo en temas relacionados con la iglesia, principalmente sobre la Eucaristía, también contribuyó a profundizar el conocimiento y el respeto mutuos con estas venerables comunidades de nuestra fe común.

En muchas partes del mundo, luteranos/as y anglicanos/as viven relaciones muy estrechas y en varios lugares plasmaron ese reconocimiento mutuo en acuerdos de comunión. A través de lentes tales como el carácter diaconal de la iglesia, nuestro diálogo procura profundizar esas relaciones.

Nuestro caluroso saludo a la nueva Comunión Mundial de Iglesias Reformadas, establecida el mes pasado, que congrega a dos familias eclesiales reformadas separadas. Su presencia en esta Asamblea inmediatamente después de celebrar su propio Consejo General Unido es un poderoso signo ecuménico de estímulo para los/as luteranos/as que oramos por el mismo objetivo.

También nos congratulamos de tener aquí a nuestros interlocutores metodistas. El año pasado, en Ausburgo, cuando celebramos el 10.º aniversario de la Declaración Conjunta sobre la Doctrina de la Justificación, uno de los hechos más destacados fue la presencia de metodistas, que también sumaron su afirmación a la Declaración en estos años posteriores a la Décima Asamblea.

Aguardamos con interés 2017, año del V Centenario de la Reforma Evangélica. Abrigo la esperanza de que podamos encontrar una apropiada forma ecuménica de festejar ese aniversario para celebrar lo logrado en lo que respecta a superar las condenas del pasado y hacer visible la unidad de la iglesia,

y en el cual nos proponemos descubrir juntos/as el mensaje de la Reforma Evangélica para toda la iglesia de hoy.

El Consejo Mundial de Iglesias (CMI) desempeña un papel único e irremplazable en reunir a cristianos/as y muchas de nuestras iglesias también son miembros del CMI. Esta «doble pertenencia» está representada aquí por el Dr. Olav Fykse Tveit, de nuestra Iglesia de Noruega que es el nuevo secretario general del CMI. En momentos en que el CMI se prepara para celebrar la culminación de su Decenio para Superar la Violencia, reconocemos cuán profundamente sus preocupaciones y compromisos son también nuestros. La Asamblea del CMI, que tendrá lugar en 2013, se está organizando como un evento inclusivo y participativo, y la FLM desempeñará de lleno su papel tanto en el proceso de planificación como en la Asamblea propiamente dicha. Al respecto, les invito a que consideramos qué otras medidas puede tomar nuestra comunión; por ejemplo, celebrar la reunión del Consejo de la FLM en paralelo con el Comité Central del CMI o en el «espacio ampliado» de la Asamblea del CMI.

### DIAPRAXIS INTERRELIGIOSA

Tanto como buscamos la unidad visible de la iglesia en aras de la misión de Cristo en la Tierra, reconocemos que existen otras comunidades religiosas que forman parte del mundo que Dios tanto amó. De ahí que la meta de la comunidad ecuménica no sea tan solo la unidad de la iglesia, sino también la transformación de la raza humana en familia humana.

La FLM está comprometida en permitir que nuestras iglesias miembro se relacionen con otras comunidades religiosas en su respectivo contexto para que planten semillas de transformación y descubran lo que Dios está haciendo en otras tradiciones y culturas.

La diapraxis interreligiosa –cooperación práctica que trasciende las fronteras religiosas– ha sido un enfoque particular en la vida de la FLM en el período transcurrido desde Winnipeg. En parte, ese compromiso se funda en la experiencia práctica de larga data de la FLM en la diaconía internacional.



Durante la acción de la Asamblea, (izquierda) los/as participantes escucharon atentamente el discurso del presidente del Congreso Mundial Menonita, Danisa Ndlovu, y la secretaria ejecutiva de la Iglesia Menonita del Canadá (testigo), Janet Plenert, entregó al Presidente Hanson una tina para el lavado de pies (derecha).

En Mauritania, Camboya y otros países, creyentes de otras religiones trabajan y colaboran con la FLM en la consecución de un objetivo humanitario común. Mediante esa cooperación concreta en el servicio humanitario –aunque todavía tenemos mucho que aprender y entender– la diapraxis interreligiosa ha pasado a formar parte del ser de la FLM.

En 2002, una iniciativa en el continente africano, apoyada por la FLM, congregó a siete de las principales tradiciones religiosas: judaísmo, cristianismo, islam, hinduismo, budismo, tradición baha'i y religión tradicional africana. De esa iniciativa nacieron la red y el proceso denominado Acción Interreligiosa para la Paz en África (IFAPA por su sigla en inglés). Se nombró una Comisión de la IFAPA que contribuye a orientar la labor de la red y se crearon las oficinas de la mujer y la juventud de la IFAPA. Con apoyo del sector privado, se inició un proyecto piloto de colaboración interreligiosa para facilitar el acceso y la gestión del agua en el distrito de Kirehe, Rwanda. También se emprendieron numerosas iniciativas interreligiosas en situaciones de conflicto o posconflicto armado de África. Muchas iglesias miembro de la FLM en África participaron en esas iniciativas, lo que les dio la oportunidad de comprender mejor la situación y entablar valiosas relaciones.

En Asia, el concepto de diapraxis interreligiosa fue nutrido por la respuesta de las comunidades locales a las devastadoras consecuencias del tsunami de 2004. Cristianos/as y musulmanes/as trabajaron codo a codo, descubriendo la compasión humana detrás de los estereotipos religiosos. La amistad y la cooperación mutuas que generó esa experiencia inspiraron ulteriores seminarios de la FLM sobre un «diálogo para la vida». La diapraxis ofrece una plataforma donde creyentes de todas las religiones pueden abordar juntos preocupaciones comunes e ir cimentando relaciones más sólidas y profundas.

## EL PROCESO DE RENOVACIÓN DE LA FLM

En su reunión celebrada en Jerusalén y Belén en 2005, el Consejo ratificó la propuesta del secretario general de iniciar

un proceso que condujera a una FLM renovada. El Comité Ejecutivo, actuando en nombre del Consejo, nombró un Comité de Renovación presidido por el Obispo Emérito Raymond Schultz.

Esa decisión de emprender un proceso de renovación de la FLM se basó en una evaluación de los cambios que modificaron el contexto donde actuaba la FLM en el pasado. El panorama general, tanto humano como social y político, cambió y gran parte de ese cambio obedece a los procesos de globalización. Los logros ecuménicos crearon un nuevo entorno para la búsqueda de la unidad visible en la que estamos empeñados. La decisión de Winnipeg de añadir la frase descriptiva «una comunión de iglesias» al nombre de la FLM refleja una profundización de las relaciones intraluteranas y la autodefinición de la FLM. Esos cambios no tienen cabida en las estructuras actuales.

Tras un largo proceso de consultas con diversas partes interesadas, el Comité de Renovación presentó su informe en la reunión del Consejo de octubre de 2009. Dicho informe incluía nueve recomendaciones sobre las que el Consejo debía pronunciarse. El principal resultado de la decisión del Consejo fue la propuesta de enmendar la Constitución vigente y reorganizar la Oficina de la Comunión. Mañana, el Obispo Schultz presentará este punto del orden del día y se pedirá a la Asamblea que decida acerca de las enmiendas de la Constitución. El nuevo Consejo se encargará del Reglamento y la Oficina de la Comunión. La autoevaluación de la Secretaría, en la que participaron el Comité Ejecutivo y el personal, ha terminado y las enseñanzas extraídas de ese ejercicio serán muy valiosas para las próximas etapas del proceso de renovación.

Uno de los motivos subyacentes del propósito de renovar la FLM radica en que nos percatamos de que debe ser un lugar y un foro donde las iglesias miembro puedan dialogar entre sí y un sitio donde la cultura de escuchar impregne todas las conversaciones. Es preciso reducir la tendencia a querer dominar los procesos decisivos. Considero que fue una decisión oportuna que la FLM se embarque en un proceso de renovación en este momento. Los cambios en los contextos donde estamos llamados a actuar juntos/as requieren una



---

FLM que todas las iglesias miembro, no unas pocas, hayan hecho suya.

## **MATRIMONIO, FAMILIA Y SEXUALIDAD**

La comunión luterana, al igual que otras familias eclesiales, participa en un proceso de discernimiento de los retos pastorales que conllevan los temas de matrimonio, familia y sexualidad. Estas cuestiones distan de ser nuevas y desde hace tiempo se han venido planteando de diferentes formas y en diferentes contextos. Incluso encontré algunos informes míos que se remontan a 1995 en los que ya proponía un proceso de reflexión sobre estos temas.

Como muchos de ustedes saben bien, el Consejo de la FLM nombró un grupo de trabajo con el mandato de elaborar directrices para promover en las iglesias miembro y entre ellas, un diálogo respetuoso y a largo plazo sobre esas preocupaciones. En marzo de 2007, el Consejo recibió el proyecto de directrices y lo envió a las iglesias miembro de la FLM para que lo utilizaran durante el quinquenio 2007–2012. También se pidió a las iglesias miembro que se consultaran unas con otras en el consiguiente proceso decisorio. Al igual que la mayoría de las decisiones del Consejo de la FLM, estas directrices no son estrictamente vinculantes para las iglesias, pero deberían ser moralmente persuasivas.

En los informes recibidos hasta ahora queda claro que las iglesias miembros se encuentran en distintas etapas de reflexión y acción, y que están surgiendo distintas posiciones al respecto.

Durante los encuentros previos a la Asamblea, mantuve debates de consulta con líderes y delegados/as de las iglesias sobre cómo deberíamos proceder de aquí a 2012, habida cuenta del poquísimo tiempo que faltaba para la Asamblea. El consenso general fue que estas cuestiones no deberían tratarse en la Asamblea, pero que había que permitir que el proceso continuara hasta

2012 tal como recomendando en un principio por el grupo de trabajo.

Por lo tanto, aconsejo que la Asamblea permita que el proceso continúe como previsto por el bien de aquellas iglesias que empezaron a reflexionar sobre estos temas hace muy poco. Posteriormente, el nuevo Consejo electo asumirá la responsabilidad.

## **CONCLUSIÓN**

El 31 de octubre termina mi servicio en la Federación Luterana Mundial. Agradezco a todos ustedes, a las iglesias miembros, al Obispo Presidente Mark Hanson y a Ione Hanson; a Peter Stoll, Tesorero; a los miembros y los miembros honorarios del Consejo; al personal de la FLM en Ginebra y el terreno; a los/as colaboradores/as y colegas ecuménicos/as; a Gladys, mi esposa, y a mi familia, el apoyo que me dieron a lo largo de mi ministerio en la FLM. El apoyo invaluable de todos ustedes fue indispensable para que pudiera cumplir con el mandato al que estaba llamado. Allí donde fracasé fue porque lo hice solo y allí donde tuve éxito fue gracias a que ustedes estaban a mi lado. El presidente me informó que el viernes de esta semana tendré la oportunidad de pronunciar un discurso de despedida ante la Asamblea. Por lo tanto, esperaré hasta entonces para expresarles mi agradecimiento a todos ustedes.

Me congratulo una vez más con el Rev. Martin Junge, mi sucesor, en presencia de las iglesias miembros y los respetables asociados ecuménicos de la Federación Luterana Mundial. Lo encomiendo al cuidado de Dios y pido a las iglesias miembros y los amigos ecuménicos que le ofrezcan la misma amistad que me dispensaron durante estos años. Desde principios de este año, el traspaso de funciones ha ido bien. Le deseo fuerza y bendiciones de Dios a usted y su familia, pues en breve asumirá tareas de liderazgo en la Federación Luterana Mundial.



INFORME DEL TESORERO

# Avance en la mayordomía

## Peter Stoll

SER UNA COMUNIÓN  
LUTERANA EN CONDICIONES  
FINANCIERAS QUE CAMBIAN

¿Qué significa ser una comunión luterana en contextos que cambian rápidamente en nuestro mundo globalizado de hoy? ¿Qué significa responder a las crecientes expectativas de las iglesias miembro? ¿Y qué significa apoyar a esta comunión en condiciones financieras cada vez más difíciles?

Repasemos un poco la historia. Poco después de la Segunda Guerra Mundial, la Federación Luterana Mundial (FLM) nace como un movimiento diaconal en una época en que iglesias del mundo entero se proponen apoyar conjuntamente a quienes sufren en Europa. Por aquel entonces existían otros tres motivos para la creación de un órgano mundial como la FLM: abordar los retos de la misión conjuntamente, reflexionar teológicamente y trabajar juntos/as ecuménicamente.

Participando unidos/as en esas cuatro tareas, descubrimos que podíamos ser mucho más que una alianza estratégica. Podíamos ser una comunión.

No tardamos en percatarnos de que nuestra labor debía suplir las necesidades de un mundo que cambia sin cesar. Por lo menos cada año, cuando no cada día, surgen nuevos retos y nuevas circunstancias en nuestra labor. ¿En qué reside el éxito de nuestra labor? Hemos mantenido nuestra misión y nuestra visión frente a todos los obstáculos, al tiempo que adaptábamos el resto a los cambios constantes. Desde un principio, lo hicimos globalmente.

Hoy, somos testigos del ritmo acelerado de la globalización. Nos vemos confrontados/as a nuevas y crecientes dificultades para nuestras iglesias. Tenemos que cumplir nuestra labor en condiciones financieras que cambian o se deterioran rápidamente.

## Informe de la Undécima Asamblea de la FLM

Para hacer frente a esta situación, la FLM y sus iglesias miembro tienen que concentrarse en:

- ser una comunión,
- mantener nuestra misión y nuestra visión, y
- estar dispuestas a ser suficientemente flexibles para adaptarse a los contextos y condiciones del mundo actual.

En los últimos años, sobre todo desde la Décima Asamblea celebrada en Winnipeg, Canadá, en 2003, la FLM ha venido acelerando el proceso de aprendizaje para afrontar tal situación. Veamos en primer lugar lo que dio resultado.

### ACIERTOS FINANCIEROS DESDE WINNIPEG 2003

#### MATERIALIZACIÓN DE CONVICCIONES ÉTICAS MEDIANTE LA APLICACIÓN DE NORMAS DE BUEN GOBIERNO

En 2005, la FLM decidió materializar sus convicciones éticas de rendición de cuentas, transparencia y buena mayordomía adoptando normas internacionales de buen gobierno.

De ahí que la presentación de los estados financieros consolidados de la FLM se haya modificado para cumplir con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Este ejercicio exhaustivo, que conllevó una estrecha cooperación con auditores/as y actuarios/as externos/as, concluyó en 2008 con la presentación de los estados financieros anuales, conforme a las NIIF y el derecho suizo, lo que aportó a la FLM los siguientes beneficios:

- un formato claro y reconocible para los/as donantes,
- un desglose detallado de todos los activos, obligaciones y reservas,
- una presentación más exacta del desempeño (ingresos y gastos), el flujo de caja y la posición financiera, y

- una presentación coherente con arreglo a las normas profesionales.

Autoridades y auditores/as ponen cada vez más y más énfasis en buenos sistemas de control interno (SCI) y la gestión del riesgo en distintas organizaciones, ya se trate de empresas con fines de lucro u organizaciones no gubernamentales (ONG). La FLM define el SCI como toda la gama de actividades, métodos y medidas establecidos por el Consejo para asegurar la realización sin tropiezos de las actividades. En los últimos años, la FLM ha ido desarrollando el SCI a través de los siguientes elementos:

- principios de la FLM para los sistemas de control interno;
- riesgo financiero y evaluación del control;
- auditorías internas en todos los departamentos, incluidos los programas nacionales del Departamento de Servicio Mundial (DSM);
- directrices administrativas (incluidos la toma de decisiones, la supervisión y el control financieros), y
- principios y directrices de inversión.

Se identificaron como objetivos principales del proceso de supervisión las cuestiones siguientes:

- adquisición
- gastos de viaje
- activos físicos
- salarios
- finanzas y
- tecnología de la información.

#### RESPUESTA APROPIADA A EMERGENCIAS

El ejemplo más reciente de una respuesta apropiada a emergencias fue el terremoto de Haití. La FLM recibió promesas y fondos de todos los rincones del mundo, tanto de las denominadas iglesias ricas como de las pobres. En cuanto

© FLM/M. Brown





organización operativa digna de confianza, la FLM también recibe fondos de gobiernos y organismos especializados de las Naciones Unidas (ONU).

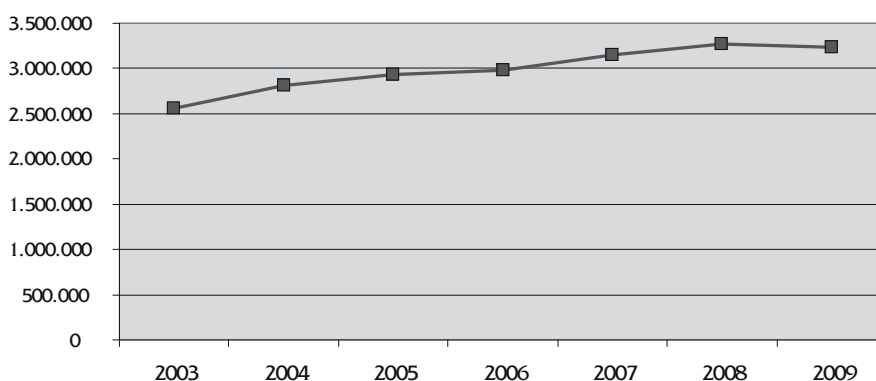
A pesar de que la labor en Haití presenta muchos desafíos, la FLM pudo enviar rápidamente personal de otros programas nacionales, así como de organismos y de Ginebra para acelerar las obras de rehabilitación. Al contrario que otras organizaciones que parten pocos meses después de una emergencia, la FLM permanece durante todo el tiempo que las comunidades locales sigan necesitando asistencia.

### CÁLCULO EQUITATIVO DE LAS COTIZACIONES DE LOS MIEMBROS

Las cotizaciones de los miembros de la FLM se calculan cada dos años en función de la feligría de cada iglesia miembro y el ingreso nacional bruto (INB) o la riqueza del país respectivo. Se ha demostrado que esta es la mejor manera de que las cotizaciones de los miembros sean lo más justas posible. Por ejemplo, si el INB del país aumenta y el número de feligreses/as sigue siendo el mismo, las cotizaciones aumentan en consecuencia. O, si dos iglesias tienen el mismo número de feligreses/as pero el INB de los respectivos países difiere, entonces la iglesia de aquel con el INB más alto deberá pagar una mayor cotización. Por ejemplo, la Iglesia de Noruega y la Iglesia Cristiana Protestante Batak de Indonesia tienen aproximadamente el mismo número de feligreses/as, pero como el INB de Noruega es 15 veces más alto que el de Indonesia, la cotización de miembro de la primera es 15 veces superior a aquella de la segunda.

El gráfico siguiente representa la evolución de las cotizaciones de los miembros de la FLM de 2003 a 2009.

Cotizaciones de los miembros de la FLM 2003-2009 (en dólares)



Los ingresos por concepto de cotizaciones de los miembros pasaron de 2,6 millones dólares estadounidenses en 2003 a 3,2 millones en 2009, un aumento del 23 por ciento: buena señal. Aun así, sigue habiendo iglesias del Norte y el Sur que no pagan sus cotizaciones equitativas. Insto urgentemente a todas las iglesias a dar muestras de pertenencia y responsabilidad con la FLM pagando su cotización de miembro.

### EVOLUCIÓN Y SITUACIÓN ACTUAL DE LAS RESERVAS

Al igual que sus iglesias miembro, la FLM atraviesa situaciones financieras que cambian y para afrontar esos cambios hacen falta reservas.

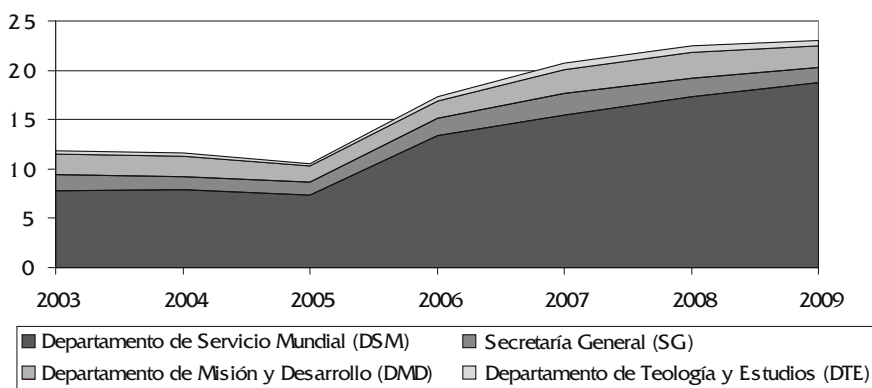
El gráfico siguiente muestra la evolución de las reservas en estos últimos años. En virtud del cambio de principios de contabilidad en este período, las cifras tal vez no sean totalmente comparables, pero de todos modos, este es un buen cuadro de la situación.

El aumento de reservas se registró principalmente en el DSM, donde hay fondos suficientes en comparación al riesgo, pero no muchos más. En los otros departamentos, las reservas podrían ser mayores.

Tras las oraciones, se llevó a cabo la acción de arrepentimiento y reconciliación de la Asamblea, a la que siguió un «culto de arrepentimiento» especial.



**Evolución de las reservas 2003-2009 (en millones de dólares)**



**POLÍTICA DE INVERSIÓN ACORDE CON LOS PRINCIPIOS ÉTICOS**

Los fondos y reservas de la FLM se invierten conforme a criterios financieros y éticos. La organización posee una cartera de inversiones que asciende a unos 65 millones de dólares y está dividida en cuatro entidades jurídicas: la Secretaría de Ginebra, el Fondo de Pensión, el Fondo de Dotación y el Instituto Ecuménico de Estrasburgo. Todas las inversiones de dichas entidades se administran de conformidad con los principios éticos que fueron adoptados por el Consejo en 2008 y cuyo propósito es promover una responsabilidad social de la organización que sea coherente con lo que consideramos la intención de Dios en el mundo. Dios crea y sustenta todo ello y nos llama a obrar por la justicia, la paz, la dignidad y comunidades sostenibles para todos/as. Nosotros/as lo hacemos como mayordomos responsables de lo que Dios ha creado y nos ha confiado. La manera en que invertimos nuestros recursos y exigimos responsabilidades a las empresas por sus prácticas debería reflejar esas convicciones de fe. Las inversiones cumplen una función importante, para bien o para mal, en las sociedades. En la economía global de hoy en día, el reto para personas y empresas reside en asegurar que la distribución de los beneficios económicos

sea equitativa, apoye comunidades sostenibles y preserve la integridad de la Creación. La FLM hace todo eso en cooperación con asociados/as prestigiosos/as como la Fundación Ethos de Ginebra.

**RESULTADO OPERATIVO DEL DSM**

Otro éxito reside en los resultados operativos del DSM. En estos últimos años, el DSM logró estabilizar su situación financiera mediante la implementación de controles y verificaciones más sistematizados.

Además, tuvo creciente acceso a fondos de la ONU, gobiernos y fundaciones privadas, gracias a su mayor capacidad de movilización de recursos. De ahí que casi la mitad de los ingresos del departamento provengan de fuentes ajenas a la iglesia. Esas actividades contribuyeron a constituir reservas a un nivel satisfactorio. Nuestra profunda gratitud al equipo de gestión del DSM por su duro trabajo. Ahora bien, no es momento de bajar los brazos porque cada día surgen nuevos riesgos y dificultades.

**PRESUPUESTO DE LA ASAMBLEA**

El presupuesto de la Undécima Asamblea asciende a 2,3 millones de dólares. Este evento es bastante costoso. Espero que en el futuro, la FLM pueda coordinar asambleas con otras organizaciones ecuménicas y no solo por motivos de ahorro.

Esta vez, la FLM concluyó un acuerdo de cooperación con la Iglesia Evangélica Luterana en Württemberg por el cual ésta se ocupa de la logística en Stuttgart. A nuestro entender, el resultado financiero de la Asamblea será neutro para la FLM.

Aunque desde Winnipeg hubo aciertos, aún es preciso atender más a algunos asuntos de las finanzas de la FLM.



El Secretario General saliente de la FLM Noko, el Presidente saliente de la FLM Hanson y el Presidente del CMM Ndlovu participaron en el culto de arrepentimiento celebrado en la «Alte Reithalle» de Stuttgart. Entre los símbolos presentes en el altar había ramas de olivo, una tina de pino para lavar los pies y una imagen del mártir anabaptista Dirk Willems.

## ¿A QUÉ ASUNTOS HAY QUE ATENDER MÁS EN LAS FINANZAS DE LA FLM?

### RECAUDACIÓN DE FONDOS

La recaudación de fondos debe responder a los contextos tan dispares de las regiones y las iglesias miembro. Aunque la necesidad de mejorar la recaudación de fondos es constante, tenemos que ser conscientes de que no todas las formas idóneas de recaudar fondos en una iglesia o país son aplicables a la situación de otras partes.

Por lo tanto, la FLM elaboró una estrategia de recaudación de fondos con distintas medidas para distintos contextos. Es preciso revisar y evaluar dicha estrategia periódicamente.

La recaudación de fondos consiste en motivar a personas u organizaciones para que participen en algo que vale la pena. Encontrar nuevos/as asociados/as a través de la recaudación de fondos es un reto de talla. De ahí la importancia de cultivar las relaciones con los/as asociados/as existentes. Es esencial recaudar fondos para algo que los/as donantes potenciales consideran importante. Según nuestra experiencia, resulta más fácil hacerlo para la labor relativa a emergencias, rehabilitación, desarrollo y sensibilización que para la labor teológica y ecuménica o la cooperación intereclesial. Por consiguiente, si la FLM no logra financiar estas últimas tareas, se corre el riesgo de que se convierta tan solo en una ONG más. ¿Están dispuestas las iglesias miembro a seguir adelante y financiar esas esferas de la labor de la Secretaría en el futuro?

Tal como indicado anteriormente, la diaconía global y conjunta es uno de los sellos distintivos y un sólido pilar de la FLM desde su fundación. A efectos de confirmar y renovar ese espíritu y ese compromiso en el cambiante entorno económico global, es preciso que el DSM coopere más con las iglesias miembro del Sur y de Europa del Este. En el DSM, las iglesias disponen de un precioso instrumento para que su labor diaconal trascienda sus propias fronteras. En eso consiste la comunión. Tal vez una mejor comunicación contribuya a renovar y ampliar el compromiso de las iglesias miembro con la labor diaconal global de la FLM.

Resumiendo, en la recaudación de fondos es cuestión de obtener los mejores resultados posibles. Es una cuestión de valor añadido, transparencia, credibilidad y reputación. Cuando logramos figurar entre los/as mejores en nuestra esfera de labor, también conseguimos asociados/as dispuestos/as a trabajar con nosotros/as.

### FONDO DE DOTACIÓN

El Fondo de Dotación de la FLM complementa el apoyo financiero que se presta a la labor de la comunión luterana. Establecido en 1999 con el objetivo a largo plazo de 50 millones de francos suizos, fue aumentando gradualmente y a fines de 2009 ascendía a 11,8 millones de francos suizos (11 millones de dólares). El próximo objetivo es llegar a 20 millones de francos suizos en 2017. Algunas iglesias miembro ya prometieron donar su parte.

Desde su creación, el Fondo de Dotación donó 2,5 millones de francos suizos a la labor de la FLM. Les invitamos a visitar el puesto de dicho fondo aquí en el Centro de Conferencias y verificar la participación de su respectiva iglesia. También pueden hablar con los/as miembros de la Junta del Fondo de Dotación durante las pausas y en reuniones regionales.

### FONDO DE PENSIÓN DE LA FLM

La FLM dispone de su propio y pequeño Fondo de Pensión con 96 miembros activos/as y 54 pensionistas. Durante la crisis económica, la situación financiera del Fondo de Pensión se deterioró sustancialmente, pero el año pasado mejoró de manera significativa. Hoy en día, su nivel de cobertura asciende casi al 100 por ciento. Aun así, queda parte del camino por andar para lograr el objetivo del 114 por ciento. La Junta del Fondo de Pensión, presidida por el tesorero de la FLM, verifica periódicamente el nivel de cobertura y el número de miembros del mismo.

### MAYOR SOSTENIBILIDAD DE LA FLM

La FLM también obra por mejorar la sostenibilidad de las iglesias miembro. Quiero hacer tres preguntas al nuevo

© FLM/A. Danielsson



Consejo sobre la cuestión de mejorar la sostenibilidad de la FLM.

- En el plano ecológico: ¿Estará lista la Secretaría de la FLM para la certificación del Sistema de Gestión y Auditoría Medioambientales (SGAM) en los próximos años? El SGAM es una herramienta de gestión para que las organizaciones evalúen y mejoren su desempeño ambiental y presenten informes sobre el mismo.
- En el plano social: ¿Cuáles son las principales dificultades para seguir desarrollando las políticas de personal de la FLM en la Secretaría de Ginebra, así como en los programas nacionales y las regiones?
- En el plano financiero: ¿Qué implicaría lograr que las finanzas de la FLM resistan mejor a las crisis?

### GESTIÓN DE CALIDAD

El presupuesto anual de la Secretaría de la FLM se cifra en 100 millones de dólares aproximadamente (excluidos los programas nacionales asociados del DSM). Ese dinero se nos confió para la sanación del mundo y debemos ser buenos mayordomos. Por lo tanto, es preciso que la Secretaría de la FLM ofrezca procesos, programas y proyectos de alta calidad. Palabras y frases como «calidad», «rendición de cuentas», «transparencia» y «estrategia» deberían formar parte del vocabulario cotidiano de la comunión, al igual que «eficiencia» y «efectividad».

En la comunidad que interviene en casos de emergencia y participa en la labor de desarrollo se pone cada vez más énfasis en que las organizaciones operativas cuenten con certificaciones internacionales. El DSM forma parte de un grupo de ONG que se empeñan en mejorar la eficiencia y efectividad de la ayuda mediante la creación de sistemas estandarizados de presentación de informes financieros y operativos que se basan en normas adecuadas de contabilidad y rendición de cuentas. En el futuro, las corrientes financieras se orientarán más bien a aquellas organizaciones que cumplan con esas normas y cuenten

con la certificación de órganos normativos, que a proyectos o procesos concretos. Por ese motivo, en este momento, el DSM va camino a obtener determinadas certificaciones.

Estoy convencido de que uno de los énfasis estratégicos del nuevo Consejo de la FLM debería ser garantizar una buena gestión de calidad y operaciones pertinentes para toda la Secretaría. Tal vez en los años venideros, esta última pueda conseguir una certificación de calidad de la Organización Internacional de Normalización (ISO, por su sigla en inglés).

### *Planificación estratégica: del plan estratégico 2007-2011 a un plan estratégico móvil*

Elaborar el actual plan estratégico de la Secretaría de la FLM llevó dos años y medio: de septiembre de 2004 a marzo de 2007. Aunque fue una experiencia de aprendizaje tanto para el Consejo como para el personal, insumió mucho tiempo. Habida cuenta del ritmo acelerado de los cambios en todo el mundo, pocas organizaciones pueden permitirse un plan estratégico que se lleve a cabo en un quinquenio o algo así. En el futuro deberían evitarse procesos tan largos. La FLM tiene que considerar seriamente la cuestión de disponer de un plan estratégico móvil que sea revisado cada año, se incorpore al ciclo de planificación anual y permita al Consejo desempeñar un papel importante.

Según la nueva Constitución que se propone: «El Consejo definirá la estrategia de la FLM conforme a las decisiones y medidas tomadas por la Asamblea». Sería oportuno que el nuevo Consejo participara en un taller o un debate sobre lo que significa la «planificación estratégica» en el contexto de la FLM. Tenemos que tener cautela: la FLM no podrá sostener todos sus programas tradicionales.

### *Financiación de la labor teológica y ecuménica de la FLM*

El Instituto Ecuménico de Estrasburgo es una fundación aparte con su propio presupuesto y su propia junta. Aunque su presupuesto fue bastante estable en el pasado, la proyección para 2012 indica que la financiación experimentará una drástica disminución.

## CUARTO DÍA 23 DE JULIO

En sus informes a la Asamblea (Plenario IX), las mujeres abordaron cuestiones de trata de seres humanos, las mujeres en el liderazgo y la pobreza como temas de interés, mientras los/as jóvenes abogaron por la sostenibilidad, la justicia de género y la visibilidad de la FLM, a la vez que se ofrecieron a sí mismos como dones a la Comunión. En una reunión pública de información y debate, se exhortó a que se tomaran decisiones sobre «Pan cotidiano, cambio climático y seguridad alimentaria». La velada se dedicó a una cena en honor del Secretario General saliente de la FLM, Rev. Dr. Ishmael Noko.



Además del Instituto de Estrasburgo, el Departamento de Teología y Estudios y la Oficina de Asuntos Ecuménicos de la Secretaría de Ginebra se ocupan de asuntos relacionados, y no debemos olvidar que el Departamento de Misión y Desarrollo y el DSM también abordan asuntos teológicos, ecuménicos e interreligiosos en su labor diaria.

En 2004, el Consejo tomó conocimiento de un informe sobre la financiación de la labor teológica y ecuménica de la FLM preparado por representantes de las unidades mencionadas en el párrafo anterior. Las conclusiones de dicho informe fueron las siguientes:

- el personal de las distintas unidades considera que no hace falta modificar las estructuras actuales;
- se necesita más financiación para la labor teológica y ecuménica de la FLM;
- quienes proponen ulteriores cambios, sobre todo en lo que respecta al orden institucional de dicha labor, tienen que ser conscientes de las consiguientes complicaciones y determinar si las ventajas superarían las desventajas;
- el Consejo debería determinar el enfoque de la labor teológica y ecuménica de la FLM y la manera de llevarla adelante.

Desde 2004, el Consejo no volvió a deliberar sobre dicho informe. Según resulta, las unidades en cuestión querían proseguir su labor como antes, a pesar de las proyecciones desfavorables de la financiación. Habida cuenta de lo antedicho, este es el momento oportuno para que el Consejo y la Junta del Instituto Ecuménico de Estrasburgo inicien juntos un examen riguroso de la labor teológica y ecuménica de la FLM, incluida la posibilidad de operar cambios estructurales.

### ***Hospital Augusta Victoria en Jerusalén Oriental***

El programa de Jerusalén con el Hospital Augusta Victoria del Monte de los Olivos en Jerusalén Oriental es el mayor

programa nacional del DSM. Tan solo el presupuesto anual del hospital asciende a 13 millones de dólares aproximadamente. A mediados de la década de 1990, el hospital atravesó grandes dificultades financieras. Bajo el liderazgo del actual equipo de gestión, en el hospital se fueron creando sistemáticamente servicios únicos y de alta calidad para la población palestina y, a la vez, se renovaron los edificios. Fue asombroso seguir la evolución del hospital para ajustarse a las nuevas situaciones financieras y los repentinos cambios políticos de la zona.

A raíz de su ubicación, sus numerosas actividades y su gran presupuesto, el hospital también conlleva algunos riesgos financieros. Desde la década de 1990 subsiste un déficit de renovación por un total de cinco millones de dólares. Dicho déficit irá disminuyendo a razón de 200.000 dólares por año, como mínimo. Por otra parte, los ingresos por pagos de los/as pacientes oscilan entre dos y cinco millones de dólares. A fin de asegurar sus costos diarios de funcionamiento, el hospital logró constituir algunos fondos de estabilización. Además, un acuerdo fiscal con el Gobierno de Israel eliminó una gran obligación potencial. Aunque por el momento las finanzas del hospital parece que son estables, hay que verificar la situación constantemente.

### ***ACT Alianza***

ACT Alianza, lanzada hace poco, probablemente ampliará el potencial de iglesias y organizaciones conexas para responder mejor a emergencias, aumentar la colaboración en la labor de desarrollo y ser una voz común en materia de sensibilización. Siendo una de sus mayores asociados/as, la FLM puede ofrecer servicios eficientes, efectivos y de alta calidad a la Alianza, que no me cabe duda, contribuirán al futuro brillante de ambas organizaciones.

### ***De tesorero/a a presidente/a del Comité de Finanzas***

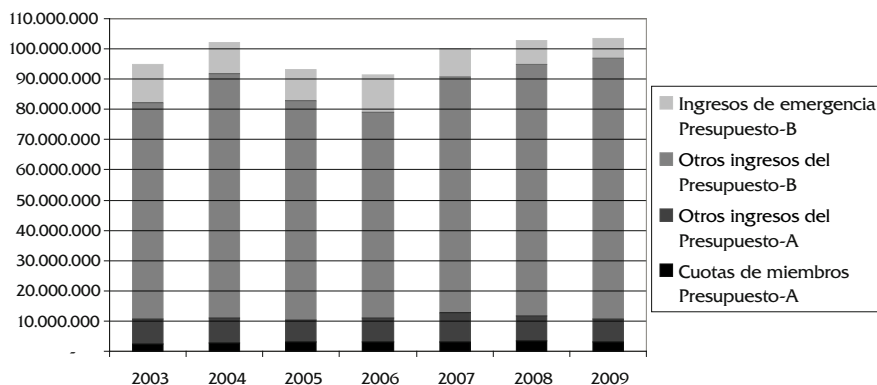
Ser tesorero/a de la FLM es un cargo voluntario, no una ocupación a tiempo completo. En lo que respecta a las finanzas de la FLM, el trabajo a tiempo completo lo lleva a cabo Pauli Rantanen, Director de Finanzas. Ahora bien, supervisar las finanzas de la FLM, presidir el Comité de

La presentación de las mujeres corrió a cargo (de izq. a dcha.) de la presidenta de la Federación de Iglesias Evangélicas Luteranas en Suiza y el Principado de Liechtenstein, Dagmar Magold; la miembro del Consejo de la FLM, Rev. Selma Chen de la Iglesia Luterana Taiwanesa; y la Rev. Elitha Moyo de la Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe. Marc Villwock de la Iglesia Evangélica en Alemania Central y Rahel Gysel de la Iglesia Luterana en Chile representaron su llamamiento a una mayor justicia de género y sostenibilidad.

© FLM/Arni Danielsson



**Ingresos de la FLM 2003-2009 (en dólares)**



Finanzas del Consejo e interpretar la situación financiera para el mismo requieren determinada pericia financiera, requisito que persistirá en la totalidad de las próximas enmiendas constitucionales.

Según el nuevo Reglamento de la FLM que se propone, la función y el cargo de tesorero/a cambiarán un poco. Por ejemplo, el/la presidente/a del Comité de Finanzas ya no cumplirá las mismas funciones que cumplía el/la tesorero/a en el pasado ni será el/la vicepresidente/a de su región.

La manera en que se hacen las cosas en la FLM no solo requiere atención en los años venideros, sino también un ajuste inmediato.

**¿QUÉ AJUSTES HAY QUE HACER EN LAS FINANZAS DE LA FLM?**

**EVOLUCIÓN DE LAS FINANZAS 2003-2009**

Los gráficos muestran la evolución de los ingresos y gastos de 2003 a 2009.

El presupuesto anual asciende a 100 millones de dólares aproximadamente; excluidos los presupuestos de los programas nacionales asociados del DSM que totalizan alrededor de 20 millones anuales. Los/as donantes asignan los fondos a determinados programas y proyectos. Disponemos de poquísimo dinero que pueda ser asignado por el Consejo o el personal de la FLM, lo que supone una constante dificultad para nosotros/as.

En los cuatro últimos años, los ingresos y gastos aumentaron, principalmente en el DSM. Ahora bien, desde hace algunos años existe un déficit estructural en los demás departamentos. En mi informe de 2005 alerté de ello al Consejo por primera vez. Dicho déficit estructural no era obvio durante los buenos años en que las tasas de cambio aportaban ganancias significativas. Tarde o temprano, vendrá un tiempo en que esas ganancias dejarán de existir. De hecho, en los dos últimos años fueron mínimas.

Por consiguiente, el déficit estructural salió a la luz. Frente a esa situación, verdaderamente ha llegado la hora de reestructurar la Secretaría para asegurar que la labor necesaria se lleve a cabo con presupuestos equilibrados en todas las unidades durante muchos años más. Eso no implica que nos limitemos a adaptarnos a las realidades financieras actuales porque sería absolutamente erróneo. De ahí que la reestructuración deba vincularse con una reflexión clara y estratégica sobre: ¿Qué es la FLM? ¿Cuáles son nuestras tareas en el mundo? ¿De qué recursos disponemos para esa labor? ¿Qué podemos hacer para poner esos recursos a disposición?

¿Cómo cubriremos el déficit estructural de los presupuestos de los departamentos?

© FLM/Luis E. Ramírez



- Focalización: Modificar la presentación, ahondar en las relaciones de cooperación existentes y establecer otras. Ayudaría mucho que la Asamblea estableciera una serie limitada de orientaciones de la FLM para el próximo período.
- Recaudación de fondos: Aunque sea necesaria puede resultar insuficiente, habida cuenta de la difícil situación financiera de las iglesias y sus feligresías tras la crisis económica y financiera de estos últimos años.
- Mayor eficiencia en la labor: Sin duda esto ayudará, pero ciertamente será más efectivo que la Asamblea y los otros órganos rectores reduzcan el volumen de la carga de trabajo del personal de la Secretaría de Ginebra.
- Reducción de gastos mediante la reestructuración de la Secretaría de Ginebra, conforme a las propuestas del proceso de renovación y bajo el liderazgo del secretario general electo: Esto conllevará rediseñar la estructura y los consiguientes presupuestos para que sean acordes con los nuevos objetivos estratégicos y vincular con mayor claridad y transparencia los gastos de coordinación de Ginebra con los programas y proyectos.

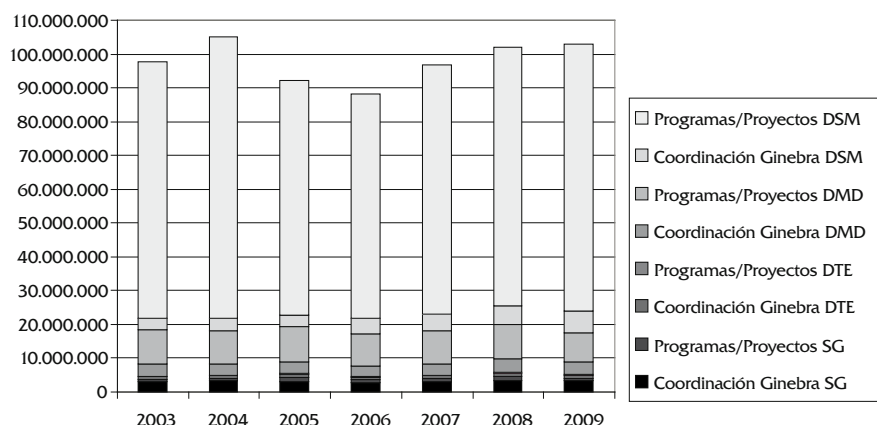
El proceso de reestructuración ha de ser guiado por el próximo Consejo que debe estar al tanto de algunas cuestiones planteadas por el Consejo actual a las que aún no se ha respondido.

- ¿Sería útil descentralizar más la labor de la Secretaría

para crear más sinergia con los recursos de las iglesias miembro o las regiones?

- ¿Existe un lugar donde la Secretaría, o partes de ella, podría trabajar con mayor eficiencia en función de los costos, al tiempo que se tiene en cuenta la sinergia dentro del Centro Ecuménico y con los organismos especializados de la ONU en Ginebra?
- ¿Es preciso reestructurar las siete regiones de la FLM, los departamentos de la Secretaría u otras estructuras para trabajar con mayor eficiencia y efectividad?
- ¿Estamos dispuestos/as a implementar un nuevo estilo de liderazgo en los órganos rectores y la Secretaría de la FLM que se ajuste a los cambios que ocurren a una velocidad acelerada?

**Gastos de la FLM 2003-2009 (en dólares)**



El pan cotidiano fue el tema del mural de la artista alemana Anne Stickel para la exposición de Pan para el Mundo en la Asamblea. Mujeres encabazando una procesión con himnos.



## POR ÚLTIMO

Nuestra labor en el Comité Ejecutivo, el Comité de Finanzas y el Consejo, liderado por el Obispo Mark Hanson, Presidente, así como mi labor de tesorero en estos años desde Winnipeg no hubieran sido posibles sin el apoyo de las iglesias miembro, los organismos, los comités nacionales y el personal de la Secretaría de Gi-

nebra, liderado por el Rev. Dr. Ishmael Noko, Secretario General. Quiero expresar mi gratitud a todos/as ellos/as y en particular a Pauli Rantanen, Director de Finanzas, y su equipo por el trabajo extraordinario que realizaron en tiempos difíciles. Tengan a bien unirse a mí para darles un fuerte aplauso.





Los sándwiches de falafel, preparados siguiendo una receta del libro de cocina de la FLM Food for Life: Recipes and Stories on the Right to Food, estaban entre los platos caseros tradicionales que se ofrecieron a los/as participantes de la Asamblea en la velada social en la plaza Schiller de Stuttgart. © FLM/Luis E. Ramírez

# Carta a las Iglesias Miembro

Nosotros/as, delegados/as ante la Undécima Asamblea de la FLM, reunida en Stuttgart, Alemania, del 20 al 27 de julio de 2010, con el tema «Danos hoy nuestro pan de cada día», compartimos una rica variedad de experiencias y perspectivas que profundizaron nuestras relaciones y reforzaron nuestra comunión.

Esta fue una Asamblea de oración. En esta primera Asamblea de la FLM que tuvo por tema una oración, los días se entretijeron con el himno de la Asamblea inspirado por dicha oración. En el culto y el estudio bíblico de cada día se destacó una palabra de esa petición. Mediante liturgias creativas y multilingües de la santa comunión que expresaron la fe que compartimos, también celebramos la diversidad en el seno de nuestra comunión. Durante esos cultos sentimos la profunda interconexión de nuestra comunión en formas que posibilitan ocasiones tan especiales.

Particularmente en las aldeas (grupos temáticos) y las sesiones públicas, el tema del «pan de cada día» avivó debates que versaron sobre seguridad alimentaria, cambio climático, codicia económica, deuda ilegítima, trata de seres humanos, prevención del VIH y justicia de género.

«Hoy, ustedes escucharon y honraron nuestra historia». Un punto culminante de la Asamblea fue esa frase que escuchamos en la respuesta de líderes de la Conferencia Menonita Mundial, cuando la Asamblea pidió perdón por la violencia contra los/as cristianos/as anabaptistas desatada en tiempos de la Reforma y sus posteriores legados en la enseñanza luterana. En esta acción, junto con nosotros había una nube de testigos ecuménicos, signo del cuerpo de Cristo en ese momento hondamente conmovedor. La experiencia del poder del perdón y la reconciliación en esta Asamblea permite abrigar esperanzas para el futuro no solo con los/as anabaptistas

sino también como ejemplo para otros ámbitos donde las relaciones son tensas o se rompieron. A lo largo de toda la Asamblea, volvimos a retomar ese espíritu de perdón y arrepentimiento acerca de una variedad de cuestiones.

Por último, reconocimos las transiciones que tenemos por delante. El Rev. Martin Junge, Secretario General electo, inspiró a la Asamblea con sus visiones para el futuro de la FLM. Su discurso de amplias miras fue un importante complemento de las despedidas que damos en cada Asamblea a los miembros del Consejo, el personal y todos/as aquellos/as que se granjearon nuestra amistad durante el período que prestaron servicio. La aprobación de los cambios recomendados para renovar la FLM nos permitirá seguir adelante con una estructura fortalecida para el futuro.

Estuvimos rodeados de la cálida hospitalidad de nuestros/as anfitriones/as de Alemania y la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg. Volver una vez más al propio país de Martín Lutero fue significativo en vísperas de nuestros

preparativos para el V Centenario de la Reforma en 2017.

Adjuntamos a la presente un resumen del Mensaje de la Undécima Asamblea y señalamos a su atención la versión completa de dicho mensaje, así como de las resoluciones y las declaraciones públicas de la Asamblea. Todos esos documentos, que les darán una idea cabal de los compromisos contraídos por la Asamblea, figuran en el sitio web de la FLM: [www.lutheranworld.org](http://www.lutheranworld.org).

Partimos de Stuttgart con un sentimiento de gratitud por lo que Dios ha hecho a través de la FLM en el pasado y con oraciones por la futura labor de la misma. Nos llevamos a nuestros respectivos países un compromiso renovado con la comunión y entre unos/as y otros/as.

Todos/as aquellos/as del mundo entero que no pudieron acompañarnos en esta Asamblea sepan que estuvieron a diario en nuestros pensamientos y nuestras oraciones. Ahora, también les pedimos sus oraciones para que en los años venideros, la labor realizada en esta Asamblea dé abundantes frutos en la vida de nuestra comunión.



Obispo Mark S. Hanson  
Presidente saliente



Rev. Dr. Ishmael Noko  
Secretario General



El Obispo Terry Buck Hwa Kee de la Iglesia Luterana en Singapur propone una enmienda al Mensaje de la Asamblea el último día de ésta durante una sesión matutina del plenario. © FLM/J. Latva-Hakuni

# Mensaje de la Undécima Asamblea

«Danos hoy, danos, danos oh Dios, danos el pan para vivir», mil voces se unieron a este himno en la Asamblea de la FLM reunida en Stuttgart, Alemania. Este es nuestro mensaje.

## **DANOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA**

En tiempos de «acaparar y guardar», una vez más comprobamos que la verdadera humanidad se encuentra en el acto de recibir y compartir. «Nosotros lo amamos a él porque él nos amó primero. Si alguno dice “Yo amo a Dios”, pero odia a su hermano, es mentiroso, pues el que no ama a su hermano a quien ha visto, ¿cómo puede amar a Dios a quien no ha visto? Y nosotros tenemos este mandamiento de él: “El que ama a Dios, ame también a su hermano”». (1 Jn 4.19–21).

Toda la Creación es un don y no obra nuestra. Comenzamos nuestra vida al recibir aliento, alimentos, y la vida misma.

En tanto cristianos/as confesamos y afirmamos nuestra dependencia de la gracia de Dios. Dios nos sustenta y nos da talentos, inteligencia e ingenio. Por medio de Cristo, Dios nos salva y nos libera. En la misma medida en que dependemos de Dios, dependemos de otras personas y esas personas dependen de nosotros/as. Jesús mismo mostró el ejemplo, pues no solo dio en abundancia, sino que recibió amor y cuidado al ser ungido por una mujer anónima. (Mc 14.3–9)

## **COMPROMISOS Y ACCIONES**

Sabiendo que en el acto de compartir quien da y quien recibe pueden ser profundamente transformados/as, nos comprometemos a fomentar la conciencia de recibir y la bendición de dar,

## Informe de la Undécima Asamblea de la FLM

dando gracias a la hora de comer para testimoniar que dependemos de la gracia y el don divinos.

mostrando gratitud a nuestras hermanas y nuestros hermanos por lo que recibimos de ellos/as

- compartiendo el evangelio de la gracia con quienes nos rodean, transmitiendo gratuitamente lo que hemos recibido,
- compartiendo con otros/as no solo nuestros bienes materiales, sino también nuestros conocimientos y nuestra experiencia, y
- cuidando el medio ambiente, que no nos pertenece, para que las futuras generaciones puedan disfrutar los frutos de la creación y llevar una vida sana.

### DAMOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA

Somos una comunidad de luteranos y luteranas que es parte de la comunidad más amplia de cristianos/as, así como de creyentes de otras religiones y de quienes no adhieren a ninguna religión. Por Cristo cada uno/a de nosotros/as está relacionado/a directamente con Dios, pero como hijos e hijas de Dios estamos unidos/as unos/as/con otros/as. En virtud de nuestra interdependencia no debemos escatimar esfuerzos para comunicar por encima de las barreras lingüísticas o de cualquier otra índole.

Reconocemos que nos enfrentamos con fallas a todos los niveles: en nuestro mundo luterano y cristiano, entre diferentes tradiciones religiosas, entre la humanidad y el resto de la creación. Sin embargo, en tanto luteranos/as damos testimonio de que la reconciliación es posible en Cristo. Y lo afirmamos mediante la profunda expresión de arrepentimiento y perdón de la comunidad luterana y menonita formulada en esta Asamblea.

En nuestra calidad de miembros de la FLM, nos mantenemos firmes en nuestra fe y nuestro legado. Conscientes de

nuestras diferencias, nos estimulamos a escuchar en espíritu de oración las experiencias y perspectivas de los/las otros/as, buscando sabiduría, conocimientos teológicos y pruebas objetivas que iluminen nuestros debates y profundicen nuestro aprendizaje en tanto Comunión.

Ahora bien, aunque anhelamos llegar a acuerdos, sabemos que la base de nuestra Comunión no es la opinión compartida, sino la fe compartida.

Jesús nos mostró que cada cual –mujer, hombre, niño y niña– es igualmente válido e importante ante Dios. En tanto Comunión que se alegra de su diversidad y reconoce la igualdad de todos y todas en la humanidad.

- Reconocemos que nuestra propia política de justicia de género se aplica solo parcialmente. Tenemos que continuar nuestra reflexión así como la puesta en práctica de esa política. Creemos que para ser una voz auténtica y fidedigna de la justicia de género en la sociedad, la iglesia debe lograr primero la justicia de género en sus propias estructuras y prácticas. Las iglesias deben anticiparse a su tiempo y garantizar a hombres y mujeres la oportunidad de desarrollar y utilizar plenamente los dones que Dios nos da, así como efectuar cambios en la justicia de género y revalorar las funciones de hombres y mujeres; esos nuevos papeles en las iglesias para unos y otras pueden modificar las funciones tradicionales en la sociedad.
- Insistimos en la necesidad de incluir a las personas con discapacidades en la iglesia y la sociedad.
- Nos oponemos a toda forma de trata de seres humanos y de mercantilización del cuerpo humano.
- Hacemos hincapié en que las necesidades de los/las niños/as no son todas iguales: pueden sufrir de inanición y maltrato físicos, de inanición espiritual y abandono, o ser víctimas de la trata de seres humanos o de la obligación de alistarse como soldados. Muchas



En una cena especial como tributo al Dr. Noko, el vicepresidente para África, Obispo Dr. Zephania Kameeta, transmitió saludos de la región. Una colcha hecha por las mujeres de la iglesia fue el regalo de la Iglesia Evangélica Luterana en América.

sociedades no reconocen plenamente los derechos y las necesidades de las niñas y los niños. Si colocamos los derechos, las necesidades y el bienestar de la infancia 'en medio de nosotros' (Mc 9.36), el futuro será más luminoso de lo que podemos imaginar.

- Rechazamos la opresión y la discriminación de los pueblos por motivos de identidad étnica, nacionalidad o casta. Expresamos nuestro apoyo a las comunidades dalit en sus esperanzas y aspiraciones de un nuevo mañana.

## COMPROMISOS Y ACCIONES

- Pedimos que en todos los estudios teológicos se incluya la formación en cuestiones de género.
- Pedimos a todas las iglesias que renueven su compromiso con la justicia de género, la justicia intergeneracional y la inclusividad. Las buenas intenciones no bastan.
- Pedimos a la FLM y a todas las iglesias que faciliten los intercambios en aras de una amplia divulgación de experiencias positivas de mujeres en el liderazgo, tanto ordenado como laico.
- Nos remitimos a la resolución sobre la trata de seres humanos y las medidas pertinentes que insta a tomar esta Asamblea.
- Respalamos el mensaje de la preasamblea de la juventud sobre el tema de la educación sexual
- Instamos a la FLM y a todas las iglesias a que consideren los derechos y el bienestar de la infancia una prioridad de la teología y de la acción de cara al futuro.
- Nos comprometemos a continuar el diálogo entre los menonitas y la FLM y sus iglesias miembro.

## DANOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA

«Porque el anhelo ardiente de la creación es el aguardar la manifestación de los hijos de Dios» (Ro 8.19). Cuando las personas son transformadas por el Evangelio, la creación da un suspiro de alivio y las comunidades florecen. Allí donde el Evangelio echa raíces, se beneficia la Creación.

Hicimos hincapié en varios problemas que son tan candentes hoy como lo han sido en el pasado.

- Justicia alimentaria. Al mismo tiempo que reconocemos que la alimentación adecuada y nutritiva es esencial para la vida, somos plenamente conscientes de que mientras grandes sectores de la población mundial padecen hambre y creciente pobreza, en algunas partes, se tira sin consumir el 40 por ciento de los alimentos. Al hacerlo se está negando que los alimentos son un bien precioso. La respuesta no reside en llenar tazones vacíos con caridad barata, sino más bien en una costosa búsqueda de justicia por el bien de esta generación y de las generaciones futuras. El apoyo directo a quienes sufren hambre y marginación ha de conjugarse con el desarrollo y la educación. Nuestra labor debe capacitar a la gente para que sepa defender sus propios derechos, y viva con dignidad.
- Cambio climático. Somos conscientes de que las posibilidades de reducir los gases de efecto invernadero son cada vez menores. Sabemos que quienes son más responsables de esta situación generalmente son los menos afectados. Como consecuencia de esta crisis global, algunos pueblos indígenas corren el riesgo de perder su tierra y su cultura ancestrales.
- VIH y SIDA. Reconocemos que el cuerpo de Cristo está infectado y afectado; la iglesia es tanto parte del problema como de la solución. El silencio de las iglesias y las recomendaciones inoportunas han contribuido a

© FLM/Hans Kasch



actual propagación de la pandemia. Al mismo tiempo, las iglesias cumplen una útil función al ofrecer la información y la educación que favorecen una prevención efectiva.

- Admitimos que en el mundo actual, la migración y los problemas conexos ponen en tela de juicio los sistemas de cohesión social y los sistemas políticos.

Reconocemos la amplia labor realizada en algunas de esas esferas. Esperamos que llegue el momento en que ya no tengamos necesidad de hablar de esas cuestiones cada día.

### COMPROMISOS Y ACCIONES

- Justicia alimentaria. Nos remitimos a las resoluciones y decisiones tomadas por esta Asamblea.
  - Dado que recién estamos empezando a comprender el alcance de la cuestión, nuestra primera prioridad debería ser informarnos sobre la dinámica de la producción y distribución de alimentos en un mundo globalizado.
  - Pedimos a las iglesias miembro que participen concretamente en la labor diaconal con quienes sufren de injusticia alimentaria, y apoyen las actividades del Departamento de Servicio Mundial de la FLM.
- Cambio climático. Nos remitimos a las resoluciones y decisiones tomadas por esta Asamblea.
- VIH y SIDA. La tasa de infección continua siendo superior a la del acceso al tratamiento. De ahí que las siguientes medidas revistan suma importancia:
  - Pedimos a las iglesias que no bajen los brazos en la sensibilización respecto de la enfermedad, con objeto de contrarrestar el estigma y la marginación, y de garantizar la inclusión en la iglesia y la sociedad de las personas que viven con el VIH.

- Debe darse igual prioridad a la prevención, el tratamiento y la atención. Instamos a todas las iglesias a estudiar la mejor forma de actuar para prevenir la transmisión del VIH en el respectivo contexto.
- El compromiso político para lograr el acceso universal al tratamiento se está debilitando. Instamos a todos los gobiernos a cumplir las promesas que han hecho al respecto, lo que permitirá que las personas con VIH vivan una vida plena y productiva en beneficio de la sociedad.
- Se invita a las iglesias a mantener su compromiso de recibir a los migrantes que han tenido que dejar sus países por razones políticas, económicas o climáticas.

### DANOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA

El mundo en el que vivimos es una constante creación de Dios de la que formamos parte en tanto criaturas. Para nuestro sustento, dependemos de dones básicos que no podemos producir, como la atmósfera, el suelo fértil y el agua limpia. Somos criaturas creativas, capaces de desarrollar competencias e inventar tecnologías para mejorar nuestra vida así como para ponerla en peligro.

Jesús dice, «yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia» (Jn 10.10). Como cristianos/as estamos llamados/as a ser buenos/as administradores/as de la creación de Dios y a compartir sus dones equitativamente. No obstante, hemos contaminado, explotado y destruido la creación de Dios, disminuyendo así la biodiversidad y causando el deterioro de los recursos necesarios para satisfacer las necesidades básicas.

Somos plenamente conscientes de la insostenibilidad ambiental, social y económica de muchas pautas de conducta y prácticas actuales en nuestra aldea global. Hoy, nuestro contexto dista mucho de ofrecer un equilibrio entre esos tres pilares de la sostenibilidad. La actual crisis económica y



financiera mundial ha puesto en evidencia graves problemas en relación con la acumulación irrestricta de riqueza de unos pocos en detrimento de la mayoría.

Deudas ilegítimas, contraídas por prestamistas y prestatarios sin escrúpulos, sumieron a muchos países en profundas crisis financieras que son la causa principal de las dificultades que atraviesan las sociedades afectadas.

La codicia es un pecado que contribuye a la actual insostenibilidad de prácticas y sistemas, por lo cual, hay que afrontarla. También exagera la injusticia entre ricos y pobres, entre países desarrollados y países y comunidades en desarrollo. Como cristianos/as e iglesias nos arrepentimos de nuestra complicidad con esta cultura impulsada por la codicia.

### COMPROMISOS Y ACCIONES

Por nuestro arrepentimiento y el perdón que nos promete Dios, así como por nuestro diario renacer en nuestro bautismo, somos fortalecidos para obrar en favor de la renovación y el renacer de la creación. Así pues, nos comprometemos a promover alternativas a los sistemas económicos predominantes para que los dones de Dios sean distribuidos en una forma más justa y sostenible. De conformidad con las resoluciones de la Asamblea de la FLM, instamos a la FLM y a todas las iglesias miembro a prestar atención a las siguientes medidas concretas:

- políticas y prácticas coherentes de inversión ética;
- políticas de adquisición que sean responsables ecológica y socialmente;
- gestión de eventos neutros en las emisiones de dióxido de carbono;
- medios de transporte ecológicamente inocuos;
- prácticas sostenibles en lo que respecta a la propiedad y el uso de la tierra y los edificios,

- buen gobierno y transparencia, y
- prácticas de gestión sostenibles.

Además, pedimos a la FLM y sus iglesias miembro que:

- aboguen por la cancelación de las deudas ilegítimas,
- promuevan el desarrollo sostenible y
- sensibilicen sobre cuestiones ambientales.

Anhelamos un futuro en el que todos/as compartamos el pan de cada día.

### DANOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA

¿Qué significa «danos hoy nuestro pan de cada día»? El pan de cada día incluye todo aquello que guarda relación con el sustento y las necesidades del cuerpo como «comida, bebida, vestido, calzado, casa, hogar, tierras, ganado, dinero, bienes; piadoso consorte, hijos piadosos, piadosos criados, autoridades piadosas y fieles; buen gobierno, buen tiempo; paz, salud, buen orden, buena reputación, buenos amigos, vecinos fieles y cosas semejantes a éstas» (Catecismo Menor de Martín Lutero)

El compartir sacramental del pan y el vino nos obliga a velar por el pan de cada día de nuestras sociedades (1 Co 11.17–34). En tanto Comunión de iglesias pequeñas y grandes, reconocemos que cumplimos de diversas maneras con la obligación de alimentar el mundo física y espiritualmente, por ejemplo, mediante la predicación del evangelio, la educación y la capacitación, la diaconía social y política, la sensibilización y una comunicación eficaz.

En un mundo cada vez más pluricultural, la necesidad de dialogar y trabajar juntos (diapraxis) se vuelve cada día más urgente. Los frutos del diálogo y la diapraxis ecuménicos e interreligiosos dependen de la profundidad del conocimiento

Durante la velada, el Dr. Noko recibió numerosos regalos y se entretuvo a los/as participantes con la actuación del coro Betseranai de la Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe y con una proyección de diapositivas en que se mostraban momentos especiales de la vida del Dr. Noko.



de nuestra propia tradición y de nuestra inmersión en la misma. Estar bien arraigados/as en nuestra tradición de fe, nos permite ser abiertos/as, receptivos/as y hospitalarios/as con los/as demás.

Reconocemos que la crisis climática y la problemática de la sostenibilidad hacen que el diálogo y la diápraxis entre personas de distintas

tradiciones de fe sean esenciales y pueden impulsar un mayor entendimiento mutuo que redunde en una acción y sensibilización comunes.

Esperamos que la FLM y sus iglesias miembro se hagan oír clara y proféticamente.

Al irnos de aquí con este mensaje y la confianza en el Dios Trino y Uno, proclamamos:

Cuando encaramos la crecida de las aguas, el hambre y el desplazamiento  
Dios sufre con nosotros.

Cuando lloramos por el dolor y la heridas de la creación de Dios,  
Dios llora con nosotros.

Cuando luchamos por la justicia,  
Dios lucha con nosotros.

Cuando denunciemos e impugnamos la injusticia climática,  
Dios nos da fuerzas.

Cuando nos perturban las divisiones dentro de las iglesias y entre ellas,  
Dios nos estimula para que seamos lo que ya somos en nuestro bautismo.

Cuando, a la luz del Evangelio, descubrimos el poder reformador de la diversidad y la tensión,  
Dios nos llama al arrepentimiento, la reconciliación y la renovación.

Y cuando osamos levantar los retos de dar y recibir, de compartir,  
Dios transforma el pueblo de Dios en una nueva humanidad.

(cf. God, Creation and Climate Change, p. 129)





En el «culto de arrepentimiento» especial, los/as fieles hicieron la señal de la cruz en la mano del prójimo usando boles con aceite de oliva de Tierra Santa. © FLM/Arní Danielsson

# Acción en relación con el legado de persecución luterana a la «comunidad anabaptista»

*Nota: A continuación se presenta la declaración aprobada por el Consejo de la Federación Luterana Mundial en Chavannes de Bogis (Ginebra) en octubre de 2009 y ratificada por la Séptima Sesión Plenaria de la Undécima Asamblea de la FLM el 22 de julio de 2010.*

Al tomar conciencia de la historia de las relaciones entre la comunidad luterana y la comunidad anabaptista en el siglo XVI y posteriormente, como está presentada en el informe de la Comisión Internacional Luterana-Menonita de Estudio, los/las luteranos/as en el día de hoy se sienten embargados/as por un profundo sentimiento de dolor y pesar a causa de la persecución de que fue objeto la comunidad anabaptista por autoridades luteranas y, sobre todo, por el hecho de que los reformadores luteranos hubieran apoyado teológicamente esa persecución. Así pues, la Federación Luterana Mundial, en su calidad de Comunión de Iglesias, desea expresar públicamente su gran pesar y contrición.

Confianza en Dios, quien en Jesucristo reconcilió al mundo consigo mismo, pedimos perdón –a Dios y a nuestras hermanas y hermanos menonitas– por el daño que causaron en el siglo XVI nuestros antepasados a la comunidad anabaptista, por olvidar o ignorar esa persecución durante los siglos subsiguientes, y por todos los calificativos impropios, falaces o hirientes, que han formulado hasta el presente autores/as luteranos/as al referirse a personas de la comunidad anabaptista, tanto en lenguaje popular como en lenguaje erudito.

Pedimos a Dios que conceda a nuestras comunidades la curación de las memorias y la reconciliación.

Nos comprometemos:

- a interpretar las confesiones luteranas a la luz de la historia escrita en común por personas luteranas y anabaptistas;

- a velar por que esta decisión de la FLM se refleje en la enseñanza de las confesiones luteranas en seminarios y otras actividades de formación de nuestras iglesias miembros;
  - a continuar el examen de las cuestiones aún no zanjadas entre nuestras dos tradiciones, en particular el bautismo y las relaciones de los cristianos y cristianas y la iglesia con el Estado, en un espíritu de apertura recíproca y de buena disposición a aprender una tradición de la otra;
  - a reafirmar el consenso actual, fruto de la experiencia de nuestras iglesias a lo largo de los siglos, relativo al rechazo del uso del poder del Estado tanto para excluir como para imponer determinadas creencias religiosas;
- y a esforzarnos por defender y preservar la libertad de conciencia y de religión en el orden político y en la sociedad, y
- a instar a nuestros organismos internacionales, iglesias miembros, y, en particular, a nuestras congregaciones, a que cultiven y profundicen las relaciones con la Conferencia Menonita Mundial y con las comunidades menonitas locales mediante la oración y el estudio de la Biblia en común, el compromiso compartido con causas humanitarias, y la acción común en favor de la paz.

Recomendado por el Consejo de la FLM, en octubre de 2009, para su aprobación por la Undécima Asamblea de la FLM, en julio de 2010.



# Respuesta de la Congreso Mundial Menonita a la decisión de la Federación Luterana Mundial relativa al legado de persecución luterana de los anabaptistas

*Presentada por el Presidente Danisa Ndlovu (derecha en la foto)*

Martín Lutero y los anabaptistas denominaban esta práctica de los primeros cristianos la «regla de Cristo». La encontramos en Mateo 18, uno de los dos únicos pasajes del Nuevo Testamento en los que Jesús emplea el término *ecclesia*: «iglesia». En ambos casos, el sujeto es «atado y desatado». Más concretamente, en este caso, Jesús enseña cómo garantizar el perdón al tiempo que se restablece la comunión en la comunidad de discípulos.

De cierto os digo que todo lo que atéis en la tierra serás atado en el cielo; y todo lo que desatéis en la tierra será desatado en el cielo. Otra vez os digo que si dos de vosotros se ponen de acuerdo en la tierra acerca de cualquier cosa que pidan, les será hecho por mi Padre que está en los cielos, porque donde están

dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos. Entonces se le acercó Pedro y le dijo: Señor, ¿cuántas veces perdonaré a mi hermano que peque contra mí? ¿Hasta siete? Jesús le dijo: No te digo hasta siete, sino aun hasta setenta veces siete. (Mateo 18.18.22)

Hoy y aquí, luteranas, luteranos y anabaptistas-menonitas estamos cumpliendo juntos/as «la regla de Cristo».

Hoy y aquí, luteranas, luteranos, anabaptistas-menonitas y otros/as cristianos/as estamos viviendo juntos un significado básico y esencial de la iglesia: atar y desatar, pedir perdón y perdonar, restablecer y sanar relaciones en el cuerpo de Cristo.

¡Gloria a Dios!

Confiado en Dios, quien en Jesucristo reconcilió al mundo consigo mismo, ustedes tomaron

esta decisión acerca del legado de persecución de anabaptistas en la que piden perdón a Dios y a las hermanas y los hermanos anabaptistas-menonitas. Piden perdón por:

- el daño que sus antepasados del siglo XIV causaron a los/as anabaptistas,
- haber olvidado o ignorado esa persecución en los siglos subsiguientes y
- todos los calificativos impropios, falaces o hirientes de anabaptistas y menonitas, utilizados por autores luteranos hasta nuestros días.

¿Somos merecedores de ese pedido de ustedes? Somos dolorosamente conscientes de nuestra propia inadecuación.

No podemos sentarnos a esta mesa con la cabeza alta, sino tan solo con la cabeza gacha en muestra de gran humildad y temor del Señor. No podemos llegar hasta aquí sin reconocer nuestra propia pecaminosidad. No podemos llegar hasta aquí sin reconocer nuestra necesidad de la gracia y el perdón de Dios.

A la vez, nos conmueven profundamente el espíritu de arrepentimiento de ustedes y su decisión de pedir perdón. Y recordamos la oración de George Blaurock, el primer anabaptista, bautizado el 21 de enero de 1525 en Zurich, Suiza, y quemado en la hoguera, el 6 de septiembre de 1529 en Klausen, Austria.

Durante su encarcelamiento Blaurock escribió:

Oro sinceramente por todos mis enemigos. Oh Señor, no le tomes en cuenta este pecado. Señor, te lo ruego, hágase según tu voluntad.

Creemos que Dios escuchó y respondió a esa oración anabaptista. Creemos que hoy Dios ha escuchado la confesión de ustedes y está respondiendo a su pedido de perdón. Nos unimos alegre y humildemente a Dios en otorgar el perdón. En el espíritu de la «regla de Cristo», creemos que lo que hoy estamos haciendo aquí en la tierra, Dios lo está haciendo en el cielo.

¡Gloria a Dios!

Confiado en Dios, quien en Jesucristo reconcilió al mundo consigo mismo, ustedes no solo pidieron perdón por los actos pasados, también demostraron la integridad de su iniciativa contrayendo compromisos concretos acerca del quehacer futuro. Reconocemos agradecidos esos compromisos y a nuestra vez nos comprometemos a:

- promover interpretaciones de la historia luterano-anabaptista en las que se

considere seriamente la historia descrita conjuntamente que recoge el informe de la Comisión Internacional Luterano-Menonita de Estudio;

- ocuparnos de que la iniciativa de reconciliación de ustedes sea conocida y observada en la enseñanza anabaptista-menonita acerca de luteranas y luteranos;
- proseguir las deliberaciones con ustedes sobre cuestiones que siguen pendientes entre nuestras dos tradiciones en un espíritu de vulnerabilidad y apertura frente al movimiento de el Espíritu,
- alentar a nuestras iglesias miembro, sus congregaciones locales e instituciones a buscar relaciones más completas y una mayor cooperación con luteranas y luteranos en nuestro servicio al mundo.

¡Gloria a Dios!

Durante la Última Cena, Jesús les dijo a sus discípulos:

Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tenéis amor los unos por los otros. (Juan 13.34.35).

También les dio una demostración física, personificada, de ese nuevo mandamiento:

[Jesús] se levantó de la cena, se quitó su manto y tomando una toalla, se la ciñó. Luego, puso agua en una vasija y comenzó a lavar los pies de los discípulos y a secarlos con la toalla con que estaba ceñido. (Juan 13.4.5)

Algunas iglesias anabaptistas y menonitas han mantenido esa tradición del lavado de los pies y esta palangana de madera viene de una de ellas. Se la regalamos como símbolo de nuestro compromiso con un futuro en el que el sello distintivo de las relaciones anabaptista-luteranas sea el amor

ilimitado y el servicio infalible. Aprenderemos a buscar el bien de unos/as y otros/as desde una posición de sumisión voluntaria y mutua. Porque es en nuestra vulnerabilidad de unos/as frente a otros/a que la presencia milagrosa, transformadora y reconciliadora de Dios se hace visible al mundo.

¡Gloria a Dios!

Congreso Mundial Menonita  
22 de julio de 2010  
Stuttgart, Alemania



Fieles en el «culto de arrepentimiento» especial. © FLM/Arní Danielsson

# Culto Penitencial

## EL PRECIO DE LA PERSECUCIÓN Y SU LEGADO

### **TESTIMONIO 1: FRIEDER BOLLER, PRESIDENTE, ASOCIACIÓN DE LAS COMUNIDADES MENONITAS DE ALEMANIA**

Bárbara Unger fue una joven madre de 4 hijos que se hizo bautizar en 1529 juntamente con otros.

Supuso su aceptación a imitar a Jesús y su aceptación a vivir de forma clara en comunión con hermanos y hermanas.

De esta manera fue voluntad suya constituir una comunidad que encarnara el cuerpo de Cristo en el que, además, la justicia, la ausencia de violencia y el amor al enemigo se convirtieran en práctica de la vida diaria.

Ella y el resto de los neófitos quedaron habilitados para hacer frente a lo que pudiera acontecer.

«Quien pretenda ser un auténtico cristiano ha de abandonar cuanto posea, padecer persecución aun a costa de la vida» fue la advertencia que se les dio.

No. No fue entonces el martirio ni buscado ni glorificado.

Fue simplemente vivido y aceptado como consecuencia inevitable de su testimonio. Era algo arraigado en la confianza: «¿Quién será capaz de apartarnos del amor de Cristo...?» (Romanos, 8.35)

Bárbara Unger fue ajusticiada, juntamente con otros, en Reinhardsbrunn/Turingia, apenas 18 meses después de su bautismo.

Queda abundantemente documentado que los perseguidos de aquellos tiempos han dado ya su perdón a sus torturadores. Y lo dieron en consonancia con el ruego del Padre Nuestro y teniendo ante los ojos la oración de Jesús « perdónalos porque no saben lo que hacen».

Al mismo tiempo, los que entonces dieron testimonio con su sangre nos traen también a la memoria las palabras de Jesús: «tened en cuenta que os envió como ovejas en medio de lobos.» (Mateo 10.16)

Así hoy, nos vemos seriamente enfrentados a la incómoda pregunta: «¿Por qué estaría yo dispuesto a morir?»

¿Qué estamos dispuestos –por amor de Dios– a dejar, a abandonar? ¿Para qué vivimos y en qué ponemos nuestro ahínco a más no poder?

El testimonio de anabaptistas y otros mártires nos reta hoy en nuestra sociedad, seguidora o no de Cristo, a vivir como cuerpo de Cristo.

Para ello nos remitimos a Jesús que nos exhorta y anima a vivir el proyecto de Dios, a pronunciarnos como profetas en medio de este mundo, a proceder sin violencia, a vivir en servicio, a actuar en actitud conciliadora. Y, sin que sea lo último, una invitación a los otros a unírseles y a acompañarles mientras juntos seguimos a Jesús.

### **TESTIMONIO 2: THEODOR DIETER, DIRECTOR DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS ECUMÉNICOS, ESTRASBURGO Y COSECRETARIO DE LA COMISIÓN INTERNACIONAL DE ESTUDIO LUTERANO-MENONITA**

Los luteranos de hoy reconocen y lamentan profundamente que tanto Lutero como Melancton, basados en la teología, apoyaran la persecución e, incluso, la ejecución de los anabaptistas, y fueran en contra de su propio anterior concepto de que los conflictos, sobre verdadera o falsa doctrina, debían superarse mediante la palabra de Dios y no por medio de la espada. Los reformadores luteranos acusaron a los anabaptistas de sedición por negar que los cristianos pudieran mantener un cargo de autoridad temporal aunque la mayoría de los anabaptistas se opusieran estrictamente al uso de la violencia. Los reformadores luteranos, además, consideraban la forma anabaptista de entender el bautismo, sobre todo su negativa

a bautizar niños, como una blasfemia que debía ser castigada con la pena capital en consonancia con la ley de un milenio de antigüedad del Imperio Romano. Por ello los luteranos apelaron a la ley de Moisés, a pesar de que Martín Lutero había declarado con anterioridad que una apelación directa al Antiguo Testamento no tenía legitimidad teológica. Los reformadores no tenían una percepción precisa y diferenciada de los anabaptistas; no obstante, extrajeron incisivas consecuencias de su limitada comprensión del movimiento. En su defensa del Evangelio, los reformadores eligieron, en este caso, unas estrategias que entraban en contradicción con este mismo Evangelio. Por lo tanto, los luteranos que siguen adheridos a los conceptos fundacionales de la Reforma Luterana piden perdón razonablemente a los menonitas por la incompreensión, falsos juicios y tergiversaciones de los reformadores respecto de los anabaptistas, y por todo el daño que les ocasionaron.

### **TESTIMONIO 3: LARRY MILLER, SECRETARIO GENERAL, CONGRESO MUNDIAL MENONITA Y COSECRETARIO DE LA COMISIÓN INTERNACIONAL DE ESTUDIO LUTERANO-MENONITA**

Desde el comienzo del movimiento, como ya se ha dicho, los anabaptistas han interpretado la persecución en su contra como una confirmación de la fidelidad de su discípulo. Con el correr de los siglos y en todo el mundo, los relatos de sufrimientos por fidelidad se constituyeron en formadores vitales de la identidad anabaptista-menonita.

En 1660 un pastor menonita holandés compiló estos relatos en un libro de mucha influencia, *Espejo de los Mártires*. Solo a la zaga de Cristo, como ejemplo, está Dirk Willems. Preso por sus convicciones de fe, logró escapar y huyó cruzando una laguna congelada. Un soldado que lo perseguía se hundió a través del hielo y gritó pidiendo socorro. Willems volvió sobre sus pasos para rescatar a su perseguidor que se estaba ahogando. Su compasión permitió que fuera recapturado, y fue ejecutado.

## **QUINTO DÍA 24 DE JULIO**

Tras el informe final del Comité de Acreditación y Candidaturas (Plenario X), la Asamblea procedió a la elección de 48 nuevos/as miembros del Consejo y del Obispo Dr. Munib A. Younan como nuevo Presidente de la FLM (Plenario XI). La deuda ilegítima y el VIH y el SIDA protagonizaron una reunión pública de información y debate en dos partes (Reunión pública de información y debate II). La cena al aire libre para los/as participantes en la Asamblea en la plaza Schillerplatz puso de relieve el derecho universal de todos los pueblos a la seguridad alimentaria.



Con todo, por mucho que valoramos vigorosamente estas remembranzas como modelos, reconocemos que esta memoria, a través de los siglos y hasta la actualidad, ha conllevado un costo. En nuestras conversaciones con ustedes y en otras instancias hemos llegado a percibir más claramente los costos.

En ocasiones, nuestra versión de los relatos martiriológicos han reducido una compleja historia a cuentos moralistas sobre el bien y el mal, en los cuales los actores históricos o son como Cristo o son violentos.

En ocasiones, hemos hecho memoria de los reformadores luteranos principalmente por sus diatribas y acciones contra los anabaptistas, minimizando así los aportes teológicos más amplios de estos mismos reformadores a la iglesia cristiana y, por cierto, a nuestro propio movimiento.

En ocasiones, hemos alegado la tradición martirial como signo de superioridad cristiana. A veces hemos alimentado una identidad enraizada en una victimización que puede fomentar un sentimiento de superioridad moral y arrogancia, lo cual nos impide ver las flaquezas y fallas que están profundamente entretejadas también en nuestra tradición.

También las comunidades nuestras están en necesidad de sanidad y perdón. En esta interacción entre nuestras comunidades, también vale para los anabaptistas-menonitas la promesa de alivio y renovación.

Señor, ayúdanos a recordar bien. Señor, inspíranos para hablar con la verdad. Señor, danos la capacidad de andar en humildad.

## SEMILLAS DE RECONCILIACIÓN Y PAZ

### TESTIMONIO 1: **EDUARDO MARTÍNEZ, OBISPO PRESIDENTE DE LA IGLESIA EVANGÉLICA LUTERANA EN COLOMBIA – IELCO**

Estimados hermanos y hermanas en Cristo,

Durante la pre-asamblea regional de America Latina y el Caribe, cuando nos encontramos con hermanos menonitas

en Colombia, y mientras les expresábamos nuestro deseo de pedirles perdón por la intolerancia religiosa de luteranos en el pasado, entonces comprendí el significado de este acto de reconciliación entre iglesias en el contexto de una situación como la que vivimos en Colombia.

Los colombianos hemos sufrido por mucho tiempo la violencia que en gran medida obedece a la incapacidad de muchos para tolerar las diferencias ideológicas, políticas o religiosas.

El acto de reconciliación de dos iglesias que reconocen la importancia de sanar las heridas del pasado para poder vivir en paz en el presente, le da un mensaje a nuestra sociedad que es de vital importancia: Para poder avanzar firmemente hacia la construcción sostenible de la paz, necesitamos reconciliarnos a partir del reconocimiento de los errores que como sociedad hemos cometido en el pasado y en el presente.

### TESTIMONIO 2: **MICHAEL MARTIN, DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO «ÉCUMENISMO Y VIDA DE LA IGLESIA», IGLESIA EVANGÉLICA LUTERANA EN BAVIERA, ALEMANIA**

En los años que van de 1989 a 1992 tuvieron lugar en Alemania intensas conversaciones entre anabaptistas y luteranos. Además de acercamientos teológicos e invitación recíproca a la Santa Cena, contribuyó también a los resultados de este diálogo una aclaración de los luteranos a las reprobaciones de la confesión de Augsburgo del año 1530, dirigidas contra los «rebautizadores». En ellas se mantiene que las condenas doctrinales de los tiempos de la reforma contra los bautizadores, nada tienen que ver con las comunidades menonitas de hoy. En dos actos litúrgicos, celebrados conjuntamente, se reconoció entonces, en 1996, la culpa, y se otorgó el perdón –igual que hacemos hoy aquí en Stuttgart para nuestra comunidad mundial.

Quedó claro entonces que el texto histórico de la Confesión Augustana de 1530 no podía alterarse fácilmente. Pero el caso era declarar que «las reprobaciones de la Confessio Augustana no afectan hoy a los interlocutores».

Los/as stewards recogiendo las papeletas de la votación (izquierda); durante una sesión plenaria por la tarde, el Obispo Dr. Solomon Rajah, Iglesia Evangelica en Malasia, y Sra. Mabel Madinga, Iglesia Evangelica Luterana en Malawi (derecha).



Esto tuvo repercusión en la inclusión de la confesión de Augsburgo cuando re-editamos el libro de cantos de mi iglesia, la Iglesia Evangélica Luterana en Baviera. Allí reza ahora en la introducción: «gracias a las conversaciones doctrinales llevadas a cabo hasta nuestros días entre las diversas Iglesias, las reprobaciones no reproducen ya el estado actual de la relación entre las Iglesias y las comunidades creyentes.»

Con ello y todo no puede el sufrimiento histórico considerarse precisamente como leve. Mediante la interpretación de nuestra Confesión de Augsburgo debe, sin embargo, darse expresión a un cambio de relación entre nuestras Iglesias. A la vista de las desgracias pasadas, podemos hoy, reconciliados, recorrer nuestro camino juntos, para alabanza de Dios y para testimonio de su buen mensaje de paz, de esperanza y de amor

**TESTIMONIO 3:  
PASTORA SUSAN C. JOHNSON,  
OBISPA NACIONAL, IGLESIA  
EVANGÉLICA LUTERANA EN EL  
CANADÁ, Y JANET PLENART,  
SECRETARIA EJECUTIVA (TESTIGO),  
IGLESIA MENONITA DEL CANADÁ  
Y VICEPRESIDENTA DEL COMITÉ  
EJECUTIVO DE LA CONFERENCIA  
MENONITA MUNDIAL**

*Janet*

El verano pasado, cuando escuché el discurso del Rev. Dr. Ishmael Noko ante los/as 7.000 menonitas participantes en nuestra Asamblea Mundial en el Paraguay, supe que éste sería un tema importante para ambas iglesias en los próximos años.

El año pasado, el superávit de 3.000 dólares canadienses de una pequeña congregación rural menonita del Canadá se utilizó para invitar a la congregación luterana local a sembrar juntos un campo de cereales. El proyecto creció, recibió fondos de contrapartida, y se hizo una donación común de 130.000 dólares canadienses para ayudar a quienes padecen hambre en el mundo, para compartir el pan de cada día.

*Susan*

Nuestras iglesias llevan muchos años trabajando juntas en instancias ecuménicas en las esferas de promoción de la paz y la justicia, socorro y desarrollo. Ahora, nos sentimos llamados/as a profundizar esa relación.

Como anticipo de ese día, empezamos a trabajar juntos/as en un recurso congregacional que será utilizado por nuestras dos familias eclesiales. Eso nos ayudará a aprender más sobre nuestra historia compartida y sobre las razones de estas disculpas, y lo que es más importante, a empezar a forjar nuevas formas de colaboración como parte reconciliada del cuerpo de Cristo.

*Janet*

En el Canadá, organizaremos una serie de reuniones regionales para estudiar y celebrar juntos. La primera tendrá lugar en noviembre y los anfitriones serán la Universidad Conrad Grebel y el Seminario Luterano de Waterloo.

Dios nos está dando un nuevo corazón y un nuevo espíritu.

*Susan*

Confiamos en que seremos bendecidos/as y oramos para poder ser una bendición para otros/as.  
¡Demos gracias a Dios!





© FLM/J. Latva-Hakuni

# Resoluciones aprobadas

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la justicia de género.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

## ANTECEDENTES

«Bienaventurados los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán saciados.» Mateo 5.6

Con ocasión de su preasamblea y de las reuniones previas a cada preasamblea regional, mujeres pertenecientes a iglesias que son miembros de la Federación Luterana Mundial reflexionaron acerca de cuestiones relacionadas con la vivencia del evangelio. Ha llegado la hora de que todo el

cuerpo de Cristo, toda la Comunión, se unan para denunciar los efectos pecaminosos de la cultura patriarcal omnipresente, e impugnen todas las formas de dominación. Tan solo si hombres y mujeres trabajan juntos en esa dirección, las perspectivas y los dones de las mujeres podrán ser aceptados plenamente a todos los niveles de la iglesia.

El liderazgo de la mujer en la iglesia y la sociedad, la trata de seres humanos y la distribución desigual de alimentos son los problemas para los que pedimos que se haga justicia. Alcemos nuestras voces en busca de solidaridad, respeto, compañerismo y cambio para que se haga justicia.

De conformidad con el mensaje bíblico según el cual somos creados/as a imagen de Dios (Gn 1.27) y habida cuenta de las declaraciones anteriores de la Federación Luterana Mundial (en especial, las de la Séptima Asamblea, celebrada en Budapest en 1984, y la Octava Asamblea, celebrada en Curitiba en 1990; el comunicado intitulado «*The ongoing*

*reformation of the church: the witness of ordained women today*» [La reforma permanente de la iglesia: el testimonio de mujeres ordenadas en el día de hoy], publicado en Ginebra, en marzo de 2008; las resoluciones y decisiones tomadas por el Consejo de la FLM en su reunión celebrada en octubre de 2009, y el número 12/2009 de *Lutheran World Information*), instamos al cambio en el mundo y, en particular, en nuestras iglesias.

Destacamos las contribuciones positivas que aportan al ministerio y la eclesiología las mujeres que forman parte del ministerio ordenado. La plena integración de las mujeres ordenadas en la vida de la iglesia entraña compartir el poder y el servicio sobre la base de una concepción teológica del ministerio y el establecimiento de estructuras que sean accesibles y acogedoras.

Reconocemos que la falta de participación plena de las mujeres en las iglesias y la Comunión de la FLM es una cuestión teológica que la Comunión y sus iglesias miembro deben abordar.

## DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Instamos a la Asamblea a que exhorte a las iglesias miembro a renovar su compromiso de aplicar de forma auténtica, práctica y eficaz las políticas y decisiones de la FLM relativas a la plena participación de las mujeres en la vida de la iglesia –y en la Comunión de la FLM–, así como en la sociedad.

Instamos a las iglesias miembro a que establezcan apropiadas normativa y políticas reguladoras que permitan y garanticen que las mujeres ocupen cargos de liderazgo, como ordenadas y laicas, y que les ofrezcan oportunidades de proseguir su formación teológica. A las iglesias que no ordenan mujeres, les pedimos que consideren en actitud de oración el efecto que tienen la inacción y el rechazo por el hecho de ser mujeres respecto de esa cuestión en todas aquellas a quienes se priva de ejercer la vocación que han recibido de Dios. El dolor de la exclusión y la pérdida de los dones recibidos de Dios son una experiencia vivida por toda la iglesia.

Instamos a las iglesias miembro y la Secretaría de la FLM a que incluyan los análisis de género, como herramientas bíblicas y teológicas, en todos los aspectos de la vida de las iglesias miembro de la Comunión, incluida la labor diaconal y de sensibilización.

Solicitamos un claro plan de acción en relación con la definición de políticas de género contextualizadas que puedan aplicarse a todos los niveles de las iglesias miembro y sean obligatorias para la Secretaría de la FLM. Instamos al Consejo a que defina y apruebe tal proceso orientador.

Pedimos que se preste apoyo a las líderes laicas y ordenadas, en particular las obispas y las presidentas, como integrantes esenciales de la Comunión.

Pedimos que la FLM y sus iglesias miembro adopten una inequívoca postura contra la violencia doméstica, reconociendo el derecho de todas las personas a sentirse seguras y ser tratadas con respeto, también cuando están en sus hogares.

Pedimos que el Consejo incluya la justicia de género como punto permanente de su orden del día. El Consejo debería prestar especial atención a esta cuestión ya que existe un desequilibrio entre el número de hombres y mujeres jóvenes en esta Asamblea.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la trata de seres humanos.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

La iglesia está llamada a participar en programas de defensa y promoción de causas y de sensibilización, incluida la debida autoconscientización acerca de la sexualidad humana, a fin de elaborar estrategias encaminadas a vencer la ignorancia y denunciar el pecado de la trata de seres humanos.

## DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Pedimos que la FLM y sus iglesias miembro apoyen e impartan una educación sexual integral a fin de que mujeres y hombres sean capaces de responsabilizarse por su propio cuerpo y su propia sexualidad.

Pedimos que la Comunión ofrezca orientación mediante la predicación, la enseñanza y otras formas de testimonio público contra la explotación comercial de seres humanos.

Pedimos que la Comunión haga frente a la devaluación negativa del cuerpo femenino poniendo a disposición recursos y materiales en idiomas locales.

Pedimos que la FLM denuncie expresamente la comercialización del cuerpo humano en los medios de comunicación, en particular, el cuerpo de mujeres, y de niños y niñas.

Pedimos que la Comunión favorezca la formación de asociaciones y la cooperación entre la iglesia y la sociedad para abogar por leyes que

protejan a las personas liberadas de la trata, y promover un cambio cultural y la eliminación de la trata de seres humanos.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la liberación y la restauración de la dignidad humana de los/las dalit como cuestión prioritaria.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

**ANTECEDENTES**

Reconocemos con gratitud la solidaridad y el apoyo que el Obispo Presidente Mark Hanson, Presidente de la Federación Luterana Mundial nos ha expresados a los/las dalit, en relación con nuestras esperanzas y aspiraciones de un nuevo mañana.

Estamos en deuda con el Rev. Dr. Ishmael Noko por el claro llamamiento a la Undécima Asamblea para que obremos juntos/as por la plena realización de la oración que cambia la vida: «Danos hoy nuestro pan de cada día».

En esta histórica Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial se tomó la audaz iniciativa de derrumbar los muros de separación, transformando las relaciones entre menonitas y luteranos/as en corrientes de armonía.

**DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

Pedimos a la FLM que se esfuerce por que la liberación y la restauración de la dignidad de los 250 millones de dalit oprimidos/as y discriminados/as en la India, Nepal y el Sudeste asiático sean una prioridad de la misión, la labor y el testimonio del Evangelio de Jesús, el Libertador.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre las prioridades mundiales.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

**ANTECEDENTES**

***Iniciativa sobre prioridades mundiales***

Una nueva iniciativa internacional vincula el desarme y la no proliferación nucleares con una amplia serie de objetivos. Esa iniciativa

reformula la problemática del desarme relacionando las reducciones del armamento nuclear con el bienestar de la infancia en todo el mundo, lo que permite redoblar los esfuerzos a nivel mundial para hacer frente al hambre, la salud y la educación de niñas y niños.

En la Conferencia de las Partes encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, celebrada en 2010, en Nueva York, se subrayó la necesidad de establecer un pacto mundial que trascendiera todas las divisiones políticas y favoreciera la participación de la sociedad civil. En estos momentos de incertidumbre económica, las grandes reducciones de arsenales nucleares ofrecen la oportunidad de constituir fondos adicionales para hacer frente a necesidades relegadas durante muchos años. Esas reducciones deben proseguir para mejorar la seguridad internacional, así como la supervivencia de los niños y niñas de todo el mundo y el bienestar de las futuras generaciones.

En los últimos veinticinco años, a partir de 1986, cuando los presidentes Reagan y Gorbachov estuvieron a punto de concluir un acuerdo sobre la eliminación de las armas nucleares, los/las líderes políticos/as que se sucedieron han instado a una drástica reducción de los arsenales nucleares de los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia. Actualmente, una medida bipartidista del Congreso de los Estados Unidos, la resolución relativa a las prioridades de la seguridad mundial (H. Res. 278), presentada por los congresistas Jim McGovern del Partido Demócrata y Dan Lungren del Partido Republicano, propugna una reducción intermedia de los arsenales de ambos países limitando el número de ojivas nucleares desplegadas a 1.000 y el total de armas a no más de 3.000 en cada bando, lo que se pretende lograr en un futuro cercano. Otra cuestión igualmente importante en la citada resolución, es que aborda la cuestión del empleo concreto de los ahorros resultantes de esas reducciones de arsenales nucleares.

Después de la Segunda Guerra Mundial, el Plan Marshall, iniciativa estadounidense de recuperación económica, no solo contribuyó a la reconstrucción de los territorios de los aliados europeos, sino que se extendió a quienes habían sido enemigos. Según el modelo establecido por esos esfuerzos, la citada resolución y medidas similares nos dan la oportunidad de reorientar las prioridades nacionales e internacionales. De este modo, será posible hacer frente a las necesidades humanas que aún quedan pendientes con los ahorros resultantes de la reducción de los arsenales nucleares de los Estados Unidos, la Federación de Rusia y otras potencias nucleares, lo que, a su vez, puede mitigar algunas de las causas fundamentales de la violencia y reducir la dependencia de las armas nucleares.

Según estimaciones, solo en los Estados Unidos, el costo anual del mantenimiento del arsenal

nuclear a los niveles actuales asciende a unos 50.000 millones de dólares EE.UU. Aunque en los primeros años de reducción se lograra ahorrar únicamente el 10% de esa cifra, se dispondría de una considerable fuente de ingresos para programas relativos a la supervivencia infantil y al desarrollo humano. Vincular las reducciones de armamento nuclear con el bienestar infantil en todo el mundo podría contribuir a combatir la simpatía por el terrorismo y, a la vez, facilitar una colaboración internacional más amplia entre naciones nucleares y no nucleares. En países pobres como Somalia, Sudán, la República Democrática del Congo, Yemen y Afganistán, la pobreza y el hambre son un flagelo para el desarrollo humano. Un programa destinado a comunidades pobres y Estados frágiles, derivado directamente de los ahorros obtenidos por las grandes reducciones de arsenales nucleares, tendría una incidencia positiva en la paz y la seguridad internacionales.

La propuesta de resolución de las Naciones Unidas que se presentará en este año ayudará a definir el marco de medidas internacionales concretas de esta índole en los años venideros. Mediante esa resolución se establecerá un firme vínculo entre la reducción de arsenales nucleares y los esfuerzos de índole humanitaria en todo el mundo. Utilizando los fondos disponibles gracias al desarme, UNICEF y otros organismos que realizan una labor similar podrían llevar a cabo programas destinados a hacer frente a la supervivencia infantil en todo el mundo y a las correspondientes necesidades de niñas y niños en términos de nutrición, salud y educación.

Además:

A escala mundial, aproximadamente 25.000 niñas y niños mueren cada día por causas evitables.

Los Estados Unidos y la Federación de Rusia, que en abril de 2010 firmaron un nuevo tratado sobre la reducción de las armas estratégicas, se proponen ampliar los acuerdos de reducción de armas estratégicas y considerar nuevas medidas de reducciones, así como reforzar las medidas de verificación.

En un estudio de la Dotación Carnegie para la Paz Internacional, se cita una estimación del Departamento de Defensa de los Estados Unidos que cifra en un mínimo de 52.000 millones de dólares EE.UU. el gasto en 2008 en armas nucleares y programas relacionados tan solo en ese país<sup>1</sup>.

Los Estados Unidos y la Federación de Rusia poseen el 95% de las armas nucleares del mundo entero.

En 2005, expertos/as internacionales en salud estimaron que la asignación anual de otros 5.100 millones de dólares a la asistencia mundial, mediante intervenciones para la supervivencia infantil de probado resultado, permitiría salvar cada año la vida de seis millones de niñas y niños de corta edad<sup>2</sup>.

Es necesario encontrar formas concretas de reducir el improductivo gasto militar y aumentar el gasto efectivo para suplir las necesidades humanas.

La primera de una serie de peticiones internacionales está en curso; redactada por eminentes expertos/as, se basa en parte en la Resolución 278 de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos relativa a las prioridades de la seguridad mundial. En esa resolución presentada por dos partidos el 24 de marzo de 2009, se piden grandes reducciones de los arsenales nucleares de los Estados Unidos y la Federación de Rusia, que permitan ahorrar como mínimo 13.000 millones de dólares anuales tan solo en los Estados Unidos, y que parte de esos ahorros se asigne a un esfuerzo internacional bien definido y destinado a hacer frente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio de reducir la mortalidad infantil y erradicar la pobreza extrema y el hambre.

Esa petición internacional y los instrumentos conexos habrán de ser respaldados por dirigentes religiosos/as, de control de armas y humanitarios/as para contribuir a sentar las bases de una resolución de las Naciones Unidas que propicie la creación del marco idóneo para un proceso y medidas internacionales concretos a fin de reducir considerablemente los arsenales nucleares y destinar los ahorros resultantes para hacer frente a la mortalidad, la pobreza y el hambre infantiles.

Expertos/as internacionales en defensa concuerdan en que tales medidas internacionales mejorarían la seguridad mundial al reducir la amenaza nuclear, al mismo tiempo que permitirían hacer frente a cuestiones vitales para el bienestar de niñas y niños que viven en la pobreza en una época de crisis económica mundial.

En 2010, unas 25 iglesias y organizaciones religiosas respaldaron la resolución relativa a las prioridades de la seguridad mundial.

La Campaña De Prioridades Mundiales, iniciativa interreligiosa internacional en cuyo marco se redactó la citada petición internacional, facilita medios prácticos para reducir el gasto militar y aumentar el gasto destinado a atender a las necesidades humanas. En diciembre de 2008, la Conferencia Estadounidense del Consejo Mundial de Iglesias le concedió el premio «Bienaventurados los pacificadores» por los esfuerzos desplegados para promover esos objetivos.

<sup>1</sup> Stephen I. Schwartz con Deepti Choubey, *Nuclear Security Spending Assessing Costs, Examining Priorities*, Dotación Carnegie para la Paz Internacional, 2009.

<sup>2</sup> Jennifer Bryce, Cesar G. Victora, «Child survival: countdown to 2015», *The Lancet*, 365 (9478): pp. 2193–2200.

## DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Por lo tanto, SE RESUELVE que la Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial:

- encomie el audaz liderazgo de la Campaña De Prioridades Mundiales;
- inste a sus iglesias miembro para que copatrocinen o ayuden de cualquier otra forma esa iniciativa de petición internacional (*Global Priorities Campaign International Petition*) y apoyen subsiguientes procesos y medidas internacionales de esa índole;
- inste a sus iglesias miembro a que examinen otras maneras de apoyar los esfuerzos de dicha campaña a tales fines, e
- inste al secretario general de la Federación Luterana Mundial a que transmita este mensaje a las iglesias miembro.

La Asamblea

## VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la pobreza y la justicia alimentaria.

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

La pobreza tiene rostro de mujer. Reconocemos el abismo que separa a quienes sufren hambre y privaciones de quienes consumen en demasía. Cuando oramos, reconocemos que los alimentos son un don de Dios y pedimos que sigan sustentando nuestra vida diaria.

## DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Alentamos a las iglesias miembro a participar en campañas de promoción dirigidas a los Gobiernos para que refuercen sus acciones, compromisos y actitudes en relación con la pobreza y la justicia alimentaria por lo que respecta a las mujeres y los/as niños/as. Pedimos que la FLM preste asistencia en el intercambio de información y la definición de los objetivos de esas asociaciones estratégicas.

Pedimos encarecidamente a la FLM que obre por la reducción de la pobreza, la justicia alimentaria y la justicia económica, y ayude a establecer relaciones entre las iglesias miembro y entre las iglesias miembro y la sociedad civil en sus esfuerzos a muchos niveles, en particular, en acciones comunes orientadas al cambio sostenible a largo plazo para que mejoren en todo el mundo los medios de subsistencia y el derecho de todas las personas a la alimentación.

Sobre todo pedimos que se promuevan la justicia de género, la justicia alimentaria, la justicia económica y la lucha contra la trata de seres humanos en la iglesia y la sociedad a partir de ahora y, en particular, durante los festejos de la Reforma en 2017, como señal de la reforma permanente a la que estamos llamados/as hoy.

A nuestro entender, todas estas cuestiones incumben a todos los miembros de la Comunión y del cuerpo de Cristo.

La Asamblea

## VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la industria minera.

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

Muchos países que siguen dependiendo de la ayuda externa son ricos en recursos naturales como petróleo, gas, minerales, bosques y agua. Las industrias extractivas son fundamentales para el desarrollo, pues dos tercios de los seres humanos más pobres del mundo viven en países ricos en recursos. Ahora bien, los ingresos generados por esos recursos no siempre se invierten en la lucha contra la pobreza ni en el desarrollo sostenible. Solo una pequeña parte de las ganancias generadas por esos recursos nacionales se moviliza para reducir la pobreza y promover el desarrollo. Las iglesias miembro de la FLM también pueden dar fe de la situación de quienes viven en zonas mineras, que poco se benefician de esos recursos naturales y van sumiéndose cada vez más en la pobreza. En muchos países, ese sector de actividad económica está sujeto a una reglamentación y un control mínimos de carácter democrático, ya sean estatales o populares. Un sistema tributario equitativo puede contribuir positivamente a reducir la dependencia gubernamental de la ayuda y reforzar su responsabilidad para con sus ciudadanos/as.

Las repercusiones de la minería a gran escala en el medio ambiente local es otra preocupación, dado que la calidad de la tierra y el agua en relación con la salud es un factor decisivo para la prosperidad de la población local. La minería destruye el entorno natural de las zonas mineras, crea problemas de eliminación de los residuos de roca y utiliza sustancias químicas nocivas, todo lo cual puede ser una importante fuente de desechos y causar daños tanto a los/as trabajadores/as como a la naturaleza. La contaminación del agua y los suelos en zonas mineras afecta a la población y acaba con sus medios de subsistencia. Hoy en día, la situación en muchas zonas de la industria minera causa graves daños a la vida y la dignidad humanas.

## DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Habida cuenta de la evaluación anterior, la Asamblea de la FLM:

- pide a la Secretaría de la FLM que acompañe a las iglesias miembro para que se apoyen y alienten mutuamente a la hora de abogar por una legislación nacional que asegure la generación de ingresos públicos, buena calidad medioambiental, la participación pública de las partes interesadas, y el acceso y distribución equitativos de los recursos;
- insta a las iglesias miembro a que refuercen y amplíen su labor en favor de una mayor rendición de cuentas y una mayor responsabilidad social de las empresas por lo que respecta a los recursos naturales y a aquellas industrias que utilizan recursos naturales;
- insta a las iglesias miembro a que apoyen los esfuerzos de lucha contra la corrupción y garanticen una mayor transparencia en las industrias extractivas y aquellas que utilizan recursos naturales;
- insta a las iglesias miembro a que aboguen por un sistema financiero mundial que sea equitativo, democrático y transparente, así como por una nueva norma internacional de contabilidad que exija a las empresas que presenten informes sobre sus ganancias, gastos, impuestos, tasas y subvenciones comunitarias pagados en cada ejercicio fiscal y país por país para evitar una indebida fijación interna de precios y el fraude fiscal, e
- insta a la FLM a que inicie un programa de aumento de la capacidad de las iglesias miembro en materia de recursos y finanzas a fin de reforzar su papel de defensoras de la transparencia y la rendición de cuentas de ingresos y recursos nacionales.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la inclusividad en la Federación Luterana Mundial.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

## ANTECEDENTES

En 2009, el Consejo de la FLM, reunido en Ginebra, aprobó la siguiente resolución:

Pedir al secretario general que prepare el borrador de un documento sobre la participación de mujeres y jóvenes en las estructuras de la FLM para que la Asamblea tome las medidas pertinentes con el objetivo de cumplir la resolución aprobada por la Asamblea de la FLM de Winnipeg (2003) que reza así: «solicitar al nuevo Consejo que defina claramente la política sobre equilibrio de género para garantizar una interpretación común en todas las regiones de cara a las futuras asambleas»<sup>3</sup>.

La FLM tiene una larga historia de participación de jóvenes y mujeres en sus trabajos y en sus estructuras. En 1984, la Séptima Asamblea celebrada en Budapest (Hungria) tomó decisiones que han hecho historia sobre la participación de mujeres y laicos/as.

Sobre la participación de las mujeres,

La Séptima Asamblea RESOLVIÓ:

«6.1 Solicitar al Comité Ejecutivo de la FLM:

6.1.1 Que elabore un plan que, en colaboración con las iglesias miembro y los comités nacionales, entraría en vigor en la Octava Asamblea, y en el que se disponga que el 40% de los delegados en la Octava Asamblea de la FLM sean mujeres, y que, en la Novena Asamblea y en todas las asambleas subsiguientes, ese porcentaje sea del 50%.

6.1.2 Que preste la debida atención a la preparación de una fórmula de representación en la que se disponga:

6.1.2.1 Que los miembros del Comité Ejecutivo de la FLM, las comisiones y los comités consultivos/rectores designados, cada uno por separado, incluyan como mínimo el 40% de mujeres y el 40% de hombres.

6.1.2.2 Que la Mesa como grupo incluya como mínimo el 40% de mujeres y el 40% de hombres, y que, en su selección, se tenga en cuenta la representación regional.

6.1.2.3 Que entre los miembros del Comité Ejecutivo de la FLM se incluya como mínimo el 40% de laicos/as y el 40% de miembros ordenados»<sup>4</sup>.

Sobre la participación de jóvenes,

«La Séptima Asamblea RESOLVIÓ:

7.1.5 Que se utilice una fórmula equilibrada para decidir respecto de los delegados para la próxima Asamblea y que, como mínimo, el 20% de los delegados sean jóvenes. Se prestará especial atención al equilibrio regional de los delegados menores de 30 años. Será necesario que participe el personal de la Oficina de la Juventud en las conversaciones al

<sup>3</sup> Federación Luterana Mundial, Reunión del Consejo de la FLM, Ginebra, Suiza, 22-27 de octubre de 2009, 13.5, pág. 33, párr. 225.

<sup>4</sup> Carl H. Mau (ed.), Budapest 1984. *In Christ—Hope for the World. Proceedings of the Seventh Assembly*, Informe de la FLM 19/20 (Ginebra: Federación Luterana Mundial, 1985), 224.

respecto, así como en la toma de decisiones sobre nuevas directrices.

7.1.6 Que las personas jóvenes que participen en las reuniones y asambleas de la FLM tengan normalmente menos de 30 años.

7.1.7 Que una persona joven sea miembro de pleno derecho en cada una de las comisiones de la FLM; que esos/as jóvenes posean experiencia en actividades con jóvenes luteranos/as; y que se tengan en cuenta los factores geográficos.»<sup>5</sup>

Como resoluciones permanentes, estos textos se consideran documentos básicos de la Federación Luterana Mundial (véase el Artículo 10.3 del Reglamento).

Después de veintiséis años de aplicación de las resoluciones de Budapest, se requieren mayores precisiones. Tras su examen por el secretario general y el Gabinete de la FLM, se somete el siguiente texto al Comité de Constitución para que lo recomiende a la Undécima Asamblea para examen y decisión:

### **RESOLUCIÓN DE ÍNDOLE PERMANENTE SOBRE LA INCLUSIVIDAD**

Con ocasión del nacimiento de la Iglesia en Pentecostés, Pedro cita al profeta Joel: «En los postreros días, dice Dios, derramaré de mi Espíritu sobre toda carne, y vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán; vuestros jóvenes verán visiones y vuestros ancianos soñarán sueños» (Hechos 2.17). Hombres y mujeres, jóvenes y ancianos/as, ya están plenamente incluidos en la iglesia (véase también Gálatas 3.28), aunque es necesario tomar medidas para velar por que sus voces y perspectivas estén totalmente representadas, sean oídas y se incluyan en la iglesia y en sus procedimientos de toma de decisiones.

Desde sus comienzos, aunque especialmente a partir de la Asamblea de Budapest en 1984, la Federación Luterana Mundial y sus iglesias miembro se han comprometido a dar testimonio de esa nueva realidad en Cristo reflejando esas perspectivas en sus órganos de toma de decisiones y programas. La inclusividad ha llegado a ser una expresión luterana de lo que significa ser iglesia. Sin embargo, es necesario poner por obra procesos permanentes de formación eclesial crítica para poder vivir concretamente esa inclusividad. Mediante objetivos numéricos nos responsabilizamos de la inclusividad que buscamos. La representación numérica no es un fin en sí misma, sino un medio que nos ayuda a ser una comunión más inclusiva. Además de los números, es necesario mejorar y realzar la calidad de la participación de mujeres, jóvenes y laicos/as. La calidad de nuestra vida en común y las perspectivas de toda la comunión se ven enriquecidas cuando el cuerpo es más inclusivo mediante la participación de todas sus partes (1 Co 12).

## **DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

Como un paso más en esta peregrinación permanente, la Undécima Asamblea aprueba los siguientes principios de representación inclusiva, y estimula a sus iglesias miembro a aprobar medidas similares a fin de garantizar una plena participación en los respectivos contextos. El sistema actual de cuotas ha demostrado ser un instrumento importante que favorece la participación de las mujeres en todos los órganos de toma de decisiones, aportando la diversidad que enriquece nuestra comunión.

La Asamblea pide al secretario general que proceda a una evaluación del sistema de cuotas desde su introducción; que examine el compromiso respecto del sistema de cuotas (jóvenes, laicos/as y ordenados/as, hombres y mujeres, etc.) y su aplicación a todos los niveles (órganos rectores y miembros de la Mesa elegidos/as), y que informe al Consejo de la FLM en relación con la aplicación por la FLM y las iglesias miembro de los principios de representación inclusiva, en particular, en lo referente al sistema de cuotas.

Esta resolución se aprueba como documento básico de la Federación (véase el Artículo 10.3 del Reglamento).

La Asamblea

### **VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre los principios de inclusividad de la FLM.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

## **1. EQUILIBRIO DE GÉNERO**

La Asamblea, el Consejo, la Mesa de la FLM, así como todos los otros comités y grupos de trabajo especiales, incluidos los de todos los niveles regionales, estarán integrados como mínimo por el 40% de mujeres y el 40% de hombres. Se respetará esta cuota igualmente entre los/as representantes jóvenes.

En todas las actividades que organice a todos los niveles regionales, la FLM respetará este principio básico, y el personal de la FLM estimulará a las personas con las que coopere a hacer lo mismo<sup>6</sup>. El principio básico también se aplica al personal ejecutivo de la Oficina de la Comunión de la FLM.

<sup>6</sup> Reconociendo los problemas existentes, las reuniones y actividades en las que no se haya aplicado el principio básico no serán declaradas inválidas, pero el incumplimiento de ese principio básico se reconocerá oficialmente, y se planificarán medidas para mejorar esa situación.

<sup>5</sup> *Ibid.*, 229.

## 2. EQUILIBRIO ENTRE GENERACIONES

La Asamblea, el Consejo, la Mesa de la FLM, así como todos los otros comités y grupos de trabajo especiales, incluidos los de todos los niveles regionales, estarán integrados por al menos el 20% de jóvenes menores de 30 años en el momento de la primera reunión del organismo para el que hayan sido designados/as. Asimismo, se respetará el equilibrio regional.

Si hubiera más de un/a representante joven de un órgano rector, se respetará el equilibrio de género entre los/as representantes jóvenes a todos los niveles regionales.

Este principio básico se aplicará a todas las actividades de la Oficina de la Comunión de la FLM<sup>7</sup>.

## 3. EQUILIBRIO ENTRE LAICOS/AS Y ORDENADOS/AS

La Asamblea, el Consejo, la Mesa de la FLM, así como todos los otros comités y grupos de trabajo especiales, incluidos los de todos los niveles regionales, estarán integrados por al menos el 40% de laicos/as. Se respetará el equilibrio de género y regional entre los/las miembros no ordenados/as.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la promoción de prácticas sostenibles.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

### DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Teniendo en cuenta el compromiso de la FLM con la sostenibilidad del medio ambiente, se pide que la FLM apruebe una política medioambiental exhaustiva para sus actividades y reuniones, que se prepare para obtener la certificación del sistema internacional de gestión y auditoría medioambientales (EMAS, por sus siglas en inglés) antes de 2012, y que se inspire en las experiencias de las Jornadas Evangélicas Alemanas (*Kirchentag*) para que la planificación de sus reuniones y asambleas sea respetuosa con el medio ambiente. Esa política medioambiental incluirá medidas ya tomadas en relación con la reducción de la huella de carbono de la FLM, como el sistema de compensación de las emisiones de CO<sub>2</sub> y la disminución de la cantidad de documentos impresos.

<sup>7</sup> Reconociendo los problemas existentes, las reuniones y actividades en las que no se haya aplicado el principio básico no serán declaradas inválidas, pero el incumplimiento de ese principio básico se reconocerá oficialmente, y se planificarán medidas para mejorar esa situación.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la inclusividad en las listas de delegados/as propuestas para asambleas futuras.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

### DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

La Undécima Asamblea insta al nuevo Consejo a que elabore una normativa que le permita rechazar las listas de delegados/as de las regiones propuestas para la Asamblea de la FLM que no respeten los principios de inclusividad establecidos por esta Comunión.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre el cambio climático.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

### CAMBIO CLIMÁTICO

La Undécima Asamblea de la FLM:

- reconoce que:
  - a) el cambio climático es un problema cada vez más urgente que requiere una respuesta global eficaz en una situación en la que se van reduciendo inexorablemente las oportunidades, habida cuenta de que las emisiones mundiales deberían alcanzar su máximo nivel a más tardar en 2015, si se pretende evitar un calentamiento global con efectos potencialmente catastróficos, y
  - b) las catástrofes como el derrame de petróleo en el golfo de México demuestran que las tecnologías de seguridad y de limpieza no han sido capaces de hacer frente a los crecientes riesgos ambientales asociados a la extracción y explotación de combustibles fósiles;
- destaca los graves efectos para la seguridad alimentaria que ya se hacen sentir en muchas partes del mundo debido a la transformación de los regímenes climáticos, de la que son testigos la FLM y sus iglesias miembro;
- respalda las resoluciones en la materia adoptadas por el Consejo de la FLM en 2008 y 2009, y pide a la FLM y sus iglesias miembro



que continúen aplicando las orientaciones que se proponen en las mismas;

- deplora profundamente el fracaso de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático celebrada en diciembre de 2009 en Copenhague, a la hora de concluir un acuerdo justo, equitativo, jurídicamente vinculante y verificable que sustituya el Protocolo de Kyoto, e insta a la comunidad internacional a que se comprometa a lograr dicho acuerdo en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático que tendrá lugar en México (noviembre-diciembre de 2010);
- insta a todos los Gobiernos a dar prueba de un liderazgo más firme en la respuesta al cambio climático y a superar la dependencia de los combustibles fósiles para suplir las necesidades de energía, y lamenta el fracaso del Senado de los Estados Unidos a la hora de tomar las urgentes medidas necesarias respecto del proyecto de ley pendiente sobre el cambio climático;
- insta a todas las iglesias miembro de la FLM a abogar ante los respectivos gobiernos por:
- medidas para lograr que el pico de las emisiones de gases de efecto invernadero a nivel mundial no se alcance en 2015 y se reduzcan rápidamente hacia el objetivo de una concentración atmosférica de CO<sub>2</sub> inferior a 350 ppm,
- medidas urgentes en los países desarrollados para reducir de aquí a 2020 en el 40% sus niveles de emisiones de carbono de 1990, y
- el establecimiento de medios justos y adecuados de financiación para la mitigación del cambio climático y la adaptación al mismo de los países en desarrollo, y
- pide al secretario general de la FLM, las iglesias miembro y los programas nacionales de la FLM que consoliden y redoblen sus esfuerzos para hacer frente a las repercusiones del cambio climático en el desarrollo y en la situación de pobreza de las comunidades más vulnerables, y hacer oír las voces de las comunidades indígenas y sus perspectivas sobre ética ambiental.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la inclusión de**

## **grupos socialmente desfavorecidos en Europa Central y Oriental**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

A la luz del tema de la Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial – Una Comunión de Iglesias, los/as delegados/as de la región de Europa Central y Oriental deseamos que se dedique una atención especial a la situación de los grupos socialmente desfavorecidos y las minorías étnicas en nuestro contexto. Se trata sobre todo de la minoría romaní cuyos miembros sufren a causa de la inseguridad alimentaria, la falta de recursos y estructuras de apoyo, y la marginación. Las tensiones sociales que crea esa situación pueden tener efectos desestabilizadores en todo el continente. A nuestro entender, la función de las iglesias consiste en contribuir a la potenciación e integración de los grupos étnicos socialmente desfavorecidos y al fomento de prácticas dirigidas a la inclusión social. Aunque ya se ejerce el ministerio entre los/as romaníes y se llevan a cabo algunos proyectos, es preciso redoblar los esfuerzos para hacer frente con eficacia al problema.

### **DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

**Así pues, pedimos a la FLM que considere una prioridad la inclusión de los grupos socialmente desfavorecidos y las minorías étnicas (en particular, los/as romaníes) en la sociedad y la iglesia e inicie programas sociales y educativos que contribuyan al avance y a una mejor condición social de esos grupos a escala regional.**

La Asamblea

### **VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre los pueblos indígenas.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

La gran mayoría de los pueblos indígenas vive en tierras ancestrales, principalmente de zonas rurales, pero una serie de factores –como la pobreza, la degradación del suelo, la colonización y los intereses de empresas nacionales e internacionales– redundan en la pérdida de sus tierras, sus idiomas, sus tradiciones y su derecho a una vida digna.

A pesar de todo ello, los pueblos nativos han resistido hasta hoy, y los países del mundo entero reconocen su existencia, su saber ambiental, su armonía social y su resistencia a la opresión.

En su Asamblea celebrada en Winnipeg en 2003, la Federación Luterana Mundial ya había

reconocido la contribución de los pueblos nativos al aprobar una resolución sobre los pueblos indígenas. Asimismo, la FLM había aceptado tomar medidas pertinentes. En septiembre de 2006, organizó una consulta en Karasjok (Noruega), que tuvo por tema «Una comunión indígena». Se decidió tomar una serie de medidas de apoyo en los años siguientes, pero desde entonces, no se ha puesto en práctica ningún programa específico para los pueblos indígenas, como se había previsto en la Décima Asamblea y la consulta de Karasjok.

### **DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

Así pues, la Undécima Asamblea reafirma los compromisos contraídos con los pueblos indígenas en la Décima Asamblea de 2003 y la consulta de la FLM sobre pueblos indígenas celebrada en Noruega, en septiembre de 2006. La Asamblea pide a la Secretaría y a las iglesias miembro que den curso a esas propuestas.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre la defensa de las personas con discapacidad.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

### **ANTECEDENTES**

Una verdadera comunidad, tanto en la sociedad como en la iglesia, está integrada por toda clase de personas. No se trata únicamente de una cuestión de teología, sino también de derechos humanos.

### **DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

La Federación Luterana Mundial renueva su compromiso de cooperar con el Consejo Mundial de Iglesias y la Red Ecuménica de Defensa de las Personas Discapacitadas (EDAN, por sus siglas en inglés) para reforzar la labor en favor de la inclusión, la participación y la implicación de las personas con discapacidad en la vida espiritual, social y de desarrollo, tanto en la iglesia como en la sociedad.

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la resolución sobre un centro virtual de recursos.**

Texto de la resolución tal como fue aprobado:

Habida cuenta del compromiso de la FLM de compartir recursos, talentos y competencias para capacitar a sus iglesias miembro de todas las partes del mundo a fin de que crezcan, prosperen e impartan formación a los/as líderes y sus congregaciones, en particular, niños/as y jóvenes, se detectó la necesidad de encontrar inspiración y nuevas ideas, así como materiales listos para usar.

### **DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

La Asamblea recomienda que la FLM cree un centro o banco virtual de recursos, accesible a todos y todas vía Internet, para paliar las necesidades que existen en muchas iglesias. Muchas iglesias disponen de material de enseñanza (en su sentido más amplio) que si lo comparten unas con otras, puede ser fuente de inspiración y, por ende, útil para otras personas.



© FLM/J. Latva-Hakuni

# Declaraciones

La Asamblea

**VOTÓ a favor de la aprobación de la Declaración Pública sobre «pan de cada día» en lugar de codicia: llamamiento de la FLM en favor de la justicia climática y económica.**

El texto de la Declaración Pública como fue aprobada es el siguiente:

**DECLARACIÓN PÚBLICA: «PAN DE CADA DÍA» EN LUGAR DE CODICIA: LLAMAMIENTO DE LA FLM EN FAVOR DE LA JUSTICIA CLIMÁTICA Y ECONÓMICA**

## **INTRODUCCIÓN**

La Asamblea de la FLM declaró en 2003 que:

Por ser Comunción, debemos abordar la falsa ideología de la globalización económica neoliberal [...] (que) se basa en el supuesto de que el mercado – sustentado en la propiedad privada, la competencia acérrima y la centralidad de los contratos – es la ley absoluta que rige la vida humana, la sociedad y el entorno natural. Esto es una idolatría que conlleva la exclusión sistemática de las personas que no tienen bienes propios, la destrucción de la diversidad cultural, el desmantelamiento de democracias frágiles y la destrucción de la Tierra.

Desde 2003, son muchas las personas que han perdido sus medios de sustento, sus ahorros de toda la vida y su posibilidad de un futuro viable. Las promesas de un crecimiento económico ilimitado, incentivadas por el consumo de carbono, ponen en peligro el futuro del planeta y el futuro de la vida como la conocemos – especialmente la vida y las tierras de quienes son

más vulnerables en el mundo. El cambio climático se está acelerando, lo que se hace evidente ante las cada vez más frecuentes tempestades, la subida del nivel del mar y las sequías devastadoras. También contribuye a una mayor escasez de alimentos, al aumento de la propagación de enfermedades, a los conflictos a causa de los recursos naturales limitados en tierras y en agua, y a la migración forzosa de la población.

Como Comunión, ya hemos hecho frente a muchas manifestaciones de esas crisis, a nivel local y mundial, en colaboración con otras organizaciones ecuménicas y de la sociedad civil. Durante el año pasado, las iglesias miembro de la FLM han ido en peregrinación a muchos lugares: fueron testigos de los alarmantes efectos del cambio climático tanto en su encuentro sobre el cambio climático en Puri (India), como en la Consulta sobre el cambio climático, la seguridad alimentaria y la pobreza en África, que se celebró en Nairobi (Kenya). En varias preasambleas en el marco de la preparación de la Asamblea de la FLM en 2010, escuchamos hablar de cómo las mujeres y los niños son las principales víctimas de la escasez de alimentos, así como sobre las muchas formas en que el sistema económico injusto ocasiona el empobrecimiento de las partes más vulnerables de la creación sufriendo.

Últimamente, las crisis financieras y los desastres medioambientales globales han puesto al descubierto de forma elocuente la codicia escandalosa que los atiza cuando se buscan beneficios utilizando cualquier medio y a costa de los fundamentos de nuestra humanidad. Como organización basada en la fe, es de fundamental importancia que la Comunión de la FLM hable de la codicia, dado que, en su raíz, es una cuestión profundamente espiritual (véase el examen de Lutero del Primer Mandamiento en el Catecismo Menor). La codicia sistémica domina, esclaviza y distorsiona las intenciones de Dios para las comunidades humanas y para toda la creación. Está en contradicción flagrante con la petición: «Danos hoy nuestro pan de cada día», que se basa en la convicción de que habrá «suficiente para todos».

Así pues, en esta Asamblea de 2010,

Damos testimonio de lo que vemos y oímos a la luz de las perspectivas bíblicas y teológicas, reafirmamos nuestras convicciones teológicas centrales, y nos comprometemos a trabajar por los cambios que necesitamos en nuestras vidas, nuestras iglesias, nuestras sociedades y el mundo. Quizás podamos sentirnos impotentes como iglesias para enfrentar o impugnar esas contradicciones, pero si sucumbimos al dominio del pecado y la desesperanza que representan, estamos traicionando la fe que confesamos.

### **COMO COMUNIÓN MUNDIAL, DAMOS TESTIMONIO DE LA OPOSICIÓN ENTRE «PAN DE CADA DÍA» Y «CODICIA»**

Oímos los clamores de quienes están desesperados por obtener suficiente «pan» para poder vivir un día más, así como oímos el llanto silencioso de quienes están «muriendo» espiritualmente por haber acumulado «demasiado pan».

Entrevemos a muchas personas, en particular a jóvenes, que están ocultas en nuestras comunidades, y que, en la esperanza de obtener el «pan de cada día» que necesitan para sobrevivir, se ven obligados/as a dejarse explotar, en su trabajo o vendiendo su cuerpo, por quienes movidos/as por la codicia sólo piensan en su provecho y en su placer.

Escuchamos las protestas de los/las jóvenes que se enfrentan con un futuro sin el trabajo que necesitan para su sustento y el de sus familias, y los lamentos de los/las trabajadores/as de edad avanzada que no pueden dejar de trabajar porque si lo hacen ya no tendrían lo necesario para su subsistencia.

Vemos a muchas personas que carecen de lo fundamental para sustentar la vida—alimentos, salud, techo o seguridad—mientras que algunos/as dirigentes reciben bonificaciones por sumas enormes y viven en el lujo, y no parecen capaces de desatascar el punto muerto a nivel político que impide la aplicación de políticas y el suministro de los recursos que permitan garantizar el «pan de cada día para todos/as».

Somos conscientes del sentimiento de pánico que se apodera de la gente cuando los mercados financieros y de los bancos entran en quiebra, socavando la seguridad económica, aunque también de las falsas esperanzas suscitadas cuando se toma la decisión de rescatar esas instituciones, a pesar de que la economía que proporciona trabajo y sustento aún siga siendo inestable.

Estamos alarmados/as por el hecho de que en la mayoría de los países un pequeño porcentaje de la población posee casi todos los activos financieros, y que esas ganancias financieras hayan llegado a ser una forma de idolatría que no tiene en cuenta la voluntad de Dios de que haya «cada día pan para todos/as».

Deploramos que se puedan encontrar miles de millones de dólares para rescatar los grandes bancos y las instituciones financieras, y que no haya recursos financieros para atender a las necesidades de quienes continúan careciendo de «pan de cada día» en todo el mundo.

Deploramos la especulación a nivel global sobre los productos alimenticios básicos que hace elevar considerablemente el costo de los alimentos, creando una mayor inseguridad para al menos mil millones de personas.

Vemos como se agota la tierra y mueren animales y personas a causa de condiciones de sequía cada vez más graves, intensificadas por las emisiones de combustibles fósiles de empresas lejanas que desean obtener cada vez mayores ganancias en detrimento del bien común.

Cada vez más estamos sujetos a condiciones climáticas imprevisibles, que alteran las estaciones de crecimiento, esenciales para el cultivo de los alimentos que necesitamos.

Escuchamos lo que nos dicen las gentes acerca de cómo sus aldeas fueron arrastradas por la crecida del mar, lo que prueba la realidad del cambio climático, acelerado por las prácticas de deforestación y de explotación excesiva de los recursos impulsadas por la codicia.

Comprobamos que los intereses de las grandes empresas, cuyas prácticas perjudican a las comunidades y la creación, suelen tener una influencia excesiva en los gobiernos.

Censuramos la utilización de tecnologías cada vez más avanzadas hasta extremos desconocidos para obtener ganancias cada vez mayores, sin tener en cuenta debidamente las riesgosas consecuencias éticas, y dando lugar a tragedias de proporciones catastróficas que devastan el hábitat natural y los medios de vida de los seres humanos por largos años.

Deploramos que algunos/as dirigentes de iglesia, en lugar de denunciar la forma en que los modelos sistémicos y las políticas movidas por la codicia gobiernan nuestro mundo, para impugnarla y cambiarla, proclamen y presenten como modelo un evangelio de prosperidad, o sean cómplices de las formas de actuar del imperio, especialmente a la hora de obtener ganancias a expensas de otros/as, dejando de ser consecuentes abogados/as del «pan de cada día para todos/as», siguiendo el ejemplo y la enseñanza de Jesús.

### **LA CODICIA SISTÉMICA ES UNA CUESTIÓN ESPIRITUAL DE LA IDOLATRÍA**

Aunque hay complejos factores y análisis a tener en cuenta en cada uno de los ejemplos anteriores, la cuestión fundamental es la codicia excesiva tanto personal, sistémica como estructural, dado que es no sólo un escándalo social, económico y político, sino también un problema profundamente espiritual.

La codicia ronda cada una de nuestras sociedades, así como a nuestras iglesias, cuando se toman decisiones o medidas que benefician a unos pocos en detrimento de la mayoría. La codicia sistémica basada en la lógica y las prácticas que permean nuestras vidas y el mundo está en contradicción directa con el sentido central de la oración: «Danos hoy nuestro pan de cada día».

Como cristianos/as no podemos elevar en oración esa petición sin oponernos a las muchas formas en las que prevalece la codicia sobre la generosidad para con todos/as como afirma esa oración. El modelo económico dominante actual se basa en el presupuesto de escasez en oposición a la perspectiva bíblica de suficiencia para todos/as. La explotación excesiva de los recursos naturales se apoya en el presupuesto de una abundancia inagotable –en oposición a la perspectiva bíblica de que los seres humanos han de ser administradores y cuidadores de la creación de Dios. Las crisis interrelacionadas con las que nos enfrentamos hoy se han producido porque los seres humanos han revocado y, por lo tanto, violado esos mandatos divinos del Génesis.

En lugar de prevalecer la lógica que afirma que «Dios proveerá lo que necesitamos», lo que prevalece actualmente es una lógica perversa de que la naturaleza proveerá de conformidad con los dictados de la codicia humana sin límites. La naturaleza expresa actualmente su protesta contra esa situación. Es una contradicción trágica que las personas y las tierras más gravemente afectadas sean generalmente menos culpables que las fuerzas, las políticas y los avances a nivel más amplio de los que dependen las personas y las tierras más vulnerables al cambio climático. Las tierras y los pueblos más devastados no son los que atraen la atención de los medios de comunicación. Esas tragedias están impulsadas por la búsqueda de beneficios y crecimiento

económico cada vez más elevados, instigada por la codicia. La codicia ha inducido prácticas como la deforestación y la extracción y consumo de combustibles fósiles contra lo que la naturaleza se está rebelando.

Las crisis económicas son provocadas, en gran medida, por prácticas de codicia desenfrenada para obtener ganancias financieras siempre mayores. Invirtiendo los valores bíblicos, la codicia ha pasado a ser aceptable, y se la da por sentado, y es estimulada como necesaria para la recuperación económica o la prosperidad.

Tenemos que denunciar esas prácticas, sistemas, presupuestos y lógica que sustentan y perpetúan esas contradicciones e injusticias. Al hacerlo, estamos inspirados/as y estimulados/as por el testimonio bíblico, por Jesús, y por nuestros antepasados como es el caso de Lutero.

En el Antiguo Testamento, el profeta Jeremías exclamó: «Desde el más chico de ellos hasta el más grande, cada uno sigue la avaricia; y desde el profeta hasta el sacerdote, todos son engañadores. Curan la herida de mi pueblo con liviandad, diciendo: “Paz, paz”, ¡pero no hay paz!» (Jeremías 6.13 y 14). Según el profeta Ezequiel, el gran pecado del pueblo de Sodoma fue la soberbia, el pan de sobra y la abundancia de ocio, y el hecho de que «no fortaleció la mano del afligido y del necesitado». (Ezequiel 16.49).

En los evangelios, Jesús explicó el contraste radical entre la lógica de Dios que nos da el «pan de cada día» y la de los seres humanos que buscan ganancias económicas a expensas de los otros: «No podéis servir a Dios y a las riquezas (mamón)» (Mt 6.24; Lc 16.13). A los/as primeros/as cristianos/as se los/as exhortaba para que se guarden de toda avaricia (Lc 12.15), que huyan de esas cosas (1 Tim 6.11) que las hagan morir en ellos/ellas (Col 3.5). En la Iglesia primitiva, Basilio el Grande se refirió a la codicia de quienes no se satisfacían con lo que era suficiente para sus necesidades, y que no compartían lo que tenían con otros/as.

Martín Lutero habló contra los sistemas y las prácticas pecaminosas que oprimen y empobrecen a las personas. Y dijo claramente «No» a las prácticas de los bancos y las empresas comerciales de su época que explotaban y empobrecían al resto de la población. Nada bueno puede venir de esas prácticas. «Si permanecen las compañías, derecho y honradez se perderán. Si se quiere que queden derecho y honradez, deben perecer las compañías» (WA 15, 313; Carlos Witthaus, *Obras de Martín Lutero*, Vol. II, p. 120). Se estaba refiriendo no sólo a unas pocas personas imbuidas de codicia, sino al sistema y los principios en los que se basa, que establecen una separación entre hacer dinero y satisfacer las necesidades humanas y exigen a algunas personas a obtener siempre más.

En cuanto Comunión luterana, estamos llamados/as a denunciar las injusticias sistémicas similares en nuestros días, porque las crisis de fe relacionadas aún están en juego. En el siglo XVI, se trataba de una crisis en relación con el evangelio que libera a la gente del miedo y de la esclavitud del pecado, que había quedado incrustado en los sistemas que era necesario impugnar. Actualmente, las personas están con miedo y presas de la codicia enquistada en el sistema económico,

preocupadas por lo que nos traerá el futuro, a menos que se hagan cambios radicales en favor de la justicia medioambiental y económica global.

Aunque la codicia haya prevalecido a lo largo de la historia humana, en el marco del capitalismo neoliberal moderno, el virus de la insaciabilidad (que nunca tiene suficiente) ha pasado a ser una epidemia generalizada. Todos los aspectos de la vida tienden a medirse en términos de su valor monetario o de su potencial de beneficio económico. La codicia suele esconderse detrás del antifaz de buenas intenciones y prácticas de personas respetables. De hecho, se considera que un cierto grado de codicia es «bueno» y necesario para que una economía de mercado funcione. En este sentido, la codicia se ha vuelto sistémica, basada en la realidad reinante en la que vive la gente. Para que puedan funcionar en este sistema, se socializa a las personas para que sean codiciosos/as. Aunque algunas personas parecen estar particularmente dominadas por ese mal, el hecho de centrarnos sólo en esas personas, nos impide ver la forma en que los diversos sistemas en los que todos participamos perpetúan y legitiman modelos y prácticas de codicia. La codicia es inherente a nosotros/as; no es algo que esté únicamente «fuera».

La codicia sistémica es una expresión de dominación y de cautiverio del pecado que se expresa en la teología de Pablo (véase Romanos 6) y de Lutero. Se vuelve un ídolo, por el cual se sacrifican las personas, las comunidades y el resto de la creación. El dinero y los mercados financieros adquieren vida propia, y se crea una infinita variedad de nuevos instrumentos financieros para obtener rápidamente ganancias elevadas. Más que un medio de intercambio, el dinero ha llegado a ser un producto básico del que se esperan y por el que se prometen beneficios cada vez más importantes. Cuando no se cumplen esas promesas –como es el caso de la quiebra del sistema– la idolatría en la que se apoyan se vuelve evidente.

Al operar dentro de ese sistema, las desesperadas tentativas de rescatar los sistemas financieros y los ecosistemas recurren a instrumentos, tecnologías o enfoques coherentes con la lógica del mismo, lo que en algunos casos empeora las cosas. El lenguaje permite ofuscar la codicia, de formas cada vez más complejas, que ni los expertos pueden entender, y mucho menos reglamentar de forma responsable. Si los/as políticos/as proponen medidas de regulación de los medios astutamente diseñados para lograr mayores beneficios, pueden ser penalizados/as con caídas en el mercado bursátil. La economía real del empleo y de lo necesario para vivir ha pasado a estar cada vez más dependiente de los cambios incontrolados de la economía virtual de finanzas y comercio: el dios que reina en nuestro mundo hoy.

### **DECISIÓN DE LA ASAMBLEA**

#### *Respuesta como iglesias*

En cuanto iglesias también estamos presos/as en esas situaciones. También vivimos en medio de la

búsqueda incesante de progresos y prosperidad sin límites, que, con demasiada frecuencia, está impulsada por la codicia. Los/las dirigentes de iglesia carecen a veces de transparencia y crean confusión en torno a las prácticas injustas. Nosotros/as también buscamos ventajas en detrimento de otros/as. Y vivimos también bajo el dominio del pecado.

Sin embargo, al mismo tiempo, vivimos bajo el reinado de la gracia, la compasión, la justicia y la generosidad de Dios. En lugar de permanecer cautivos/as de los principados y poderes que imperan en este mundo, somos liberados/as por Cristo y recibimos el poder del Espíritu Santo para resistir la lógica inherente a la codicia personal y sistémica. Al vivir concretamente esa libertad cristiana en lugar del temor, somos capaces de levantar el velo que cubre nuestros ojos para ver, de abrir nuestros oídos para oír, y de liberar nuestra voluntad para actuar. Hacemos frente a esas crisis con el sentimiento de la presencia perdurable de Dios que mora en nosotros/as y nos potencia para hablar y actuar.

Reconocemos que negociar la tensión que existe entre los dos reinados – el de la gracia («pan de cada día») y el de la codicia – es la lucha permanente de nuestra obediencia como discípulos. En nuestras iglesias pedimos una enseñanza y una predicación que den claramente un nombre a las tensiones que actúan en nuestros respectivos contextos, así como una formación espiritual permanente que permita a las personas hacer frente a esas tensiones en sus propias vidas.

Hemos de nombrar, analizar y denunciar públicamente la dominación de la acumulación de capital sobre las personas y la tierra en el actual sistema político y económico, así como las prácticas impulsadas por la codicia descarada de las grandes empresas y las instituciones financieras, y las instamos a rendir cuentas por las consecuencias de sus acciones, en particular mediante las relaciones que compartimos con otros copartícipes en la Comunión.

Abogaremos ante los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales por la elaboración y la observancia de la debida regulación de las transacciones financieras, el comercio y las inversiones, que, librados a sí mismos, dan curso a la codicia a expensas de las personas más vulnerables.

Reconocemos y denunciaremos las formas en que se interrelacionan las injusticias económicas y medioambientales. Por ejemplo, debe haber drásticas reducciones del consumo basado en el carbono para que disminuyan las tendencias al calentamiento global, mediante medidas que permitan compartir la responsabilidad a nivel mundial. Quienes han contribuido más a la agravación del problema deberían asumir la mayor parte del costo de la adaptación y la mitigación, especialmente en nombre de las personas que son más vulnerables a los efectos del cambio climático en el mundo. Las naciones más ricas del mundo deben asumir la responsabilidad de la deuda ecológica que han creado,

y de los desastres que perpetúan el «colonialismo del carbono» en los países en desarrollo.

Participaremos con creyentes de otras religiones, y con el resto de la sociedad civil, en esfuerzos para subvertir la codicia estructural y elaborar alternativas que propugnen la vida y sean sostenibles para todos.

La Asamblea

## VOTÓ a favor de la aprobación de la Declaración Pública sobre la deuda ilegítima y la crisis financiera internacional

El texto de la Declaración Pública como fue aprobada es el siguiente:

### DECLARACIÓN PÚBLICA: DEUDA ILEGÍTIMA Y CRISIS FINANCIERA INTERNACIONAL

Reunidos/as en la Undécima Asamblea, siete años después de la Décima Asamblea, celebrada en Winnipeg, en la que se emitió una Declaración Pública sobre la deuda ilegítima, comprobamos que esa deuda, ahora agravada por la crisis que tuvo su origen en las países industrializados más ricos, sigue siendo un importante obstáculo para la erradicación de la pobreza y la realización de los derechos humanos fundamentales para todos/as. La carga de la deuda tuvo una importante repercusión en zonas de América Latina, África, Europa oriental y Asia.

Los resultados de los instrumentos mediante los cuales las instituciones financieras internacionales hicieron frente al problema de la deuda son erróneos o limitados. Las iniciativas de alivio para los países pobres beneficiaron a unos pocos, y, en la mayoría de los casos, surtieron escasos efectos o incluso efectos negativos, dado que esas iniciativas están vinculadas a condicionalidades económicas perjudiciales, y a relaciones de poder asimétricas. Por otra parte, más allá de su debilidad técnica, el enfoque de esos instrumentos está equivocado, dado que se centra exclusivamente en la *sostenibilidad* de la deuda y no en su *legitimidad*.

La deuda, y el sistema financiero en el que se basa, ese mismo sistema que provocó la crisis actual, no sólo obstaculiza el desarrollo potencial de millones de seres humanos, sino que impide su propia supervivencia: el pan que pedimos para toda la humanidad en la oración que Jesús nos enseñó es una realidad para cada vez menos personas. Es una cuestión de condena ética y moral, y en tanto iglesias no podemos quedar indiferentes.

Sin embargo, a lo largo de los años, hemos visto señales que nos alientan a continuar nuestros esfuerzos y a ayudar a llevar a cabo los cambios necesarios para superar la situación actual y avanzar hacia una nueva estructura financiera internacional basada en la justicia y el derecho.

Entre esos progresos cabe mencionar los siguientes:

La iniciativa del Gobierno de Noruega de condonar unilateral e incondicionalmente la deuda contraída por cinco países sobre la base de su corresponsabilidad;

La decisión soberana del Gobierno del Ecuador de proceder a una auditoría general de la deuda pública de su país;

El Simposio Internacional sobre la Deuda Ilegítima, que tuvo lugar en Oslo en octubre de 2008. Fue organizado por la FLM, Ayuda de la Iglesia Noruega y la Iglesia de Suecia y reunió a representantes de gobiernos, iglesias y organismos especializados de la ONU, así como a profesores universitarios y destacados líderes de movimientos y organizaciones de la sociedad civil;

El debate que tuvo lugar en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y su propuesta relativa al préstamo responsable y la deuda ilegítima; y

Los avances en la aceptación social y política del concepto de ilegitimidad y la creciente conciencia de que la deuda soberana y el endeudamiento soberano no son solo una cuestión de finanzas y economía, sino de política, derecho, justicia y ética.

### EN ESTE CONTEXTO ES NECESARIO:

- Continuar afinando el concepto de deuda ilegítima a la luz de los criterios útiles que pueden encontrarse, además de en otras fuentes, en la producción científica y académica, así como en la labor de la UNCTAD y otras organizaciones.
- Ante la perspectiva de crear una nueva estructura financiera que esté al servicio de los seres humanos, y que no se sirva de ellos, alentar la creación de una legislación internacional que permita controlar las condiciones de préstamos y créditos. Esa legislación debería incluir el principio de responsabilidad compartida del prestatario y el prestamista para garantizar que todas las operaciones de crédito y préstamo benefician a la población que los solicita.
- Garantizar un sistema eficaz de auditorías de todas las transacciones de crédito soberano.
- Hacer efectiva una participación plena y activa de la población de los países prestatarios en cada contrato de endeudamiento. Esto debe efectuarse mediante mecanismos jurídicos en cada país, garantizando el derecho a la información libre y completa sobre contratos y obligaciones.

### DECISIÓN DE LA ASAMBLEA

Por lo tanto, la Undécima Asamblea insta a todas las iglesias miembro de la Comunión luterana y a la FLM a:

Asumir, con valentía y decisión, el papel que las iglesias deben desempeñar en materia de orientación ética

y moral sobre cuestiones tales como la deuda externa y el gobierno de la economía;

Mantener y profundizar el compromiso contraído respecto de la deuda ilegítima mediante la reflexión y el análisis sobre los efectos de la actual crisis financiera internacional y las causas que la desencadenaron;

Promover e impulsar, en el plano ecuménico y con otros agentes de la sociedad civil, la realización de auditorías, la verificación de contratos, los censos de acreedores, y todos aquellos mecanismos que contribuyan a poner al descubierto todos los casos de deudas ilegales o ilegítimas a fin de obtener su anulación;

Estimular a todos los gobiernos y prestamistas públicos y privados a aceptar y aplicar el principio de responsabilidad compartida como una cuestión fundamental de justicia y darle cabida en sus marcos normativos;

Promover el derecho de información junto con el reconocimiento del papel indispensable de la sociedad civil en la movilización de la voluntad política, así como en la propuesta y el respaldo de intervenciones jurídicas en relación con la deuda ilegítima;

Promover, por todos los medios disponibles, la solicitud de una opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia sobre la deuda y su marco regulador en el derecho internacional. Esta es una medida necesaria que contribuirá a establecer marcos jurídicos que rijan el crédito y la deuda pasados y futuros, y

Emprender la tarea esencial de abogar por una nueva arquitectura financiera internacional que se cimiente en la justicia, así como en el respeto de los derechos humanos y el medio ambiente.

La Asamblea

### **VOTÓ a favor de la aprobación de la Declaración Pública sobre las muertes en la «Love Parade» de Duisburg.**

Texto de la Declaración Pública como fue aprobada:

### **DECLARACIÓN PÚBLICA SOBRE LAS MUERTES EN LA «LOVE PARADE» DE DUISBURG**

La Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, expresa su profunda condolencia a las familias de las personas que murieron el 24 de julio, en Duisburg, al entrar en el festival de música y danza de la «Love Parade». Ese terrible accidente, en el que murieron 19 personas y otras 340 resultaron heridas conmovió y entristeció a los/las dirigentes de iglesia de 79 países de todo el mundo que asisten a la Asamblea de la FLM.

En nuestros servicios de culto el domingo, en diferentes congregaciones de Stuttgart, oramos por las afligidas familias de los/las que murieron, y por la pronta recuperación de quienes resultaron heridos/as –física y psicológicamente– en Duisburg, y continuamos orando por todas esas personas. Apoyamos a quienes respondieron a esa situación de urgencia, y salvaron vidas y ayudaron a las personas heridas. Y oramos por que las trágicas enseñanzas de ese día sean estudiadas y sirvan para que en el futuro no vuelva a repetirse una tragedia de esa índole. Oramos por todas las víctimas en todo el mundo.





En un plenario celebrado durante la tarde, el Obispo Naison Shava de la Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe propone una enmienda a la resolución de la Asamblea sobre la justicia alimentaria. © FLM/J. Latvia-Hakuni

# Resoluciones de la Undécima Asamblea remitidas al Consejo de la FLM

La Asamblea

**VOTÓ a favor de remitir al Consejo la siguiente resolución**

Texto de la resolución remitida:

## PROMOCIÓN DE PRÁCTICAS SOSTENIBLES

Teniendo en cuenta el compromiso de la FLM con la sostenibilidad del medio ambiente, se pide que:

- la FLM intensifique sus esfuerzos y tome nuevas medidas en algunos ámbitos con objeto de ser consecuente con sus posturas respecto de la sostenibilidad medioambiental;
- la FLM organice una reunión virtual experimental de ejecutivos/as en los próximos cuatro años a fin de estudiar la viabilidad del recurso a esas reuniones y, de ese modo, ahorrar recursos económicos y ambientales. Solicitamos al Consejo que formule recomendaciones con objeto de garantizar que se desplieguen importantes esfuerzos para que las asambleas se celebren en el futuro de manera sostenible desde el punto de vista ecológico y económico;
- la Comunión promueva el comercio justo y adquiera productos sostenibles. Del mismo modo, solicitamos que la FLM se asegure, siempre que sea posible, de que los alimentos, los refrigerios, el café, los presentes y demás artículos que compre hayan sido producidos en condiciones justas, que suelen estar vinculadas con la certificación «comercio justo»;

- se sirva agua del grifo en vez de agua embotellada cuando la calidad del agua lo permita;
- en las reuniones y asambleas se sirvan alimentos producidos a nivel local y de forma ecológica;
- durante las reuniones y asambleas cuya duración sea de varios días, se sirvan comidas vegetarianas. Además, se pide que la FLM aliente a todos/as los/as participantes a que opten por la alternativa vegetariana como una manera de contribuir a la sostenibilidad del medio ambiente.

Por lo que atañe al reciclaje y la distribución de materiales, se pide que:

- se promueva el reciclaje y se utilice material recuperado en la Secretaría de la FLM, así como en reuniones y asambleas;
- se eviten, siempre que sea posible, los alimentos y obsequios empaquetados;
- se distribuya documentación escrita solo cuando sea necesario, y no se repartan libros y folletos sin limitaciones, sino que, por el contrario, se ofrezcan a quienes están interesados/as en recibirlos.

Por lo que respecta a los lugares de las reuniones, se pide que:

- se estudien siempre alternativas ecológicas y sostenibles a los lugares propuestos para la celebración de reuniones y asambleas;
- se dé preferencia a hoteles y salas de reunión en los que sea manifiesta la preocupación por el medio ambiente y tengan un perfil ecológico. Esto entraña asimismo examinar la posibilidad de celebrar reuniones en línea.

Que las iglesias miembro inviertan únicamente en fondos e inversiones en los que se observen las normas de ética y sean respetuosos con el medio ambiente.

Que la FLM y sus iglesias miembro examinen nuevas opciones bancarias, centradas específicamente en prácticas éticas (por ejemplo, bajas primas de empresas, que no recompensen la codicia) y prácticas sostenibles (por ejemplo, las que no contribuyen a las crisis financieras).

Que el Consejo formule una declaración pública en la que se aborde la cuestión de la codicia y de la sostenibilidad social, económica y medioambiental, así como la seguridad alimentaria en el contexto del cambio climático, y los enfoques agroecológicos de producción, distribución y consumo de alimentos.

Que el Consejo garantice que la política medioambiental de la FLM incluya otros aspectos necesarios para que sea exhaustiva.

La Asamblea

### **VOTÓ a favor de remitir al Consejo la siguiente resolución**

Texto de la resolución remitida:

### **VISIBILIDAD DE LA FLM Y EL PAPEL DE LA JUVENTUD**

La Undécima Asamblea pide a la FLM que establezca comités regionales encargados de traducir todos los documentos a los idiomas oficiales. A fin de cumplir con este objetivo, la FLM recurrirá a traductores oficiales y voluntarios seleccionados por las regiones.

La Undécima Asamblea pide a la FLM que examine la posibilidad de crear comités permanentes de la juventud, regionales o subregionales, en cada una de las regiones de la FLM. Estos comités se encargarían de organizar con regularidad conferencias de jóvenes a nivel regional, y contribuirían así a formar una base más sólida de jóvenes miembros de la FLM y a reforzar el compromiso de la juventud con la FLM.

Además, todos los plenarios de la Asamblea deberían informar sobre el equilibrio de género en la representación de delegados/as jóvenes.

La Asamblea

### **VOTÓ a favor de remitir al Consejo la siguiente resolución**

Texto de la resolución remitida:

### **RENOVACIÓN DE LA FORMA ACTUAL DE ASAMBLEA**

La Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial insta al Consejo a que constituya un comité (de conformidad con las cuotas establecidas) para que examine las posibilidades de modificar la forma actual de la Asamblea de la FLM con el objetivo de incrementar la influencia democrática de los/as delegados/as participantes.

La Asamblea

## **VOTÓ a favor de remitir al Consejo la siguiente resolución**

Texto de la resolución remitida:

### **COLABORACIÓN ECUMÉNICA CONCILIAR**

La Undécima Asamblea tomó nota del Informe del Comité de Renovación, particularmente del párrafo 12.

Se están produciendo cambios radicales en el panorama ecuménico mundial con mucha rapidez. Algunos organismos ecuménicos se han visto afectados por esos cambios y otros tienen que hacer frente a problemas que atañen a su continuidad.

Es importante que la FLM estreche su relación con el Consejo Mundial de Iglesias (CMI) de cara al futuro.

Así pues, se pide al Consejo que estudie la posibilidad de que las próximas asambleas de la FLM tengan lugar en el espacio ampliado de la Asamblea del CMI, juntamente con otros organismos confesionales.

Habida cuenta de la disminución de los recursos financieros, en un futuro próximo será aún más urgente la necesidad de alcanzar una definición más concisa y una distribución más clara de las tareas y las responsabilidades que corresponden a los diferentes organismos ecuménicos. Este proceso deberá reflejar la riqueza de las distintas identidades de esos organismos a fin de que pueda ser provechoso para toda la comunidad ecuménica.

La Asamblea

## **VOTÓ a favor de remitir al Consejo la siguiente resolución.**

Texto de la resolución remitida:

### **FORMACIÓN TEOLÓGICA**

En el Informe del Comité de Renovación, en particular el Anexo II del Documento II, se reconoce que la formación teológica de dirigentes que se lleva a cabo en toda la Federación

Luterana Mundial es necesaria para todos los miembros de la Comunión.

La Undécima Asamblea pide que el Consejo de la FLM considere la formación teológica como una prioridad central y evalúe su eficacia con regularidad por el bien de toda la Comunión.

La Asamblea

## **VOTÓ a favor de remitir al Consejo la siguiente resolución.**

Texto de la resolución remitida:

### **REUNIÓN DE LOS/AS DELEGADOS/AS DE LA JUVENTUD EN LA ASAMBLEA**

En su pujante presentación, los/as participantes y delegados/as jóvenes en la Asamblea ofrecieron su entusiasmo y sus conocimientos al servicio no solo de sus iglesias, sino también de la FLM en general. Varias veces plantearon preguntas acerca de la manera de ayudar a la FLM a lograr una mayor visibilidad en las respectivas iglesias y contextos locales.

Muchos/as delegados/as jóvenes aún están cursando estudios. Y habrán cambiado y asumido otras responsabilidades mucho antes de la próxima Asamblea, con lo cual, sus logros y experiencias podrían perderse.

Por consiguiente, la Asamblea pide que la FLM organice una reunión de delegados/as jóvenes dentro de dos o tres años. En esa reunión se prepararía un informe sobre lo logrado en los dos o tres últimos años, principalmente, en lo que se refiere a la aplicación de las decisiones tomadas en Stuttgart.

Además, ese informe sería un valioso aporte para el Consejo y la colaboración permitiría crear una red que favorecería la formación de futuros/as líderes. Si se prepara meticulosamente, esa reunión de la juventud también dará una visibilidad considerable a la FLM a escala mundial durante el período bastante largo comprendido entre esta Asamblea de la FLM y la próxima (de forma similar a los *Kirchentag* alemanes o a los encuentros de la juventud católica romana [Papa-boys]).





DISCURSO SOBRE EL TEMA PRINCIPAL

# Danos hoy nuestro pan de cada día

## Su Gracia el Arzobispo de Canterbury, Rowan Williams

En el Evangelio, Jesús dice que un hombre no dará una piedra a su hijo cuando le pide pan (Mt 7.9). Si pedimos pan, lo que nos persuadirá de que la respuesta es satisfactoria será saber que nuestra propia declaración de lo que necesitamos fue escuchada. Parte de la nutrición que necesitamos es saber que nuestras hermanas y nuestros hermanos en la fe ven y escuchan nuestras necesidades tal cual son, no como otros/as se las imaginan. El pan compartido entre cristianos/as no es solo un recurso material, sino también un reconocimiento de la dignidad. En 1963, R. S. Thomas, uno de nuestros grandes poetas cristianos de Gales, publicó un libro de poemas intitulado «El pan de la verdad» y, de hecho, reconocer la dignidad humana de unos/as y otros/as es compartir la verdad de aquello que la humanidad es a los ojos de Dios. Nos alimentamos unos/as a otros/as honrando la verdad de la imagen divina de cada uno/a.

«Danos hoy nuestro pan de cada día» se convierte así en una oración por la cual le pedimos a Dios que sostenga en nosotros y nosotras el sentido de nuestra humanidad en su plenitud y su riqueza, que nos dé esas relaciones con otros seres humanos que nos mantendrán humanos/as, conscientes de nuestra mortalidad y nuestra necesidad, pero confiados/as en que somos amados/as. Es una oración que nos recuerda nuestra necesidad: no nos permitas olvidar nunca, oramos, que *tenemos* que ser alimentados/as y que no podemos generar por nosotros/as mismos/as todo lo que necesitamos para vivir y realizarnos. Y, a la vez, es una oración que nos dice que no debemos avergonzarnos de nuestra mortalidad, de nuestro ser físico y vulnerable. Empezamos por la necesidad, ¿dónde si no podemos empezar? Pero esa es una forma de entender cómo y por qué importamos, por qué somos valiosos/as. La oración plantea un interrogante crítico a todo

aquel y toda aquella que se imaginen que pueden comenzar desde una posición de autosuficiencia, afirma que tener necesidad de ese «pan de la verdad», necesidad de nutrición material o espiritual no es en ningún caso un fracaso sino, por el contrario, un espacio de dignidad. La oración impugna la arrogancia de quienes piensan que no están necesitados/as y, a la vez, establece que los/as necesitados/as poseen plenamente un tesoro que es preciso descubrir y divulgar, la humanidad que les envuelve en una relación mutua.

Parte de lo que pedimos en esta oración es la gracia de recibir nuestra propia humanidad como un don. Pedimos apertura y gratitud a quienquiera y cualesquiera que nos descubra nuestra dignidad y nos ayude a percatarnos de que, si bien nuestra dignidad nos es dada esencial y primordialmente en nuestra creación, siempre tiene necesidad de ser llamada a la vida activa por las relaciones, por el don de los/as demás. Y, claramente, la consecuencia es que al rezar esta oración tengamos presente cuánto le debemos a nuestros prójimos en términos de don; su humanidad depende de la nuestra, así como la nuestra depende de la de ellos/as. Muchos comentaristas del padrenuestro, como Gregorio de Nisa, subrayan la irracionalidad de orar por el pan de cada día al tiempo que, de una u otra forma, se busca apoderarse de ese pan en detrimento de los/as demás. Y en el marco que vengo esbozando, eso puede obedecer más bien a la preocupación de *defender* mi propia dignidad que al deseo de recibirla con amor.

Orar por nuestro pan de cada día es orar para volver a estar al tanto de nuestra vulnerabilidad, aprender a acercarnos unos/as a otros/as, no solo a Dios, con las manos abiertas. Por lo tanto, para rezar esta oración con integridad, tenemos que pensar en los diversos modos en que nos defendemos. No podemos orar plena y libremente por nuestro pan de cada día cuando nos aferramos firmemente a nuestra propia rectitud o entereza, como tampoco podemos hacerlo cuando nos aferramos a nuestra propia seguridad o prosperidad. Y, tal vez, esto explica a la vez por qué el padrenuestro prosigue con el pedido de perdón, o mejor dicho, del don de ser perdonados/as tal como aprendimos a perdonar. Quien pide perdón es alguien que ha renunciado al privilegio de estar en

lo cierto o a salvo, alguien que reconoció que tiene hambre de sanación, del pan de la aceptación y la restauración de la relación. Pero quien perdona también renunció a la seguridad de estar encerrado/a en la posición de la víctima agraviada y decidió correr el riesgo de volver a establecer una relación a sabiendas de que puede ser peligrosa y causar dolor. Ambos/as, quien perdona y quien es perdonado/a, salieron de la zona de seguridad y comenzaron a preguntarse de qué forma recibir su humanidad como un don.

El perdón es uno de los medios más radicales que nos permite nutrir nuestra mutua humanidad. Cuando se agravia y se hiere, la habitual respuesta humana es retirarse y reforzar las paredes del yo privado, con todo lo que eso implica en lo que respecta a afirmar la propia humanidad como una posesión en lugar de recibirla como un don. Quien no perdona y quien no es perdonado/a no ve en el otro o la otra a alguien que forma parte de la obra divina de conferirles humanidad. Perdonar y ser perdonado/a es permitirse ser humanizado/a por aquellos/as a quienes menos se quiere recibir como signos del don de Dios, pero ese proceso está intrínsecamente conectado con la oración del pan de cada día. Negar posibilidades de perdón equivaldría a decir que existen aquellos/as a quienes no necesito porque me agraviaron o porque se negaron a echarme una mano.

Perdonar es claramente lo que distingue a una humanidad tocada por Dios, libre de la ansiedad de la identidad y la seguridad, libre de ir hacia el otro o la otra, como Dios hace en Jesucristo. Pero tal vez esa voluntad de ser perdonado/a sea también lo que distingue a una humanidad tocada por Dios. Es cuestión de estar dispuesto/a a reconocer que no puedo crecer ni prosperar sin una relación restaurada, incluso cuando eso implica admitir todo aquello con lo que he tratado de evitarla. Cuando la persona a quien herí me perdona, no solo acepto que dañé una relación, sino también que el cambio es posible. Y si la lógica del padrenuestro es correcta, esa aceptación nace de nuestra libertad de generar el cambio que entraña ese perdón y es reforzada por ella.

El perdón es el intercambio del pan de vida y el pan de la verdad; es la forma en que aquellos/as que dañaron la respec-



Tras su elección como presidente, Younan presentó a su mujer, Suad Younan, a la Asamblea. Los/as participantes usan espigas de trigo durante el servicio eucarístico.

tiva humanidad y negaron la respectiva dignidad restablecen una relación en la que cada uno/a alimenta al otro o a la otra y nutre su dignidad. Considerarlo como una reivindicación de poder sobre el otro o la otra es una total distorsión del perdón: ser patrón o patrona, benefactor o benefactora de alguien más desamparado/a. Más bien, deberíamos pensar en aquellas palabras extraordinarias de la profecía de Oseas (11.8–9) acerca de la misericordia de Dios: «¿Cómo podré abandonarte, Efraín? [...] porque Dios soy, no hombre». Perdonar es compartir el *desamparo* de Dios, que no puede apartarse de su propia naturaleza: no perdonar sería para Dios una herida en la propia vida divina. En el acto de perdonar no se nos muestra el poder sino la impotencia de Dios cuya naturaleza es amor. El/la creyente arraigado/a en Cristo comparte esa impotencia, y cuanto más profundo sea su arraigo, menos posible le resultará no perdonar. Ser perdonado/a es otra clase de impotencia: reconocer que no puedo vivir sin la palabra de misericordia, que no puedo completar la tarea de ser yo mismo/a sin la sanación de lo que he herido. Ni quien perdona ni quien es perdonado/a adquiere el poder que simplemente suprime el pasado y nos deja solos/as frente al futuro: ambos/as descubren que su pasado, con todas sus sombras y heridas, es el motivo por el cual ahora es imperativo reconciliarse para poder vivir más plenamente uno/a del/de la otro/a y uno/a con el/la otro/a.

Hoy, esta Asamblea se centra en los dones y las necesidades de Asia, lo que paradójicamente implica que la imagen del pan sea menos idónea e inmediata que aquella del arroz que, de por sí, nos recuerda que con frecuencia tratamos de darle a otros/as lo que no quieren ni necesitan, porque no les es familiar ni les nutre. Compartir el pan de la verdad también significa atender a la verdad de la condición real del otro o de la otra. Y mucho de aquello por lo cual los/as cristianos/as europeos/as pedimos perdón siempre estará relacionado con aquellos momentos de nuestra historia en que ofrecimos un don de manera que no puede ser recibido, ya sea porque está ligado a supuestos de una cultura foránea, o porque está asociado a prácticas de opresión y explotación, que es más grave. En el cuerpo de Cristo, tarde o temprano,

no podemos evitar que llegue el momento de hacer las paces reconociendo que nos necesitamos unos/as a otros/as y que debemos aprender a acoger en nuestras manos el arroz que nos ofrecen nuestras hermanas y nuestros hermanos asiáticos.

Al contrario de lo que la cultura secular parece pensar a veces, ese volverse el/la uno/a hacia el/la otro/a reconociendo errores y heridas no es fútil indulgencia de una insignificante culpa colectiva ni un intento de ganar puntos, sino más bien llegar a ver cómo nuestra historia a menudo nos ha hecho menos humanos, no más, y reconocer que hoy en día los efectos de todo eso siguen siendo poderosos en nuestras vidas. De ahí que comencemos por pedirnos sustento unos/as a otros/as, incluido aquel que no siempre es fácil ni grato recibir, pues procede de escuchar la verdad.

Hoy, otro punto crucial es, por supuesto, el acto de reconciliación con cristianas y cristianos de la tradición menonita-anabaptista. Tal vez sea respecto a esta tradición que todas las iglesias confesionales «históricas» tengan más de qué arrepentirse, habida cuenta del compromiso de las comunidades menonitas con la no violencia. Para estas iglesias recibir la penitencia de nuestras comunidades es un reconocimiento particularmente lleno de gracia de que aún creen en el cuerpo de Cristo, de que tienen necesidad de nosotros/as; y nosotros/as tenemos buen motivo para ver cuánto los/as necesitamos con los ojos puestos en un mundo en el que siglos de violentos enfrentamientos cristianos dejaron tantas cosas intactas en el ejercicio del poder. Ninguna familia de creyentes se limitará a capitular frente a la otra: nadie está diciendo que debemos olvidar nuestra historia o abandonar nuestra confesión. Pero en la comunidad cristiana global en la cual estamos llamados/as a nutrirnos unos/as a otros/as, a hacernos humanos/as unos/as a otros/as mediante el intercambio de las buenas nuevas de Cristo, podemos estar agradecidos/as por la diferencia entre unos/as y otros/as y orar para ser nutridos/as por ella.

A los eruditos, al menos desde la época de San Jerónimo, les ha preocupado el uso incorrecto en los Evangelios por «pan cotidiano» del término griego *epiousios*, cuyo significado exacto resulta evasivo. San Jerónimo lo tradujo con estricto



literalismo por «supersustancial», traducción poco útil que no sobrevivió en el latín litúrgico, pero que dio lugar a muchas especulaciones fantasiosas. Tal vez signifique simplemente «el alimento con el que subsistimos». Pero el propio San Jerónimo se refiere a una antigua versión en arameo en la que la oración presentada dice «danos hoy el pan de mañana». Si esto último representa lo que dijo Jesús, entonces, nos estaba diciendo que oremos por los dones del Reino venidero que recibiremos en el presente. Y en ese caso, arroja nueva luz sobre todo lo dicho hasta ahora. La necesidad y el hambre que debemos aprender a expresar no es simplemente una necesidad de sustento, sino del futuro de Dios. Lo que necesitamos es la nueva creación, el pan que viene del cielo y da vida al mundo.

Esto último da a entender que existe una relación aún más estrecha entre la oración por el pan de cada día y la oración por el perdón. La reconciliación mutua es una de las marcas de la obra del Espíritu, una posibilidad radicalmente nueva, abierta a través del cuerpo de Cristo: es de por sí un signo del futuro de Dios a la obra y, por ende, un ejemplo del «pan de mañana». Para ser más preciso, la revelación de nuestra necesidad mutua y el reconocimiento compartido de la dignidad humana como algo realizado en comunión son dimensiones de nuestra experiencia humana en que el futuro de Dios es visible. Y allí donde suceden estas cosas, sean o no denominadas en el contexto de Cristo y su Espíritu, hay algo de la realidad sacramental del «pan de mañana»: «Cinco minutos de gloria», retomando el título de un drama de la televisión inglesa, basado en hechos reales, en el que se explora el costo de la reconciliación en el contexto de Irlanda del Norte. Si el perdón es el ejemplo más exigente del aprendizaje de ofrecer los propios recursos de uno/a en aras de la dignidad de otro/a, si de numerosas maneras es la forma de servicio recíproco menos «natural» o más contracultural, entonces es correcto considerarlo como un don del futuro, como el indefectible propósito de Dios para nosotros/as que nos empuja hacia adelante.

«Danos hoy nuestro pan de cada día» es, entonces, una oración que inevitablemente va más allá del momento pre-

sente y la satisfacción de necesidades inmediatas, aunque, al mismo tiempo, prohíbe sentirse *ansioso/a* acerca del mañana. Es como si para vivir hoy en paz y con esperanza, tuviéramos que pedir ese anticipo o «pago adelantado» del futuro de Dios que Pablo identifica como el Espíritu Santo (2 Co 5.5, cf. Ef 1.14). Se ha dicho que cada petición del padrenuestro es implícitamente una oración por la venida del Espíritu (varios padres primitivos comentan la antigua variante de «Venga a nosotros tu Reino» como «Venga a nosotros el Espíritu Santo») y ésta no es excepción. De hecho, orar por el Espíritu es orar por la gracia de recibir nuestra humanidad de Dios en las manos de cada uno/a en la realidad de la comunión, con toda la lucha que conlleva volverse hacia la realidad del/de la otro/a sin contentarnos con nuestras imágenes de unos/as y otros/as. Ser pan los/as unos/as para los/as otros/as implica destruir los ídolos de piedra propios y ajenos.

Pero hablar en esos términos del pan y el perdón, del futuro, nos impele a pensar más detenidamente en el acto en que cristianas y cristianos exponen con mayor claridad esas realidades como las características que rigen la existencia cristiana: la Santa Cena, la Eucaristía. Celebramos esta Cena hasta que Cristo venga, invocando al Espíritu de la época venidera para transformar la materia de este mundo en el don absoluto de Cristo para nosotros/as y, por lo tanto, invocando la promesa de todo un mundo renovado, percibido y recibido como un don. Tal es, supremamente, el pan de mañana.

Pero lo es, por supuesto, no como un *objeto* caído del cielo, sino precisamente como el pan activamente compartido por los amigos de Cristo y comido como una anticipación de la comunión del mundo que vendrá y una conmemoración de la traición y la muerte de Jesús. Es decir, también es un sacramento de perdón; es Jesús redivivo que vuelve a sus discípulos infieles para crear de nuevo en ellos esta comunión del mundo nuevo. El pan que viene del cielo es pan que es amasado, partido y distribuido por un cierto tipo de comunidad, la comunidad cuyos/as integrantes reconocen su necesidad de absolución y reconciliación entre unos/as y otros/as. La comunidad que come este pan y bebe esta copa es una comunidad donde los seres humanos están aprendien-

© FLM/Luis E. Ramírez



El Rev. Klaus Rieth de la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg y el Presidente saliente de la FLM, Obispo Mark Hanson, disfrutaban junto a los/as delegados/as viendo los globos elevarse sobre los edificios durante la «velada de encuentro» en la plaza Schiller.



do a aceptar su vulnerabilidad y su necesidad, así como su vocación de nutrirse unos/as a otros/as.

Por lo tanto, podemos vincular la oración por el pan de cada día directamente con lo que viene antes y después en el padrenuestro. Pedimos que venga el Reino y que los designios de Dios se realicen como en la liturgia del cielo, en el Templo celestial, donde se cumple nuestro llamado fundamental de amor y alabanza. Y a la luz de esto último, oramos por el pan de hoy y de mañana, por señales entre nosotros/as del futuro de justicia y reconciliación, sobre todo, viendo en ello la manifestación del perdón mutuo.

La Santa Cena es pan para el mundo, no simplemente en virtud del pan sacramental que literalmente es compartido y consumido, sino porque es signo de una humanidad liberada para el don y el servicio mutuos. La misión de la Iglesia en el mundo de Dios está indisolublemente ligada a la realidad de la vida común en torno a la mesa de Cristo, la vida de lo que un gran erudito anglicano denominó *homo eucharisticus*, nueva «especie» de la humanidad creada y sustentada por el encuentro eucarístico, su alimento y su bebida. Allí se proclama la posibilidad de vida reconciliada y el imperativo de vivir de una forma que nutra la humanidad de los/as demás. No hay acción transformadora de la vida eucarística si ésta no cobra cuerpo en la justicia y la generosidad, ni verdadera veneración del cuerpo y la sangre sacramentales sin que también cobre cuerpo en la correspondiente veneración del prójimo.

Si entonces somos llamados/as a alimentar al mundo, recordando la enérgica instrucción de Jesús a sus discípulos de darle a las multitudes algo de comer (Mc 6.37), el reto reside en llegar a ser una comunidad que nutre la humanidad, una humanidad abierta e indefensa, por un lado, y dedicada creativamente a hacer al prójimo más humano, por el otro. «Danos hoy nuestro pan de cada día» debe también ser una oración por la que podamos ser transformados/as en *homo eucharisticus*, por la que podamos convertirnos en un cuerpo nutritivo. Los debates en el seno de nuestras iglesias serían un tanto diferentes si en cada caso nos preguntáramos cómo se relaciona tal o cual cuestión con dos cosas fundamentales: nuestro reconocimiento de que nos necesitamos unos/as a

otros/as para nuestra propia nutrición, y nuestra disposición a ofrecer cuanto tenemos y somos para alimentar, material y espiritualmente, a un mundo hambriento.

Tal como están las cosas, corremos el riesgo de caer en una serie de trampas. Podemos abordar las querellas intereclesiales con un espíritu que transmita el claro mensaje de que no estamos dispuestos/as a vivir con los/as otros/as ni a ser alimentados/as por ellos/as. Podemos consumir nuestro tiempo y nuestra energía en lo que nos gusta pensar que es servicio al/a la necesitado/a, al tiempo que ignoramos nuestra propia necesidad y pobreza, en particular, nuestra necesidad de silencio y receptividad a Dios. Podemos imaginar que celebrando fielmente la liturgia encarnamos la realidad del Reino, seamos transformados/as o no en una comunidad de nutrición mutua. Podemos centrarnos tanto en los derechos del ser humano que perdamos de vista su belleza y dignidad, belleza y dignidad que contribuyen a nutrirnos. La lista no termina aquí, pero lo que quiero decir con esto es que la íntima relación que existe entre nuestra misión y la oración por nuestro pan de cada día repercute a tantos niveles en la vida del discipulado que la gama de posibles fracasos es proporcionalmente amplia.

La peor reacción sería la simple ansiedad; la mejor, reconocer que nuestra propensión al fracaso nos recuerda de por sí nuestra hambre fundamental, nuestra necesidad de unos/as y otros/as. El pan de la verdad es también el pan de la honestidad respecto a nosotros/as mismos/as y la iglesia que crece auténticamente en Cristo será una iglesia preparada para oír su juicio sobre estos y otros asuntos con paciencia y gratitud. Por lo tanto, cuando oramos por nuestro pan de cada día, oramos igualmente por la conciencia de nuestro fracaso y, por más duro que sea siempre, por la gracia de oír la verdad al respecto tanto de unos/as como de otros/as y asimismo del resto del mundo. Porque Dios también puede actuar para nutrir nuestra humanidad mediante los retos, las preguntas y los reproches que el resto de la raza humana plantea a la Iglesia.

«Danos hoy nuestro pan de cada día» es, entonces, una oración por la plenitud de la Iglesia que ha de manifestarse: en un patrón de reconocimiento de nuestra propia necesidad

© FLM/Luis E. Ramírez



y la de nuestro prójimo, y de ser capaces de volvernos con confianza unos/as a otros/as para suplir esa necesidad, en el deseo de la libertad de perdonar y ser perdonado/a, en la comprensión más plena de la Eucaristía como centro de nuestra identidad cristiana, no solo como un acto ritual, sino como pilar de la comunidad, un compartir del pan inserto en una práctica de vida compartida que fluye en el servicio frente al hambre en el mundo. Es simplemente una oración para que Cristo sea nuestra nutrición y

nuestro sustento, de manera que todo orgullo de autosuficiencia, toda ansiedad individual y defensiva, todo esfuerzo codicioso de vivir a expensas del prójimo puedan superarse, y que la Iglesia declare con claridad y convicción que, de hecho, hay pan para mitigar el hambre en el mundo y que ese pan está en el cuerpo del Señor. Que esa claridad y esa convicción, así como el autoconocimiento del arrepentimiento que las acompaña, estén siempre en nosotros y nosotras.



RESPUESTA A LA ALOCUCIÓN PRINCIPAL

## Inga Marie Nordstrand, Iglesia de Noruega

En primer lugar, quiero expresar mi agradecimiento por haber sido invitada a responder a la alocución principal. También deseo agradecer al Arzobispo Rowan Williams sus inspiradoras reflexiones sobre el tema de nuestra Asamblea que nos hacen pensar. He preparado una reflexión sobre el tema principal desde la perspectiva saami y el desafío del cambio climático en general ya que afecta a las comunidades indígenas del Norte.

Con frecuencia, se hace alusión a la parte más septentrional del mundo –Alaska, el norte de Canadá, Groenlandia, Siberia y el norte de Escandinavia donde vivo yo– como la región circumpolar. La mayoría de la gente considera esta región un vasto páramo; en realidad, desde hace miles de años es la tierra natal de un gran número de pueblos indígenas con culturas afines, uno de ellos es el pueblo saami.

En nuestras culturas, el «pan de cada día» no está asociado tradicionalmente con las llamadas

tierras cultivadas porque en verdad cultivar no es posible. La supervivencia depende de manera más directa de los dones de la naturaleza por medio de la pesca, la caza y la recolección, y también el pastoreo de renos, que es practicado por más de veinte pueblos, desde los y las saami en el Oeste hasta poblaciones de toda Siberia.

Las comunidades indígenas del extremo norte ya se están viendo afectadas por el cambio climático, por lo que este problema cada vez les preocupa más. La región circumpolar es hoy en día la región de la Tierra donde más aumenta la temperatura. Los modelos climáticos científicos calculan un aumento de la temperatura media en la región ártica de al menos 6–8 °C en los próximos cien años. Esto no atañe solo a Groenlandia y el Polo Norte, por ejemplo. Incluso en mi condado natal, Finnmark, en la parte más septentrional de Noruega, se calcula que las temperaturas aumentarán 6 °C en cien años.

Pero el cambio climático no solo es un problema del futuro. Muchas comunidades del Norte ya sufren sus nefastas consecuencias. La cultura de la caza de los y las inuit, que depende del hielo marino, se ve amenazada.

Hasta en mi región vemos que se están produciendo cambios. Los peces del mar se desplazan a otros lugares debido a los cambios de temperatura del agua. Nuestros ancianos y nuestras ancianas dicen que ya no pueden confiar en las señales climáticas tradicionales de las que solían valerse para pronosticar el tiempo. En pleno invierno puede caer de repente lluvia engelante que cubre la tierra y, lo que es más importante, las fuentes de alimentos de los renos y otros animales. Nuestros inviernos van acortándose. El mal estado de la nieve y la inseguridad del hielo para cruzar ríos y lagos afectan a la migración de los renos en primavera. El clima más cálido está provocando la expansión de los bosques a la tundra ártica. En la última década hemos experimentado una explosión de los ataques de orugas en nuestros bosques de abedules. Esto sucede porque cada vez son menos frecuentes los inviernos con heladas de  $-37^{\circ}\text{C}$ , que normalmente matan a los huevos de las orugas.

En diciembre del año pasado asistí a una conferencia que se centraba en los pueblos indígenas y el cambio climático. Allí, una mujer gwitch'in del norte de Alaska mostró diapositivas y contó historias sobre lo que ocurre en su comunidad. Su pueblo vive en la tundra de Alaska, en uno de los humedales más grandes de América del Norte que incluye miles de lagos. Las cosas están cambiando debido a que el permafrost se descongela. Disminuyen las poblaciones de aves

acuáticas. Lagos enteros se están quedando sin agua porque el permafrost se descongela debajo del lago. Son malas noticias pues dicha capa subterránea de hielo almacena en toda la región ártica enormes cantidades de gas metano, un gas de efecto invernadero mucho más potente que el dióxido de carbono.

¿Qué deberíamos hacer para afrontar esta crisis? La mujer gwitch'in dijo que la gente joven de su comunidad, enfrentada a los grandes cambios de su entorno, preguntó a los ancianos y las ancianas qué hacer. Su respuesta fue: «¡Sean espirituales! Deben ser espirituales». Así que ahora los y las jóvenes han reavivado su relación espiritual con la tierra, saludándola cuando salen a cosechar y declarando a los dones de los alimentos de la tierra dones espirituales fundamentales.

Eso me recuerda las reflexiones que leí en el material preparatorio y oí durante esta Asamblea: la afirmación de que el pan de cada día no es solo un «producto básico» o de producción humana, sino que es más bien un don espiritual, un sacramento de la tierra que afirma nuestra conexión fundamental con toda la vida creada, un don de la misericordia de Dios que nos conecta con el Creador y Redentor que sostiene toda la vida.

Así pues, ante los efectos emergentes del cambio climático, ¿qué significa orar «Danos hoy nuestro pan de cada día»? Quizá es una invitación a ser espiritual de una manera que abraza nuestra conexión con toda la Creación, y a recibir con humildad el pan cotidiano y afirmarlo como un don misericordioso que se ha de compartir.



RESPUESTA A LA ALOCUCIÓN PRINCIPAL

## Sra. Jeannette Ada de la Iglesia Evangélica Luterana del Camerún

Señor Presidente de la FLM,  
Señor Secretario General de la FLM,  
Su Excelencia el Arzobispo de Canterbury,  
Señoras y señores delegadas y delegados e invitadas e invitados a la Undécima Asamblea de la FLM,

Es un gran honor para mí, así como para la Iglesia Evangélica Luterana del Camerún que represento, el haber sido invitada a formular algunas observaciones tras la brillante alocución de nuestro orador principal, el arzobispo de Canterbury, sobre el tema central: «*Danos hoy nuestro pan de cada día*». Le agradecemos que haya examinado el tema en sus dimensiones ecuménica y global. En mi respuesta, quisiera compartir con ustedes algunas experiencias propias de mi contexto.

En el Camerún, así como en varios países de África, cuando hablamos de pan, pensamos en realidad en los diferentes elementos de nuestra

alimentación tradicional, constituida de plátanos, macabos, maíz, mandioca y mijo. Muchas personas siguen considerando en el día de hoy que el pan es el símbolo de comer y beber. Representa las necesidades fundamentales del ser humano, que siguen estando insatisfechas para algunos pueblos e hijos/as de Dios.

«*Danos nuestro pan de cada día*» es también la plegaria de los hijos e hijas de África a Dios, Padre de la humanidad, que es también su Padre. Es una oración que expresa el reconocimiento de la soberanía de Dios sobre todas las cosas. En tanto creador del universo y de todo lo que contiene, Dios concedió a África la tierra que permite la vida gracias al pan y a la lluvia que fecunda la tierra para que produzca el pan. La tierra y el agua son dádivas de gracia y constituyen el capital fundamental para el desarrollo de toda sociedad. Así las cosas, ¿que es lo que obstaculiza ese desarrollo? ¿Por qué la tierra no alimenta de

forma equitativa a sus hijos e hijas de África en general, y del Camerún en particular?

Examinemos algunos problemas cruciales que constituyen un obstáculo para la obtención del pan cotidiano: la pobreza, el cambio climático, y la justicia de género.

## LA POBREZA

África es un continente rico en recursos, tanto naturales como humanos, y posee una gran diversidad cultural. Teniendo en cuenta los considerables recursos de los que dispone nuestro continente, es escandaloso que tantas personas sufran todavía de hambre. De los puertos y las estaciones ferroviarias del Camerún salen centenares de miles de troncos de madera, empobreciendo nuestro país, nuestras aldeas y nuestras poblaciones. La explotación descontrolada de los bosques con fines económicos trastorna el medio ambiente, el clima y el ecosistema. La carrera por el enriquecimiento y el egocentrismo de ciertos dirigentes africanos refuerza la injusticia de los sistemas económicos, y continúa teniendo efectos negativos que arrasan y deshumanizan las poblaciones.

La oración *«Danos hoy nuestro pan de cada día»*, presupone una vida que da prioridad al compartir en el amor. Sin embargo, como consecuencia de la mala repartición y gestión de los recursos y la riqueza que Dios nos ha dado, sus hijos sufren hambre y padecen sed. El discurso sobre el buen gobierno no tiene otro efecto que ocultar el mal gobierno, los malos y las malas dirigentes, la corrupción, la injusticia, la ausencia de voluntad política, las violaciones de los derechos humanos fundamentales, y la desigualdad entre los géneros. Estas cuestiones son importantes porque atañen al pueblo de Dios y no pueden dejarse únicamente en manos de los políticos. Así pues, tenemos que volver a examinar nuestra doctrina de los dos reinos si queremos comprender sus consecuencias a la hora de velar por que cada cual tenga el pan de cada día. Las iglesias en su conjunto deben asumir sus responsabilidades frente a esos desafíos. De ahí que sea indispensable que revisemos y reforcemos nuestra comprensión de la misión y de la diaconía en el contexto de nuestra situación actual.

## LOS CAMBIOS CLIMÁTICOS Y EL MEDIO AMBIENTE

Los países africanos son los más afectados por el cambio climático, y no cuentan con los medios para hacer frente a las consecuencias de cambios climáticos que conllevan inseguridad alimentaria y hambre, desplazamientos internos y conflictos a causa del pan cotidiano. Las consecuencias de la destrucción del medio ambiente, en el Camerún como en todas partes, son la desaparición de la vegetación, el avance del desierto que seca y

empobrece el suelo y hace mucho más difícil la obtención del pan. La contribución de la tierra a nuestra supervivencia nos hace tomar conciencia de la crueldad que caracteriza nuestras relaciones con el medio ambiente y nos muestra la forma en que nosotros, cristianos y cristianas, podemos trabajar juntos para preservar y hacer productiva nuestra tierra. En tanto Comunión de iglesias, no podemos ignorar los problemas ambientales, ni permanecer callados cuando se despoja de sus tierras a las poblaciones en beneficio de grandes empresas extranjeras.

## LA JUSTICIA DE GÉNERO

No es posible disociar la cuestión del pan cotidiano de la justicia de género. En muchas sociedades, esta cuestión es un obstáculo para la obtención del pan de cada día. Por ejemplo, en el Camerún, muchas prácticas culturales negativas tienen un efecto devastador sobre los seres humanos (mujeres, hombres, y niños), menoscaban su humanidad y les privan del pan cotidiano. También en el Camerún, cuando hablamos de justicia de género, es importante plantear la cuestión de la trata de seres humanos, que es una violación de la justicia y de los derechos humanos. Las mujeres son objeto del comercio y de la exportación con fines lucrativos por parte de personas o de organizaciones que las utilizan como fuente de ingresos. Las jovencitas de la región del Norte del Camerún pueden ser dadas en matrimonio ya desde la edad de 12 años. En ocasiones, esos matrimonios son fruto de alianzas entre dos familias que quieren reforzar sus lazos de amistad. De esa manera, un hombre puede verse atribuir o puede escoger como mujer a una niña que todavía esté en el vientre de su madre, o que acaba de nacer. Por otro lado, los niños y las niñas son también una mano de obra explotada en el país por empleadores que pagan el salario no a esos/esas menores sino a sus tutores o a quienes se encargan de conseguir esos niños y niñas. Se ha organizado todo un sistema en torno a la trata de menores, que son también objeto de exportación hacia otros países de África y de Europa. Esta situación deshumaniza al niño, que pierde su dignidad desde la más tierna infancia, y se le priva de su pan cotidiano.

Afortunadamente, para nosotros, cristianos y cristianas, la oración *«Danos hoy nuestro pan de cada día»*, conlleva la noción de perdón que nos permite mirar al otro/a la otra a los ojos y, al hacerlo, ver el amor, la amistad y la reconciliación que reflejan. Sólo desde esta perspectiva, los niños y las niñas del Camerún, y de otras partes del mundo que viven situaciones similares, podrán recuperar sus derechos y su humanidad, y así obtener, con dignidad, el pan cotidiano que Dios nuestro Padre ofrece generosamente a todos y a todas.

Muchas gracias por su atención.



Michael Windfuhr (Alemania) escucha a Sindisiwe Ndelu (Sudáfrica) mientras modera la reunión pública de información y debate sobre «Pan cotidiano, cambio climático y seguridad alimentaria».

# Sesiones temáticas públicas

## Llamado a la acción sobre el cambio climático y la seguridad alimentaria

Es un momento oportuno (*kairos*) en la vida de la Federación Luterana Mundial (FLM) para abordar el cambio climático que exige medidas urgentes porque «el mundo de Dios está sufriendo», dijo a la Asamblea la Prof. Dra. Barbara Rossing, delegada de la Iglesia Evangélica Luterana en América. «Dios nos llama a la esperanza y la vida en medio de esta cuestión apremiante.»

El llamado a la acción fue hecho por ella y muchos otros delegados y delegadas ante la Undécima Asamblea de la FLM en la sesión temática pública sobre cambio climático y seguridad alimentaria que tuvo lugar el 23 de julio de 2010. Un tema recurrente en las presentaciones y testimonios fue la necesidad de que las iglesias miembro de la FLM tomaran medidas urgentes en unidad.

«Nos ayudará a todos y todas verlo como un tema de la comunión» dijo Rossing, refiriéndose

a la necesidad de que durante la Asamblea se tomara una medida visible mediante una moción que recalcará a las iglesias miembro la urgencia de la cuestión del cambio climático y «definiera el enfoque».

Delegados y delegadas escucharon relatos de distintas partes del mundo sobre el impacto del cambio climático en el medio ambiente que trae aparejados sufrimiento humano, inseguridad alimentaria, disparidad, división, pobreza y violencia.

### CALENTAMIENTO GLOBAL

«El calentamiento global avanza tal como previsto», dijo el Dr. Stefan Rahmstorf, climatólogo del Instituto de Potsdam para la Investigación de las Consecuencias del Cambio Climático, que intervino mediante una conferencia vía Internet

y compartió duras estadísticas sobre el rápido avance del cambio climático.

«Los seis primeros meses de este año fueron los más calurosos jamás registrados en ese mismo período del año. Y los 18 últimos meses también lo fueron.»

«El siglo pasado hubo 28 megasequías [en el norte de Kenya], cuatro de ellas solo en la última década», dijo el Rev. John Halkano Halahke de la Iglesia Evangélica Luterana en Kenya. Estas condiciones redundaron en significativas pérdidas de ganado que se tradujeron en «múltiples consecuencias ambientales para los medios de subsistencia de personas que sobreviven a duras penas».

La falta de recursos en la región ha llevado a la violencia e incluso a la muerte. «Cien personas perecieron en enfrentamientos por recursos», añadió Halahke y señaló que algunas personas empezaron a robar para recuperar el ganado perdido a causa de la sequía.

Refiriéndose a las devastadoras consecuencias del cambio climático y la inseguridad alimentaria, varios/as delegados/as hablaron de encontrar esperanza en la respuesta de las iglesias miembro.

### RESPUESTA LOCAL

Eszter Kalit de la Iglesia Evangélica Luterana en Hungría relató la colaboración de las con-

gregaciones de la iglesia con sus comunidades locales y por conducto de la FLM para ofrecer la oportunidad de un nuevo futuro a quienes se ven afectados/as por el cambio climático.

Tras la inundación de grandes proporciones que hubo en la región a causa del cambio climático, el desempleo se generalizó. «Nadie puede trabajar o ir a la escuela si antes no ha tenido algo que comer», comentó refiriéndose a proyecto catalizador que abarcó la construcción de un horno y la apertura de una panadería.

En contrapartida, el resultado de estas acciones es doble: «Se producen alimentos y se genera un medio de subsistencia seguro y legal.»

«Hemos aprendido que se puede hacer mucho», dijo Michael Windfuhr, Director de Derechos Humanos de Pan para el Mundo, organismo protestante alemán, resumiendo esta sesión temática pública en la que fue co-moderador. Frente a los efectos y consecuencias del cambio climático que son cada vez más peligrosos, Windfuhr comentó que los/as participantes sentían que la FLM debía participar en la labor de «alentar a las comunidades y ayudarles a ser activas» para que comprendieran su papel crítico. Es importante actuar solidariamente, dijo.

«La naturaleza de Dios nos desafía, nos exige y ahora es nuestra tarea escuchar y preguntarnos qué responsabilidad tenemos en cuanto personas, iglesias miembro y una organización mundial como la FLM», añadió Windhur.





Los/as miembros del coro Betseranai cantan durante la reunión pública de información y debate sobre el VIH y el SIDA. © FLM/J. Latva-Hakuni

## Se insta a las iglesias a redoblar esfuerzos en la respuesta global al VIH y el sida

«La injusticia, la pobreza, la violencia de género, el estigma y la discriminación perpetúan el sufrimiento y la vulnerabilidad de las personas pobres y desprovistas de poder, en particular, las niñas, la juventud y las mujeres», afirmó el Rev. Dr. Veikko Munyika, coordinador de la Oficina de VIH y SIDA de la FLM. Incluso si la respuesta global al VIH y el SIDA comienza a «dar algunos frutos», el pan cotidiano está fuera del alcance de muchas personas, dijo a los delegados y delegadas ante la Undécima Asamblea durante la sesión temática pública sobre este tema que tuvo lugar el 25 de julio de 2010.

Munyika llamó a una acción más decidida de las iglesias miembro de la FLM y compartió estadísticas alarmantes sobre el continuo aumento del VIH y el sida. Por cada persona que empieza a recibir el tratamiento que le salva la vida, hay cinco nuevas infecciones por VIH, puntualizó. «Nuestras iglesias tienen algunos programas

hermosos, pero según resulta, tenemos que hacer más, sobre todo en la esfera de la prevención».

También pidió a las iglesias miembro que se unieran para redoblar los esfuerzos de concienciación y sensibilización sobre el sida: «Apelamos a ustedes, hermanos y hermanas, y en especial a los/as dirigentes de las iglesias, a unirse a nosotros/as para redoblar esos esfuerzos».

### «MANTENER LA PROMESA»

Los/as integrantes del coro Betseranai de la Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe utilizaron sus voces para transmitir a la Asamblea mensajes sobre el VIH y el sida. En la canción «Detener el sida. Mantener la promesa», compuesta por el director Paul Maphosa, el coro destacó las promesas que hicieron líderes comunitarios y eclesiales en lo que respecta a la lucha contra el

sida, pidiéndoles que las mantengan. En la canción se lamenta que las personas sigan sufriendo y se pregunta cuándo llegará la liberación de esta aflicción mortal.

Los/as 20 veinte integrantes del coro viven con el VIH. Cantan sobre los retos y problemas que conlleva vivir con la enfermedad y recuerdan a los grupos eclesiales y comunitarios, el Gobierno de Zimbabwe, los medios de comunicación, los/as empleadores/as y los/as trabajadores/as que cumplan con las declaraciones relativas a su compromiso de obrar por la prevención del VIH y el sida.

«Estamos aquí para ponerle un rostro a la infección por VIH», dijo un integrante del coro. «A través de nuestra música, el coro quiere concienciar sobre el VIH y el sida. En las zonas rurales, la enfermedad genera injusticia, pobreza, estigmatización y violencia de género. Mujeres y niñas se ven particularmente afectadas.»

## UNA GENERACIÓN LIBRE DEL VIH

Hablando en nombre de muchos millones de personas afectadas por el VIH y el sida, varios/as oradores/as –muchos/as de ellos/as VIH positivos/as– compartieron su experiencia personal con la Asamblea. Hablaron de señales de esperanza y mostraron que a pesar de su condición, están vivos/as, son productivos/as y se les debería permitir gozar de sus derechos humanos como a los/as demás.

Sukhulile Mhere dijo que su mayor deseo era «ver la creación de una generación libre del VIH». Compartió con la Asamblea cómo él y su esposa vivían con el VIH. Fue diagnosticado cuando tenía poco más de 30 años y era soltero. Por aquel entonces, muchas personas, incluidos sus propios padres, le dijeron que nunca debería pensar en el matrimonio, pues «estaba a punto de morir». Gracias a la asesoría, llegó a comprender que tenía derecho a amar y ser amado e «incluso a tener una familia».

«Conocí y me enamoré de una mujer que también [es] VIH positiva», dijo Mhere, que ahora tiene 40 años. Su esposa hace poco dio a luz a «una niña rebosante de vida», añadió orgulloso.

Mhere y su esposa tienen que esperar que su hija cumpla nueve meses para poder hacerle la prueba de detección del VIH, pero mientras tanto, la experiencia de tener una hija le ha en-

señado «que ser VIH positivo no es el fin sino solo el comienzo».

## AMOR Y AFECTO

En 1990, cuando a Joseph Anthony Samy de la India le diagnosticaron el VIH, poco se sabía sobre el sida y menos aún sobre los servicios de asesoramiento disponibles para él o su familia. «Mucha gente, incluso los médicos, aconsejó a mi esposa que me dejara y obtuviera la separación».

Veinte años después, Samy y su esposa siguen comprometidos con su matrimonio y tienen dos hijos mayores. Él dedica su tiempo a aconsejar sobre los riesgos del VIH y a quienes han dado positivo en la prueba, les ayuda con el trabajo y la reunificación de familias rotas. También se ocupa de la admisión de niños/as huérfanos/as en hogares donde reciben asistencia.

Samy apeló a los delegados y delegadas para que eviten estigmatizar y discriminar a las personas VIH positivas. «Muestran su amor y su afecto», instó y añadió: «Si pueden, préstales asistencia, apóyenlas de todas las maneras posibles y amablemente vean también al Cristo que hay en ellas».

Manfred Weber, que vive cerca de Ulm, Alemania, dijo que descubrió que estaba infectado cuando donó sangre en 1989. Casado y con tres hijos, este hombre de 60 años contó que al principio guardó el secreto y no se lo dijo ni siquiera a su propia familia, pero hoy en día vive abiertamente con la enfermedad y se empeña en obtener mejor asistencia para las personas VIH positivas. «En aquel momento perdí mucho, pero también gané mucho». En 2011, espera organizar un «peregrinaje positivo» con otras personas afectadas.

Rosemarie Rincón de Colombia criticó la sociedad «machista» de su país. «Me infecté en mi propia casa», dijo. Eso fue hace 12 años y desde entonces perdió a su esposo y sus dos hijos. Ahora, según sus propias palabras, está viviendo una «nueva primavera». Es capaz de «volver a vivir con Dios, la reconciliación y el perdón».

Está casada y tiene una hija de 18 meses. Cada día acepta el desafío de vivir con la enfermedad. Al mismo tiempo, sigue ampliando su formación en psicología para poder acompañar a las personas enfermas. «El VIH y el sida no son sinónimo de muerte», recalzó.



Ponentes del panel sobre deuda ilegítima. © FLM/J. Latva-Hakuni

## Luteranos y luteranas consideran la deuda externa ilegítima como una cuestión de justicia

Algunas instituciones financieras tienen en cuenta únicamente las ganancias en lugar de considerar también las necesidades humanas, «lo cual priva a muchas personas de su pan de cada día», dijo el Rev. Ángel F. Furlan de la Iglesia Evangélica Luterana Unida de Argentina a los delegados y delegadas ante la Undécima Asamblea. La deuda cumple un papel fundamental en el hecho de que las personas carezcan de alimentos, educación y servicios sanitarios en países donde la deuda acumulada se ha vuelto una carga aplastante, añadió.

Furlan hizo una presentación en la sesión temática pública sobre deuda ilegítima del 24 de julio de 2010 durante la cual informó que a lo largo de los años los países en desarrollo habían acumulado deudas con acreedores internacionales, en muchos casos en épocas de dictaduras o cuando las organizaciones financieras tenían en cuenta únicamente las ganancias. Durante

más de tres décadas el servicio de estas deudas externas condenó a millones de personas a vivir en la pobreza al reducir su acceso a alimentos y oportunidades.

Por ejemplo, «cuando pedimos nuestro pan de cada día en América Latina», la deuda externa siempre es un factor, dijo la Rev. Dra. Gloria Rojas Vargas, Presidenta de la Iglesia Evangélica Luterana en Chile. El hambre, la justicia social y la falta de oportunidades guardan relación con la deuda que afecta a jóvenes y ancianos, mujeres y hombres, en todos los niveles de la sociedad.

### CORRESPONSABILIDAD

El Obispo Sumoward Harris de la Iglesia Luterana en Liberia y Margareta Grape de la Iglesia de Suecia dieron un ejemplo de deuda ilegítima.

Liberia acumuló una deuda de 4.600 millones de dólares bajo dictaduras desde 1846, dijo el Obispo Sumoward Harris. «¿Cómo es posible que un país tan pobre pague, cuando sus habitantes tienen tan poco dinero y muchos de ellos carecen de alimentos y educación?»

Hasta 1980 el Gobierno de Liberia compró barcos de guerra a Suecia por valor de 6,44 millones de dólares a los que se suman 1,8 millones por concepto de intereses. En 2008, las iglesias de ambos países reclamaron al Gobierno de Suecia que aceptara su corresponsabilidad en la deuda liberiana, la declarara ilegítima y la cancelara; en aquel momento dicha deuda ascendía a casi 30 millones de dólares, intereses incluidos.

Esta iniciativa tuvo un éxito parcial. El Gobierno de Suecia canceló la deuda pero no aceptó la corresponsabilidad y descontó la suma de la deuda cancelada del presupuesto sueco de ayuda al desarrollo.

Cristina Mora de la Iglesia Luterana Costarricense y Tuula Siljanen de la Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia explicaron cómo las iglesias de sus respectivos países documentaron la concesión de créditos vinculada a la corrupción. Recurriendo al denominado «crédito a la exportación», el Gobierno de Finlandia permitió la venta de máquinas a hospitales costarricenses, pero solo si se compraban en una determinada empresa finlandesa. Además, el funcionamiento era complicado y dichas máquinas no pudieron utilizarse en hospitales de Costa Rica.

Las iglesias apoyaron el cambio para que se pasara de una interpretación jurídica muy limitada a una comprensión más integral, moral y ética de la deuda, señaló Siljanen. En este proceso, las iglesias exigen más transparencia de los gobiernos y en las prácticas de negocios de las empresas.

## UNA NUEVA ARQUITECTURA FINANCIERA

Peter Prove, Director Ejecutivo de la Alianza EcuMénica de Acción Mundial apeló a luteranos y luteranas a dar una respuesta de la *communio* al alivio de la deuda y los préstamos responsables.

La iglesia tiene una larga experiencia de diacónía para paliar la pobreza y ahora también deben

avanzar hacia la «diacónía profética», dijo Jürgen Kaiser de *Erlassjahr*, coalición de 700 iglesias y organizaciones no gubernamentales de Alemania que se ocupan de la cuestión de la deuda ilegítima. «Debemos buscar una nueva arquitectura financiera» que abarque cuidar de las personas y proteger la Creación. Desde un punto de vista ético, las deudas deberían pagarse, pero el fraude y la extorsión no han de formar parte de las mismas. Billones de deudas acumuladas se han convertido en una carga aplastante para muchos países, incluidos países del norte», dijo Kaiser y añadió: «Las instituciones no quieren hablar de los préstamos a dictaduras; tampoco de los que se transforman en deuda pública, usura o corrupción ni de las desigualdades de poder cuando se renegocian las deudas». No quieren hablar de codiciosas prácticas de concesión de préstamos ni de los paquetes de deuda de segunda mano.

Estas deudas dejaron a demasiadas personas a la zaga y la imagen de Dios en muchas de ellas se ha visto dañada. «En la iglesia *debemos* hablar de estas cosas. [...] Debemos ser actores, no espectadores», concluyó Kaiser.

## CUESTIÓN ÉTICA

El Rev. Atle Sommerfeld de Ayuda de la Iglesia Noruega, dijo: «Tenemos que decir que ésta es una simple cuestión ética. Si el prestatario es un sinvergüenza o un dictador y usted tiene intereses creados en concederle el préstamo, usted es responsable. [...] Debemos tener el valor de decirlo, aunque que técnicamente pueda resultar bastante complicado.»

En un mensaje grabado, el Obispo Karl Sigurbjörnsson de la Iglesia Evangélica Luterana de Islandia sostuvo que «La doctrina luterana de la gracia cobra cabal importancia cuando se da prioridad a las obras y los logros, el lucro y la productividad. “Perdónanos nuestras deudas”. Todos/as estamos en deuda unos/as con otros/as. Ese es el contexto de la comunidad.»

La cuestión de la deuda ilegítima se abordó activamente durante tres décadas en el marco del programa de la FLM en la materia, experiencia que recoge la publicación *Not Just Numbers: Examining the Legitimacy of Foreign Debts* (Minneapolis, MN: Lutheran University Press, 2008).



Heidrun Tobler de la Iglesia Evangélica Luterana en África Austral durante la presentación del mensaje de las mujeres.

# Mensaje de la Preasamblea de Mujeres de la FLM

## Bossey, Suiza, 27-31 de Octubre de 2009

### SOBRE LA REFORMA Y LA TRANSFORMACIÓN

Dios nos llama a ser una comunidad en el mundo. Como el mundo que Dios creó cambia, nuestra reforma también continúa. Dios nos llama a una vida de cambio, reforma y transformación. Nutridos/as por la gracia de Dios, estamos investidos/as de poder para abogar por la justicia; alimentados/as por la Palabra de Dios, estamos investidos/as de poder para compartir el pan de vida con otras personas.

Dios nos otorga poder para hacer cambios, en particular cuando nos aflige el caos y el mal del mundo que nos rodea. Compartir el pan de justicia es nuestro llamamiento sagrado. Como participantes de la Preasamblea de Mujeres de la FLM, imploramos justicia en el mundo. Anhelamos una transformación cultural pues nos indigna que las vidas humanas, especialmente las de las mujeres

y los/as niños/as, se consideren prescindibles; nos vemos a nosotros/as mismos/as, la FLM, como menos que una comunión plena cuando se impide a las mujeres liderar; nos apena que personas de todo el mundo tengan menos de lo que justamente les corresponde en la mesa. ¿Qué podemos hacer?

Apelamos a la FLM para que sea una comunión inclusiva: que colabore con otros/as para acabar con la trata de seres humanos; que sea testigo del poder transformador del Evangelio y abrace totalmente las perspectivas y dones de las mujeres; que insista dentro de nuestras sociedades en que todos los pueblos tengan el derecho fundamental a la alimentación.

La necesidad es urgente, por lo que instamos a la FLM reunida en Asamblea a que ponga en marcha las medidas adecuadas: « [para] pregonar libertad a los cautivos y vista a los ciegos, [para] poner en libertad a los oprimidos y [para] predicar el año agradable del Señor» (Lucas 4.18b-19).

## Informe de la Undécima Asamblea de la FLM

Lo que sigue son nuestras alegrías y luchas, nuestras esperanzas y sueños. El crecimiento continuo, la vida y la energía en la comunión sobre el tema de la justicia de género se pueden representar por un árbol, con profundas raíces que aseguran la estructura; las hojas denotan nuestras recomendaciones iniciales a la comunidad luterana.

### LIDERAZGO DE LAS MUJERES

«Ya no hay judío ni griego; no hay esclavo ni libre; no hay hombre ni mujer, porque todos vosotros sois uno en Cristo Jesús» (Gálatas 3.28).

**Vocación:** El llamamiento a dirigir, servir y enseñar es una manifestación de la vocación que Dios ha designado para nosotros/as. Al considerar el ministerio de la mujer, pensamos de nuevo en el liderazgo y la asociación, el servicio y la diaconía.

**Imagen de Dios:** Los hombres y las mujeres son creados a imagen de Dios. La plenitud de la iglesia requiere que tanto hombres como mujeres sean incluidos. Denigrar a las mujeres supone dejar una herida en el cuerpo de Cristo.

- **Ordenación.** Afirmamos enérgicamente el compromiso de la FLM con la ordenación de mujeres que contrajo por vez primera en la Asamblea de 1984.

Alentar a las iglesias miembro a elaborar legislación y reglamentación apropiadas que permitan a las mujeres ocupar puestos de liderazgo –ordenados y laicos– y seguir educación teológica.

- **Dones vocacionales.** Creemos que las mujeres aportan una perspectiva esencial a todos los tipos de ministerio –ordenados y laicos– en un mundo cada vez más fracturado y caótico.
- **Liderazgo vocacional.** Condenamos la existencia del «techo de cristal» que se asegura de que las mujeres –que

pueden ver la cumbre de sus aspiraciones– no puedan ascender a los niveles de liderazgo más altos a los que quizá saben que han sido llamadas.

**Identificar un proceso para designar candidatas a Presidente de la FLM, miembro del Consejo y otros puestos de la Federación Luterana Mundial.**

- **Ofrecer modelos.** Reconocemos la importancia de ofrecer modelos y alentamos a las iglesias de todo el mundo a experimentar a las mujeres en el púlpito, en el altar y en los órganos de toma de decisiones.

**Generar oportunidades para que las iglesias miembro vean cambios visibles en la familia luterana, por ejemplo, a través de visitas entre iglesias.**

- **Teología.** Exaltamos las contribuciones de las mujeres a la teología –incluidas a la teología feminista, womanista, mujerista– y abogamos por que se integren en todo discurso teológico luterano normativo.

**Crear un grupo de trabajo de la FLM para organizar la discusión teológica y buscar principios rectores de la justicia de género a fin de que las iglesias miembro puedan contextualizar y promover políticas de género.**

**Enseñar teología desde las perspectivas de las mujeres a estudiantes, pastores/as y líderes de las iglesias a través de consultas regionales y cursos de teología feminista impartidos en seminarios.**

### TRATA DE SERES HUMANOS

«Estad, pues, firmes en la libertad con que Cristo nos hizo libres y no estéis otra vez sujetos al yugo de esclavitud» (Gálatas 5.1). «Respondiendo el Rey, les dirá: “De cierto os digo que en cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí lo hicisteis”» (Mateo 25.40).

### SEXTO DÍA 25 DE JULIO

Los/as delegados/as se sumaron a las congregaciones locales en el culto dominical; entre ellos/as, el Presidente electo de la FLM, Obispo Younan, pronunció el sermón en la iglesia Andreaskirche de Uhlbach, y el Obispo Frank O. July de la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg predicó en la Stiftskirche.

© FLM/Luis E. Ramírez



**La comunidad comprometida:** Dios nos llama como comunidad reunida en torno a la promesa de un nuevo pacto a ocuparnos de los/as huérfanos/as, las viudas, los/as pobres y marginados/as; hemos de ver a Cristo en nuestro/a prójimo/a.

**Los dos reinos:** La Creación es el reino de Dios. Dios utiliza la Ley para garantizar la paz y el buen gobierno, sancionar el mal y promover el bien. Dios usa el Evangelio a través de la Palabra y el Sacramento para perdonar pecados, confortar a los/as cansados/as y fortalecer la Iglesia y su pueblo.

- **Rechazo público a la trata de seres humanos.** Nos unimos al Consejo de la FLM en el rotundo rechazo a «la transformación de los seres humanos en productos, especialmente para el trabajo forzoso y explotador, la explotación sexual, el matrimonio forzado, el conflicto armado o la “extracción de órganos”» (2009).

Crear recursos, particularmente reflexión teológica, que ayuden a las iglesias a hablar sobre la trata de seres humanos. Los recursos deben cuestionar la visión de que la trata sucede en otros lugares y contextualizar la realidad.

Financiar una cumbre en la que participen teólogos/as, pastores/as, proveedores/as de servicios y víctimas de la trata de seres humanos para desarrollar estrategias y compartir experiencias y las mejores prácticas.

- Entereza para las víctimas. Expresamos nuestra más profunda compasión y pesar por todas aquellas personas que han sido víctimas de la trata de seres humanos y pedimos que sean tan honradas y respetadas como nosotros/as mismos/as.

Facilitar la creación de asociaciones y la cooperación entre la iglesia y la sociedad, pues ambas desempeñan un papel a la hora de provocar una transformación

cultural y la eliminación de la trata de seres humanos, a través de la Ley y el Evangelio.

- La mercantilización como pecado. Creemos que la mercantilización de los seres humanos es pecaminosa. En algunos lugares, las propias mujeres se venden para poner comida en la mesa de sus familias. La Iglesia debe combatir la venta de los cuerpos de mujeres y niños/as, especialmente en este momento de crisis financiera mundial.

Luchar contra el consumismo y la mercantilización que fomentan la percepción de que las mujeres y los/as niños/as son prescindibles y vendibles.

Contrarrestar la valoración negativa del cuerpo femenino aumentando nuestra comprensión de que los cuerpos femeninos pertenecen al cuerpo de Cristo y alentando ritos y liturgias para los cuerpos y las vidas de las mujeres, que deben ser escritos en los idiomas y paradigmas locales.

## JUSTICIA ALIMENTARIA

« [Una esposa capaz] considera la heredad y la compra, y con sus propias manos planta una viña. Se ciñe firmemente la cintura y esfuerza sus brazos. Ve que van bien sus negocios [...]. Alarga su mano al pobre; extiende sus manos al menesteroso» (Proverbios 31. 16–18a, 20).

**Fe y obras:** En la fe, y a través de la gracia de Dios, recibimos las buenas nuevas de la salvación y el Reino de Dios. Sabernos amados/as y salvados/as por Dios nos devuelve a este mundo y al servicio del/de la prójimo/a. Oímos el llamamiento de Cristo en el de nuestro/a prójimo/a.

**El llamado a servir:** Desde sus comienzos, la Iglesia cristiana ha considerado fundamentales para nuestra vida común la



diaconía y el ministerio de la Palabra y los Sacramentos. «Servir las mesas» incluye garantizar que tienen alimentos para todos/as.

- **Derecho a la tierra y a la alimentación.** Lamentamos el hecho de que muchas mujeres no tengan acceso a la tierra, especialmente donde las leyes prohíben a las mujeres heredar propiedades. Afirmamos su derecho a una alimentación nutritiva y segura y al agua limpia. Nadie debería pasar hambre y todos/as habríamos de alimentarnos con comida disponible, accesible, asequible y aceptable.

**Alentar a las iglesias a que participen en campañas para insistir en las medidas, compromisos y actitudes de sus gobiernos con respecto a la justicia alimentaria, en particular las que atañen a mujeres y niños/as, con el fin de obtener información y formular medidas específicas.**

- **Proclamar la disparidad.** Reconocemos el abismo que separa a quienes sufren hambre y privaciones de quienes consumen demasiado. Cuando oramos, admitimos que los alimentos son un don de Dios y

pedimos que sigan sustentando nuestra vida diaria.

**Para que aumente en todo el mundo la soberanía alimentaria, nuestra transformación ha de contribuir a la justicia de género. Nosotros/as, en la FLM, debemos conectar a las iglesias y al mundo en nuestros actos de transformación para un cambio sostenible a largo plazo.**

- **Producción, distribución y consumo de alimentos.** Lamentamos que aunque en todo el mundo las mujeres siguen siendo las principales productoras de alimentos, con frecuencia son ellas las últimas en recibir lo que han producido. La justicia alimentaria exige una producción, una distribución y un consumo justos.

**Alentar la participación activa de las iglesias miembro en la lucha por la justicia alimentaria, por ejemplo, a través de campañas ecuménicas tales como la «Semana de Acción de las Iglesias sobre los Alimentos» de la Alianza Ecuménica de Acción Mundial centrada en la disparidad entre los géneros.**





Presentación del mensaje de la juventud: los/as jóvenes luteranos/as rompen las etiquetas en su llamamiento a una mayor justicia de género y sostenibilidad.

# Mensaje de la Conferencia de la Preasamblea de la Juventud de la FLM

## Dresden, Alemania, 10–17 de Julio de 2010

Somos 120 participantes –delegados/as, auxiliares de conferencia y miembros del personal de la FLM de seis continentes y 45 países, representantes de la juventud de las iglesias miembro de la Federación Luterana Mundial (FLM)– que participamos en la Conferencia de la Preasamblea de la Juventud (PAYC por sus siglas en inglés) en Dresden (Alemania), organizada por la FLM, y acogida por la Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia en Alemania.

Acudimos aquí como representantes de la juventud de todas partes del mundo y diferentes culturas, tradiciones y vocaciones espirituales. Aunque seamos ciudadanos/as de países con distintas situaciones políticas y socioeconómicas, todos/as vivimos en un mundo globalmente conectado y estamos unidos por la fe en Jesucristo, nuestro Salvador, que nos enseñó a orar: «Danos hoy nuestro pan de cada día». Entendemos que el compartir está en el centro de esta petición

que nos llama a abrir los ojos, a arrepentirnos de nuestro egoísmo y a derribar los muros de ignorancia que se alzan entre nosotros.

En cuanto miembros de pleno derecho de la Comunión luterana en el presente somos conscientes de nuestra responsabilidad que nos cabe de vincular esta generación con el futuro; de ahí que busquemos la plena inclusión de la juventud y sus preocupaciones en la vida de toda la iglesia y la sociedad en su conjunto. Nos comprometemos a participar y a afrontar nuestros retos en común en la Comunión luterana y por medio de ella. Nos comprometemos a respetarnos unos/as a otros/as, aunque tengamos diferentes posiciones teológicas sobre ciertas cuestiones, y a respetar no solo la posición de la mayoría, sino también las posiciones de las minorías.

Durante nuestra conferencia, hemos examinado muchas cuestiones, aunque consideramos que las más importantes y urgentes son: i) **la sostenibilidad**

(centrada principalmente en el cambio climático y la seguridad alimentaria), ii) **la justicia de género** y iii) el papel de la juventud a la hora de fortalecer la **visibilidad de la FLM**.

### SOSTENIBILIDAD

En cuanto jóvenes cristianos/as, somos muy conscientes de que los actuales modelos de comportamiento y las prácticas de nuestra aldea global no favorecen la sostenibilidad ambiental, social y económica. El contexto en el que vivimos no permite equilibrar esos tres pilares de la sostenibilidad. La crisis económica y financiera global que aún nos afecta ha puesto en evidencia que la acumulación desenfrenada de riqueza de unos/as pocos/a en detrimento de la mayoría crea graves problemas. La codicia es una de las causas de la falta de sostenibilidad de los actuales sistemas y prácticas; de ahí que sea necesario luchar contra ella. Y en esa fuente tienen sus orígenes la injusticia entre ricos y pobres, entre países desarrollados y países en desarrollo. Buscamos un futuro en el que, de manera definitiva, todos/as compartamos el pan de cada día.

Debido a que los métodos de producción no son sostenibles, no solo los seres humanos son víctimas de la injusticia económica, sino que también lo es la preciada creación de Dios. Tenemos que encontrar un nuevo paradigma que permita integrar los tres pilares de la sostenibilidad –sociedad, economía y medio ambiente– y que haga posible suplir las necesidades actuales sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones de satisfacer sus propias necesidades. Así pues, como jóvenes cristianos/as que tienen una preocupación personal y ética por el futuro, estamos llamados a promover el desarrollo sostenible en sus aspectos económico, ambiental y social.

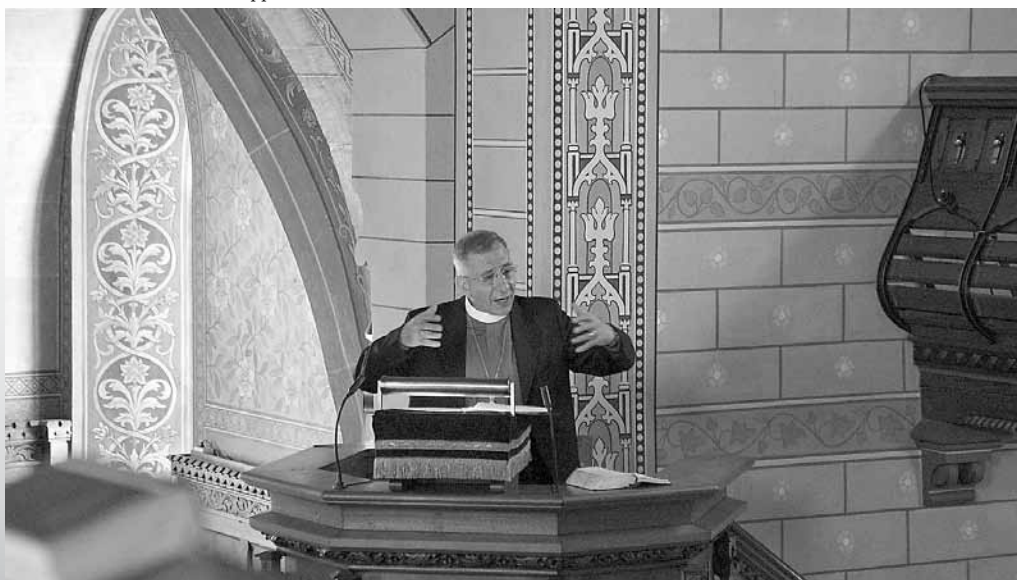
Nos dirigimos a las siguientes expresiones de la Comunión luterana mundial.

- La Federación Luterana Mundial: Por medio de la FLM, distintas iglesias luteranas de todas partes del mundo están vinculadas unas con otras y pueden vivenciar

las realidades unas de otras y sacar enseñanzas. Esa expresión de la Comunión es una pujante herramienta que permite llevar a cabo actividades de sensibilización, defensa y promoción de causas (*advocacy*) a escala mundial. Pedimos a la FLM que organice una reunión virtual experimental de ejecutivos/as en los próximos cuatro años a fin de estudiar la viabilidad del recurso a esas reuniones y, de ese modo, ahorrar recursos económicos y ambientales.

- Las iglesias miembro de la FLM: Incumbe a las iglesias la responsabilidad de concientizar y educar a sus congregaciones en sus respectivos contextos. Para ello se necesitarán materiales de asesoramiento práctico acerca de cómo cambiar estilos de vida, así como reinterpretaciones teológicas para apoyar pautas más sostenibles y respetuosas con la ecología. También incumbe a las iglesias hacer presión sobre sus gobiernos, las empresas y otros agentes competentes para que incluyan la sostenibilidad en sus políticas y prácticas sociales, económicas y ambientales. Pedimos a los/as miembros de la Comunión que comprendan y promuevan productos sostenibles que provengan del comercio justo. Recomendamos vivamente que las iglesias miembro inviertan exclusivamente en fondos e inversiones que sean éticos y respetuosos con el medio ambiente. Alentamos la promoción de una participación activa. Además, deseamos que la FLM y sus iglesias miembro estudien nuevas opciones bancarias, centradas específicamente en prácticas éticas (por ejemplo, el pago de primas bajas que no recompensen la codicia) y prácticas sostenibles (que no contribuyan a agravar la crisis financiera).
- La Undécima Asamblea de la FLM: Recomendamos que la Asamblea apruebe una declaración pública sobre la codicia, la sostenibilidad social, económica y ambiental, la seguridad alimentaria en el contexto del cambio climático y enfoques agroecológicos de producción, distribución y consumo de alimentos.

© FLM/Martin Eisele-Remppis



En lo que respecta al cambio climático y la sostenibilidad ambiental, ha de tenerse en cuenta la responsabilidad proporcional de los países para asegurar que las inversiones nacionales en protección y preservación ambientales sean acordes con la cantidad de contaminación generada, reconociendo que quienes más sufren de los efectos del cambio climático global son los pueblos de los países en desarrollo.

## JUSTICIA DE GÉNERO

«Danos hoy nuestro pan de cada día». Para nosotros/as eso significa considerar que todos los seres humanos son iguales y no tolerar que se denigre la dignidad humana. Instamos a la Comunión a que impugne los sistemas y prácticas que limitan las opciones de hombres y mujeres sobre la base de consideraciones de género. Nosotros/as, jóvenes luteranos/as, procedentes de numerosos contextos geográficos y culturales, pensamos que es necesario transformar las culturas y prácticas de la sociedad y la iglesia que menoscaban la dignidad que Dios ha dado a las mujeres, en particular, los tradicionales sistemas y prácticas patriarcales que impiden su emancipación. Reconocemos que en muchos de esos casos, esos sistemas y prácticas están apoyados no solo por los hombres que los aplican sino también por mujeres. Pedimos a la FLM que inste a sus iglesias miembros a que tomen medidas, a escala regional y a título individual, para romper esa cadena de costumbres.

Creemos que el cuerpo nos es dado por Dios y es sagrado, y que nadie debería violar esa santidad. Así pues, consideramos importante que se ayude a mujeres y hombres a conocer sus derechos jurídicos, a capacitarlos/as para poder aplicarlos en la vida diaria y a impugnar, en particular, la violencia doméstica y el considerar el cuerpo de mujeres, niños/as y hombres como objeto. Pedimos a la FLM que prosiga y refuerce su labor de capacitación de las mujeres jóvenes y denuncie expresamente en los medios de comunicación, la comercialización del cuerpo humano, en particular, de mujeres y niños/as.

En todas partes del mundo, muchas mujeres y hombres carecen de oportunidades para acceder a la educación. Ejemplo de ello son las mujeres y niñas que deben permanecer en su casa para atender a su familia. Mujeres y niñas tienen el mismo derecho a la educación, y cuando se les niega ese derecho, toda la sociedad se ve privada del potencial con el que Dios las bendijo. Creemos que mujeres, hombres y jóvenes también derecho a una educación sexual integral para que sean capaces de responsabilizarse de su propio cuerpo y su propia sexualidad.

Entendemos que para ser una voz legítima y creíble en lo que respecta a la justicia de género en la sociedad, la iglesia debe, ante todo y en primer lugar, alcanzar la justicia de género en sus propias estructuras y prácticas. Se trata asimismo del compromiso de fe de respetar la dignidad que Dios nos da a todos los seres humanos sin ninguna consideración de género. También queremos alentar un estudio teológico más a fondo sobre la igualdad de género.

Así pues, estamos totalmente de acuerdo con las conclusiones de la Preasamblea de las Mujeres, en particular respecto del liderazgo vocacional, los dones vocacionales y la ordenación. Tal como se declaró en esa preasamblea, hombres y mujeres son creados a imagen de Dios y la integralidad de la iglesia exige que todos, hombres y mujeres, sean incluidos y tengan la posibilidad de vivir plenamente su respectiva vocación.

Afirmamos la política de larga data de la FLM de garantizar una participación del 40% de mujeres como mínimo en todas sus reuniones y estructuras. Ahora bien, somos conscientes de que subsisten lagunas en su aplicación, y consideramos que ese porcentaje no debería aplicarse de forma simbólica, sino que debería ser un auténtico compromiso asumido por todas las iglesias miembro en favor de la justicia de género en la iglesia. Pedimos al Consejo que incluya de forma permanente en su orden del día la cuestión de la justicia de género. Instamos a la Asamblea a que exhorte a las iglesias miembro a reafirmar su compromiso de aplicar de forma auténtica, práctica y efectiva las políticas y decisiones de la FLM relativas a la plena participación de las mujeres en la vida de la iglesia y la sociedad.

© FLM/J.Latva-Hakuni

Younan pronunció su primer sermón como Presidente electo de la FLM en la iglesia Andreaskirche de Uhlbach. El Rev. Rainer Kiefer pidió a los/as fieles que consideraran el significado del «pan cotidiano» para una persona que vive con el VIH o en medio de una guerra en el sermón que dio el 25 de julio de 2010 en la Iglesia de la Resurrección Waldrems-Heiningen.



## LA VISIBILIDAD DE LA FLM Y EL PAPEL DE LA JUVENTUD

Reconocemos y apreciamos las oportunidades que nos ofrece la FLM por conducto de la pre-asamblea de la juventud, de la política relativa a la participación del 20% de jóvenes en todas las reuniones y estructuras de la FLM y de otras decisiones positivas y medidas de capacitación. Nos complacen las posibilidades y el potencial de ser participantes activos/as en la Comunión mundial de iglesias de la FLM, pero nos desalienta la medida en que nuestras propias iglesias y comunidades poco conocen sobre la FLM, su función y su labor.

Entre los objetivos estratégicos de comunicación, se puso de relieve la importancia de la visibilidad. Los/as jóvenes consideraron que las estructuras y prácticas de comunicación desempeñan un papel esencial a la hora de difundir de forma más amplia y eficaz las informaciones sobre la FLM y su labor. A efectos de que sean participantes activos/as y constructivos/as en la vida de la Comunión, es necesario ofrecer a los/as jóvenes luteranos oportunidades, recursos e información que les permitan comprender mejor las estructuras y los procedimientos de la FLM.

La falta de diversidad lingüística de los documentos publicados por la FLM es uno de los mayores obstáculos de una mayor visibilidad. Comprendemos las limitaciones de orden presupuestario en lo que respecta a la traducción. Pedimos que la Federación establezca comités regionales encargados de traducir todos los documentos a los idiomas oficiales. De este modo, la FLM recurrirá a traductores/as oficiales y voluntarios/as, seleccionados/as por las regiones.

Nosotros/as los/as jóvenes ofrecemos nuestro entusiasmo, nuestra energía y nuestras competencias para crear redes a fin de contribuir a realzar el perfil y la visibilidad de la FLM. Queremos participar en una mejor comunicación en los dos sentidos entre la FLM y las iglesias, las congregaciones y la sociedad en general. Solo pedimos la oportunidad e instancias para hacerlo.

A fin de que los/as representantes de la juventud puedan participar de forma legítima y responsable en la vida de la FLM, las iglesias deberían establecer procedimientos más democráticos y transparentes de selección de delegados/as

de la juventud en las asambleas y conferencias de la FLM. No queremos ser meras cifras de un porcentaje, sino hacer aportes valiosos y valorados a la vida y la labor de esta familia de iglesias. Las iglesias miembro deberían proporcionar a sus representantes designados/as la información y las perspectivas necesarias para que puedan representar verdaderamente a sus iglesias en los contextos de la FLM, así como ofrecerles la oportunidades de informar por su parte a las estructuras de gobierno de sus iglesias y a sus congregaciones.

En el marco del proceso de renovación de la FLM se prevé la creación de conferencias regionales en las siete zonas geográficas. A fin de ayudar a resolver problemas actuales y futuros en nuestro mundo globalizado y en rápida evolución, es necesario organizar una plataforma de interacción eficiente y eficaz. Pedimos a la FLM que examine la posibilidad de crear comités permanentes de la juventud, regionales o subregionales, en cada una de las regiones de la FLM. Estos comités se encargarían de organizar con regularidad conferencias de jóvenes a nivel regional, y contribuirían así a formar una base más sólida de jóvenes miembros de la FLM y a reforzar el compromiso de la juventud con la FLM. Pedimos a la FLM que aliente a sus iglesias miembro a recurrir a sus antiguos delegados/as de la juventud y auxiliares de conferencia para preparar a sus representantes de la juventud de cara al futuro.

## CONCLUSIÓN

La juventud representa el potencial más importante para el cambio de la sociedad. Los/as jóvenes suelen ser los primeros en impugnar la injusticia y la opresión, así como en imaginar un futuro distinto; no deberíamos olvidar que Jesús tenía aproximadamente 30 años. Los/as jóvenes disponemos de competencias para la comunicación y la creación de redes con miras al cambio de las que pueden carecer las estructuras e instituciones de las iglesias. Asumamos el liderazgo que somos capaces de asumir, no solo de cara al futuro, sino aquí y ahora. Seamos los dones de esta Comunión que sabemos podemos ser.

«De Jehová es la tierra y su plenitud, el mundo y los que en él habitan...», Salmos 24.1



## **Discurso de aceptación del presidente electo de la FLM**

### **Obispo Dr. Munib A. Younan**

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

En nombre de todas las iglesias luteranas de Asia deseo darles las gracias por haberme concedido esta honrosa distinción. También quisiera dar las gracias a las mujeres de África y Asia que pasaron el día en ayuno y oración. El amor de estas iglesias, de todas las iglesias miembro y de la FLM –empezando por aquella primera taza de leche chocolatada– ha sido muy importante para mí.

El hecho de que esta elección haya tenido lugar en Alemania es especialmente significativo y emotivo para mí, dado que mi iglesia tiene sus orígenes en la misión alemana en Tierra Santa, lo que no hace más que confirmar nuestras sólidas relaciones con las iglesias alemanas.

Mi elección también es un indicio claro del éxito de los esfuerzos misioneros en Asia, Oriente Medio, y África. Pone de relieve el éxito de nuestro trabajo por la justicia y de nuestros

esfuerzos en favor de la misión y la diaconía profética, y supondrá un gran aliento para los cristianos y las cristianas árabes y para las iglesias que sirven en contextos musulmanes.

Creo que el hecho de que tanto el nuevo Secretario General como el nuevo Presidente de la FLM pertenezcamos a dos de las iglesias más pequeñas del mundo demuestra la salud de nuestra Comunión. Somos fuertes en ustedes y ustedes lo son en nosotros y nosotras. En nuestra Comunión, no hay grandes ni pequeños, no hay mayorías ni minorías, porque todos y todas somos siervos y siervas que compartimos los recursos y dones que Dios nos ha dado.

Me honra su voto de confianza y acepto el trabajo de ser su Presidente sabiendo que las oraciones y el apoyo de ustedes me acompañarán en la inmensa tarea que tengo por delante.

En nombre de las iglesias de Asia, les agradezco su confianza. Prometo estar al servicio de

toda la Comunión pues «no me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para salvación de [todas las personas]» (Ro 1.16a).

Que Dios los bendiga.



# Discurso del secretario general electo de la FLM

## Rev. Martin Junge

Queridas hermanas, queridos hermanos en Cristo:

En la reunión del Consejo de la FLM en que fui elegido Secretario General, relaté una pequeña historia ante el Consejo. Puede que aquellos y aquellas de ustedes que estuvieron en dicho Consejo todavía la recuerden. Hoy, quiero comenzar mi discurso repitiendo esa historia. Lo hago porque sigo creyendo que describe de una manera muy significativa nuestra trayectoria como comunión de la FLM. La historia trata de un gallo en un gallinero.

### EL SOL SALE SIN QUE HAGAMOS NADA

Cada mañana cuando todavía era de noche, el gallo salía a cacarear. Lo hacía con asombrosa dedicación, cacareando desde lo más hondo

de su corazón y utilizando todos los recursos disponibles y su arte. En realidad, estaba convencido de que el sol salía cada mañana gracias a su canto. Cuando había terminado su trabajo diario y volvía a la granja, miraba con un sentimiento de orgullo paternalista a las gallinas. «Ahí lo tienen, queridas, he hecho salir el sol para ustedes», llegó a decir una vez.

Una mañana la salida del sol fue realmente maravillosa. El gallo se entusiasmó tanto que no podía parar de cacarear. Ya hacía tiempo que había amanecido pero él seguía cacareando; solo quería hacer que la escena fuera aún más perfecta.

Cuando regresó a la granja, se dio cuenta de que había cacareado demasiado tiempo. Le dolía la garganta. Solo podía producir un débil sonido ronco y le entró el pánico. ¿Qué ocurrirá mañana si ya no puedo cacarear? ¿Qué le ocurrirá a la granja de pollos y a todos esos pollos y gallinas

que dependen tanto de mi poder para hacer que salga el sol...? El gallo se fue a dormir muy temprano, esperando volver a estar bien de salud a la mañana siguiente.

¡Pero no fue así! El dolor había empeorado durante la noche y ya no podía ni graznar, solo era capaz de producir un chillido ridículamente débil. A pesar de todo, salió como cada mañana, consciente de su difícil situación y empujado por el pánico de que, si no lo hacía, el sol no saldría y todos morirían.

Hizo todo lo que pudo, se esforzó mucho, sin embargo, de su garganta no salió nada que se pareciera a un verdadero cacareo.

Grande fue su sorpresa cuando de repente se dio cuenta de que parecía que salía el sol de todas formas. Lento pero seguro, salía de detrás de las colinas como cada mañana. De hecho, hubo de nuevo una de esas maravillosas mañanas, solo que esta vez ocurrió sin que él hiciera nada. Se dio la vuelta despacio y miró atrás hacia la granja de pollos. No podía creer lo que veían sus ojos: ¡los pollos y las gallinas también habían salido como cada mañana!

Volvió a la granja muy deprimido. ¿Qué lugar podía ocupar allí? ¿No había perdido su papel y su razón de ser? ¿Y por qué debería salir a cacarear la mañana siguiente si el sol saldría de todas formas, incluso sin su ayuda? Ah, se sentía tan avergonzado e incómodo. Ni siquiera se atrevía a mirar a las gallinas a los ojos.

«¡Eh!, no se preocupe», dijo una de las gallinas. «Puede seguir cacareando», le dijo. «Salga mañana como de costumbre. Pero no cacaree *para* que salga el sol. Simplemente cacaree *porque* el sol sale».

### NUESTRO PUNTO DE PARTIDA: LA GRACIA DE DIOS

He contado frecuentemente esta historia. La cuento cuando quiero explicar cómo entendemos la gracia los luteranos y las luteranas. La gracia es como el sol naciente; está ahí simplemente porque Dios quiere que esté ahí. De la misma manera que nadie puede impedir que salga el sol, tampoco nadie puede evitar que Dios sea misericordioso. Eso fue –en pocas palabras– lo que Jesús reveló acerca de Dios. Esta

es, con toda su impactante simplicidad, la buena nueva de nuestro Señor y Salvador Jesucristo.

A menudo cuento esta historia como una manera de entender las buenas obras como expresión de la fe. Las buenas obras son una *respuesta* a la gracia de Dios. Así es como comprendemos los luteranos y las luteranas la relación entre la justificación por la gracia y la santificación de nuestras vidas. La santificación surge de corazones rebosantes de júbilo y amor por los maravillosos dones de Dios. Respondemos con buenas obras por el don de la libertad que Dios ha adquirido para nosotros y nosotras.

La pequeña historia también me ha servido muchas veces como punto de partida para la reflexión sobre los papeles asignados en razón del género: ¿por qué tiene que pensar el gallo que es él quien provee? Y las gallinas, tan silenciosas durante años aunque sabían –también desde hacía años– lo que ocurría. Toda esa sabiduría y potencial sin explotar por un lado, y esos modelos de comportamiento cruelmente pesados por el otro. ¿Cuál es su origen? ¿Es la naturaleza? ¿Es la cultura de la granja de pollos? ¿Qué determina esa cultura? ¿Hay alternativas?

### EL CAMINO DE LA FLM: UNA RESPUESTA AL DON DE LA COMUNIÓN DE DIOS

Hoy, comparto con ustedes esta historia mientras reflexiono sobre nuestro camino común como la comunión de iglesias de la FLM.

Interpreto el don de la comunión como ese sol naciente. La comunión está justo ahí, entre nosotros y nosotras, por la gracia de Dios. No por lo que hacemos, sino por lo que hace Dios. Las iglesias miembro de la FLM han reconocido ese don y han querido aceptarlo como la clave que determina su comprensión del ser iglesia y de sus relaciones mutuas. Nuestra reunión aquí, la Undécima Asamblea, no pretende ser una reunión *para* hacer que haya comunión; no deberíamos repetir el error del gallo. Nos reunimos como Asamblea *por* nuestra vocación de dar una respuesta elogiosa al don de la comunión de Dios.

### SÉPTIMO DÍA 26 DE JULIO

La Asamblea examinó los informes de su Comité de Política y Referencia, aprobando resoluciones y declaraciones públicas sobre temas de interés para la Comunión luterana mundial (Plenarios XII y XIII). Tras una primera lectura del Mensaje de la Asamblea, el Secretario General electo, Rev. Martin Junge, habló de las tareas futuras de la FLM, y los/as participantes continuaron examinando las resoluciones y el Mensaje de la Asamblea (Plenario XIV).





## CELEBRAR EL DON DE LA DIVERSIDAD

Por supuesto, es una tarea bastante difícil. ¿Quién marcará la pauta de nuestra respuesta elogiosa? ¿Quién dirigirá nuestro canto? ¿Debemos cantar al unísono, como el canto gregoriano de antaño donde todas las personas tenían que seguir la misma melodía? ¿O estamos preparados y preparadas para la polifonía en que diferentes secciones armonizan sus voces para crear una canción más sonora pero más compleja?

Creo que tiene que ser una melodía polifónica. Porque en la Biblia leemos que aunque el cuerpo es uno, tiene muchos miembros (1 Co 12) y que esos miembros dan expresión a la diversidad de dones. También sabemos que el don principal que explica todos los demás es el amor (1 Co 13). Sobre la base de estos textos fundamentales, nos reconocemos como una comunión unida en la fe y comprometida a amar.

Al mismo tiempo, hemos de afrontar la realidad de que nuestras experiencias varían mucho. Nuestros contextos son sustancialmente diferentes. Nuestra manera de ser iglesia en esos diferentes contextos y la forma en que describimos cómo nos habla Cristo por medio de las Escrituras varían y adoptan diversas formas, sabores y expresiones. Las voces del coro son distintas; en ocasiones, muy distintas.

Pero nuestra diversidad no debería ser motivo de preocupación entre nosotros y nosotras. Debería prevalecer la profunda gratitud a Dios. Porque en esa diversidad podemos reconocer que Dios alimenta a las iglesias miembro de la FLM de manera continua. ¡Nuestra diversidad es una señal de que, en efecto, el Dios Trino está vivo y es poderoso! Hoy en día, las iglesias miembro de la FLM están arraigadas en todas las regiones de este planeta. Dios les ha permitido establecerse en esos lugares y contextualizarse. La diversidad no es un problema, es un preciado don que expresa la poderosa acción de Dios por medio del Espíritu Santo.

## ¿Y QUÉ HAY DE NUESTRAS DISCORDANCIAS?

Sin embargo, también es verdad que esta diversidad es tanto una tarea como un desafío. Nos insta como comunión de

iglesias a identificar y mencionar nuestros acuerdos fundamentales y nuestro entendimiento común. Por consiguiente, aunque participamos cantando partes diferentes de una misma doxología, todavía es posible reconocer nuestro diferente cántico como alabanza y testimonio del mismo Dios. La manera en que comprendemos nuestra fe cristiana en cuanto iglesias luteranas dará forma a nuestra doxología. Esta espiral de relacionar nuestro contexto con las Escrituras por medio de la perspectiva de nuestra identidad confesional es una de las importantes tareas teológicas que tenemos por delante. Aunque supone un desafío, considero que es una oportunidad extraordinaria para madurar lo que entendemos por ser una comunión de iglesias y hacernos testigos más firmes de Dios en un mundo que anhela los dones espirituales y materiales del pan, la justicia y la paz.

En esa conversación teológica, también tendremos que enfrentarnos a esta otra cuestión: ¿y qué hay de las discordancias que se oyen una y otra vez?

Permítanme volver a la teoría musical. Según ella, no hay armonía sin discordancia. La verdad es que solo se puede construir armonía sobre la base de la discordancia. De otra manera, no es posible ninguna melodía, coro ni polifonía.

Creo que esta apreciación básica de la teoría musical también se aplica a nuestra vida como comunión, a nuestra respuesta elogiosa y testimonio agradecido del don de la comunión. Al igual que en la música, las discordancias son necesarias para que nuestra melodía evolucione y se vuelva cada vez más refinada y siga siendo *relevante y poderosa* en el mundo de hoy. Aunque a veces son difíciles de aceptar, las discordancias encierran la promesa del poder transformador. Nos ayudarán a encontrar esos «cánticos nuevos» que el salmo nos invita a cantar a nuestro Señor (Sal 149).

Con esa convicción fundamental, la FLM puede abordar su tarea de encontrar y ensayar las melodías que darán testimonio del don de la comunión en el mundo de hoy. Desarrollemos nuestra doxología con regocijo y confianza mientras nos adentramos en un terreno desconocido. Hagámoslo con una actitud profundamente espiritual, congruente con el hecho de que la FLM es fundamentalmente un *proceso espiritual*. Estoy



Los/as participantes escuchan el discurso ante el plenario del Rev. Martin Junge.

convencido de que encontraremos esos nuevos cánticos. No *para* hacer que haya comunión, sino *porque* hay comunión de la misma manera que el sol sale cada día.

### SEGUIR PROFUNDAMENTE COMPROMETIDOS Y COMPROMETIDAS CON EL DIÁLOGO Y LA COOPERACIÓN ECUMÉNICOS

En el tiempo que llevo en la Secretaría de la FLM en Ginebra, he aprendido una frase de nuestro Secretario General, el Rev. Dr. Ishmael Noko, que refleja plenamente mi propia experiencia y práctica como cristiano luterano: «ser luterano es ser ecuménico». Suscribo totalmente esa afirmación. No debería existir la menor duda de que nuestra vocación es seguir contribuyendo y participando en la esfera ecuménica. No como una opción, sino como una expresión de quienes somos en cuanto iglesias luteranas. Formamos parte del único cuerpo de Cristo. Es por ello que seguiremos trabajando junto con el Consejo Mundial de Iglesias, otras comuniones cristianas mundiales y otras organizaciones como ACT Alianza y el Foro Cristiano Mundial. Todos ellos son espacios y organizaciones relevantes para llevar a la práctica nuestra vocación ecuménica. Y también daremos continuidad a nuestro compromiso con el diálogo con numerosos asociados ecuménicos por medio de conversaciones bilaterales, promoviendo la comprensión mutua y fomentando relaciones de confianza. Tenemos el compromiso de continuar discerniendo con responsabilidad ecuménica lo que significa ser iglesias en comunión, sin volver nunca la espalda a los y las demás. Todo lo contrario, buscaremos contribuir aún más a la unidad en la diversidad reconciliada.

Permítanme ahora seguir adelante y dejar atrás la historia que conté al principio. He pensado que en su lugar sería bueno compartir con ustedes algunos detalles sobre mi historia personal.

### UN APUNTE PERSONAL: EL CONTEXTO Y LA IGLESIA QUE ME FORMARON

Nací y crecí en Chile. Al igual que le ocurrió a muchas personas de mi misma generación, el período de grandes dificultades políticas en el país formó profundamente mi carácter. Sufrimos la pérdida de la democracia y las libertades y vivimos 17 años bajo el dominio de la dictadura militar. Durante aquel tiempo, aprendí lo poco que hace falta para perder la democracia y lo mucho que cuesta recuperarla. También aprendí a apreciar el inmenso valor de la democracia participativa.

Durante aquel tiempo, que tampoco fue fácil para mi familia, el Señor entró en mi vida y descubrí la iglesia para mí. ¡Pasó a ser tan importante! Mi iglesia se convirtió en un espacio de protección, de consuelo y apoyo mutuo. Aprendí a aferrarme a los valores —justicia, dignidad humana, no violencia, tolerancia— que el contexto político y social contradecía casi a diario. Escuché palabras desde el púlpito que nos afirmaban en esos valores. Nos sirvieron de estímulo para tener esperanza, pero también para desarrollar esa terquedad evangélica que conduce a la resistencia creativa. Experimenté cómo las palabras del púlpito liberaron a muchos de nosotros y nosotras para acudir en ayuda de nuestros prójimos que sufrían persecución, hambre, enfermedades y la pérdida de sus derechos. Aprendí a valorar el poder de la mesa de la Santa Comunión, que alimentaba nuestra fe, esperanza y amor en esos difíciles días.

Deseo compartir otro detalle importante de la experiencia en mi iglesia: crecí en una iglesia donde siempre ha habido pastoras. Pertenezco a una iglesia que pronto tendrá más pastoras que pastores. Este hecho no me pone nervioso ni me preocupa. Simplemente doy gracias a Dios por estos desarrollos. De hecho, durante mi pasantía era una pastora quien ejercía de mentor, la Rev. Gloria Rojas, que está aquí sentada en esta Asamblea en representación de mi iglesia como su primera Presidenta. Si quieren, aprendí de una pastora cómo ser pastor de una congregación.



La ingeniera solar mauritana Bowba Mint Brahim presentó una exposición del Barefoot College en la Asamblea. Los/as participantes de la Asamblea aplauden al Secretario General electo de la FLM, Rev. Martin Junge.

## LA MISIÓN ES INTEGRAL

Probablemente reconozcan a partir de esta breve explicación de mi camino en la fe que comprendo la misión de la iglesia de manera integral.

Creo que la proclamación, la diaconía y la presencia profética en la sociedad (incidencia pública) están intrínsecamente unidas; todas se influyen entre sí en un proceso de transformación mutua. Amigos y amigas, ¿qué sentido tendría participar activamente en campañas de incidencia pública, defendiendo los derechos de las personas, si al mismo tiempo desde los púlpitos luteranos se proclama la mala noticia de que las personas son sucias pecadoras que solo merecen un severo castigo? ¿Nosotros y nosotras mismos estaríamos debilitando la dignidad de las personas que queremos que otros y otras defiendan! ¿Qué sentido tendría que alimentáramos a las personas necesitadas por medio de la diaconía pero construyéramos vallas alrededor de la mesa del Señor y de la vida de nuestra congregación, reservándolas para unas pocas personas? ¿Estaríamos acentuando la división entre las necesidades espirituales y materiales que precisamente la misión integral quiere superar! ¿Y qué sentido tendría proclamar el Evangelio liberador de Jesucristo, que se convirtió en uno de nosotros y nosotras para mostrar la solidaridad y compasión de Dios, si este Evangelio no nos mueve a ser personas solidarias y compasivas con los y las demás? Nos estaríamos oponiendo a la poderosa corriente de Dios hacia la humanidad y la Creación, por lo que no seríamos testigos de quién es en realidad el Dios Trino.

Debe haber coherencia entre las tres dimensiones de la misión integral. Y ha de existir asimismo un sano equilibrio entre ellas. Lograr esa coherencia y encontrar ese equilibrio serán, en mi opinión, una tarea de la FLM en los próximos años. De ahí que también se deba abordar la comprensión de la iglesia evangelizadora.

## LA FLM TIENE MUCHOS CENTROS

Sigo adelante con mi discurso, consciente de que solo estoy tocando temas que merecen un desarrollo mucho más amplio, para compartir con ustedes algunos de los conceptos clave que me gustaría retener como puntos importantes que guiarán mi mandato como Secretario General de la FLM.

Para mí, uno de esos conceptos clave es la naturaleza *policéntrica* de la FLM. La Federación no tiene un centro, sino muchos. La FLM está presente en todo el mundo. Hay iglesias miembro en todas las regiones, y comienzan a desarrollarse identidades específicas en esos diferentes centros. Lo que significa ser iglesia se define de manera policéntrica, brindando espacio a diferentes formas de ser iglesia. Cada una de estas iglesias aporta algo valioso a la mesa. Queridos hermanos y hermanas, mientras me preparo para asumir el puesto de Secretario General, estoy decidido a abordar la FLM como la entidad policéntrica que es, con la convicción fundamental de que cada uno de esos centros contribuye a nuestra comunión y la enriquece. Independientemente de la antigüedad, el tamaño, la riqueza y el perfil teológico y espiritual de nuestras iglesias miembro, no hay ninguna iglesia en esta comunión que no tenga algo que ofrecer, no hay ninguna iglesia en esta comunión que no necesite recibir algo. Recursos y capacidades, experiencias, instrumentos y conocimientos: dejemos atrás la vieja idea de que todo esto debe ser llevado de una parte del mundo a la otra. Superemos la idea de que, dentro de esta comunión de iglesias, habrá unas que den y otras que reciban. Reconozcamos, en cambio, que todas las iglesias tienen recursos, todas las iglesias tienen capacidades, todas las iglesias tienen experiencia y conocimientos que hemos de *hacer circular y compartir*.

Ve a la FLM avanzar con mucha más fuerza en esta dirección en el futuro, convirtiéndose así en un espacio y un proceso donde tienen lugar el aprendizaje mutuo y la transformación mutua.



## NUESTRA OPORTUNIDAD: DIÁLOGO INTRACONTEXTUAL E INTERCONTEXTUAL

El segundo concepto, que ha pasado a ser sumamente importante para mí en los últimos años, es el del *diálogo transcultural*. Mi computadora subraya en rojo la palabra transcultural para indicar que no existe. En realidad sí existe. Pero el hecho de que la computadora no la reconozca porque no parece ser una palabra que esté siendo utilizada explica muchos de los problemas a los que nos enfrentamos hoy en día como aldea mundial. El género humano ha aprendido a conectar a las personas en todo el mundo por medio de viajes y comunicación. El género humano ha aprendido a transferir recursos con un clic del ratón. El género humano ha aprendido a interrelacionarse mucho a través de diversos medios de comunicación.

Sin embargo, los seres humanos todavía no han aprendido a vivir como prójimos. En este terreno, los temas se están complicando mucho y, en ocasiones, llegan incluso a ser muy explosivos, a todos los niveles: en las aldeas y ciudades, entre tribus y grupos étnicos, entre las naciones, y en la aldea mundial. A menudo, simplemente no sabemos cómo ser prójimos.

Tengo la impresión de que esta dificultad también se aplica en cierta medida a nosotros y nosotras en cuanto la FLM. Permítanme trasladarlo al lenguaje teológico. Como Federación Luterana Mundial, hemos insistido —con toda la razón— en el concepto de la iglesia contextual. Esta es, en efecto, la dirección a tomar y es coherente con la idea de la encarnación, tan fundamental para la teología luterana. Las iglesias deben ser contextuales, respondiendo a las conversaciones, desafíos, necesidades y cuestiones que son identificadas a nivel local. Sin embargo, ese enfoque contextual —que deseo afirmar enérgicamente— encierra asimismo un riesgo. Porque también podríamos recluarnos en nuestros propios contextos. Podríamos usar nuestro contexto como un refugio o incluso como una excusa para interrumpir la comunicación, excluarnos o excluir a otros y otras. Permítanme volver a utilizar aquí la terminología luterana a modo de provocación: si no tenemos cuidado, podríamos acabar con un cuarto «solus»: junto a *solus Christus*, *sola gratia* y *sola scriptura*, ¿estaría el *solus contextus*!

Considero que una de las tareas más exigentes en el futuro será afirmar la universalidad de las iglesias, mientras afirmamos también su contextualidad, y por consiguiente, entrar en diálogo, cooperar y trabajar conjuntamente a través de los contextos. Aquí no solo nos veo madurar como comunión de iglesias, sino también contribuir a las preguntas más amplias de nuestro entorno en este mundo en el que convivimos. Aquí veo asimismo un punto de entrada excelente para nuestro compromiso interreligioso, con especial énfasis en la diápraxis, que las iglesias miembro de la FLM en Asia han aportado a la mesa común de la Federación como su ofrenda.

## LA PASIÓN DE LA FLM POR LA INCLUSIÓN

El tercer concepto que modelará el camino que seguiré para servir a la comunión como su Secretario General es la *inclusividad*. En los últimos meses, he estado leyendo la historia de la FLM. He descubierto que las palabras inclusividad o inclusión son bastante nuevas en el vocabulario de la Federación. No obstante, el anhelo de una iglesia y una FLM inclusivas y el esfuerzo para llevar ese deseo a la práctica han estado ahí desde el principio. En su alocución, el Obispo Hanson citó el discurso del Dr. Noko en la convención de la Iglesia Evangélica Luterana en América (IELA) en 2009, recordando a la Asamblea la acción profética para incluir en la incipiente FLM a iglesias de países que pocos años antes habían estado en guerra. Todas las iglesias fueron incluidas. A pesar del recelo y la vacilación. A pesar de los enfoques y los papeles totalmente diferentes asumidos durante la guerra. Desde una perspectiva política y humana, Lund 1947 fue un paso sumamente arriesgado. Desde una perspectiva espiritual y por convicción teológica, fue un paso sumamente coherente. Puede que no fuera el momento adecuado para reunirse como la FLM según parámetros humanos, pero era el momento oportuno conforme al tiempo histórico de Dios. Sencillamente era el *kairos*.

Algunos y algunas de los presentes aquí fueron testigos de la dolorosa lucha en la vida de la FLM por las prácticas de segregación racial en la iglesia de Sudáfrica. Fue una lucha que influyó en varias asambleas. Pero el resultado está muy

## OCTAVO DÍA 27 DE JULIO

La Asamblea aprobó su Mensaje a las 145 iglesias en 79 países que son miembros de la Comunión Luterana mundial (Plenario XV). En la conferencia de prensa de clausura que tuvo lugar a mediodía, el Presidente saliente de la FLM, Obispo Mark S. Hanson, dijo en referencia al tema de la Asamblea: «Oremos por todo aquello que las personas necesitan para sustentar la vida cada día». La Undécima Asamblea concluyó con un culto festivo en la Stiftskirche (a las 16:30 horas).

© FLM/Luis E. Ramírez



claro: la exclusión por cuestiones raciales no tiene cabida en la vida de la FLM. Y precisamente *por* esa vocación de inclusión las iglesias miembro que no podían desvincularse del *apartheid* tampoco fueron *expulsadas* con dureza. Su condición de miembro fue *suspendida*, y más tarde fueron incluidas de nuevo plenamente en la vida de la FLM.

Budapest 1984 reafirmó nuestro compromiso con la inclusión mediante una resolución sobre la participación de las mujeres; Curitiba 1990 reiteró ese compromiso y se centró en la participación de los y las jóvenes; Winnipeg 2003 introdujo en el campo visual de la comunión la realidad de los pueblos indígenas y la necesidad de incluirlos también a ellos.

Durante esta Undécima Asamblea, he observado cómo seguimos lidiando con las cuestiones de la inclusión, en particular de las mujeres y la juventud. Se hace evidente que nos queda trabajo por hacer.

Admitimos que hay deficiencias en la vida de la FLM con respecto a nuestra vocación de ser inclusivos e inclusivas. Tenemos cuotas, pero con frecuencia nos resulta difícil alcanzarlas. Parece haber «desconexiones» entre lo que decidimos a nivel mundial en una asamblea y lo que ocurre a nivel local. Aun cuando se cubren las cuotas, reconocemos que esto no es suficiente. Podrían garantizar la presencia, pero no necesariamente la participación. Para ser fieles a los compromisos de asambleas anteriores y lograr nuestros objetivos, tenemos que dejar que el poder que nos aportan las mujeres y los y las jóvenes nos transforme como iglesias y como comunión mundial. Y ya es hora de que nosotros los hombres nos involucremos en hacer más inclusivas a nuestras iglesias y a la comunión. En esta Asamblea la juventud nos ha mostrado que está preparada para dar este paso y quiere liderarnos. ¿Tendrá su liderazgo cabida entre nosotros y nosotras?

## ¡LA FLM SOMOS TODOS NOSOTROS Y NOSOTRAS!

Pensé que era importante compartir con ustedes algunos de los conceptos clave que con toda seguridad modelarán mi camino como Secretario General de la FLM. Pero ahora debo continuar, porque

sé que también quieren oír algo acerca de mis prioridades. De hecho, muchas personas me han preguntado sobre ello estos días.

Siempre he respondido lo mismo: ¡no se trata de *mis* prioridades! Porque la FLM no me pertenece. La FLM les pertenece a ustedes, las iglesias miembro. Y con ustedes, por medio del Consejo, tendremos que llegar a identificar las prioridades que nos orientarán en el futuro. En efecto, tengo mis propias ideas. Puede que ya hayan oído algunas de esas ideas en lo que he estado diciendo hoy. Entiendo que tendré que presentar esas ideas ante el Consejo, que ustedes han elegido aquí como el órgano que gobierna la FLM y representa a todas las iglesias miembro. Mi intención es ejercer el liderazgo, pero quiero hacerlo de manera participativa.

Partiendo de este principio, lo primero que haré en los meses de septiembre y octubre cuando sea Secretario General en funciones será establecer los contactos y las relaciones de trabajo con el Presidente y con el Consejo.

Obispo Younan, será un privilegio para mí trabajar con usted. Sus experiencias en Jerusalén y Tierra Santa, su contacto con hermenéuticas religiosas, políticas y sociales tan diferentes que se entrelazan en unos pocos kilómetros cuadrados, y su capacidad para comprender cada una de ellas y para seguir siendo fuerte y profético en su determinación de mediar, dialogar y trabajar por la paz con justicia: todo esto es un testimonio que hemos admirado en el mundo entero. Con su elección como Presidente de la FLM, esas experiencias, capacidades y testimonio son requeridas ahora para toda la comunión. Espero una excelente cooperación y apoyo mutuo entre nosotros cuando asumamos nuestros respectivos puestos de liderazgo al servicio de la FLM.

## ALCANZADOS Y ALCANZADAS POR LA CORRIENTE DE DIOS HACIA LA HUMANIDAD: LA DIACONÍA

Queridos hermanos y hermanas, deseo concluir ahora con algunos comentarios. Lo haré volviendo a la pequeña historia que conté al principio de mi presentación. La historia del gallo

El *steward* Sergio Eloy Ríos Carrillo (izquierda) de la Iglesia Luterana de Nicaragua «Fe y Esperanza» toca el tambor. El pan y el vino preparados para el servicio eucarístico de clausura (derecha).



© FLM/Luis Eduardo Ramírez

orgullosos. Durante mis estudios de Teología, recuerdo que nuestro profesor nos dijo algo muy importante cuando estábamos aprendiendo las parábolas del Nuevo Testamento. Nos advirtió que no usáramos demasiadas parábolas. «Nunca alcanzarán a explicar lo que realmente quieren explicar. Y siempre habrá en ellas aspectos que falten o que puedan ser malinterpretados.»

Eso también ocurre con la historia que narré al principio. Porque se ocupa demasiado de la perspectiva vertical. No hay nada malo en ello. Recibimos la gracia de Dios; nos llega como un don, similar al sol naciente. Pero también sabemos que la gracia tiene asimismo una dimensión horizontal. La gracia no tolera vivir confinada en vidas individuales. La gracia siempre querrá encontrar la forma de llegar al prójimo. Una gracia autolimitada, una gracia que se almacena egoístamente y se protege celosamente de otras personas desaparecerá como el maná en el desierto.

En nuestra identidad, tenemos esta firme perspectiva teológica sobre la gracia tal como nos es revelada en Jesucristo. Y como luteranos y luteranas, seguimos firmes en este énfasis teológico en la encarnación. Entiendo que somos la iglesia alcanzada por esta corriente de la encarnación. Jesucristo vino al centro preciso de este mundo. Probó sus alegrías y bondades, pero también sus penas y sufrimientos. Jesucristo vino a este mundo para redimirlo de sus profundas complejidades y contradicciones, de su pecaminosidad. Y estamos atrapados y atrapadas por el movimiento de Dios hacia el mundo. Porque Dios por medio de Jesucristo da un testimonio tan firme de su amor por el mundo y el prójimo, también comprendemos que estamos llamados y llamadas no solo a vivir en este mundo, sino a amarlo y amar a nuestro prójimo.

Ese es el origen de nuestro compromiso diaconal. En la Séptima Asamblea de la FLM en Curitiba se afirmó incluso que nuestra comunión era una comunión profundamente diaconal, por la gracia y por el amor de Dios encarnado en Jesucristo. La FLM captó esta dimensión diaconal desde el principio y ha llegado a ocupar una posición fuerte entre las comunidades que luchan, sufren y son perseguidas. En su alocución ante esta Asamblea, el Obispo Younan habló de la leche que recibió de la FLM cuando era niño. Podría contarles más historias.

Por ejemplo, de la provincia colombiana de Arauca, donde los índices de violencia y pobreza son altísimos. «Los luteranos y las luteranas nos han brindado la oportunidad de organizarnos y proteger nuestras vidas.» Así es como la gente de Arauca nos conoció. O podría contarles que un ministro del Gobierno de Mozambique se acercó al director del Servicio Mundial después de una reunión y le dijo: «Yo los conozco. Fui refugiado en uno de vuestros campamentos». Este es el recuerdo que miles de personas tienen de los luteranos y las luteranas. Somos conocidos como personas con una profunda pasión por nuestro prójimo. Está bien así, y debería seguir siendo así. Porque en esa compasión expresamos cómo nos ha alcanzado la gracia de Dios y en quiénes nos hemos convertido por ello.

### UNA COMUNIÓN QUE DIALOGA, UNA COMUNIÓN QUE RESPONDE

Permítanme volver a utilizar un concepto teológico. El Obispo Hanson aludió a la definición del pecado de Lutero en su alocución ante la Asamblea. Haciendo uso de la definición de San Agustín en latín «*cor incurvatus in se ipsum*», Lutero habló de la «persona curvada sobre sí misma».

Sí, es verdad. Tenemos que discutir algunas cuestiones internas que están influyendo en nuestra comprensión, pero también la calidad de nuestras relaciones como iglesias en comunión. A medida que avanzamos en nuestro camino como comunión de iglesias, continuaremos fortaleciendo nuestras expresiones regionales y participando en el diálogo transcontextual. Pero no queremos que todo ello resulte en una «comunión *incurvata in se ipsa*», esto es, una comunión que está curvada sobre sí misma, ocupada con diálogos internos, preocupada por las relaciones internas, centrada en sí misma y terriblemente indiferente a las alegrías y sufrimientos del mundo en que está situada y al que está llamada a servir. Tal comunión *incurvata in se ipsa* se convertiría, en efecto, en una comunión que ha sido tocada por el agujón mortal del pecado.

Sigue habiendo hambre ahí fuera. Hay niños y niñas soldados hoy en día. Está el VIH.



Repartición del pan y del vino en la ceremonia eucarística del 26 de julio.

Existe el enorme desafío del cambio climático, con indicios claros de que va a mermar la base de supervivencia de millones de personas si el género humano no reacciona enérgicamente. Y está la nefasta incapacidad de los gobiernos para adoptar una perspectiva global para tratar de resolver el problema. ¿Podemos nosotros y nosotras ser una voz que participe en ese debate? ¿Tendremos la fuerza para adoptar una perspectiva de la comunión y contribuir a abordar el desafío?

## DESAFÍOS MUNDIALES: ¿CUÁL ES NUESTRA APORTACIÓN?

Hace unos meses leí las muy sabias palabras de un poeta norteamericano escritas en los años cincuenta:

El hombre ha sobrevivido hasta ahora  
 porque era demasiado ignorante  
 para cumplir sus deseos.  
 Ahora que ya puede cumplirlos,  
 tiene que cambiarlos  
 o perecer.  
 (W. C. Williams)

En mi opinión, estos versos captan el verdadero desafío que hay detrás de la cuestión del cambio climático. Amigos y amigas, se trata de los deseos, de nuestros deseos. Son los deseos y cómo han ido evolucionado lo que está afectando a la Creación. Cambiarlos es, en última instancia, un asunto profundamente espiritual. La manera en que vivimos, el tipo de cosas por las que luchamos, lo que queremos ser y tener: todo ello tiene una fuerte dimensión espiritual. ¿No tenemos algo que contribuir a este respecto, uniéndonos a otras iglesias, otras religiones y organizaciones para afrontar el desafío?

Hay un orden económico que es absolutamente injusto y una viva expresión del pecado que priva a millones de seres humanos de sus derechos e incluso de sus vidas. ¿Sabían que los países del G-20 gastaron 816.000 millones de dólares estadounidenses para sacar de apuros a sus bancos? De repente,

de la noche a la mañana, el dinero estaba ahí para salvar a los bancos. ¿Por qué nunca se ha dispuesto de ese dinero para salvar a las personas que necesitan tratamiento antirretroviral o para cancelar las deudas de origen claramente ilegal o ilegítimo? ¿Son menos valiosos los seres humanos? ¿No es esta una cuestión moral que una comunión como la FLM, con su estructura mundial, debería estar planteando, ojala junto con otras denominaciones, religiones y organizaciones?

¿Sabían que en el año 2006 el hemisferio sur transfirió en total 657.000 millones de dólares al norte? Esto significa que, después de sumar los flujos financieros de cualquier índole—movimientos comerciales, préstamos, donaciones y demás— el hemisferio norte tuvo un superávit de 657.000 millones de dólares. ¿Y sabían que en 2009, el «mejor» año en lo que concierne a la ayuda al desarrollo, solo se ofrecieron 123.000 millones de dólares como ayuda para el desarrollo a los países que necesitaban apoyo? ¿Dónde está la moral en todo esto? ¿No debería la FLM asumir un papel activo también en esta discusión, alzando su voz profética en nombre de aquellas personas que no son números abstractos sino una parte importante de sus 70 millones de miembros? Sabríamos incluso los nombres de aquellas personas en cuya defensa hablaríamos. Qué grandísima ventaja: estar tan firmemente arraigada a nivel local y tan bien posicionada en el mundo. ¿Estamos aprovechándolo?

## QUINIENTOS AÑOS DE REFORMA: CENTRÁNDOSE EN 2017

Permítanme finalizar mi intervención mencionando lo que propondré al próximo Consejo: que celebremos nuestra próxima Asamblea en 2017 para que sea un acontecimiento conmemorativo del 500º aniversario de la Reforma luterana. Este aniversario determinará en gran medida la labor de la FLM en años venideros. La FLM debe celebrar este aniversario y lo hará por lo que significa la Reforma para nuestra autocomprensión teológica. Lo hará con apertura ecuménica: la Reforma luterana no es propiedad exclusiva de las iglesias luteranas, sino que pertenece a muchas otras iglesias. De hecho,

© FLM/J. Latva-Hakuni



nunca se pretendió que fuera propiedad exclusiva de las iglesias luteranas. Más bien, la intención de la Reforma era ser una contribución a todo el cuerpo de Cristo, y es de esa manera como deberíamos celebrarla.

Quiero expresar mi profundo agradecimiento al Rev. Dr. Noko, el Secretario General en ejercicio, por su liderazgo y, en especial, por el considerable tiempo que me ha dedicado en los últimos meses para intercambiar información. Su perspicacia, su recuerdo de tantos detalles, historias y experiencias me han ayudado a sentirme muy bien preparado para asumir mi papel de líder en los años que tenemos por delante.

### **SALIMOS COMO PERSONAS EMPODERADAS**

Llegamos a Stuttgart inspirados e inspiradas por una oración: la primera vez en la historia que

nos reunimos en Asamblea bajo un tema que en realidad es una oración. En unos días, nos iremos de este lugar enriquecidos y enriquecidas por nuestra vida de culto en común, por los debates, pero también por los nuevos contactos y relaciones. Volveremos a nuestros contextos afirmados y afirmadas en nuestra convicción de que Jesucristo es el Pan de Vida, y con el aliento de sus palabras: «dadles de comer».

Vayámonos con alegría y confianza. La gracia de Dios sale cada día al igual que el sol, dando luz y calor a nuestras vidas y a este mundo. Seamos voz y reflejo de esa luz y reunámonos de nuevo en 2017 para seguir contando la historia de aquel Dios que nos ha dado el don de la comunión, un don que nos ha sido otorgado para nuestra mayordomía generosa y atenta.





## HOMILÍAS

# Culto de Apertura con Santa Cena

Rut 1.8–9, 14b–16, 22; 2.1–3  
Lucas 9.10–17

Que la gracia y la paz sean con ustedes en el nombre de Jesús. Amén

«Volveos cada una a su casa». Es lo que dice Noemí a sus nueras Orfa y Rut. Por cierto, es una forma algo extraña de darles la bienvenida a ustedes a esta Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial.

«Volveos cada una a su casa». La orden de Noemí era tan comprensible entonces como lo es ahora para nosotros. Por más profundo que fuera el cariño que existía entre ellas, Noemí pensaba que los lazos de familia, de costumbres, de idioma, de nación y de tradición eran más importantes para ellas, y más prometedores para su seguridad y futuro.

«Andad, volveos cada una a la casa de su madre [...] Que el Señor os conceda que halléis descanso, cada una en casa de su marido.»

¿Serán esas las palabras más claras que pueda pronunciar esta Asamblea? Nuestra respuesta a todo lo que perturba a la iglesia y amenaza con dividir la humanidad y destruir la creación de Dios será: «¡Regresen a sus casas! Regresen a su seguridad, a su esperanza y a su promesa en el entorno que les es familiar». ¿Será ese nuestro mensaje?

«¡Despide a la gente!». Los discípulos llegan a una conclusión semejante a la de Noemí, cuando se estaban aproximando a Betsaida y que el día comenzaba a declinar. Es verdad, la multitud había sentido la presencia de Jesús como una bendición – en su anuncio del reino de Dios, en sus actos de sanación, en su compasión. Pero ahora los discípulos pensaban que era mejor alejar a la multitud. Su actitud era comprensible, incluso encomiable: no tenían suficientes provisiones para alimentar a tantas personas hambrientas.

«¡Despide a la gente» ¡Podemos entender la petición de los discípulos! Simplemente se con-

ducían de forma responsable, habiendo hecho un balance de lo que podían hacer. Dado el número de personas que había que alimentar y los escasos recursos disponibles, lo mejor era pedir a Jesús que dispersara la multitud. «Jesús despide a la gente para que busquen su propio alimento, su propia seguridad y esperanza».

Entonces ¿será esa la petición que formulará esta Asamblea? ¿Podemos evaluar nuestra capacidad como FLM para responder a la migración de personas, al hambre de alimentos y de justicia, de esperanza y salvación, para después decir: «Despide a la gente, Señor»?

¿Nuestra petición sería entonces: «Dame el pan de cada día y ayuda a quienes tienen hambre a que busquen el suyo»?

Me parece muy interesante la descripción de los discípulos de la multitud de 5.000 personas que se encontraban en un «lugar desierto». ¿Cómo puede ser eso? ¿Se referían únicamente a la falta de alimentos? Algunos exégetas perspicaces de las Escrituras han señalado que es muy extraño que, en una multitud de 5.000 personas, nadie tuviera de qué comer. Se puede pensar que al menos quienes eran judíos y judías religiosos/as en la asistencia deberían haber tomado la precaución de llevar una provisión de alimentos ritualmente puros. Pero, en ese momento, el problema para ellos era el hecho de comer esos alimentos en compañía de otras personas de dudosa moralidad e integridad religiosa quienes también habían comenzado a seguir a Jesús.

Un teólogo se preguntó si no sería el hecho de que desconocían el estatuto moral y religioso de las personas sentadas cerca lo que había hecho que mucha gente no haya querido sacar la comida que habían traído.<sup>1</sup>

¿Será eso lo que queremos que se diga de esta Asamblea? ¿Que nos hemos reunido en nombre de 70 millones de cristianos y cristianas luteranos/as de todo el mundo, pero que Stuttgart se convirtió para nosotros en «un lugar desierto?»

Sin embargo, ¿escucharon ustedes el mandato de Jesús? ¿Quizás ese mandato atañe también a quienes estamos reunidos en esta Asamblea? «Hacedlos sentar», dijo Jesús, «hacedlos sentar en grupos de cincuenta.»

En otras palabras Jesús está diciendo «No se retiren al entorno acostumbrado. No huyan unos/as de otros/as para refugiarse en sus enclaves privados, en la seguridad de lo familiar. No se retiren hacia lugares apartados, empobrecidos por sus temores, sus resentimientos, sus preocupaciones por lo que no tienen, y su falta de fe en las promesas de Dios».

El mandato de Jesús es: «Siéntense, permanezcan aquí y coman la comida juntos». Jesús convocó a esos hombres y mujeres para reunirlos y acercarlos unos/as a otros/as formando una única comunidad. Allí no habría cenas privadas, ni envíos por sepa-

rado para satisfacer el hambre de cada cual, ni las escapadas temerosas que atormentan gran parte de nuestra vida de hoy. La gente comería como un solo cuerpo. Ninguna persona sería excluida por razones de impureza ritual, de género, de clase social, de VIH o de SIDA, de pobreza o de riqueza, de idioma o de raza.

Lo que antes había parecido una orden de Jesús a sus discípulos, «Dadles vosotros de comer» se convirtió en la realización de su promesa cuando tomó el pan, miró al cielo, lo partió y se lo dio a sus discípulos para que lo distribuyeran.

Y todas las gentes comieron y se saciaron. Todas las gentes quedaron satisfechas. Creo que incluso Dios estaba satisfecho. Porque el pueblo no sólo se había alimentado físicamente. Se trata de algo más que de un simple ejemplo de la distribución justa y equitativa de recursos. En esa comida, Jesús llevó a las gentes a la comunión, a participar en la vida de un solo cuerpo... en *communio*.

Esto no ocurrió una única vez. Antes de morir, Jesús reunió a sus discípulos una vez más para compartir la cena, y les comunicó su última voluntad y su testamento, un nuevo testamento en forma de pan y vino, de la promesa de su vida, del perdón que los libera para ser un solo cuerpo.

Y porque Dios es el autor de la *communio* podemos decir con Rut: «Tu pueblo será mi pueblo.» Stuttgart no es un lugar desierto. Es un lugar de alegría donde Dios nos alimenta y todos quedaremos satisfechos.

Hermanas y hermanos, he aquí el centro de esta Asamblea y de la FLM: Jesucristo, por medio de la Palabra y el pan y el vino, hace que estemos en comunión, que seamos un solo cuerpo en cuya vida todos participamos. En esta Asamblea, Jesús, el Pan de la Vida enviado desde el cielo, está presente entre nosotros/as, haciéndonos una nueva creación en Cristo, perdonándonos y reconciliándonos con Dios y unos/as con otros/as, dándonos el mensaje y el ministerio de la reconciliación.

Porque «(Jesús) es nuestra paz,» nos arrepentiremos y pediremos perdón a Dios y a nuestros hermanos y hermanas menonitas, confiando en la promesa de: «en su carne, de ambos pueblos hizo uno, derribando la pared intermedia de separación, o sea, la hostilidad entre nosotros.» (Efesios 2.14)

Que el testimonio de esta Asamblea exprese la alegre confianza de que Dios responde a nuestra oración: «Danos hoy nuestro pan de cada día» dándonos todo lo que nosotros y el mundo necesitamos con magnanimidad y abundancia. Al concluir esta asamblea, no nos retiremos hacia la seguridad de un entorno familiar, sino que volvamos a nuestras casas con coraje y confianza en el poder del Espíritu Santo, y seamos el Cuerpo de Cristo, dado por la vida del mundo.

Obispo Mark S. Hanson, Presidente,  
Federación Luterana Mundial

<sup>1</sup> Gil Bailie, *Violence Unveiled* (Nueva York: The Crossroad Publishing Company, 1995), pág. 214.



© FLM/Luis E. Ramírez

# Culto de celebración

(Textos bíblicos: Lucas 14.16–24 y Salmo 145, varios versículos)

Sean bienvenidos/as quienes están presentes aquí en la Iglesia Colegial (Stiftskirche) de Stuttgart para participar en esta celebración, así como quienes asisten por televisión a este culto o lo escuchan por radio

**...¡ para que se llene mi casa!**

Esta escueta frase del evangelio de Lucas, que hemos escuchado al final de nuestra lectura del Evangelio de Lucas, sigue resonando en nuestros oídos.

**...¡ para que se llene mi casa!**

Es la vehemente declaración de un generoso anfitrión, que no se cansa de invitar a huéspedes a su mesa, a pesar de los numerosos desplantes y cancelaciones que recibe. Abre las puertas de

par en par a cuantos/as quieran venir a su casa. ¡Nadie controla las invitaciones a la entrada!

**...¡ para que se llene mi casa!**

La comunidad mundial de cristianos/as luteranos/as, que en estos días se reúne aquí, en Stuttgart, quiere compartir esta generosa invitación.

Ante los problemas mundiales como las crisis climática y financiera, sin pensarlo mucho decimos: «Todos/as estamos en el mismo barco». En medio de la globalización, nosotros/as como iglesias sentimos que pertenecemos a una comunidad mundial que corre la misma suerte. Sin embargo, también nos une el saber que estamos a merced de poderes extraños, aparentemente fuera de control.

La frase «Todos/as estamos en el mismo barco» conlleva efectivamente, de alguna manera, un sentimiento de comunidad que, sin embargo, es indefinido y nada claro. Ese sentimiento

comunitario es ilusorio. ¡Y rápidamente la frase puede dar un nuevo giro y pasar a decir: «El barco está lleno!»

La homilía de hoy nos presenta otra imagen: «Todos/as estamos sentados a la misma mesa». Porque siendo Dios el anfitrión, ¡siempre hay un lugar en esta mesa! Sabiendo que hemos recibido esta generosa invitación, no podemos tolerar que en este mundo haya muchísimo sitio para algunas personas, y no haya sitio alguno para otras.

Martín Lutero nos enseñó cómo, por la gracia y bondad de Dios, podemos emprender un nuevo comienzo en nuestras vidas. Y ese nuevo comienzo puede dar buenos frutos.

... ¡para que se llene mi casa!

La generosa invitación, el gran regalo, es válida para todos/as nosotros/as y quisiéramos darle respuesta. He aquí las tres respuestas que damos aquí, en Stuttgart:

### **ALEGRÍA EN UNA COMUNIDAD DE FE**

Es sencillamente algo maravilloso, cuando cristianos/as luteranos/as, venidos/as de Oriente y Occidente, del Norte y del Sur, se reúnen para estar juntos. Existen diferencias de cultura y de idioma, e incluso algunos interrogantes sobre la fe hoy. Pero nos sostiene la unidad en nuestra confesión en común. Yo siento una profunda alegría cuando pienso en esta Asamblea General de la Federación Luterana Mundial que se celebra en Stuttgart.

... ¡para que se llene mi casa!

### **HAMBRE DE JUSTICIA**

Así dice el tema de la Asamblea: «Danos hoy nuestro pan de cada día». En muchos grupos se examinó la cuestión de la seguridad alimentaria, así como lo que podemos hacer nosotros/as, en cuanto iglesias, contra el hambre y contra la explotación económica. El hambre y la desnutrición constituyen una violación de los derechos humanos fundamentales. Pero también desfiguran el rostro de Cristo cuya imagen está en cada persona. El Servicio Mundial de la FLM se empeña en proyectos de permitan a las personas vivir con dignidad, que es un don inalienable que hemos recibido de Dios.

Sin embargo, en las iglesias sigue habiendo hambre de justicia: el hambre de que también las mujeres y los jóvenes puedan colaborar a dar forma a la iglesia. Se trata de que cada uno/una tenga su parte. Hay personas que viven en estructuras de injusticia cuyos ojos «esperan en ti» como dice el Salmo 145. Se necesitan cambios visibles si queremos hacer visible la abundancia que Dios nos da. Cada cual necesita un lugar en la mesa: en la mesa donde se come, pero también en la mesa donde se negocia.

... ¡para que se llene mi casa!

### **CONVERSIÓN Y SOLICITUD DE PERDÓN.**

Por primera vez en la historia de la FLM se ha celebrado en la Asamblea un culto de arrepentimiento. En su versión de la historia de la Reforma, los/las luteranos/as se desentendieron, durante siglos, del sufrimiento que habían infligido a los/las anabaptistas en la época de la Reforma.

Ahora hemos reconocido, con gran pesar, que prominentes teólogos de nuestra tradición apoyaron con argumentos teológicos la persecución de la comunidad anabaptista en el siglo XVI.

El proceso de cambio de la forma de pensar se inició hace unos 30 años. Nuestros/as interlocutores/as fueron los/las menonitas, que mantienen la tradición anabaptista. Mucho es lo que se ha abordado.

Y una cosa ha quedado clara: Juan Brenz, quien aquí en Stuttgart ofició de reformador, estuvo en desacuerdo con Lutero, y, ya entonces, se declaró contrario a la violenta persecución de los/las anabaptistas. Le quedamos agradecidos por su testimonio teológico sobre esta cuestión.

Hemos expresado nuestro arrepentimiento. El secretario general de la Federación Luterana Mundial pidió perdón a Dios y a nuestras hermanas y hermanos menonitas por la injusticia causada a sus antepasados. Con una histórica jofaina de madera para el lavatorio de los pies, con ramitas de olivo, que los/las representantes menonitas trajeron al altar de todas las regiones del mundo, expresaron de forma visible su voluntad de seguir con nosotros/as por la senda de la reconciliación. Con ramitas de olivo nos hemos marcado recíprocamente una cruz en la mano.

... ¡para que se llene mi casa!

Jesucristo, el generoso anfitrión, nos invita. Y renueva nuestra comunidad. Jesucristo dispone la mesa para nosotros/as. Así pues, no podemos dejar vacía la mesa de este mundo porque debemos apostar por la justicia.

Jesucristo es el fundamento y la meta de nuestra reconciliación. De ahí que nosotros/as, cristianos/as de diferentes confesiones, a pesar del daño inferido, seamos capaces de ir juntos/as por nuevos caminos.

Fue aquí en Stuttgart, hace muchos años, donde se fundó la primera *Vesperkirche*. Durante varias semanas, muchas personas: las que no tienen techo, las que dieron un traspíe en la vida, las que quedaron marginadas, acuden a una iglesia para recibir una comida y asesoramiento médico

Delante están las mesas servidas, detrás, en el altar, las velas encendidas. La oración y la confesión son posibles. El domingo se celebra el culto. Allí es fácil de entender la invitación de Dios.

... ¡para que se llene mi casa!

Amén.

*Obispo Frank O. July, Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg*



© FLM/Luis E. Ramírez

# Culto de Clausura

Que la gracia, la paz y el amor de nuestro Señor y Salvador sean con ustedes. Diríase que acabamos de celebrar el culto de apertura y ya estamos sentados para participar en el culto de clausura de la Asamblea. Es el momento de reflexionar y de buscar la forma de avanzar para hacer frente a las difíciles tareas que esta Asamblea nos ha encomendado. En esta oportunidad reflexionaremos sobre un hermoso texto bíblico: un texto de clausura que pone el sello a todos los cultos. Habla del maná que comieron nuestro antepasados. ¿Qué es ese maná y qué representa? Para mí se refiere simplemente a la relación entre Dios, la creación y los seres humanos. Dios les dio el maná y la gente pudo sustentarse sin explotar a otros ni privarlos de su alimento básico.

El texto de hoy nos dice: «Jesús es el pan de vida». En otro tiempo, en Taiwán, las personas se saludaban unas a otras diciendo: «¿Estás lleno/a?» Cada familia preparaba más arroz del necesario por si llegaba un inesperado visitante. «¿Estás

lleno/a?» significa que «la gente necesita comer». Los alimentos nos alimenta, pero eso no es todo. Gracias a la comida, la gente se siente aceptada, amada y protegida. La comida no significa sólo tener algo para comer. La comida es amor, alegría, paz y un momento para compartir. Para nosotros/as como cristianos/as la comida es el signo de la presencia de Dios entre nosotros/as. Cuando los israelitas erraban por el desierto sin comida, Dios les dio el maná. Fue un milagro para ellos en esa situación. ¡Un milagro cotidiano! Comieron maná durante muchos años hasta que llegaron a Canaán donde comieron alimentos de esa tierra. Dios en su fidelidad les dio el maná y pidió a la gente que confiara en Dios. Dios ordenó que cada uno guardara sólo según sus necesidades, y nada debería quedar para la mañana siguiente. Es una dura prueba de limitarse a las necesidades sin aspirar a tener más de lo necesario. Es en sí misma una filosofía radical que apunta a la realidad en el mundo entre

la abundancia y la carencia total. Durante la Asamblea, hemos oído hablar acerca de las disparidades y hemos examinado esa situación. ¿Puede haber personas cristianas ricas frente a la pobreza más absoluta y el hambre? ¿Para qué sirve el Evangelio entonces? La riqueza y la pobreza parecen coexistir muy pacíficamente y algunas migajas caen de la mesa para los necesitados. A veces esto se llama también ayuda. ¿Damos de lo que necesitamos o de la abundancia que nos sobra?

Los israelitas guardaban el maná cada día excepto el día del Sabbath. «Ellos lo guardaron hasta el día siguiente, según lo que Moisés había mandado, y no se agusanó ni apestó» (Éxodo 16.24). Cada día recibían la gracia y la misericordia fiel de Dios. Es lo que Dios ha hecho en nuestras vidas cada día. Dios nos ha dado nuestro pan de cada día y nos pide que vivamos confiados, sin preocuparnos por el mañana. Sin embargo, ¡no queremos hacerlo! Tratamos de guardar más en nuestras manos. Guardamos, almacenamos y acumulamos. Y cuando guardamos algo con tanta tenacidad acaba pudriéndose. No quiero referirme al colapso financiero mundial causado por la codicia de unos pocos. Desperdiciamos alimentos, consumimos en exceso nuestros recursos. Guardamos más y más mientras otros reciben cada vez menos de lo que necesitan. Por ello existe esta historia mundial del más y del menos, que tiene como resultado las burdas contradicciones con las que hemos aprendido a convivir.

Queridas hermanas y hermanos: Jesús dice: «Yo soy el pan de vida». Es nuestro Dios de abundancia. Y desea que compartamos la abundancia que tenemos con los/las necesitados/as. Desea que tengamos confianza en su fidelidad. Por lo tanto, la gracia debe ser compartida, y la gracia de Dios es tanto universal como contextual.

¡Miremos nuestro mundo! ¡Son tantas las personas que tienen dificultades: que tienen hambre, están oprimidas, sin esperanza, excluidas y desempleadas! Muchas no tienen donde vivir, ni pueden satisfacer sus necesidades básicas de agua limpia, tierra, acceso a la salud y a la educación, y están privadas de sus derechos fundamentales. Muchas no pueden hacer oír sus voces – particularmente las mujeres y los/las jóvenes. Por supuesto, cada uno/a de nosotros/as necesita espacio para compartir el llamado y los dones que ha recibido de Dios. La libertad de expresión es un derecho y un don. Tenemos que esforzarnos por el pan de cada día así como por la justicia, la educación, la salud, la libertad de expresión, etc.

Con nuestro Dios de abundancia y fidelidad podemos hacer que este mundo sea diferente. Un mundo en el que haya más justicia, más vida. Haremos aquello para lo que Dios nos ha llamado. Jesús dijo: «Yo soy el pan vivo que descendió del cielo; si alguien come de este pan, vivirá para siempre; y el pan que yo daré es mi carne, la cual yo daré por la vida del mundo» (Juan 6.51).

Tenemos el pan de vida. Tenemos a Jesús. Pero Jesús no es solo para nosotros. Jesús es para la

vida del mundo. Es lo que nos pide que nosotros, cristianos y cristianas, hagamos en el mundo, para el mundo. Compartimos lo que hemos recibido de nuestro fiel y misericordioso Dios. No guardamos todos los recursos en nuestras manos. Compartimos los dones que Dios nos ha dado por su gracia con todo el mundo. Me pregunto cuál será la situación de este mundo cuando nos reunamos dentro de siete años. ¡Esperamos que las acciones que emprendamos desde ahora puedan introducir un pequeño cambio!

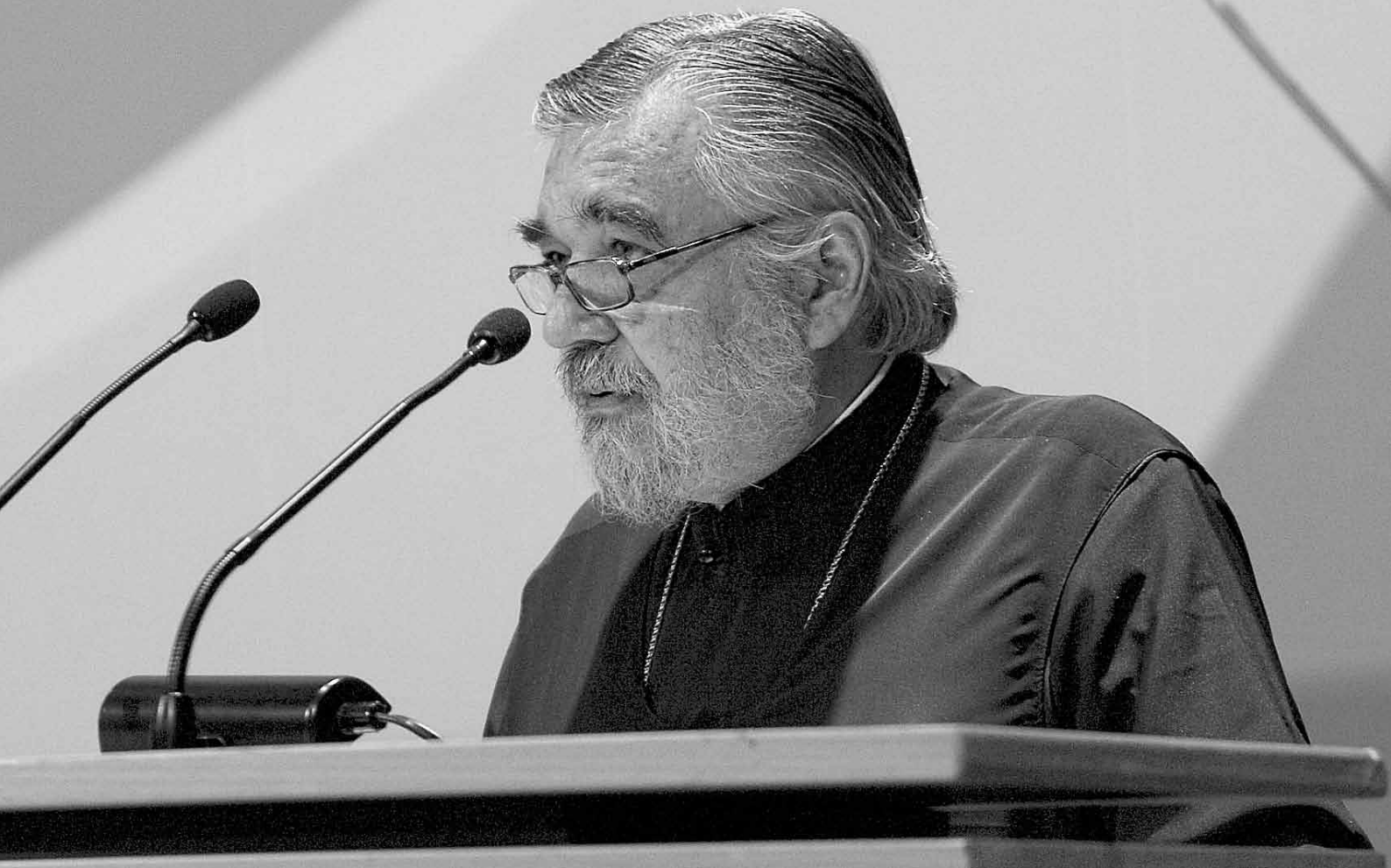
En esta Asamblea hemos elegido al nuevo Presidente y a los miembros del nuevo Consejo. Ustedes han sido llamados a servir al mundo mediante la Comunión. Ustedes han sido llamados a asumir una función de liderazgo y a compartir el pan de vida con el mundo. No se preocupen por lo que tienen ahora. Dirijan la mirada hacia nuestro Señor Jesucristo, el pan de vida. Dios nos dará hoy nuestro pan de cada día. Todos/as nosotros/as oramos por que Dios les dé la sabiduría y la valentía de estar al servicio de toda la Comunión como miembros del Consejo. Las voces proféticas de las personas y de las iglesias se harán oír gracias al liderazgo de ustedes.

En cuanto al resto de nosotros/as, regresaremos a nuestros hogares con el mensaje de esta Asamblea. Regresaremos a nuestros contextos, a nuestros retos y junto a nuestra gente con ese mensaje. Es necesario tender la mesa para cada cual. Que el pan de vida, la comida verdadera, pueda ser compartido con el mundo por medio de todos/as nosotros/as. Este mundo no sólo necesita alimentos para el cuerpo, sino también para el alma y el espíritu. Jesús es el pan de vida, la comida verdadera que puede satisfacer las necesidades que tienen las gentes. Seamos buenos administradores, compartamos la mesa con quienes están en torno nuestro. Abramos nuestros ojos para ver y los oídos para escuchar, tendamos nuestras manos para estar al servicio de las necesidades del mundo. El libro de Gálatas 6.2 dice: «Sobrellevad los unos las cargas de los otros, y cumplid así la ley de Cristo». Que Dios nos bendiga en tanto cargamos con el peso de otros/as hasta que nos reunamos nuevamente para celebrar la Duodécima Asamblea en 2017.

La Federación Luterana Mundial es una comunión maravillosa que nos permite llevar la carga unos/as de otros/as y trabajar con la pasión de nuestra fe por la justicia, la paz y la vida. Continuemos dando nuestro apoyo a los trabajos de las oficinas de la Comunión en todo el mundo y en Ginebra. Sigamos adelante con valor para amar y servir al Señor.

La gracia de nuestro Señor y Salvador Jesucristo, el amor de Dios y la ferviente comunión del Espíritu Santo sean con todos nosotros/as. Amén

*Rev. Shu-Chen Chen, Iglesia Luterana de Taiwán (República de China)*



## SALUDOS ECUMÉNICOS Y OTROS

# Mensaje del Patriarca Ecuménico

*Leído por el Metropolitano Prof.  
Dr. Gennadios de Sassima*

A todas las personas participantes en la Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial: gracia, misericordia y paz de nuestro Dios Trino y Uno, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Desde el trono histórico de Constantinopla, enviamos nuestros cordiales deseos a los/las dirigentes y participantes de este importantísimo encuentro intereclesial luterano, que marca el comienzo de una nueva era en la historia de sus iglesias miembro y en el movimiento ecuménico en general. En ocasión de este auspicioso encuentro, saludamos con las palabras de San Pablo: «*Nos gloriamos en Dios por el Señor nuestro Jesucristo, por quien hemos recibido ahora la reconciliación*» (Ro 5.10–12).

Una asamblea de la FLM es siempre un acontecimiento excepcional para la comunión y

la comunidad de sus iglesias. Es una celebración, una experiencia de unidad, una oportunidad de encuentro auténtico de unas personas con otras, y un momento para la oración al Todopoderoso Dios. Se trata de una ocasión para justipreciar sobriamente la peregrinación en común de las iglesias luteranas en el camino del servicio (diakonía) de la Iglesia de Jesucristo. Es un encuentro durante el cual las personas delegadas por sus iglesias están llamadas a buscar una nueva visión de futuro, nuevas opciones de diálogo con otras iglesias cristianas, entre las que se encuentra la Iglesia Ortodoxa, y modos de cooperación e interacción con todo el movimiento ecuménico. También se trata de un ejercicio de discernimiento espiritual a la hora de redefinir y reapropiarse el compromiso en común en el largo derrotero hacia la unidad cristiana. Fue con mucho gozo y cálido interés que nuestra iglesia, el Patriarcado Ecuménico, recibió su amable invitación a par-

ticipar en su Undécima Asamblea en Stuttgart, Alemania, del 20 al 27 de julio de 2010. Y con igual interés observamos que el tema de la Asamblea para estudio y meditación es la muy importante petición de la Oración del Señor: «Danos hoy nuestro pan de cada día».

Por cierto, esta muy conocida cuarta petición de la Oración del Señor es excepcionalmente oportuna en la actualidad, habida cuenta de la trágica situación que afecta a un amplio sector de la humanidad. Esto es particularmente cierto para muchas personas que viven en el hemisferio Sur de nuestro planeta, y se enfrentan todos los días con el fenómeno del hambre. Lamentablemente, el progreso tecnológico, que ofrece toda clase de facilidades, comodidades y prosperidad a la gente de la sociedad occidental, no ha llegado a las personas de ese hemisferio, que padecen terribles males como el hambre, la escasez de agua, la pobreza, las calamidades, las enfermedades, el VIH y SIDA, la injusta violación de los derechos humanos, la falta de libertad religiosa, los conflictos y guerras entre religiones, la ausencia de paz y reconciliación entre personas y naciones, todo lo cual desgraciadamente puede conducir a la muerte.

Hoy día, en todas las partes del mundo, se ha perdido el respeto a la dignidad humana en la mente y corazón de la gente. Esa falta absoluta de igualdad y la injusticia en el mundo son totalmente contrarias al hecho de que toda persona humana ha sido creada «a imagen de Dios» y es, en principio, heredera de su Creación. Esta situación es completamente inhumana e inaceptable y constituye un desafío espiritual y social para todas las personas cristianas el crear respuestas proféticas dirigidas a la humanidad y al mundo entero. No cabe duda de que, sin dilación alguna, esa falta de respeto debe llegar a su fin, porque en la Iglesia de Cristo los principios de

igualdad y unicidad deben prevalecer para todo el pueblo de Dios. San Pablo, el gran Apóstol de las Naciones, ha señalado fervorosamente: «Ya conocéis la gracia de nuestro Señor Jesucristo, que por amor a vosotros se hizo pobre siendo rico, para que vosotros con su pobreza fuerais enriquecidos. ... no para que haya holgura para algunos y escasez para otros...» (2 Co 8.9-14).

La Iglesia Ortodoxa continúa su diálogo teológico con las iglesias luteranas por mediación de la Federación Luterana Mundial con responsabilidad y dedicación. El año próximo se cumplen treinta años desde que se inició este diálogo, y reconocemos con toda sinceridad que el camino que tenemos por delante para lograr la unidad que se espera y anhela será largo y difícil. La Ortodoxia entiende que este diálogo tiene como único objetivo alcanzar la meta de la comunión y que no debiera haber desvíos de esta tarea hasta que se alcance esa meta. La unidad de la iglesia es un don de Dios y su cumplimiento solo podrá realizarse si volvemos a las fuentes históricas y teológicas en común de la Iglesia Indivisa, al período de la enseñanza apostólica, a la iglesia de los Padres y de los Concilios Sinodales Ecuménicos de la Iglesia, y a la participación en los sacramentos y misterios de la vida eclesial.

Saludamos de todo corazón y enviamos a cada uno de ustedes, hermanos y hermanas, nuestro caluroso saludo en el Señor Jesucristo, desde nuestra Sede del Patriarcado Ecuménico de Constantinopla, deseándoles mucho éxito en la muy importante tarea que llevan a cabo para la gloria de su Santo Nombre y su iglesia.

En el Patriarcado Ecuménico, a los veinte días de julio de 2010.

Su ferviente suplicante ante Dios,

*Bartolomé, Arzobispo de Constantinopla,  
La Nueva Roma y Patriarca Ecuménico.*





## Saludo de la Iglesia Católica Romana

Reverendo Obispo Mark Hanson, apreciado Ishmael Noko, estimados amigos y amigas, es con gran gozo y de todo corazón que transmito los más cordiales saludos de la Iglesia Católica, del Papa Benedicto XVI, de la delegación católica aquí presente y míos propios a esta Undécima Asamblea General de la Federación Luterana Mundial. Paz y gozo sea con todas las personas presentes.

Estamos reunidos aquí en Stuttgart, que es la ciudad de la Biblia y el lugar de importantes asociaciones bíblicas de todo el mundo. Aquí en Stuttgart, donde la representación de la feligresía católica y la feligresía protestante es actualmente más o menos equivalente en cuanto a número de miembros, y donde una y otra, junto con la feligresía de otras iglesias, mantienen excelentes relaciones ecuménicas: donde viven, trabajan y oran en común; aquí en Stuttgart que, como se ha dicho, es una de las ciudades alemanas

con el mayor porcentaje de personas de origen inmigrante y una ciudad, por lo tanto, con una gran pluralidad cultural. Y, no menos importante, estamos aquí en Stuttgart, en mi propio terruño y en mi propia diócesis. ¡Les doy una afectuosa bienvenida!

Haciendo uso de la palabra ante ustedes en el día de hoy, después de once años como presidente del Pontificio Consejo para la Promoción de la Unidad de los Cristianos, reflexiono, con gran emoción y profunda gratitud a Dios, dador de toda cosa buena, sobre todos estos años de tan rica y enriquecedora cooperación con la Federación Luterana Mundial. Han sido años en los que he encontrado muchos amigos entre ustedes. Gracias por todo ello. Gracias, Obispo Mark Hanson; gracias, Ishmael Noko, ustedes han sido buenos amigos.

Comenzamos en 1999, en Augsburg, con la firma de la Declaración Conjunta sobre la

Doctrina de la Justificación, que sigue siendo para mí y para la Iglesia Católica un hito en el movimiento ecuménico. Trajo muy buenos frutos. En tiempos muy recientes, el informe *La Justificación en la Vida de la Iglesia* del Grupo de Diálogo Católico-Luterano para Suecia y Finlandia es un resultado muy valioso, que debe tenerse en cuenta en otros diálogos internacionales.

Muchos de estos esfuerzos compartidos marcaron nuestra amistad a lo largo de los años hasta mi participación en la Asamblea General en Winnipeg, donde imaginamos ya una conmemoración en común de 1517 en 2017. El año pasado, junto con mis colaboradores, publiqué un libro, titulado *Harvesting the Fruits* –una cosecha de más de cuarenta años de diálogo. Me sentí sumamente sorprendido al darme cuenta de que se trata de una fructífera cosecha, y que hemos logrado incluso más de lo habíamos podido soñar. ¡No hubo invierno ecuménico!

Las relaciones luterano-católicas han estado en mi corazón desde los comienzos de nuestro diálogo internacional en 1967 –algunas personas presentes aquí ni siquiera habían nacido entonces– y seguirán en mi corazón, porque estoy convencido de que el movimiento ecuménico es un movimiento de Dios mismo, y nosotros somos simples instrumentos en sus manos, que tiene como objetivo reunirnos y reconciliarnos.

Nuestro Señor mismo oró en la víspera de su muerte que todos seamos uno. Hoy, más de cuarenta años desde el comienzo de nuestros diálogos internacionales, estos diálogos siguen siendo un orden del día inconcluso. Tenemos sobradas razones para continuar e incluso intensificar y profundizar nuestros diálogos en verdad y en amor. La Iglesia Católica está decidida a continuar.

El lema de su Asamblea, «Danos hoy nuestro pan de cada día», expresa con fuerza esta urgencia. Hay millones de personas en el mundo que no viven en tan buenas condiciones como la inmensa mayoría aquí en Stuttgart: millones que no tienen su pan cotidiano, con todo lo que ello implica; millones que no tienen acceso al agua pura, que no tienen techo, que no tienen acceso a un puesto

de trabajo, que no viven en situación de libertad, justicia y paz. Hay también millones que carecen del pan cotidiano de la orientación espiritual para sus vidas, que no cuentan con el pan cotidiano de la fe, y para quienes la esperanza escasea. Estas millones de personas son nuestras hermanas y hermanos. Y en esta situación, como personas cristianas que somos, independientemente de que seamos luteranas o católicas, compartimos una responsabilidad en común.

En esta situación, ya no podemos permitirnos diferencias. Con todo, no podemos y no debemos saltar por encima de serias convicciones diferentes sobre la iglesia, el ministerio eclesiástico y los sacramentos. Necesitamos continuar nuestros diálogos en verdad y amor. Pero, al mismo tiempo, debiéramos reflexionar acerca de cómo podríamos dar un testimonio en común de la fe que ya compartimos: la fe que, como nos dice San Pablo, se expresa por el amor. Debemos decir la verdad en amor. Sea dicho una vez más, nuestros diálogos teológicos deben continuar. No hay comunión y no hay paz sino en la verdad. Pero, al mismo tiempo, debemos reflexionar sobre cómo comprometernos más en proyectos culturales, sociales y ambientales conjuntos. Debemos reflexionar sobre cómo sanar memorias del pasado, por ejemplo con nuestros hermanos y hermanas menonitas. Debemos orar por perdón y constituirnos en pacificadores. Y aquí, en Europa occidental, lamentablemente, debemos reflexionar sobre cómo defender y cómo promover nuestras comunes raíces cristianas y nuestra común herencia cristiana.

Estimados amigos y amigas, dejo mi puesto, pero no me aparto de ustedes, no abandono nuestro común compromiso ecuménico. Así que no estoy aquí para decir adiós. En nuestro idioma alemán decimos: *Auf Wiedersehen*, o sea: *au revoir*, *arrivederci*, *hasta la vista*. Así pues, no digo adiós, sino hasta pronto. Les deseo lo mejor, y que Dios bendiga a todos ustedes.

*Cardenal Walter Kasper, ex presidente del Pontificio Consejo para la Promoción de la Unidad Cristiana.*



## Saludos del Consejo Mundial de Iglesias

Amados hermanos y hermanas en Cristo:

«*Siendo uno solo el pan, nosotros, con ser muchos, somos un cuerpo, pues todos participamos de aquel mismo pan*». Estas palabras de la primera carta de San Pablo a los Corintios (10.17) nos recuerdan que orar por el pan cotidiano es también orar por compartir ese «*un solo pan*». La Comunión que ustedes comparten como Federación Luterana Mundial se da en el compartir del solo Cristo. En el movimiento ecuménico necesitamos más que nunca de la insistencia luterana en que somos una unidad al compartir el único y mismo Cristo, porque recibimos el mismo don. Sea lo que fuere que suceda en los debates acerca de la Comunión que ustedes constituyen, o en nuestras pugnas más amplias por la unidad, no olvidemos nunca por qué, al fin y al cabo, estamos nosotros mismos en esta comunidad de la iglesia. Quienquiera que seamos. Dondequiera que estemos. Seamos lo que seamos. Aunque

seamos muchas personas, formamos una unidad, gracias a la vida, la muerte y la resurrección de Jesucristo, el pan de vida.

Así pues, el lema elegido para orientar a esta Asamblea en oración y acción es un tema que toca el corazón del Evangelio y por lo tanto también el corazón de nuestro ser una unidad en Cristo. Interpela a todas las personas que comparten la oración que Jesucristo nos enseñó a decir. La súplica: «Danos hoy nuestro pan de cada día», es un recordatorio de que somos totalmente dependientes de los dones de Dios, de la gracia inmerecida, durante toda nuestra vida, tanto física como espiritualmente. Cuando oramos por el pan cotidiano, reconocemos el cuerpo de Cristo, el pan de vida, dado para nuestra salvación, y experimentamos el hambre de justicia que nos insta a la comunión con objeto de realizar acciones de compartir. Así pues, nuestro llamamiento a ser una unidad es

siempre un don y una vocación, pero en cuanto personas luteranas ustedes saben lo que viene primero. Compartimos porque tenemos una parte en común del solo pan.

Se aducen diversas razones para explicar por qué las iglesias no comparten plenamente el «un pan» de la eucaristía. A la luz del tema elegido por ustedes y la afirmación del «un pan», hay razones teológicas y morales aún más importantes para continuar haciendo todo lo posible a fin de lograr que vengamos a la misma mesa y compartamos juntamente el «un pan».

Es por cierto un honor y un privilegio para mí presentar a esta Asamblea de la Federación Luterana Mundial saludos en nombre del Consejo Mundial de Iglesias (CMI). La comunidad del CMI está constituida por 349 iglesias ortodoxas, anglicanas, protestantes y unidas, de más de 120 países. Ofrece el espacio más amplio e incluyente en el que se busca cotidianamente expresiones visibles del ser una unidad en nuestra común fe, vida y testimonio en Cristo. Muchos/as de ustedes representan aquí a miembros de la comunidad del Consejo Mundial de Iglesias. Damos gracias por la contribución de las iglesias luteranas a la comunidad del CMI, tanto en el presente como en pasados decenios.

La Federación Luterana Mundial ha ofrecido muchos dones. Ustedes han aportado un profundo quehacer teológico. Ustedes han aportado una comprensión profunda y práctica de la comunión en Cristo como comunidad universal de reciprocidad responsable, justa y servicial, que no se centra en tamaño o poder, sino en el común don y en el llamado profético compartido. A ustedes se les conoce por el compromiso que asumen con la paz en justicia, la misión, la diacofía, y el diálogo ecuménico y la cooperación interreligiosa. Esperamos que siga siendo así en el futuro. Necesitamos de ustedes. Como hijo de la Iglesia de Noruega y pastor ordenado de esta iglesia, es para mí también un gozo personal encontrarme aquí ante ustedes, sabiendo que

también soy representante de ustedes y de sus dones al ejercer mi ministerio en el más amplio contexto ecuménico.

Estamos llamados a ser una unidad en la misión de Dios en el mundo. Es tan importante hoy día como lo fue para las iglesias reunidas en Edimburgo hace cien años. La Federación Luterana Mundial ha sido compañera fiel en la misión de Dios por la unidad y la paz bajo el liderazgo del saliente secretario general, Dr. Ishmael Noko. Confío en que será así también en los años venideros, y espero trabajar con mi amigo, el secretario general electo, Dr. Martín Junge. Confío en que juntos podamos administrar nuestros recursos en colaboración y poner de manifiesto nuestra voluntad de trabajar juntamente con la familia ecuménica más amplia. Entre otras cosas, espero que tengamos una celebración en común del Evangelio en 2017.

Aquí en Stuttgart tendrá lugar un momento histórico de reconciliación entre dos familias de iglesias que han estado separadas por la más dolorosa de las divisiones: la persecución. Las iglesias luterana y menonita han estado promoviendo calladamente un diálogo enraizado en la visión de transformar las relaciones por el amor de Cristo, la fuente de nuestra salvación y la promesa del perdón. El Consejo Mundial de Iglesias comparte la celebración de este acto de reconciliación, que sirve de inspiración para toda la iglesia.

Rogamos a Dios que bendiga esta Asamblea, de modo que potencie a todas las personas participantes para recibir, compartir y dar el pan que han recibido.

El movimiento ecuménico es el movimiento de la cruz, basado en nuestra común creencia en Jesucristo como Señor y Salvador. Participamos en este movimiento cuando hacemos lo que hizo Cristo: extendemos nuestras manos para dar el pan de vida a toda la gente.

*Rev. Dr. Olav Fykse Tveit, Secretario General.*



## Mensaje de la Comunion Mundial de Iglesias Reformadas

Saludo a las personas aquí presentes, en el nombre de nuestro Señor y Salvador Jesucristo, de sus hermanas y hermanos que integran la recién nacida Comunion Mundial de Iglesias Reformadas que cuenta solo un mes de vida. En verdad, nuestra organizacion cuenta con una vieja historia que se remonta al momento de nuestra fundacion en 1875, pero tenemos una joven vida y renovada energia que data de junio de 2010, cuando nos constituimos como Comunion Mundial de Iglesias Reformadas. Les agradecemos por acompañarnos en la oracion y en nuestro peregrinaje hacia la comunión de iglesias reformadas de alcance mundial. Agradecemos la presencia entre nosotros de la delegación de la FLM, encabezada por el secretario general y otras personas representantes. Nos sentimos alentados y fortalecidos por esa presencia. Les agradecemos por habernos dado el ejemplo de su entendimiento propio como comunión. En nues-

tra estrecha relacion, hemos aprendido algunas cosas respecto a cómo ese entendimiento propio informa el testimonio y la accion de ustedes.

Damos gracias a Dios porque, por medio de nuestra Comision Conjunta Lutero-Reformada, hemos ratificado nuestra proximidad y hemos seguido vislumbrando maneras de profundizar nuestras relaciones. Las oportunidades que hemos tenido de entablar conversaciones a nivel de la base en cuanto a la mejor forma de profundizar las relaciones entre nuestras dos comuniones, en cada uno de nuestros encuentros en las últimas reuniones de la Comision Conjunta, han sido muy fructíferas.

Al estar en esta reunion con ustedes bajo el lema: «Danos hoy nuestro pan de cada día», compartimos la urgencia, la angustia y la esperanza que acompaña a esta expresion de súplica. La angustia de tantas personas hambrientas y sin techo, y el dolor de millones de personas que no

tienen acceso a los recursos básicos de vida, en la mayoría de los casos a causa de la injusticia que existe en el mundo, es sencillamente difícil de entender cuando Dios ya ha hecho provisión para que tengamos lo necesario. No es por casualidad que a esta súplica le siga, tanto en Mateo como en Lucas, la petición de perdón y de no caer en la tentación. Espero que nuestras reflexiones en esta Asamblea lleven al arrepentimiento y a la búsqueda de perdón por la inacción de las iglesias. Espero que podamos buscar verdaderamente modos de que Dios nos libre del mal de la injusticia para ser instrumentos por medio de los cuales muchas otras personas tengan acceso a su pan cotidiano

Me acompañan en esta Asamblea dos queridas amigas y colegas, que han sido pieza clave en nuestro grupo de trabajo, la profesora Anna Case Winters y la Dra. Priscille Djomhou. Nuestra delegación trae los saludos de nuestro Presidente, Dr. Jerry Pillay, y de toda la familia de la CMIR. Aprovecho la oportunidad para agradecer a Dios por la importante incidencia del ministerio de mi amigo y colega Dr. Ishmael Noko, que culmina poco después de esta asamblea. Y damos la bienvenida al Rev. Martín Junge, con quien esperamos trabajar en colaboración.

Quiera Dios darles su bendición.

*Rev. Dr. Setri Nyomi, Secretario General.*



Foto cortesía de la Conferencia General de los Adventistas del Séptimo Día

## Saludo de la Conferencia General de los Adventistas del Séptimo día

Señor Presidente, Secretario General, distinguidas personalidades invitadas:

En nombre de la Conferencia General de los Adventistas del Séptimo día y las casi 30 millones de personas que integran la familia adventista, y viven en 205 países del mundo, me siento complacido y honrado en traer saludos de parte de sus hermanos y hermanas en Jesús.

La comunidad adventista siempre se ha considerado parte del movimiento de la Reforma del siglo XVI, y Martín Lutero ocupa un lugar muy especial en su visión histórica y en su teología.

Esta es la tercera Asamblea a la que he asistido, y quisiera darles la enhorabuena por su valentía al reexaminar su historia en lo que respecta a sus relaciones con menonitas y anabautistas. Como

adventistas, tenemos nuestras raíces en el movimiento anabaptista, y apreciamos sobremanera su honestidad y sinceridad.

En nombre de mi iglesia, quiero agradecer grandemente al Rev. Dr. Ishmael Noko, por ser un gran embajador de la familia luterana en todo el mundo y ante los gobiernos, y las instituciones internacionales. Usted ha sido un amigo de todas las personas, un mediador, una voz de sabiduría, fe, paz y reconciliación. Quiera Dios bendecirlo así como a su sucesor, el pastor Martin Junge.

Muchas gracias, y que Dios bendiga su Undécima Asamblea

*John Graz, director del Departamento de Relaciones Públicas y Libertad Religiosa*







## Saludo del Comité Nacional Alemán

Señor presidente,  
Señor Secretario General,  
Distinguidos delegados y delegadas e invitados  
e invitadas a la Asamblea,  
Hermanas y hermanos:

En nombre del Comité Nacional Alemán de la Federación Luterana Mundial me permito darles la bienvenida a Stuttgart. Nos regocijamos grandemente que la Undécima Asamblea se celebre en Alemania, donde la FLM ha sido, desde su fundación, de gran importancia para nuestras iglesias. Después de la Segunda Guerra Mundial hemos recibido de ustedes, no solo apoyo material, sino también espiritual.

Nuestro agradecimiento persiste hasta el día de hoy porque, gracias a la FLM, somos parte de una Comunión de iglesias luteranas que abarca todo el mundo, lo que enriquece nuestra labor teológica y especialmente ecuménica.

Con el propósito de poder darles a conocer la rica diversidad de las iglesias luteranas alemanas, el Comité Nacional Alemán y sus iglesias miembro prepararon un programa de visitas previas a la Asamblea. Mucho/as de ustedes han tenido la oportunidad de visitar congregaciones en aldeas y ciudades, así como instituciones diaconales o hermandades monásticas.

Para darles una idea del espectro general de la vida eclesiástica de Alemania hemos publicado un libro con el título *Lutherisch in Deutschland* (el luteranismo en Alemania) que deseáramos obsequiarles en el día de hoy.

Nuestro Comité Nacional está integrado por 13 iglesias, que cuentan con unos 13 millones de miembros. Estamos en estrecha comunión eclesial con las otras iglesias protestantes de Alemania y cultivamos una relación ecuménica especial con la Iglesia Católica Antigua y la Iglesia Católica Romana.

Esta fue una de las razones por las que el Comité Nacional Alemán participó activamente en la elaboración de la Declaración Conjunta sobre la Doctrina de la Justificación y actualmente acompaña a la FLM en otros diálogos ecuménicos con gran interés.

También fue importante nuestra colaboración en el estudio *Misión en contexto* y en el documento de la FLM sobre *Diaconía en contexto*.

Y con la misma actitud nos comprometemos en la producción y difusión de estos textos, para que sean recibidos y estudiados en las congregaciones e instituciones diaconales.

El hecho de poder saludar a la Asamblea de la Federación Luterana Mundial en Alemania, es para nosotros, al mismo tiempo, un paso importante en los preparativos para la conmemoración de los 500 años de la Reforma en 2017.

Junto con la FLM hemos fundado el Centro de la FLM en Wittenberg. El centro realiza **seminarios** periódicos sobre la teología de Martín Lutero, a los que se invita a participantes de todas las regiones de la FLM.

Asimismo, hemos creado el **Huerto Luterano**, en el cual todas las iglesias del mundo pueden sembrar un árbol en el lugar donde tuvo lugar la Reforma de 1517. Al mismo tiempo se pide

a las iglesias que planten también un árbol en el lugar de las respectivas congregaciones como símbolo tangible de la comunidad ecuménica y de la presencia de la iglesia en el mundo.

El Comité Nacional Alemán ha decidido celebrar el año de 2017 en un espíritu de universalidad y de ecumenismo. Lo queremos festejar como un gran logro, que tiene importancia mucho más allá de Alemania y del luteranismo. Porque la Reforma ha dejado su impronta en todas las iglesias y las ha inducido al cambio. De ahí que no podamos conmemorar 1517 solo 'entre nosotros/as'. Queremos celebrar el hecho de que Dios nos ama, así como ama a su iglesia, y que nos otorga constantemente la voluntad de cambio.

Por eso, me permito invitar a ustedes a aprovechar de los programas del Centro de la FLM de Wittenberg, y a hacer que la conmemoración de la Reforma en 2017 sea un hito ecuménico celebrado por la comunidad mundial.

Quisiera concluir con palabras del apóstol Pablo, en su Carta a los Gálatas: "La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo sean con todas las personas presentes" (Gálatas 1:13). Amén.

*Obispo Dr. Johannes Friedrich, presidente*



## Saludo de la Iglesia Evangélica de Alemania

«La proclamación de las iglesias gana en crédito ante el mundo cuando ellas testimonian el Evangelio unánimemente. El Evangelio libera y une a las iglesias para el servicio mancomunado» (IV, 2.36). Con esta cita de la Concordia de Leuenberg, del 16 de marzo de 1973, saludo a todas las personas presentes, hermanas y hermanos de todo el mundo. Les presento mi saludo en una triple calidad: en nombre de la Iglesia Evangélica en Alemania y del presidente de su Consejo, Nikolaus Schneider; en nombre de la Unión de Iglesias Evangélicas, en cuanto presidente de su Comité Ejecutivo, y en cuanto obispo de la vecina Iglesia Evangélica de Baden.

La cita de la Concordia de Leuenberg está directamente relacionada con el tema de esta Asamblea. Que en la Comunión de iglesias pidamos con fe a Dios el pan de cada día y tomemos medidas concretas para que todos los seres humanos puedan obtener cotidianamente «todo lo que su cuerpo y

vida necesitan» (Lutero, Catecismo Menor, artículo primero), forma parte de nuestro cometido de «dar testimonio del evangelio unánimemente». La Concordia de Leuenberg es una firme base teológica para la Iglesia Evangélica de Alemania, junto con sus iglesias miembro luteranas, unidas y reformadas. Percibimos que hemos crecido espiritual y teológicamente juntas gracias a nuestra comunión en púlpito y santa cena. La Iglesia Evangélica de Alemania se considera una iglesia en la cual las diferentes perspectivas de la teología de la Reforma se perciben como una riqueza de su unidad. Desde 2006, la Iglesia Evangélica Luterana Unida de Alemania (VELKD, por sus siglas en alemán) y la Unión de Iglesias Evangélicas (UEK por sus siglas en alemán) con la EKD han estrechado su relación mediante acuerdos. Su objetivo es

- lograr la mayor unidad posible entre las iglesias miembro;

- fortalecer la unidad de nuestro testimonio de fe;
- favorecer la presencia distintiva protestante en la sociedad y la vida pública; y
- profundizar el ecumenismo intraevangélico.

Gracias a nuestra estrecha cooperación estamos descubriendo actualmente, más que nunca, el poder espiritual que emana de los preparativos para el quinto centenario de la Reforma en 2017. En la preparación de este gran acontecimiento se resaltaron las dimensiones centrales de la Reforma en términos de educación, libertad, música, tolerancia, política, imagen y Biblia, y en el tema del «único mundo». Se trata de temas claves durante los años que nos conducen a 2017. En este proceso, la dimensión ecuménica de este aniversario de la Reforma surge cada vez con más fuerza. Somos solamente una parte de una conmemoración de la Reforma, que nos vincula de manera especial con las iglesias integrantes de la Federación Luterana Mundial. Pero el horizonte ecuménico de la conmemoración de la Reforma es más amplio, porque la Reforma cambió profundamente el panorama eclesial en todo el mundo. Esto vale también para nuestros hermanos y hermanas católicos romanos. El aniversario de la Reforma constituye un suceso ecuménico de alcance mundial, que conlleva un gran potencial para la comunión de la iglesia universal de Jesucristo y que nos induce a dar un testimonio común.

Precisamente, teniendo en cuenta el aniversario de la Reforma en 2017, observamos que el entendimiento del ecumenismo como ‘diversidad reconciliada’ según la Concordia de Leuenberg va más allá. Trascendiendo el ámbito europeo, puede promover un entendimiento del ecumenismo según la cual, la ‘*communio*’ de las iglesias, no se limita a aceptar a regañadientes las diferencias teológicas de las iglesias, sino que las reconoce como elementos estimulantes de la búsqueda común de la verdad. Se trata de develar la riqueza y la belleza de la iglesia como obra de Dios en su diversidad.

¿Acaso se puede decir mejor de cómo lo dijo el propio Lutero? «Creo que ni por mi propia razón, ni por mis propias fuerzas soy capaz de creer en Jesucristo, mi Señor, y allegarme a él, sino que el Espíritu Santo me ha llamado mediante el Evangelio, me ha iluminado con sus dones y me ha santificado y guardado mediante la verdadera fe, del mismo modo que Él llama, congrega, ilumina y santifica a toda la cristiandad en la tierra, y en Jesucristo la conserva en la única y verdadera fe» (Catecismo Menor, artículo tercero) .

Estimadas hermanas y hermanos, unido a ustedes en la ‘diversidad reconciliada’, les deseo que tengan muchas enriquecedoras experiencias de unidad al dar testimonio del Evangelio en esta Asamblea.

*Obispo Dr. Ulrich Fischer, Iglesia  
Evangélica en Alemania*



## Saludo del Concilio Luterano Internacional

[...] La constitución del CLI y de la FLM son bastante semejantes en [ciertos aspectos]; la FLM confiesa las sagradas escrituras del Antiguo Testamento y del Nuevo Testamento como única fuente y norma de su doctrina, vida y servicio, y considera a los tres credos ecuménicos y las confesiones de la Iglesia Luterana, especialmente la inalterada Confesión de Augsburgo y el Catecismo Menor de Martín Lutero, como una exposición pura de la Palabra de Dios.

Como ya se ha dicho, el CLI no se considera una *communio*, como es el caso de la FLM, sino una asociación de iglesias. Esta característica distintiva no existió siempre, ya que la FLM se inició en 1947 como una libre asociación de iglesias luteranas, convirtiéndose en 1990, mediante una modificación de su constitución, en una Comunión de iglesias que confiesan al Dios Trino y Uno, concuerdan en la proclamación de la Palabra de Dios y están unidas en comunión de púlpito y altar.

Desde su fundación, el CLI ha tenido como Secretario ejecutivo al Dr. Samuel Nafzger. Muchas personas en todo el mundo lo conocen por su calidad de hombre de iglesia y por su fidelidad a los principios de nuestra fe. Dr. Nafzger, tenga a bien ponerse de pie para recibir el reconocimiento de esta Asamblea [aplausos]. En nombre del CLI, doy gracias al Dr. Nafzger por el fiel servicio prestado, y expreso el mismo agradecimiento al Dr. Ishmael Noko, por cuyo ministerio tuvimos oportunidad de expresar nuestro reconocimiento anoche. Ellos dos han cultivado una relación cordial y colegiada a lo largo de los años, reuniéndose para examinar asuntos de importancia para las dos organizaciones que representan. Estoy seguro de que se unen a mí para expresar el deseo de que continúe la comunicación entre los dirigentes de la FLM y el CLI, las dos alianzas luteranas más importantes del mundo.

Hago votos para que en esa relación se preste constante atención a la profunda preocupación de muchas personas respecto de que las verdades de la sagrada escritura que precipitaron la Reforma estén corriendo peligro de perderse. En la sociedad pluralista y postmoderna actual, los cuestionamientos a la verdad se toleraron en primera instancia, y luego se aceptaron, y ahora se ratifican. El resultado es que mucha gente ya no conoce ni habla la verdad incluso respecto a valores fundamentales que han sido parte integrante de lo que las personas cristianas han creído, enseñado y confesado desde el tiempo de la Reforma, e incluso antes.

Tras milenios de aceptación de hechos fundamentales de la vida y de principios de la fe, ya no tenemos un consenso general o una anuencia amplia, para no decir una concordancia plena, en cuanto a lo que constituye el matrimonio a los ojos de Dios o qué es una conducta sexual aceptable. Esta realidad precipitó la redacción y aceptación unánime de una declaración, el pasado año, del Consejo Luterano Internacional, intitulada: «Relaciones de igual sexo y la iglesia». Está disponible en la página Web del CLI, y se refiere al testimonio bíblico y la enseñanza cristiana, a lo largo de 2000 años, en relación con la práctica de la homosexualidad como violación de la voluntad de Dios. Con todo, en esa declaración también se afirma nuestra disposición a tratar a las personas con inclinaciones homosexuales con el más profundo amor y atención pastoral cristiana posibles en cualquier situación de vida en que se encuentren.

Aunque afirmamos las demandas de la ley de Dios sin reservas, las personas cristianas confesamos que los pecados del mundo han sido perdonados por los sufrimientos y la muerte de Cristo en la cruz. Comparto estas palabras con esta Asamblea sin ánimo de juzgar, ni por ignorancia de las vigas en mi propio ojo, sino con dolor de corazón, porque yo sé lo que ustedes también

saben, o sea, que pueden ocurrir y, de hecho, se producen graves luchas intestinas, serios conflictos espirituales e incluso cismas orgánicos cuando hay tales desacuerdos respecto de cuestiones de fe y vida que hasta hace poco habían resistido la prueba de miles de años. Y si bien he sido testigo y he experimentado inconfundibles expresiones de amor y receptividad en esta Asamblea, me duele la diferente interpretación de la autoridad de la Sagrada Escritura que amenaza con fracturar nuestra unidad en Cristo.

Obispo Hanson, hermano Mark, tú estás concluyendo tu período como presidente de la FLM y yo estoy en un período de transición en mi calidad de presidente del CLI y prelado de la Iglesia Luterana Sínodo de Misuri. Te expreso a ti, mi hermano en Cristo, todo mi aprecio por tu amistad a lo largo de los últimos nueve años. Aunque no concordamos en numerosos temas de la fe y de la vida, he llegado a apreciar sinceramente tu colegialidad fraterna y tu espíritu afable, y pido a Dios que te bendiga en tus tareas futuras.

Por último, mi sincera esperanza y ferviente oración es que en los años venideros el testimonio de las iglesias que integran la FLM y el CLI reflexionen en las palabras del apóstol Pablo: «Yo, pues, preso en el Señor, os ruego que andéis como es digno de la vocación con que fuisteis llamados: con toda humildad y mansedumbre, soportándoos con paciencia los unos a los otros en amor, procurando mantener la unidad del Espíritu en el vínculo de la paz: un solo cuerpo y un solo Espíritu, como fuisteis también llamados en una misma esperanza de vuestra vocación; un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo, un solo Dios y Padre de todos, el cual es sobre todos y por todos y en todos».

Gracias, y que Dios bendiga ricamente a cada una de las personas presentes.

*Rev. Dr. Gerald B. Kieschnik,  
Presidente del CLI.*



## Saludo de las iglesias pentecostales

Estimadas delegaciones, personas invitadas, visitantes y dirigentes: Saludos en el nombre de Jesucristo.

Es un gran honor dirigirme a ustedes como pentecostal, para transmitirles un saludo. La razón de haber sido invitado a esta Asamblea se remonta a una serie de diálogos informales que se han realizado entre luteranos y pentecostales durante los últimos seis años. Permítanme contarles cómo ocurrieron estas conversaciones, lo que sucedió a raíz de ellas, y por qué creemos, de todo corazón, que se debiera iniciar el diálogo oficial entre las dos tradiciones.

En la década de 1990 diversos dirigentes de la FLM pensaron que sería deseable entablar un diálogo con los pentecostales clásicos, al darse cuenta de la creciente importancia de ese movimiento a nivel mundial. Este gran interés también tenía el objeto de poder relacionarse mejor con los creyentes carismáticos en sus propias filas.

Este deseo de diálogo se inició en la Asamblea de Winnipeg, en 2003. Fue en 2004 cuando el Instituto de Investigación Ecuménica de Estrasburgo tomó la iniciativa y convocó una reunión con la participación de cuatro pentecostales y cuatro luteranos para examinar las posibilidades de reuniones futuras.

Fue quedando en claro que para que el diálogo fuera eficaz, debiera elaborar su propio programa y metodología, teniendo en cuenta la diversidad eclesial, teológica y cultural dentro del pentecostalismo.

A medida que las personas participantes se iban conociendo y compartían sus historias y visiones ecuménicas, se dieron cuenta de que, en vez de centrarse en una serie de doctrinas específicas, debieran más bien comenzar a conversar acerca de sus vivencias. El tema general que se escogió fue: Cómo nos encontramos con Cristo.

También pareció importante que hiciéramos recíprocas visitas a los servicios de culto y reflexionáramos sobre esas visitas.

Al mismo tiempo, se pusieron sobre la mesa problemas candentes, por ejemplo, el problema del proselitismo o hurto de ovejas.

A medida que avanzaban las conversaciones, se fueron estableciendo vínculos de confianza y las cosas se fueron encajando de manera muy alentadora.

Durante los últimos años, ambos equipos se vieron positivamente sorprendidos. Pudieron avanzar más allá de presunciones y expectativas originales. Este emprendimiento ecuménico y la metodología utilizada encontraron expresión fructífera.

Debido a esa alentadora evolución, el Instituto Ecuménico de Estrasburgo dio un paso adelante con la publicación de un librito en el que se da cuenta del avance logrado y se sustenta la razón de por qué es deseable que la Federación Luterana Mundial establezca un diálogo oficial entre luteranos y pentecostales. Hay que agregar, llegados a este punto, que en la comunidad pentecostal también existe el deseo de continuar los diálogos con instancias luteranas, por el hecho de que nos reconocemos también como descendientes de la Reforma.

El informe intitulado *Luteranos y Pentecostales en Diálogo* postula una serie de metas que debieran tenerse en cuenta en dicho diálogo: pensar y hablar con propiedad respecto de la otra parte, no dar falso testimonio una contra la otra; enriquecerse mutuamente con la tradición de la otra parte; aportar oportunidades para la mutua corrección; favorecer la cooperación en el ministerio, la misión y la acción social; resolver y evitar conflictos entre nuestras iglesias.

Además, el librito contiene un análisis de las ideas recogidas. Y por último hay una sección más amplia en esa publicación que contiene artículos que dan a conocer el luteranismo a las personas pentecostales y viceversa. Hay también un estudio de caso de reacciones luteranas al pentecostalismo.

Por cierto, se trata de un libro muy valioso; no dejen de conseguir su ejemplar. Y tal vez hayan visto la letra menuda, pero sepan que lo escrito en letra menuda es importante.

Si les interesa, acérquense a la tienda del Instituto Ecuménico en el vestíbulo, y después del almuerzo, a las 13.30 podrán hablar con personas que han participado en estas conversaciones.

Ahora, permítaseme concluir mi saludo con una acotación bíblica. Leemos, en el cuarto capítulo de la primera epístola de Pedro, la siguiente instrucción: «Cada uno según el don que ha recibido, minístrelo a los otros, como buenos administradores de la multiforme gracia de Dios».

En esto consiste la belleza del cuerpo universal de Cristo: se nos han dado diferentes dones. Hay diversidad, pero un solo Dios. Es por gracia, por la gracia de nuestro Señor, que podemos ser buenos administradores precisamente en el lugar que se nos ha asignado. Es posible aprender unas personas de las otras y podemos alentarnos las unas a las otras.

Podrá haber dificultades y retos en el futuro. Por cierto, se han cometido errores y hay pobreza e injusticia, pero Dios no ha terminado con nosotros todavía. Es por medio de Jesucristo, así como en él y con él como podemos ejercer nuestro ministerio al mundo en el poder del Espíritu Santo. Este poder quiere transformarnos; este poder reunifica familias y junta a la gente en el vínculo del amor. Lo hemos visto suceder en todo el planeta. Y algún día, el poder de Dios nos juntará y nos hará una unidad en Cristo.

En efecto, seamos buenos administradores y ofrezcámonos recíprocamente los dones particulares que hemos recibido. Hagámoslo para honra de Dios y a fin de ser una bendición para la humanidad y para toda la creación.

Gracias,

*Dr. Jean-Daniel Plüss, Presidente, Asociación Europea de Estudios Pentecostales y Carismáticos.*





© FLM/J. Latva-Hakuni

## Saludo de las iglesias instituidas en África

Muchas gracias por la afable bienvenida, y gracias especiales a usted, Sr. Presidente. Saludo a todas las personas presentes en el nombre de nuestro Señor Jesucristo, y les traigo saludos de la Organización de Iglesias Instituidas en África. El personal dirigente les envía saludos fraternales.

El tema de esta Asamblea «Danos hoy nuestro pan de cada día» es pertinente, no solo para la obra de la Federación Luterana Mundial como Comunión de iglesias, sino para todas las comuniones cristianas. También deseamos felicitarlos por la humildad de que han hecho gala en el proceso de hacer frente a un pasado difícil. La valentía de expresar su arrepentimiento públicamente ante la colectividad menonita no solo ha iniciado un proceso de sanidad entre instancias luteranas y menonitas, sino en todo el cuerpo de Cristo, porque somos una unidad en Cristo.

Danos hoy el pan de cada día tiene que ver con transformar los valores que mantienen cautivo el

orden político, económico y social a nivel mundial. Nuestra oración es que sigamos trabajando en colaboración para encarar y transformar ese orden que es en gran medida egoísta y poco compasivo.

El Señor nos enseñó a orar por *nuestro* pan cotidiano, no por *mi* pan cotidiano, y eso es lo importante en el tema de esta Asamblea. Debíamos recordar que «danos hoy nuestro pan de cada día» trasciende la caridad, la compasión y los esfuerzos de socorro; todo esto es aceptable ante Dios, pero no reemplaza lo que la Escritura nos exige a las personas y a todo sistema instituido, o sea, «justicia para toda la gente».

El profeta Amós nos recuerda: «Pero corra el juicio como las aguas y la justicia como arroyo impetuoso».

Gracias por invitarnos a ser parte de esta reunión, y que el Señor les dé su bendición en su trabajo por un futuro mejor.

*Pastor Nicta M. Lubaale, Secretario General.*





© FLM/J. Latva-Hakuni

## Saludo de Aram I, Catolicós de Cilicia

*Leído por el pastor Rudolf Renfer,  
Federación Luterana Mundial*

Mi saludo al Presidente y al Secretario a General de la FLM, y a las personas delegadas a la Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial que se celebra en Stuttgart, Alemania.

Mientras ustedes oran, celebran y deliberan en Stuttgart, muchas personas cristianas en todas las partes del mundo imploran a Dios, con la misma súplica: «Danos hoy nuestro pan de cada día» (Mt 6.11).

Nuestro Señor nos dice que la súplica para recibir ese don, el pan, no debiera hacerse por el fin egoísta de nuestra necesidad, sino con el fin de que llegue a otras personas, de compartir con el prójimo. Reflexionemos sobre el imperativo de compartir nuestros recursos, nuestro pan, con otras personas.

El acto espiritual de súplica nos convoca hoy a considerar el pan tanto como alimento espiritual

cuanto como objeto material. Preguntémonos con humildad: ¿dónde estamos como iglesias en nuestra común responsabilidad de compartir el pan de la eucaristía? ¿Hasta qué punto salvaguardamos la sostenibilidad e integridad de la creación de Dios al paso que el consumo de alimentos aumenta a un ritmo alarmante? ¿Qué debiéramos hacer en vista de la creciente escasez de alimentos y su incidencia en la vida cotidiana de millones de personas? Por cierto, los materiales preparatorios de esta Asamblea abordan estas preocupaciones fundamentales.

Además de reflexionar sobre estos temas, de aprobar bonitas resoluciones, debemos actuar. Somos los mayordomos de la creación: se trata de una vocación dada por Dios. De ahí que debamos actuar en unión como iglesias, sobre la base de valores evangélicos y en respuesta obediente al llamado de Dios en Jesucristo. También debemos actuar en unión con otras religiones

sobre la base de valores comunes, aceptando y respetando nuestras diferencias.

Así pues, oramos por que la Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial abra nuevos caminos para fortalecer el don divino de

la unidad en el cáliz del Señor, y salvaguardar la creación de Dios.

En nuestro común Señor Jesucristo,

*Aram I, Catolicós de Cilicia*



© FLM/J. Latva-Hakuni

## Saludo de la Asociación Cristiana Femenina Mundial

Sr. Obispo Hanson, Presidente de la FLM, personas delegadas e invitadas:

En nombre de la Presidenta de la Asociación Cristiana Femenina Mundial (YWCA Mundial), Susan Brennan, en el mío propio, en el de la Junta Directiva y el movimiento mundial, saludo a esta Undécima Asamblea de la Federación Luterana Mundial. Me acompaña Ana Villanueva, mi colega, que ha estado en la Asamblea desde el principio y es una colaboradora comprometida con la comunidad luterana.

La YWCA Mundial es un movimiento global de mujeres, fundamentado en la fe cristiana, que llega a 25 millones de mujeres y niñas en 22.000 comunidades de 125 países, y tiene por visión un mundo sin exclusiones, donde se promuevan y respalden la justicia, la paz, la salud, la dignidad humana, la libertad y un medio ambiente sostenible mediante el liderazgo de las mujeres.

Fundada en 1894, la Asociación Cristiana Femenina Mundial ha sido, históricamente, una partera del movimiento ecuménico, y muchas mujeres luteranas de todo el mundo son miembros de la misma. La YWCA Mundial y la FLM vivimos en la misma vecindad, no solo en Ginebra, sino en todas partes. Tenemos vínculos muy estrechos y fuertes por mediación del personal que trabaja y ha trabajado en ambas organizaciones, como es el caso de mi predecesora, la Dra. Musimbi Kanyoro. Compartimos tareas por la paz con justicia como integrantes de diferentes grupos ecuménicos y no gubernamentales. Nos regocijamos y estamos agradecidas por el privilegio de participar en esta Asamblea como huéspedes ecuménicas.

Nos valemos de esta oportunidad para expresar nuestro gran aprecio por el liderazgo del Dr. Ishmael Noko durante sus muchos años de servicio en la FLM. Le deseamos muchas bendiciones de Dios en el futuro. Damos nuestra bienvenida a su sucesor,

el Dr. Martín Junge, y al Presidente electo, Obispo Munib Younan y a la nueva dirigencia de la FLM, y oramos por que Dios les conceda sabiduría y las más ricas bendiciones.

En tanto están ustedes reunidos para celebrar, deliberar, orar y explorar en común las distintas maneras de ser instrumentos de Dios para facilitar la justicia y la reconciliación en medio de la fragmentación de la iglesia y de la sociedad, la YWCA Mundial los insta, hermanos y hermanas, a tener siempre presente que, como mujeres y hombres creados a imagen de Dios, **ambas partes** están llamadas **juntas** a ser instrumentos de Dios de paz y justicia para toda la creación.

Felicitemos a todos/as ustedes por las profundas resoluciones formuladas por la Undécima Asamblea sobre justicia de género, trata de seres humanos y los derechos de los dalit. Todas estas resoluciones tienen una gran incidencia en la vida de las mujeres y sus familias en todo el mundo.

Así como el suelo no es fértil sin agua, y así como la vida necesita la luz para existir, así la creación de Dios, nuestro mundo, nuestras iglesias y sociedades, necesitan la activa y comprometida participación y conducción tanto de hombres como de mujeres para producir los frutos de bendición. El acceso en igualdad de condiciones a la educación, al liderazgo y a la

toma de decisiones de niños y niñas, de mujeres y hombres, garantizará sociedades más incluyentes y justas, conforme a la voluntad de Dios.

Las mujeres y las niñas suelen ser las personas más vulnerables ante conflictos, guerras y catástrofes, la inestabilidad económica y la degradación del medio ambiente. En tanto oran cada día: «Danos hoy nuestro pan de cada día», quiera Dios guiar a ustedes y darles inspiración para estar plenamente conscientes día a día del sufrimiento de mucha gente, a causa de la exclusión y el abuso de quienes ostentan el poder.

El sexismo es un pecado y debe denunciarse sin ambages. Que la voz de ustedes sea profética y ponga al descubierto claramente las injusticias que aún es necesario erradicar en la iglesia y la sociedad, confiando en que el amor de Dios nos dé la fuerza que nos permita hacer frente a los problemas más difíciles y embarazosos.

Que el Dios de la vida, de la misericordia y del amor bendiga sus deliberaciones, de tal manera que los resultados de esta Asamblea sean señales de esperanza renovada, no solo para la Comunión Luterana, sino para la totalidad de la creación divina.

Muchas gracias.

*Sra. Nyaradzayi Gumbonzvanda,  
Secretaria General*



Los/as stewards muestran las urnas vacías antes de recoger los votos para la elección del nuevo Presidente de la FLM.

# Agradecimientos

*Texto de la manifestación de gratitud aprobada por la Asamblea:*

La Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, expresa su agradecimiento a las personas y organizaciones indicadas a continuación por su contribución a que esta Asamblea fuera un acontecimiento significativo e importante en la vida de la FLM y de quienes participaron en ella.

Dr. Wolfgang Schuster, Alcalde de la Ciudad de Stuttgart quien transmitió un saludo a la Asamblea, y a los representantes oficiales y sus colaboradores que dieron la bienvenida a los/as participantes en la Asamblea y les ofrecieron la hospitalidad de la ciudad.

Su Excelencia, Dr. Wolfgang Schäuble, Ministro de Finanzas de la República Federal de Alema-

nia por su discurso y los saludos que transmitió a la Asamblea en nombre de Su Excelencia la Dra. Angela Merkel, Canciller de la República Federal de Alemania.

La dirección y el personal del Liedershalle, en particular, Sascha Schmidt, Director de Proyectos, y la Evangelische Medienhaus por la transmisión por vídeo en directo y las instalaciones técnicas para la reunión. Asimismo, dejamos constancia del cómodo alojamiento ofrecido a los/as participantes por los hoteles Maritim, Royal, Wartburg, Ketterer, Hansa, y Kronen, así como en la Diakonissenhaus. También agradecemos a todas las empresas y organizaciones que prestaron extraordinarios servicios técnicos y de otro tipo.

Nuestra generosa anfitriona, la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg, así como su obispo.

## Informe de la Undécima Asamblea de la FLM

---

Rev. Frank Otfried July y sus congregaciones, por su cálida hospitalidad y su dura labor.

Las iglesias de Alemania que prepararon las visitas diaconales locales. Vaya también un agradecimiento especial al Rev. Hans-Wilhelm Kasch y a todos/as aquellos/as miembros de las iglesias locales por su hospitalidad y liderazgo.

Las iglesias de Wurtemberg que acogieron a los/as participantes en los servicios de culto de sus congregaciones y compartieron una comida con ellos/as.

El consejero eclesiástico, Sr. Klaus Rieth, Coordinador del Comité Local de Planificación de la Asamblea, y Christoph Glogger, Coordinador de Logística de la Asamblea, así como el personal de la Oficina Local de Planificación de la Asamblea por su duro y eficiente trabajo, y los/as más de 200 voluntarios/as que no escatimaron esfuerzos.

La Stiftskirche de Stuttgart por haber aceptado acoger los servicios de culto de apertura y clausura de la Asamblea, así como a quienes planificaron y celebraron las eucaristías matutinas y las oraciones de mediodía, todos/as ellos/as animados/as por un espíritu de colaboración.

Los/as organizadores/as exposiciones y presentaciones para nuestro beneficio y enriquecimiento.

Las iglesias miembro, los comités nacionales y, en particular, el Comité Nacional Alemán, los organismos conexos y las sociedades de misión por su aporte al presupuesto de la Asamblea, y Kärcher, Evangelische Kreditgenossenschaft AG, la Ciudad de Stuttgart, el estado de Baden-Wurtemberg, Deutsche Bank, Wüstenrot Holding AG y la Biblische Reisen.

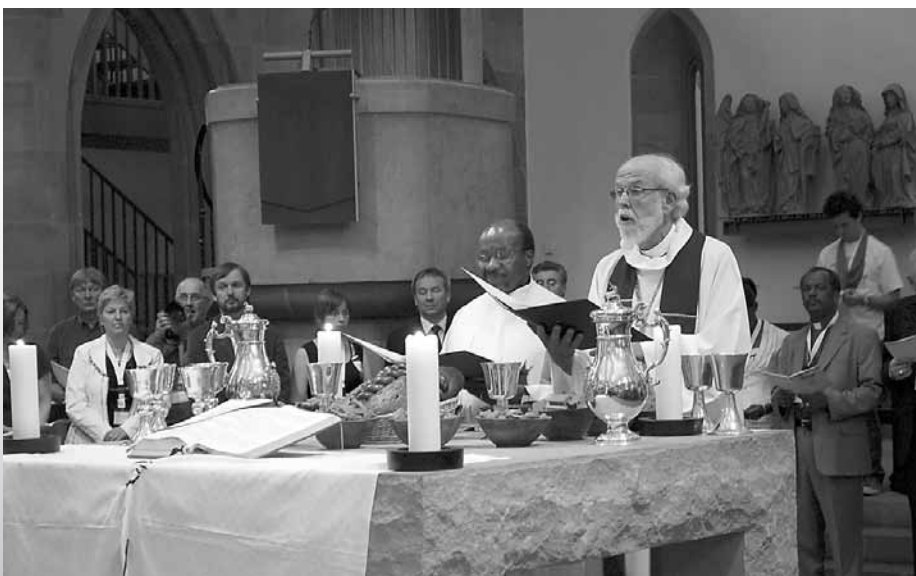
Las iglesias miembro de Alemania y su Comité Nacional de la FLM, dirigido por el Obispo Johannes Friedrich, que preparó los programas de visita previos a la Asamblea.

El Comité de Planificación de la Asamblea y Angeline Swart, su presidenta, por su competente liderazgo en los preparativos de la Asamblea.

Vaya nuestro particular agradecimiento al Rev. Dr. Ishmael Noko, Secretario General de la FLM, por su sabio y eficaz liderazgo del proceso de preparación de la Asamblea y su excelente colaboración con la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg durante dicho proceso. También agradecemos al Rev. Chandran Paul Martin, Secretario General Adjunto de la FLM y el Rev. Dr. Erwin Buck, Coordinador del Contenido de la Asamblea su orientación y su dirección idóneas, así como al personal de la Oficina de la Asamblea.

Los coordinadores del culto, Rev. Per Harling, de comunicaciones, Rev. Karin Achtelstetter, de finanzas, Pauli Rantanen; en el marco de las consultas previas a la Asamblea, nuestro agradecimiento a Jaap Schep, así como a los/as demás miembros del personal y el personal en comisión de servicios, y muchas otras iglesias miembro que con altruismo ofrecieron a esta Asamblea tiempo y esfuerzos. Numerosas personas trabajaron mucho y duro, pero siempre de buena gana, para lograr que la Asamblea se desarrollara sin tropiezos. Un agradecimiento especial a los/as secretarios/as generales en ciernes (auxiliares de conferencia) por sus enormes servicios. Vaya también nuestra gratitud al servicio lingüístico, intérpretes, traductores/as, redactores/as y personal del Boletín diario de la Asamblea, y al servicio técnico por sus esfuerzos permanentes para facilitar la comunicaciones entre los/as participantes en la Asamblea, así como a los/as administradores y el personal del sitio Web de la Asamblea y el Lutheran World Information por haber informado al resto del mundo y a los servicios de noticias en audio y vídeo.

La Asamblea quiere agradecer al grupo local de organización litúrgica, Obispo Frank July y al OKR Dr. Ulrich Heckel, al director musical, Sr. Michael Čulo, y a los/as oficiantes y asistentes litúrgicos que planificaron y celebraron servicios llenos del Espíritu.





El encuentro de personas de todas partes del mundo en el servicio de apertura en el bellísimo marco histórico de la Stiftskirche de Stuttgart será un recuerdo imborrable de nuestra unidad. También agradecemos a los predicadores: el Rev. Mark S. Hanson en el culto de apertura y la Rev. Shu-Chen Chen en el servicio de clausura.

La Asamblea expresa su profundo agradecimiento al Reverendísimo Dr. Rowan Williams, Arzobispo de Canterbury, a los oradores principales y a quienes respondieron a sus discursos; las señoras Jeanette Ada e Inga Marie Nordstrand por sus aportes en las sesiones temáticas públicas sobre el Pan de cada día; Cambio climático y Seguridad alimentaria; Deuda Ilegítima, VIH y SIDA.

Esta Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, expresa su profunda gratitud al Obispo Presidente Mark S. Hanson de la Iglesia Evangélica Luterana en América por su excepcional liderazgo y competencias pastorales en la orientación de nuestras deliberaciones. Su función de pastor de esta Asamblea fue la digna culminación de su liderazgo al servicio de la Comunión de la FLM desde la Décima Asamblea.

Esta Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, expresa su gratitud por la labor del Comité Ejecutivo y el Consejo de la FLM, así como de sus diversos comités, desde la Décima Asamblea, celebrada en Winnipeg, donde se tomaron muchas decisiones que requerían la atención e intervención del Consejo. El Consejo llevó a cabo con total fidelidad esas resoluciones y declaraciones. Los/las miembros del Consejo y sus comités realizaron sus tareas con diligencia, incluida la prestación de la asistencia y los recursos necesarios a las iglesias miembro. Nuestro profundo aprecio a todas esas personas que han estado al servicio durante estos siete últimos años.

Esta Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, expresa su aprecio por los múltiples saludos que le fueran transmitidos por representantes de otras comunidades religiosas, en particular, Su Eminencia, el Cardenal Walter

Kasper, Presidente del Pontificio Consejo para la Promoción de la Unidad de los Cristianos; el Rev. Olav Fyske Tveit, Secretario General del Consejo Mundial de Iglesias; el Metropolitano Prof. Dr. Gennadios of Sassima (Limouris) del Patriarcado Ecuménico de Constantinopla; el Rev. Dr. Setri Nyomi, Secretario General de la Comunión Mundial de Iglesias Reformadas; el Dr. John Graz, Director de Asuntos Públicos y Libertad Religiosa de la Conferencia General de los Adventistas del Séptimo Día; el Rev. Gerald Kieschnick, Presidente del Consejo Luterano Internacional; el Rev. Dr. Larry Miller, Secretario General de la Conferencia Mundial Menonita; la Sra. Nyaradzayi Gumbonzvanda, Secretaria General de la Asociación Cristiana Femenina Mundial; el Dr. Jean-Daniel Plüss, Presidente de la Asociación Europea de Estudios Pentecostales y Carismáticos, el Rev. Nicta Lubale, Secretario General de la Organización de Iglesias Instituidas de África, y Catolicos Aram I de la Iglesia Apostólica Armenia, Catolicosato de Cilicia.

Esta Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, expresa su agradecimiento a los muchos representantes de la prensa, la radio y la televisión que cubrieron ampliamente las actividades de esta Asamblea e informaron al respecto. Estos representantes ayudaron a comunicar al mundo la función que cumple la Federación Luterana Mundial en asuntos que incumben a iglesias y países.

Esta Asamblea de la Federación Luterana Mundial, reunida en Stuttgart, reconoce que hay muchas otras personas y organizaciones que participaron en la preparación, planificación y funcionamiento de esta Asamblea; aunque no se las nombre, sus aportes no pasaron desapercibidos y los agradecemos de todo corazón.

Esta Asamblea se congratula de haber contado con la presencia del Landesbischof Christian Krause, ex presidente de la FLM, y el Obispo Gunnar Stålsett, ex secretario general de la FLM.

Más allá de todos estos agradecimientos, damos gracias a Dios por las múltiples bendiciones que concedió a esta Asamblea.

Los/as participantes celebraron el final de la Undécima Asamblea de la FLM con un servicio eucarístico de clausura en la Iglesia Colegiata (Stiftskirche) de Stuttgart. El director del Departamento de Servicio Mundial de la FLM, Rev. Eberhard Hitzler, y tres jóvenes participantes en el altar durante el culto de clausura de la Asamblea de Stuttgart, Alemania, que tuvo lugar del 20 al 27 de julio de 2010.



© FLM/Luis E. Ramírez





Representantes de las iglesias que integrarán el Consejo de la FLM. © FLM/J. Latva-Hakuni

# Órganos Rectores de la Federación Luterana Mundial

La Undécima Asamblea de la FLM que tuvo lugar en julio de 2010 aprobó enmiendas a la Constitución de la FLM conforme a lo que estipula la vigente Constitución. La reunión del Consejo de la FLM celebrada justo después de la Asamblea decidió por votación enmendar asimismo el Reglamento. Las enmiendas a la Constitución entran en vigor un año después de su aprobación (Constitución de la FLM, Artículo XVI, Apartado 1). Por consiguiente, las enmiendas aprobadas en Stuttgart entran en vigor el 1 de agosto de 2011. Esto significa que las decisiones de la reunión del Consejo de la FLM inmediatamente posterior a la Asamblea fueron tomadas sobre la base de la Constitución y el Reglamento existentes. El período de un año antes de que las enmiendas entren en vigor es un tiempo de transición. El presente documento utiliza, por lo tanto, la redacción actual y la nueva, con esta última escrita en *cursiva*.

## LA ASAMBLEA (ART. VII)

El máximo órgano de toma de decisiones de la Federación Luterana Mundial (FLM) es la Asamblea, que se celebra normalmente cada seis años. Integran la Asamblea representantes de cada una de las iglesias miembro. Entre sus muchas funciones está la elección del/de la presidente/a y del Consejo.

## EL CONSEJO (ART. VIII)

El Consejo estará integrado por el/la presidente/a, el/la tesorero/a/ *presidente/a del Comité de Finanzas* y 48 miembros elegidos/as por la Asamblea. El Consejo elige entre sus miembros al Comité Ejecutivo/la *Mesa Ejecutiva* los comités de programas y los subcomités ad hoc que sean necesarios. Para los comités de programas, el

Consejo elige hasta 21 asesores/as que tendrán derecho a voto en el seno de los comités. En vista de que concluirá el nombramiento de los diversos comités en su reunión de 2011, el Consejo decidió que los mandatos y la composición del Comité Permanente de Servicio Mundial y del Comité de Proyectos de la FLM sigan vigentes un año más hasta 2011, momento en que todos los comités serán reconsiderados. Se desea reconfigurar el Comité de Programas y el Comité Permanente de Servicio Mundial, de ahí que resulte necesario adoptar disposiciones transitorias hasta la reunión del Consejo de 2011.

Por lo tanto, el presente informe incluye algunas acciones tomadas por el Consejo que se reunió después de la Asamblea.

## MIEMBROS DEL CONSEJO

**Obispo Niels Henrik ARENDT**

Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca

**Sra. Mami Brunah ARO SANDANIAINA**

Iglesia Luterana Malgache (Madagascar)

**Rev. Naoki ASANO**

Iglesia Evangélica Luterana de Japón

**Rev. Martina BERLICH**

Iglesia Protestante en Alemania Central

**Dr. Carlos G. BOCK**

Iglesia Evangélica de Confesión Luterana en el Brasil

**Rev. Jenny CHAN**

Iglesia Evangélica Luterana de Hong Kong

**Sra. Colleen Elizabeth CUNNINGHAM**

Iglesia Morava en Sudáfrica

**Rev. Dr. Samuel DAWAI**

Iglesia de la Hermandad Luterana del Camerún

**Sra. Rani Bormon DIPTI**

Iglesia Luterana del Bangladesh

**Sra. Danielle DOKMAN**

Iglesia Evangélica Luterana en Surinam

**Rev. Frauke EIBEN**

Iglesia Evangélica Luterana del Norte del Elba (Alemania)

**Obispo Geza ERNIŠA**

Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en Eslovenia

**Obispo Dr. Tamás FABINY**

Iglesia Evangélica Luterana en Hungría

**Sr. Warime GUTI**

Iglesia Evangélica Luterana de Papúa Nueva Guinea

**Obispo Mark S. HANSON**

Iglesia Evangélica Luterana en América

**Obispa Helga HAUGLAND BYFUGLIEN**

Iglesia de Noruega

**Rev. Dr. Wakseyoum IDOSA**

Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus

**Sra. Maria IMMONEN**

Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia

**Obispa Antje JACKÉLEN**

Iglesia de Suecia

**Sra. Christina JACKSON-SKELTON**

Iglesia Evangélica Luterana en América

**Rev. Dr. A. G. Augustine JEYAKUMAR**

Iglesia Luterana de Arcot (India)

**Obispo Melvin JIMÉNEZ**

Iglesia Luterana Costarricense

**Obispa Susan JOHNSON**

Iglesia Evangélica Luterana en Canadá

**Obispo Frank O. JULY**

Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg (Alemania)

**Obispo Dr. Zephania KAMEETA**

Iglesia Evangélica Luterana en la República de Namibia

**Rev. Rainer KIEFER**

Iglesia Evangélica Luterana en Hannover (Alemania)

**Obispo Miloš KLÁTIK**

Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en la República Eslovaca

**Sra. Eun Hae KWON**

Iglesia Luterana en Corea

**Sra. Danielle C. LEKER**

Iglesia Protestante en los Países Bajos

**Obispo Oi-Peng (Philip) LOK**

Iglesia Luterana en Malasia y Singapur

**Dr. Bernd OBERDORFER**

Iglesia Evangélica Luterana en Baviera (Alemania)

**Sra. Dagmar MAGOLD**  
Fed. de Iglesias Evang. Lut. en Suiza y en el Principado de Liechtenstein

**Obispo Alex MALASUSA**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania

**Sra. Titi MALIK**  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria

**Sra. Mikka McCracken**  
Iglesia Evangélica Luterana en América

**Sra. Pamela Akinyi OYIEYO**  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia

**Obispo Dr. Ndanganane Petrus PHASWANA**  
Iglesia Evangélica Luterana en África Austral

**Sra. Jenette A. PURBA**  
Iglesia Cristiana Indonesia

**Rev. Dra. Gloria ROJAS VARGAS**  
Iglesia Evangélica Luterana en Chile

**Obispo Dr. Mangisi SIMORANGKIR**  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia

**Sra. Jenny SKUMSNES MOE**  
Iglesia de Noruega

**Sra. Christina SOREN**  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte (India)

**Rev. Dr. Robin STEINKE**  
Iglesia Evangélica Luterana en América

**Sra. Magnea SVERRISDOTTIR**  
Iglesia Evangélica Luterana de Islandia

**Sra. Anna-Maria TETZLAFF**  
Iglesia Evangélica de Pomerania (Alemania)

**Arzobispo Jānis VANAGS**  
Iglesia Evangélica Luterana de Letonia

**Obispo Dr. Munib A. YOUNAN**  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y en la Tierra Santa

**Sr. A. Elijah ZINA**  
Iglesia Luterana en Liberia

## **MIEMBROS HONORARIOS DEL CONSEJO**

**Rev. Dr. Gottfried BRAKEMEIER**  
Brasil

**Obispo emérito Dr. Christian KRAUSE**  
Alemania

## **EL COMITÉ EJECUTIVO/ LA MESA EJECUTIVA**

El Comité Ejecutivo/la Mesa Ejecutiva es el órgano competente en materia de nombramiento del personal encargado de los programas y de la supervisión, a excepción de los/as miembros del Gabinete, que son nombrados/as por el Consejo. El Comité Ejecutivo/la Mesa Ejecutiva sirve a título de Junta de Administración y de Comité de Personal de la FLM.

Está integrado por el/la presidente/a, los/as vicepresidentes/as, el/la tesorero/a/presidente/a del Comité de Finanzas, y los/as presidentes/as de los Comités de Programas del Consejo de la FLM, además de dos miembros en general para garantizar el equilibrio de género y la participación de diversas generaciones.

El presidente, los vicepresidentes y el/la tesorero/a/presidente/a del Comité de Finanzas representan las siete regiones geográficas de la FLM, definidas como: África, América del Norte, América Latina y el Caribe, Asia, Europa Central del Este, Europa Central del Oeste y Países Nórdicos.

Con la nueva Constitución el/la presidente/a y el/la tesorero/a/presidente/a del Comité de Finanzas no representarán a ninguna región geográfica.

## **PRESIDENTE**

**Obispo Dr. Munib A. YOUNAN,**  
Jerusalén [Asia]

## **VICEPRESIDENTES/AS**

**Obispo Alex MALASUSA,**  
Tanzania [África]

**Sra. Eun Hae KWON**  
[Asia] (electa hasta 31 de julio de 2011)

**Obispo Dr. Tamás FABINY,**  
Hungria [Europa Central del Este]

**Obispo Frank O. JULY,**  
Alemania [Europa Central del Oeste]

**Rev. Dra. Gloria ROJAS VARGAS,**  
Chile [América Latina y el Caribe]

**Obispa Helga HAUGLAND BYFUGLIEN,**  
Noruega [Países Nórdicos]

**Obispa Susan JOHNSON,**  
Canadá [América del Norte] (electa hasta 31 de julio de 2011)

## **TESORERA/PRESIDENTA DEL COMITÉ DE FINANZAS**

Sra. Christina JACKSON-SKELTON  
E.E.U.U. [América del Norte] (también  
vicepresidenta de la Region América del  
Norte hasta 31 de julio de 2011)

## **MIEMBROS EN GENERAL**

Serán miembros de pleno derecho del Comité  
Ejecutivo a partir del 1 de agosto de 2011:

Sra. Colleen Elizabeth CUNNINGHAM,  
Sudáfrica

Sra. Anna-Maria TETZLAFF, Alemania

*La decisión ha sido tomada sobre la base de la nueva  
Constitución que establece que: "Además, el Consejo  
elegirá dos miembros para garantizar el equilibrio de  
género y la participación de diversas generaciones."  
(Artículo VIII, Apartado 4).*

## **PRESIDENTES/AS DE LOS COMITÉS DE PROGRAMAS**

*(Los/as siguientes vicepresidentes/as son nombrados/  
as presidentes/as de los Comités de Programas por  
un período de un año hasta el 31 de julio de 2011,  
momento en que el Consejo designará a nuevos/as  
miembros.)*

Obispo Dr. Tamás FABINY, Hungría  
(Servicios de Comunicación)

Obispa Helga HAUGLAND BYFUGLIEN,  
Noruega (Asuntos Ecuménicos)

Sra. Christina JACKSON-SKELTON,  
E.E.U.U. (Finanzas y Administración)

Obispo Frank O. JULY, Alemania (Teología  
y Estudios)

Sra. Eun Hae KWON (Servicio Mundial)

Obispo Alex MALASUSA, Tanzania  
(Misión y Desarrollo)

Rev. Dra. Gloria ROJAS VARGAS, Chile  
(Asuntos Internacionales y Derechos  
Humanos)

## **COMITÉ DE PROGRAMAS DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN**

### *Miembros del Consejo*

Obispo Dr. Tamás FABINY, Hungría  
(presidente)

Sra. Danielle DOKMAN, Surinam

Sr. Warime GUTI, Papúa Nueva Guinea

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

## **COMITÉ DE PROGRAMAS DE ASUNTOS ECUMÉNICOS**

### *Miembros del Consejo*

Obispa Helga HAUGLAND BYFUGLIEN,  
Noruega (presidenta)

Rev. Naoki ASANO, Japón

Obispa Susan JOHNSON, Canadá

Sra. Dagmar MAGOLD, Suiza

Obispo Dr. Ndanganane Petrus  
PHASWANA, Sudáfrica

Sra. Anna-Maria TETZLAFF, Alemania

Arzobispo Jānis VANAGS, Letonia

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as

## **COMITÉ DE PROGRAMAS DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN**

### *Miembros del Consejo*

Sra. Christina JACKSON-SKELTON,  
EE.UU. (presidenta)

Sra. Pamela Akinyi OYIEYO, Kenia

Sra. Jenette A. PURBA, Indonesia

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as

## COMITÉ DE PROGRAMAS DE ASUNTOS INTERNACIONALES Y DERECHOS HUMANOS

### *Miembros del Consejo*

Rev. Dra. Gloria ROJAS VARGAS, Chile (presidenta)

Rev. Martina BERLICH, Alemania

Rev. Jenny CHAN, Hong Kong

Obispo Dr. Zephania KAMEETA, Namibia

Sra. Danielle C. LEKER, Países Bajos

Sra. Mikka McCracken, EE.UU.

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

## COMITÉ DE PROGRAMAS DE MISIÓN Y DESARROLLO

### *Miembros del Consejo*

Obispo Alex MALASUSA, Tanzania (presidente)

Obispo Niels Henrik ARENDT, Dinamarca

Sra. Mami Brunah ARO SANDANIAINA, Madagascar

Sra. Colleen Elizabeth CUNNINGHAM, Sudáfrica

Dr. Carlos G. BOCK, Brasil

Rev. Frauke EIBEN, Alemania

Obispo Geza ERNIŠA, Eslovenia

Obispo Dr. Mangisi SIMORANGKIR, Indonesia

Sra. Christina SOREN, India

Sra. Magnea SVERRISDOTTIR, Islandia

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

## COMITÉ DE PROGRAMAS DE TEOLOGÍA Y ESTUDIOS

### *Miembros del Consejo*

Obispo Frank O. JULY, Alemania (presidente)

Sra. Iwona BARANIEC, Polonia

Obispa Antje JACKÉLEN, Suecia

Obispo Miloš KLÁTIK, Republica Eslovaca

Obispo Oi-Peng (Philip) LOK, Malaysia

Prof. Dr. Bernd OBERDORFER, Alemania

Rev. Dra. Robin STEINKE, EE.UU.

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

## COMITÉ DE PROGRAMAS DE SERVICIO MUNDIAL

### *Miembros del Consejo*

Sra. Eun Hae KWON, República de Corea (presidenta)

Obispo Mark S. HANSON, EE.UU.

Rev. Dr. Wakseyoum IDOSA, Etiopía

Sra. Maria IMMONEN, Finlandia

Rev. Dr. A.G. Augustine JEYAKUMAR, India

Obispo Melvin JIMÉNEZ, Costa Rica

Rev. Rainer KIEFER, Alemania

Sra. Jenny SKUMSNES MOE, Noruega

### *Asesores/as del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

## MIEMBROS DEL CONSEJO A QUIENES TODAVÍA NO SE HA ASIGNADO A UN COMITÉ DE PROGRAMAS

Rev. Dr. Samuel DAWAI, Camerún

Sra. Rani Bormon DIPTI, Bangladesh

Sra. Titi MALIK, Nigeria

Sr. A. Elijah ZINA, Liberia

**COMITÉ PERMANENTE  
DE CONSTITUCIÓN**

*Miembros del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

**COMITÉ PERMANENTE DE MEMBRESÍA**

*Miembros del Consejo*

Aún no han sido designados/as.

*(Los mandatos de estos siguientes dos comités han sido prorrogados un año más por decisión del Consejo, y serán reconfigurados en la siguiente reunión del Consejo en 2011).*

**COMITÉ DE PROYECTOS DE LA FLM**

*Miembros*

Rev. Rainer KIEFER, Alemania (presidente)

Sr. Robert GRANKE, Canadá

Sra. Yeonli KIM, República de Corea

Diaconisa Esther C. MUSAH, Liberia

Sra. Anne SKJELMERUD, Noruega

Rev. Ilo UTECH, Nicaragua

Arzobispo Jānis VANAGS, Letonia

**COMITÉ PERMANENTE DE  
SERVICIO MUNDIAL**

*Miembros*

Rev. Dr. A.G. Augustine JEYAKUMAR,  
India (presidente)

Sr. Christer ÅKESSON, Suecia

Sra. Brenda V. AKPAN, Nigeria

Dr. Christian Friis BACH, Dinamarca

Sr. Louis DORVILIER, EE.UU.

Mr Volker GERDESMEIER, Alemania

Obispo emérito Dr. Ambrose MOYO,  
Zimbabwe

Sra. Marilu NÖRNBERG MENEZES,  
Brasil

Sra. Pauliina PARHIALA, Finlandia

Sr. Peter SCHIRMER, Australia



# Participantes en la Asamblea

Por orden alfabético

**AANO, Kjetil**

Delegado  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**AARSETH, Helge**

Participante ex-oficio  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**AARSETH, Elen Gilje**

Acompañante  
Noruega

**ABBETMEIER, Anne**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**ABDELGHED, Tekhna Ashushai**

Acompañante  
Eritrea

**ABDISA MULETA, Degitu**

Delegada  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**ABOKA, Moses**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
Kenia

**ABROMEIT, Hans-Jürgen**

Delegado  
Iglesia Evangélica de Pomerania  
Alemania

**ACHTELSTETTER, Karin**

Personal de la FLM  
Suiza

**ADA, Jeannette**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana del Camerún  
Camerún

**ADAM, Stefan**

Periodista/locutor acreditado  
Kirchenfernsehen.de  
Alemania

**ADDO, Aynalem**

Delegada  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**ADOMEIT, Thomas**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Oldenburgo  
Alemania

**ADORJÁNI, Dezső-Zoltán**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Rumania  
Rumania

**ADRIAN, Dorothee**

Periodista/locutora acreditada  
Agentur für Privatrado in Württemberg/  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**AGØY, Berit Hagen**

Asesora  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**AHLEFELT, Annika**

Periodista/locutora acreditada  
*Kyrkans Tidning*  
Suecia

**AHOLA, Miika**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**ÅKERLUND, Anders**

Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**AKPAN, Brenda**

Participante ex-oficio  
Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**ALASTALO, Simo**

Periodista/locutor acreditado  
Compañía Pública Finlandesa de Radio y  
Televisión/YLE Radio 1  
Finlandia

**ALAVA, Henni**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**ALBRECHT, Peter**

Periodista/locutor acreditado  
ERF-Medien  
Alemania

**ALEJO FERNÁNDEZ, Luis Cristóbal**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Boliviana  
Bolivia

**ALIGAZ, Achameyesh Amare**

Delegada  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**ALMQVIST, Ewa**

Asesora  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**ALONSO, Leonor**

Traductora  
Suiza

**ALTMANN, Walter**

Delegado  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**ANASCO HINOSTROZA, Cristina Patricia**

Auxiliar de conferencia  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**ANDREWS, Jenson Rajan**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Myanmar  
(Iglesia Luterana de Belén)  
Myanmar

**ANDRIAMA RAVALITERA, Jean**

Delegado  
Iglesia Protestante Malgache en Francia  
Francia

**ANGRESS, Sarah-Lisa**

Periodista/locutora acreditada  
Agentur für Privatrado in Württemberg/  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**ANTHONY SAMY, Joseph**

Visitante oficial  
Iglesias Evangélicas Unidas en la India  
India

**ARENDR, Niels Henrik**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**ARNDT, Christine**

Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**ARNING, Silke**

Periodista/locutora acreditada  
Südwest Rundfunk Radio  
Alemania

**ARO SANDANIAINA, Mami Brunah**

Delegada  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**ASONOV, Aleksandr**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Ingrida en  
Rusia  
Federación de Rusia

**AUGOUSTINOS DE ALEMANIA**

Invitado  
Patriarcado Ecuménico  
Alemania

**AUNE, Bella**

Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia

## Appendices

---

**AUSTIN, Charles**  
Personal de la FLM  
EE.UU.

**AUVINEN, Juha**  
Asesor  
Sanansaattajat/Los mensajeros  
Finlandia

**BABBA, Nemuel**  
Delegado  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**BACH, Sandra**  
Visitante  
Ex miembro del personal de la FLM  
Alemania

**BAECHER, Claude**  
Invitado  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**BAECHER, Elisabeth**  
Invitada  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**BALAHURA, Milan**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica de los Hermanos  
Checos  
República Checa

**BALINT, Imola**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Rumania  
Rumania

**BALTRUWEIT, Fritz**  
Asesor  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
Alemania

**BAONIZAFIMANANA, Jeannette**  
Delegada  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**BARANIEC, Iwona**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**BARNETT, Thomas**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Sierra  
Leona  
Sierra Leona

**BARNETT-COWAN, Alyson**  
Invitada  
Comunión Anglicana  
Reino Unido

**BARNETT-COWAN, Bruce**  
Acompañante  
Reino Unido

**BARTEL, Burkhardt**  
Periodista/locutor acreditado  
Medios de comunicación eclesiales  
Alemania

**BARTOLOMEU, Isabel Antonio**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Angola  
Angola

**BATTAL, Lelise**  
Acompañante  
EE.UU.

**BATTAL, Robéra**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BAUMANN, Kristin Luana**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BAUSCH, Rudolf**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**BEEBE, Allison**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BENESCH, Iris J.**  
Personal de la FLM  
Suiza

**BENGSTON, Diane**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BENGTSSON, Béatrice**  
Personal de la FLM  
Suiza

**BENKIE, Joyful**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**BENUCHOVA, Jana**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**BERGEN, Ernst**  
Invitado  
Congreso Mundial Menonita  
Paraguay

**BERGEN, Jürgen**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**BERGEN, Maria**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**BERGGREN, David**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BERGGREN, Susan**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BERLICH, Martina**  
Delegada  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**BERNHARDT, Gunther**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BESNARD, Federico**  
Acompañante  
Suiza

**BIDSTRUP, Ulla Morre**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**BINDER, Steffen**  
Delegado  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**BINGENER, Reinhard**  
Periodista/Locutor Acreditado  
*Frankfurter Allgemeine Zeitung*  
Alemania

**BIRMELE, André**  
Personal Cooptado  
Francia

**BITTENDIEBEL, Frédérique**  
Delegada  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**BLOOMQUIST, Karen**  
Personal de la FLM  
Suiza

**BOCK, Carlos**  
Participante ex-officio  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**BÓDIS, Lubomír**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**BÖER, Chris**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Schaumburg-Lippe  
Alemania

**BOHL, Jochen**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**BOHLEN, Gerd**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**BOLLER, Frieder**  
Invitado  
Asociación de Comunidades Menonitas  
en Alemania  
Alemania

**BOUKA COULA, Colette**

Personal de la FLM  
Suiza

**BOUWMAN, Praxedis**

Delegada  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**BRANDSTORP, Helen**

Acompañante  
Noruega

**BRANDY, Hans Christian**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**BRANNER, Dietmar**

Periodista/locutor acreditado  
ERF-Medien  
Alemania

**BRAUN, Wilfried**

Invitado  
Instituto de Investigación EcuMénica de  
Estrasburgo  
Francia

**BREITHAUPT, Beate**

Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**BROADBRIDGE, Hanna**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**BROCKMANN, Manfred**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Federación de Rusia

**BROWN, Mark**

Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Jerusalén  
Israel

**BRUCH, Thomas**

Observador  
Consejo Luterano en Gran Bretaña  
Reino Unido

**BRUDER, Georg**

Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**BRUVERS, Rita**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**BRYDE, Gwen**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
del Elba  
Alemania

**BUBERWA, Elisa**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**BUBIK, Michael**

Asesor  
Diakonie Eine Welt  
Austria

**BUCHER, Gerhard**

Visitante  
Menonitas  
Alemania

**BUCHNER, Bernd**

Periodista/locutor acreditado  
Evangelisch.de  
Alemania

**BUCK, Erwin**

Personal de la FLM  
Canadá

**BUCK, Gertrude**

Acompañante  
Canadá

**BUENO DE FARIA, Rudelmar**

Personal de la FLM  
Suiza

**BUHSE, Jeffrey**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**BUNTZEL, Rudolf**

Asesor  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**BURKART, Rainer**

Invitado  
Congreso Mundial Menonita  
Alemania

**BURKETT DEARHAMER, Timothy**

Visitante  
Iglesia Luterana en Gran Bretaña  
Reino Unido

**BUTTON, Mary**

Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BVUMBWE, Joseph Paul**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Malawi  
Malawi

**BVUMBWE, Maria Moses**

Acompañante  
Malawi

**BYFUGLIE, Brita**

Delegada  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**BYRTUSOVA, Jana**

Delegada  
Iglesia Evangélica Silesia de la Confesión  
de Augsburgo  
República Checa

**CAMADDO, Maryssa**

Personal de la FLM  
Suiza

**CAMPOS GARCIA, Lusmarina**

Asesora  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
Suiza

**CANTELL, Risto**

Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**CAPCHAROJAS, Armando**

Delegado  
Iglesia Luterana Evangélica Peruana  
Perú

**CARLANDER, Maria**

Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**CARNEGIE, Rachel**

Visitante oficial  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**CASE-WINTERS, Anna**

Invitada  
Comunión Mundial de Iglesias  
Reformadas  
EE.UU.

**CERNIGLIA, Mark**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**CEZANNE, Stephan**

Periodista/locutor acreditado  
Evangelischer Presse Dienst  
Alemania

**CHANA, Alfred**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Zambia  
Zambia

**CHANDRASEKHAR, Samuel**

Delegado  
Iglesia Luterana de Andhra del Sur  
India

**CHANG, Wai Cheong**

Delegado  
Iglesia China de Renania, Sínodo de  
Hong Kong  
Hong Kong, China

**CHAPARRO BERMÚDEZ,**

**Guillermina**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Venezuela  
Venezuela

**CHEN, Shu-Chen (Selma)**

Delegada  
Iglesia Luterana de Taiwán (República  
de China)  
Taiwán

**COBO, Alfredo**

Auxiliar de conferencia  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

## Appendices

---

**COLL GONZÁLEZ, Erick Marcel**  
Personal Cooptado  
Cuba

**COLLANGE, Jean-François**  
Delegado  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**CORTEZ CRISTALES, Katia María**  
Delegada  
Iglesia Luterana de Nicaragua “Fe y  
Esperanza”  
Nicaragua

**CORTEZ RODRÍGUEZ, Victoria**  
Participante ex-officio  
Iglesia Luterana de Nicaragua “Fe y  
Esperanza”  
Nicaragua

**CORZO GARCIA, Alfonso**  
Participante ex-officio  
Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
Canadá

**COSSA, Zelda Cristina**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Mozambique  
Mozambique

**COVOLO, Catharina**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Oldenburgo  
Alemania

**ČULO, Michael**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**CUMMINGS, Janis**  
Personal de la FLM  
Suiza

**DA SILVA DIEFENTHAELER,  
Sibeli**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**DALLA BARBA, Ricardo**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**DANIELSSON, Arni Svanur**  
Personal Cooptado  
Islandia

**DASUHA, Belman P.**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante Simalungún  
Indonesia

**DAUTHEVILLE, Joël**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Francia  
Francia

**DAVID RAJU, Bejjam**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**DEBAL, Véronique**  
Personal de la FLM  
Suiza

**DEFFENBAUGH, Ralston**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**DEFFENBAUGH, Miriam**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**DEGROOT-NESDAHL, Andrea**  
Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**DENECKE, Norbert**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**DENEKE-STOLL, Dorothea**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**DEPAYSO, Diadem**  
Participante ex-officio  
Iglesia Luterana en las Filipinas  
Filipinas

**DEUSS, Kathrin**  
Interprete  
Francia

**DEVANESAN, Subramaniam**  
Delegado  
Iglesia Luterana Lanka  
Sri Lanka

**DIAZ VELASQUEZ, Martin Ignacio**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Luterana Salvadoreña  
El Salvador

**DIBISA, Yonas Yegzu**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etiopie Mekane Yesus  
Etiopía

**DIETER, Theodor**  
Personal Cooptado  
Francia

**DITTERS, Christian**  
Personal local  
eGenius IT-Service  
Alemania

**DJOBDI, Simon**  
Personal Cooptado  
Camerún

**DJOMHOUE, Priscille**  
Invitada  
Comunión Mundial de Iglesias  
Reformadas  
Camerún

**DOBLER, Ursula**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**DOKMAN, Daniëlle**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Surinam  
Surinam

**DOLACE, Liga**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**DÖLLING, Claus**  
Asesor  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Suiza

**DÖRR, Kilian**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Rumania  
Rumania

**DORVILIER, Louis O.**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**DRAGANESCU, Anca**  
Visitante oficial  
Fondo Ecuménico de Préstamos  
(ECLOF)  
Suiza

**DREINHÖFER, Beate**  
Periodista/locutora acreditada  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**DREISER, Anja**  
Periodista/locutora acreditada  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**DRIEDGER, Günther**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**DRIEDGER, Hanna**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**DROBENA, Joshua**  
Acompañante  
EE.UU.

**DRUVINA, Ilze**  
Visitante  
Asociación de Teólogas Luteranas de  
Letonia  
Alemania

**DUBE, Omneti**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**DUCHROW, Ulrich**  
Visitante oficial  
Kairos Europa  
Alemania

**DUFENI, Lechisa**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**DUNGDUNG, Alice**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana Gossner en  
Chotanagpur y Assam  
India

**EDØY, Torill**  
Asesora  
Red Ecuménica de Defensa de las  
Personas Discapacitadas  
Noruega

**EGGERT, Margit**  
Personal de la FLM  
Suiza

**EIBEN, Frauke**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
del Elba  
Alemania

**EIDE, Sindre**  
Visitante  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**EKONG, Christian**  
Delegado  
Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**EKONG, Offiong Christian**  
Delegada  
Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**EKSTRAND, Sixten**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**ELDRID, Alan**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**ELENZANO, April Praise**  
Delegada  
Iglesia Luterana en las Filipinas  
Filipinas

**ELMBERG, Sten**  
Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**EPHRAIM SUWA, Christopher**  
Delegado  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**ERESO, Almaw Gari**  
Asesor  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Etiopía

**ERIKSSON, Sanna Viktoria Gunilla**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**ERLING, Maria**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**ERNIŠA, Geza**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Eslovenia  
Eslovenia

**ERTZEID, Sindre**  
Acompañante  
Noruega

**ERWIN, Guy**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**ETTLIN FREY, Karen Andrea**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Uruguay

**FABIEN, Lotera**  
Delegado  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**FABINY, Tamás**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**FARNBACHER, Traugott**  
Asesor  
Mission EineWelt  
Alemania

**FASTENRATH-WESTPHAL, Christel**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Baden  
Alemania

**FELLMANN, Rüdiger**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**FELLMANN, Liselotte**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**FERNANDEZ GARCIA, Eva**  
Personal Cooptado  
España

**FIGUEROA TORRES, Rosa Elisa**  
Delegada  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**FILIPTSOV, Andrey**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Federación de Rusia

**FILO, Július**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**FISCHER, Ulrich**  
Invitado  
Conferencia Plenaria, Unión de Iglesias  
Evangélicas (UEK)  
Alemania

**FONG, Lydia Wai Chung**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana de Hong  
Kong  
Hong Kong, China

**FORNACON, Frank**  
Invitado  
Alianza Mundial Bautista  
Alemania

**FRADO, Dennis**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**FRANK, Helmut**  
Periodista/locutor acreditado  
*Sonntagsblatt Bayern*  
Alemania

**FREY-REININGHAUS, Gerhard**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de los Hermanos  
Checos  
República Checa

**FREYTAG, Susanne**  
Delegada  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**FRIEDRICH, Johannes**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**FRITZ, Ilona**  
Delegada  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**FUDUTA, Jessica Benjamin**  
Delegada  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**FUNCK SPÄTH, Lennemarie**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**FURLAN, Ángel**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**GABLER, Dorothea**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**GALLAY, Stéphane**  
Personal de la FLM  
Suiza

**GALLOP, Trina**  
Personal Cooptado  
Canadá

## Appendices

---

- GÁNCOS, Péter**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría
- GARBER-CONRAD, Rebecca**  
Visitante  
Active Voice  
Canadá
- GÅRDER, Nils**  
Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia
- GARGA-ZIZI, Enoch**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana del Camerún  
Camerún
- GARHAMMER-PAUL, Anke**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania
- GARISES, Sophi**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en la  
República de Namibia  
Namibia
- GASPARIAN, Ani**  
Personal de la FLM  
Suiza
- GEA, Fatisochi**  
Delegado  
Comunión Cristiana de la Iglesia  
Indonesia en Nias (Gereja AMIN)  
Indonesia
- GEBERT, Werner**  
Periodista/locutor acreditado  
Pro Oekumene Informationsdienst  
Alemania
- GENNADIOS OF SASSIMA**  
Invitado  
Patriarcado Ecuménico  
Turquía
- GERDESMEIER, Volker**  
Asesor  
Diakonie Katastrophenhilfe  
Alemania
- GETACHEW, Workinesh**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía
- GFELLER, Doris**  
Personal de la FLM  
Suiza
- GINGLAS-POULET, Roswitha**  
Interprete  
Francia
- GIRÓN ZUNIGA, José Martin**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Luterana de Honduras  
Honduras
- GLAESER, Brigitte**  
Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Oldenburgo  
Alemania
- GLOGGER, Christoph**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania
- GOBENA, Iteffa**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía
- GOHLA, Holger**  
Periodista/locutor acreditado  
Südwest Rundfunk  
Alemania
- GOLDENBAUM, Sven**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Personal local  
Alemania
- GOLIKE, André**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de la  
República Centroafricana  
República Centroafricana
- GOMEZ CENTENO, Abelina**  
Acompañante  
El Salvador
- GÓMEZ SOTO, Medardo E.**  
Delegado  
Iglesia Luterana Salvadoreña  
El Salvador
- GONZALEZ, Graciela**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina
- GOUDO, Subas Chandra**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Jeypore  
India
- GOYEK, Robert**  
Delegado  
Iglesia de la Hermandad Luterana del  
Camerún  
Camerún
- GRABER, Anne-Cathy**  
Invitada  
Francia
- GRANKE, Robert**  
Asesor  
Socorro Mundial Luterano Canadiense  
Canadá
- GRANTSON, Emmanuel F.**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.
- GRAPE, Margareta**  
Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia
- GRÄPER, Moritz**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania
- GRASSE, Klaus-Peter**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelische Nachrichtenagentur Idea  
Alemania
- GRAUMANN, Sybille**  
Personal de la FLM  
Suiza
- GRAZ, John**  
Invitado  
Conferencia General de los Adventistas  
del Séptimo Día  
EE.UU.
- GREENAWAY, Kristine**  
Personal Cooptado  
Comunión Mundial de Iglesias  
Reformadas  
Suiza
- GREGERSEN, Niels Henrik**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca
- GRENHOLM, Cristina**  
Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia
- GRIENINGER, Wolfgang**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania
- GRIFFITHS, Elaine**  
Interprete  
Alemania
- GROEBEN, Christiane**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Italia  
Italia
- GRÖNNINGSÆTER, Arne Backer**  
Delegado  
Iglesia de Noruega  
Noruega
- GRÖTZSCH, Dirk-Michael**  
Personal Cooptado  
Alemania
- GRUNER, Franziska**  
Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania
- GRÜTZMACHER, Dirk**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania
- GUESE Sebastian**  
Delegado  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**GUESS, Matthew**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**GULO, Eirene Kardiani**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**GUMBONZVANDA, Nyaradzayi**  
Invitada  
Asociación Cristiana Femenina Mundial  
(YWCA)  
Suiza

**GUNDERT, Ulrich**  
Asesor  
Brot für die Welt  
Alemania

**GUNDERT-HOCK, Sibylle**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Mecklemburgo  
Alemania

**GÜNTHER, Astrid**  
Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**GUSE, Imke**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**GUSE, Otto**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**GUTI, Warime**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**GYAMPO-KUMI, Harriet**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Ghana  
Ghana

**GYSEL, Rahel**  
Delegada  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**HADEM, Eva**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**HAHN, Udo**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**HALAKHE, Halkano John**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
Kenia

**HALLONSTEN, Gunilla**  
Asesora  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**HAMID, David**  
Invitado  
Comunión Anglicana  
Reino Unido

**HAMMELEHLE, Jürgen**  
Periodista/locutor acreditado  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**HANAGA, Tsion**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Etiope Mekane Yesus  
Etiopía

**HANAK, Ilse**  
Periodista/locutora acreditada  
*Die Brücke, Magazin für Mission und  
Ökumene*  
Austria

**HANAK, Julius**  
Periodista/locutor acreditado  
*Die Saat, Evangelische Kirchenzeitung für  
Österreich*  
Austria

**HANSEN, Magrietha**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en la  
República de Namibia  
Namibia

**HANSEN, Reinhard**  
Asesor  
Mission EineWelt  
Alemania

**HANSON, Mark S.**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**HANSON, Ione**  
Acompañante  
EE.UU.

**HARAHAP, Ginda P.**  
Personal de la FLM  
Suiza

**HARLING, Per**  
Asesor  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
Suiza

**HARRIS, Sumoward**  
Delegado  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

**HARTMANN, Samuel**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**HARTUNG, Johanna**  
Acompañante  
Alemania

**HASDAK, Noresh**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Bangladesh Septentrional  
Bangladesh

**HASIBUAN, Matur Parsaulian**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Cristiana Protestante de Angkola  
Indonesia

**HAUG, Kari Storstein**  
Delegada  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**HAUGLAND BYFUGLIEN, Helga**  
Delegada  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**HAURY, Volker**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**HAVRILLA, John**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**HEIENE, Gunnar**  
Delegado  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**HELLFRITZ, Andrea**  
Personal de la FLM  
Suiza

**HELMER-PHAM XUAN, Martina**  
Asesora  
Obra Misionera Evangélica-Luterana en  
la Baja Sajonia (ELM)  
Alemania

**HERMANN, Brigitta**  
Periodista/locutora acreditada  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**HERTEL, Erich**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**HERTEL, Dominik**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**HESELBACH, Ulrike**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**HESELLUND, Estrid**  
Visitante  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**HEYDE DE LÓPEZ, Julia E.**  
Personal Cooptado  
Alemania

**HIESCH, Tanja**  
Periodista/locutora acreditada  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**HIETAMÄKI, Minna**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**HILLER, Elke**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**HILTZ, Fred**  
Invitado  
Comunión Anglicana  
Canadá

**HINDRIANTO, Laura Susianty**  
Delegada  
Iglesia Cristiana de Basilea de Malasia  
Malasia

**HINZ, Rudolf**  
Visitante oficial  
Programa Ecuménico de  
Acompañamiento en Palestina e Israel  
(PEAPI)  
Alemania

**HINZE, Antje**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**HIRAOKA, Hiroko**  
Asesora  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
Japón

**HITZLER, Eberhard**  
Personal de la FLM  
Suiza

**HOEFLE, Nicole**  
Periodista/locutor acreditado  
*Stuttgarter Zeitung*  
Alemania

**HOEKEMA, Alle**  
Invitado  
Menonitas  
Países Bajos

**HOFFMANN-DENARIÉ, Claudia**  
Personal de la FLM  
Suiza

**HOLSTENKAMP, Lars**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**HOLSTENKAMP, Artemis**  
Acompañante  
Alemania

**HORVATH-HEGYI, Dénes**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**HOSPACH, Julia**  
Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**HOVE, Simangaliso**  
Personal de la FLM  
Suiza

**HOVE, Trywell**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**HUBER, Ivo**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**HÜBNER, Florian**  
Personal Cooptado  
Alemania

**HUDÁKOVÁ, Katarína**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**HUNKEL, Tim**  
Periodista/locutor acreditado  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**HUOVINEN, Eero**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**HURLING, Fernando**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**HUTAHAEAN, Ramlan**  
Delegado  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**HUTASOIT, Abraham L.**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante de Angkola  
Indonesia

**HUTAURUK, Jubil Raplan**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**HUTTNER, Matthias**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**HYLDGÅRD, Asbjørn**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**IDOSA, Wakseyoum**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etiopie Mekane Yesus  
Etiopía

**IJAES, Johannes**  
Periodista/locutor acreditado  
*Periódico Kotimaa*  
Finlandia

**IKKALA, Jussi**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**IMMONEN, María**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**IMPOLS, Aleksandrs**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana Letona en el  
Extranjero  
Australia

**INSTEFJORD, Gunstein**  
Delegado  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**ISSLER, Hans**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**IVÁÑEZ, Virginia**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Venezuela  
Venezuela

**JACKELÉN, Antje**  
Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**JACKSON, Mae Helen**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**JACKSON-SKELTON, Christina**  
Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**JACQUEMAIN, Michael**  
Periodista/locutor acreditado  
Katholische Nachrichten-Agentur  
Alemania

**JAGUCKI, Walter**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Luterana en Gran Bretaña  
Reino Unido

**JAHN, Christine**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**JAHNEL, Claudia**  
Asesora  
Mission EineWelt  
Alemania

**JALLAH, JR., Tolbert Thomas**  
Visitante  
Iglesia Luterana en Liberia  
Togo

**JANGAM, Mary**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India



**JANSSEN, Jan**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Oldenburgo  
Alemania

**JANTZEN, Hans-Hermann**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**JARL, Ann-Cathrin**  
Asesora  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**JENSCH, Thomas**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**JENSEN, Merete Juel**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**JEPSEN, Ragnhild**  
Delegada  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**JERUMA-GRINBERGA, Jana**  
Delegada  
Iglesia Luterana en Gran Bretaña  
Reino Unido

**JEYAKUMAR, A.G. Augustine**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**JIMÉNEZ MARÍN, Melvin**  
Delegado  
Iglesia Luterana Costarricense  
Costa Rica

**JOACHIM, Angelika**  
Interprete  
Alemania

**JOHANSEN, Mette Marbaek**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**JOHN MUSHI, Martha**  
Asesora  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
Tanzania

**JOHNSEN, Tore**  
Asesor  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**JOHNSEN, Jens-Petter**  
Visitante  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**JOHNSON, Kathryn L.**  
Personal de la FLM  
Suiza

**JOHNSON, Paul**  
Personal Cooptado  
Canadá

**JOHNSON, Susan**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**JOHNSSON, Lars**  
Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**JOHNSTON-AELABOUTI, Meghan**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**JONES, Sandy**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**JØRGENSEN, Kirsten**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**JULY, Frank**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**JUNGE, Martin**  
Personal de la FLM  
Suiza

**JUNKERMANN, Ilse**  
Delegada  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**JUNTUNEN, Sammeli**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**JYOTHI, Yerrauguntla**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**KABAMBA MUKALA WA  
KASONKU, Daniel**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
República Democrática del Congo

**KABANYANA, Rita**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Luterana de Ruanda  
Ruanda

**KAHUTHU WACHIRA, Zachariah**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Keniana  
Kenia

**KAISER, Jürgen**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**KAISER, Jürgen**  
Visitante oficial  
erlassjahr.de  
Alemania

**KAKUSCHKE, Guido**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
del Elba  
Alemania

**KALAVATHY, Allambra Gajulu**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana Tamil  
India

**KALIISA, George**  
Delegado  
Iglesia Luterana de Ruanda  
Ruanda

**KALIT, Eszter**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**KAMEETA, Zephania**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en la  
República de Namibia  
Namibia

**KAMILE, Ketema**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etiopio Mekane Yesus  
Etiopía

**KANYEMBA, Martha**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**KAPPLER, Anja**  
Periodista/locutora acreditada  
Verlagsgruppe Kreiszeitung  
Alemania

**KARASCH, Regina**  
Personal Cooptado  
Alemania

**KARLSSON, Hanna**  
Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**KARTTUNEN, Tomi**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Finlandia  
Finlandia

**KASCH, Hans W.**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**KASIMALA, Sireesha**  
Delegada  
Iglesia Luterana de Andhra del Sur  
India

**KASPER, Walter**  
Invitado  
Iglesia Católica Romana  
Ciudad del Vaticano

**KATIKITALA, Srikanth James Ratna Raju**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**KAULA, Agnes**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana Keniana  
Kenia

**KEE, Terry**  
Delegado  
Iglesia Luterana en Singapur  
Singapur

**KELTSCH, Gabriele**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**KENDALL, Simon**  
Invitado  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**KENNY, Peter**  
Periodista/locutor acreditado  
Noticias Ecueménicas Internacionales  
Suiza

**KEWAH, David Adobasom**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana de Ghana  
Ghana

**KGATHI, Helnah**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Botswana  
Botswana

**KHLEIF, Lina**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**KHONDPAN, Renuka**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Jeypore  
India

**KIEFER, Rainer**  
Asesor  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**KIEMLE, Volker**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisch-methodistische Kirche  
- Zeitschriftenredaktion  
Alemania

**KIESCHNICK, Gerald B.**  
Invitado  
Concilio Luterano Internacional  
EE.UU.

**KIIZA, Eliet**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**KILLEWA, Brighton**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**KINKERT, Carmen**  
Periodista/locutora acreditada  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**KISHIMBO, Freedom**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**KISTING, Paul Hatani**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en la  
República de Namibia  
Namibia

**KITAHATA, Stacy**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**KITUTU, Doris S.**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**KIVIMAEKI, Iiris**  
Periodista/locutora acreditada  
Centro de Comunicación del Consejo  
Eclesial  
Finlandia

**KJAER, Mogens**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**KJUS, Kari-Lisbeth**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana Libre de  
Noruega  
Noruega

**KLAHR, Detlef**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**KLAIBER, Walter**  
Invitado  
Concilio Mundial Metodista  
Alemania

**KLASSEN-HARDER, Karen**  
Invitada  
Congreso Mundial Menonita  
EE.UU.

**KLASSEN-HARDER, Jim**  
Invitado  
Congreso Mundial Menonita  
EE.UU.

**KLATIK, Milos**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**KLEBER, Raquel Helene**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**KLEIN, Christoph**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Rumania  
Rumania

**KLINGENSMITH, Charles**  
Interprete  
Japón

**KMETOVA, Marcela**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**KNUTH, Anton**  
Invitado  
Asociación de Iglesias Protestantes y  
Misiones en Alemania EMW  
Alemania

**KOCH, Andreas**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**KOCH, Brunke**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Mecklemburgo  
Alemania

**KOCH, Heike**  
Visitante  
Iglesia Evangélica de Westfalia  
Alemania

**KOLLANDER, Kerstin**  
Asesora  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**KOLLMAR, Peter**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**KONTOMA, Deed Jaldessa**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**KOPP, Martin**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**KÖTTING, Dagmar**  
Personal Cooptado  
Alemania

**KOZIEL, Joanna**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**KRAUSE, Christian**  
Invitado  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**KRAUTGARTNER, Brigitte**

Periodista/locutora acreditada  
Österreichischer Rundfunk  
Austria

**KRETSCHMER, Harald**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**KRIEG, Maria**

Delegada  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**KRISETYA, Mesach**

Invitado  
Congreso Mundial Menonita  
Indonesia

**KRISTENSEN, Vidar**

Periodista/locutor acreditado  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**KROSS, Kenneth**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Surinam  
Surinam

**KRÜGER, Marita**

Delegada  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**KRUSE, August**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Federación de Rusia

**KUBITSCHKEK, Judith**

Periodista/locutora acreditada  
Evangelischer Pressedienst Südwest  
Alemania

**KUCHAREK, Wilma**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**KÜHNEL, Gertraud**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**KÜHNEL, Hartmut**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**KUKKONEN, Jorma**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**KUMAR, Aparajita**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Madhya  
Pradesh  
India

**KUMLENG, Joseph Dafiyem**

Delegado  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**KUNDLER, Ulf**

Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**KUSS, Cibele**

Delegada  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**KWON, Eun-hae**

Delegada  
Iglesia Luterana en Corea  
República de Corea

**LAAJALAHTI, Paula**

Periodista/locutora acreditada  
Misión Evangélica Luterana Finlandesa  
Finlandia

**LAATS, Annika**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Estonia  
Estonia

**LAHINIRIKO, Jean**

Delegado  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**LAISER, Mary Eliakimu**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**LAKRA, Nelson**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Gossner en  
Chotanagpur y Assam  
India

**LAKRA, Sheela**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana Gossner en  
Chotanagpur y Assam  
India

**LALL, Subhashini**

Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Madhya  
Pradesh  
India

**LAMPI, Fleming**

Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**LANDI, Paolo**

Periodista/locutor acreditado  
RAIDUE  
Italia

**LANG, Rainer**

Personal Cooptado  
Alemania

**LANGE, Andreas**

Delegado  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**LANGEHEIN, Maurice**

Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**LANGFORD, Luana**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LANGFORD, Victor**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LARSON, Rebecca**

Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LARSON, Stephen**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LASCO, Lydia**

Delegada  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**LASE, David**

Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**LASSIWE, Benjamin**

Periodista/locutor acreditado  
Rheinischer Merkur, Katholische  
Nachrichten-Agentur  
Alemania

**LATVA-HAKUNI, Jukka**

Personal de la FLM  
Suiza

**LATZ, Michael**

Periodista/locutor acreditado  
Deutsche Depeschendienst  
Alemania

**LEAK, Ratna**

Personal Cooptado  
Cambodia

**LEE-RIEBEN, Silvia**

Interprete  
Suiza

**LEIN, Valentin**

Delegado  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Austria  
Austria

**LEKER, Danielle**

Delegada  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**LESKELÄ, Maarit**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**LEUNG, Yim Ni**

Delegada  
Iglesia China de Renania, Sínodo de  
Hong Kong  
Hong Kong, China

**LEVERI, Mark**  
 Personal de la FLM  
 Departamento de Servicio Mundial,  
 programa asociado  
 Tanzania

**LEYPOLD, Elke**  
 Visitante  
 Instituto de Investigación Ecu­mérica de  
 Estrasburgo  
 Francia

**LICHTBLAU, Viola**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
 Alemania

**LIEB, Elisabeth**  
 Periodista/locutora acreditada  
 Evangelisches Medienhaus GmbH  
 Alemania

**LIEB, Heidrun**  
 Periodista/locutora acreditada  
 Evangelisches Medienhaus GmbH  
 Alemania

**LIENENKÄMPER, Isabel**  
 Interprete  
 Alemania

**LIKUS, Barbara**  
 Personal local  
 Iglesia Evangélica Luterana en  
 Wurtemberg  
 Alemania

**LILLEAASEN, Marthe Marie**  
 Acompañante  
 Noruega

**LIM, Sally S. L.**  
 Personal de la FLM  
 Oficina regional de la FLM en Asia  
 Singapur

**LINDEKLEIV, Heidi Marie**  
 Periodista/locutora acreditada  
*Vårt Land*  
 Noruega

**LINDERMAYR, Jochen**  
 Personal local  
 Iglesia Evangélica Luterana en  
 Wurtemberg  
 Alemania

**LINDNER, Karin**  
 Personal local  
 Iglesia Evangélica Luterana en  
 Wurtemberg  
 Alemania

**LINK-WIECZOREK, Ulrike**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Luterana en  
 Oldenburgo  
 Alemania

**LOBE, Bert**  
 Invitado  
 Congreso Mundial Menonita  
 Canadá

**LOBULU, Elizabeth**  
 Personal Cooptado  
 Tanzania

**LOFALANGA LUNGUDI, Tresor**  
 Auxiliar de conferencia  
 Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
 Republica Democrática del Congo

**LOHA, Tadelech**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
 Etiopía

**LOHEIDE, Bernward**  
 Periodista/locutor acreditado  
 Deutsche Presse Agentur GmbH  
 Alemania

**LOK, Oi Peng (Philip)**  
 Delegado  
 Iglesia Luterana en Malasia y Singapur  
 Malasia

**LORENZ, Dieter**  
 Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
 Visitante  
 Alemania

**LOSANE, Rudite**  
 Visitante  
 Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
 Letonia

**LOSS, Stefan**  
 Periodista/locutor acreditado  
 Evangeliums-Rundfunk e. V.  
 Alemania

**LUBAALE, Nicta M.**  
 Invitado  
 Iglesias Instituidas en África  
 Kenia

**LÜCK, Renate**  
 Periodista/locutora acreditada  
*Sindelfinger Zeitung/Böblinger Zeitung*  
 Alemania

**LUDWIG, Débora**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
 en el Brasil  
 Brasil

**LUEDERS, Stephanie**  
 Visitante  
 Iglesia Evangélica de Westfalia  
 Alemania

**LUKASSEK, Agathe**  
 Periodista/locutora acreditada  
 Katholische Nachrichten-Agentur  
 Alemania

**LUMBANTOBING, Dirgos**  
 Auxiliar de conferencia  
 Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
 Indonesia

**LUNDQUIST LARSSON, Annette**  
 Delegada  
 Iglesia de Suecia  
 Suecia

**LYNAM, Barry**  
 Personal de la FLM  
 Suiza

**MABASSO, José**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en Mozambique  
 Mozambique

**MABHANGE-ZIMUTO, Alexander**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MABHENA, Thandeka Faith**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MACHABERT, Gérald**  
 Personal Cooptado  
 Francia

**MACHT Eva**  
 Periodista/locutora acreditada  
 ARD TV  
 Alemania

**MACQUEEN, Linda**  
 Personal Cooptado  
 Australia

**MADINGA, Mabel**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Luterana en Malawi  
 Malawi

**MAGERO, Jared Otieno**  
 Auxiliar de conferencia  
 Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
 Kenia

**MAGOLD, Dagmar**  
 Delegada  
 Fed. de Iglesias Evang. Lut. en Suiza y en  
 el Principado de Liechtenstein  
 Suiza

**MAHENGE, Omega**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
 Tanzania

**MAHLSTEDE, Sibylle**  
 Personal Cooptado  
 Alemania

**MAHN, Käte**  
 Invitada  
 Comité Nacional de la FLM en Alemania  
 Alemania

**MALASUSA, Alex**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
 Tanzania

**MALIK, Titi**  
 Delegada  
 Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
 Nigeria

**MALPICA PADILLA, Rafael**  
 Participante ex-oficio  
 Iglesia Evangélica Luterana en América  
 EE.UU.

**MALUNGA, Gladys**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MANOVA, John**  
 Delegado  
 Iglesia Luterana de Arcot  
 India

**MANURUNG, John Hasiholan**  
 Delegado  
 Iglesia Protestante Unida  
 Indonesia

**MANZKE, Christine**  
 Acompañante  
 Alemania

**MANZKE, Karl-Hinrich**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana de  
 Schaumburg-Lippe  
 Alemania

**MAPHOSA, Simbarashe**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MAPOSA, Paul**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MARAINEN, Johannes**  
 Delegado  
 Iglesia de Suecia  
 Suecia

**MAREALLE, Aripa**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
 Tanzania

**MARI, Francisco**  
 Asesor  
 Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
 Alemania para el Desarrollo (EED)  
 Alemania

**MARKERT, Ludwig**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
 Alemania

**MARTEN, Nicole**  
 Periodista/locutora acreditada  
 Oficina de Prensa de la Iglesia de  
 Wurtemberg  
 Alemania

**MARTIN, Chandran P.**  
 Personal de la FLM  
 Suiza

**MARTIN, Mercy**  
 Acompañante  
 India

**MARTIN, Michael**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
 Alemania

**MÄRTIN, Oliver**  
 Asesor  
 Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
 Alemania para el Desarrollo (EED)  
 Alemania

**MARTIN SCHIEDEL, Karen**  
 Invitada  
 Congreso Mundial Menonita  
 Canadá

**MARTINE CHELLAPPA,  
 Marychanthini Premilla**  
 Delegada  
 Iglesia Luterana de Arcot  
 India

**MARTÍNEZ, Eduardo**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
 Colombia

**MASANDU, Sopirid**  
 Delegado  
 Iglesia Protestante en Sabah  
 Malasia

**MATENDO, Lokiru Yohana**  
 Personal de la FLM  
 Departamento de Servicio Mundial  
 Kenia

**MATTAUSCH, Birgit**  
 Personal local  
 Evangelisches Medienhaus GmbH  
 Alemania

**MATUTU, Mitiyavo**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MAUNEY, James**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en América  
 EE.UU.

**MAUNEY, Lynda Rhyne**  
 Acompañante  
 EE.UU.

**MCCOID, Donald**  
 Asesor  
 Iglesia Evangélica Luterana en América  
 EE.UU.

**McCRACKEN, Mikka**  
 Delegada  
 Iglesia Evangélica Luterana en América  
 EE.UU.

**MDEGELLA, Owdenburg**  
 Asesor  
 Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
 Tanzania

**MEHARI, Asfaha**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana de Eritrea  
 Eritrea

**MEHLO, Marvelous**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MEJIA PORRAS, Israel Alejandro**  
 Auxiliar de conferencia  
 Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
 Colombia

**MELVYN, Timothy**  
 Personal Cooptado  
 India

**MENGON, Ruth**  
 Delegada  
 Iglesia Luterana en Liberia  
 Liberia

**MEURER, Heitor J.**  
 Personal Cooptado  
 Brasil

**MHERE, Sikhulile**  
 Visitante oficial  
 Coro Betseranai  
 Zimbabwe

**MICHEL, Juan Carlos**  
 Personal Cooptado  
 Suiza

**MICHEL, Marine**  
 Personal de la FLM  
 Suiza

**MIKKELSEN, Thomas Bjerg**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en  
 Dinamarca  
 Dinamarca

**MILKAU, Holger**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en Italia  
 Italia

**MILLER, Eleanor**  
 Invitado  
 Congreso Mundial Menonita  
 Francia

**MILLER, Katherine**  
 Acompañante  
 EE.UU.

**MILLER, Larry**  
 Invitado  
 Congreso Mundial Menonita  
 Francia

**MILLER, Marcus**  
 Delegado  
 Iglesia Evangélica Luterana en América  
 EE.UU.

**MILLER, Naomi Mondayma**  
 Auxiliar de conferencia  
 Iglesia Luterana en Liberia  
 Liberia

**MILLER, Terri**  
 Personal de la FLM  
 Suiza

**MILLOY, Miller**  
 Invitado  
 United Bible Studies  
 Reino Unido

**MINT BRAHIM, Bowbe**  
 Visitante oficial  
 Departamento de Servicio Mundial  
 Mauritania

**MINT MAISSARA, Salka**  
Visitante oficial  
Departamento de Servicio Mundial  
Mauritania

**MIRON, Constantin**  
Invitado  
Patriarcado Ecuménico  
Alemania

**MOCHA, Simeon**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**MOCKLER, Marcus**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelischer Pressedienst Südwest  
Alemania

**MOENGA, Cosmos**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Botswana  
Botswana

**MOGAJANE, Raato Nathaniel**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**MOLANDER, Kristin**  
Asesora  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**MÖLKNER-KAPPL, Axel**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Fernsehen in Bayern  
Alemania

**MØLLER-STRAY, Anders**  
Delegado  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**MÖNNINGHOFF, Uwe**  
Periodista/locutor acreditado  
Südwestrundfunk - Stuttgart  
Alemania

**MORA RAMÍREZ, María Cristina**  
Delegada  
Iglesia Luterana Costarricense  
Costa Rica

**MORENO, Magali**  
Invitada  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**MORTHA, Sunitha**  
Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**MOSES KATSABOLA, Agnes**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en Malawi  
Malawi

**MOYO, Elitha**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe  
Zimbabwe

**MOYO, Enos**  
Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Zambia

**MOYO, Modina**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MPOFU, Sarudzai**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MTATA, Kenneth**  
Personal de la FLM  
Suiza

**MTEMBA, Shambadzirai**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MÜHLSTEDT, Corinna**  
Periodista/locutora acreditada  
Rundfunksender Bayrischer Rundfunk  
Alemania

**MÜLLER, Gerhard Ludwig**  
Invitado  
Iglesia Católica Romana  
Alemania

**MÜLLER, Horst**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral (Natal-Transvaal)  
Sudáfrica

**MÜLLER, Karlheinz**  
Acompañante  
Austria

**MÜLLER, Luise**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Austria  
Austria

**MÜLLER, Susanne**  
Periodista/locutora acreditada  
Evangelischer Presse Dienst  
Alemania

**MUNARETTO, Pedro**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**MUNGA, Stephen**  
Asesor  
Lutheran Mission Cooperation  
Tanzania

**MUNGURE, Elieshi Ayo**  
Personal Cooptado  
Tanzania

**MUNYIKA, Veikko**  
Personal de la FLM  
Suiza

**MURGIA EGGERT POTIN, Sheila**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**MUSA, Panti Filibus**  
Personal de la FLM  
Suiza

**MUSAH, Esther C.**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

**MUSTAKALLIO, Antti**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**MUTAMBA, Jean Lumpungu**  
Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Mozambique

**MUTAMBA, Pirooska**  
Acompañante  
Mozambique

**MÜTZ, Gregor**  
Periodista/locutor acreditado  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**MWAIPOPO, Ambele**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**MWAKABANA, Hance**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**MWAMBA, Musonda Trevor S.**  
Invitado  
Comunión Anglicana  
Botswana

**MWOMBEKI, Fidon**  
Asesor  
Vereinte Evangelische Mission  
Alemania

**MYLLYS, Riikka**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**NAFZGER, Samuel H.**  
Invitado  
Concilio Luterano Internacional  
EE.UU.

**NAG, Godwin**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en los  
Estados del Himalaya  
India

**NAGY, Françoise**  
Traductora  
Suiza

**NAMHINDO, Loide**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**NAPITUPULU, Rohana**  
Delegada  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**NATHANIEL, Leslie**

Invitado  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**NAVRÁTILOVÁ, Olga**

Delegada  
Iglesia Evangélica de los Hermanos  
Checos  
República Checa

**NDAWANAPO, Tomás**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Angola  
Angola

**NDELU, Sindisiwe**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**NDLOVU, Danisa**

Invitado  
Congreso Mundial Menonita  
Zimbabwe

**NDUNA, John**

Invitada  
ACT Alianza (Acción Conjunta de las  
Iglesias)  
Suiza

**NEETZ, Norbert**

Periodista/locutor acreditado  
Evangelischer Presse Dienst  
Alemania

**NEIKE, Helga**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**NESDAHL, Gary**

Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**NESSAN, Craig**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**NEUENFELDT, Elaine**

Personal de la FLM  
Suiza

**NGOYMULUNDA, Michel**

Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
República Democrática del Congo

**NIEDERER, Sonja**

Periodista/locutora acreditada  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**NIEPER, Jens**

Visitante  
Iglesia Evangélica en Alemania  
Alemania

**NIKOLAISEN, Hermine**

Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Ruanda

**NILSSON, Jan**

Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**NISSEN, Karsten**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**NKOMO, Shumirai**

Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**NKULUNSENGA, Marie**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
República Democrática del Congo

**NOKO, Ishmael**

Personal de la FLM  
Suiza

**NOKO, Gladys**

Acompañante  
Suiza

**NOKO, William**

Acompañante  
Zimbabwe

**NORDSTRAND, Inga Marie**

Delegada  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**NTENGA, Victoria**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**NÜSSEL, Friederike**

Invitada  
Universidad de Heidelberg  
Alemania

**NYABARO, Mary**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
Kenia

**NYIWE, Thomas**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana del Camerún  
Camerún

**NYOMI, Setri**

Invitado  
Comunión Mundial de Iglesias  
Reformadas  
Suiza

**OBERDORFER, Bernd**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**OJIE, Abuo**

Personal Cooptado  
Nigeria

**OKON, Glory**

Delegada  
Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**OLE-LALTAIKA, Elifuraha**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**OPITZ, Stephanie**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**OPPEGAARD, Sven**

Asesor  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**OPPERMANN, Wulf**

Periodista/locutor acreditado  
Pressbüro Oppermann  
Alemania

**ÖSTERREICHER, Sabine**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**OTTO, Neville**

Visitante  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**OTTO, Petra**

Periodista/locutora acreditada  
Zweites Deutsches Fernsehen  
Alemania

**OVERLAND, Marianne**

Visitante  
Ayuda de la Iglesia Noruega  
Noruega

**PANCHOO, Emmanuel**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Madhya  
Pradesh  
India

**PÁNGYÁNSZKY, Agnes**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**PASARIBU, Risna**

Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**PATER, Margaret A.**

Interprete  
Alemania

**PEDERSEN, Inge Lise**

Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**PEL, William**

Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**PERSENIUS, Ragnar**

Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**PESONEN, Marja**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**PESONEN, Tuomo**  
Periodista/locutor acreditado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
- Comunicación  
Finlandia

**PFRIMMER, David**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**PHASWANA, Ndanganeni**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**PIDDYBSKA, Anastasiya**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Ucrania

**PIETAK, Stanislav**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Silesia de la Confesión  
de Augsburgo  
República Checa

**PIHKALA, Panu**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**PIRKER-PARTAJ, Hedwig S.**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Austria  
Austria

**PISO, Barbara**  
Delegada  
Iglesia Luterana Gutnius  
Papúa Nueva Guinea

**PISO, David**  
Delegado  
Iglesia Luterana Gutnius  
Papúa Nueva Guinea

**PLAISIER, Arjan**  
Delegado  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**PLENERT, Janet**  
Invitada  
Congreso Mundial Menonita  
Canadá

**PLÜSS, Jean-Daniel**  
Invitado  
Asociación Europea de Estudios  
Pentecostales y Carismáticos  
Suiza

**POPPE, Duane**  
Personal de la FLM  
Suiza

**PORVARI, Markku**  
Asesor  
Finn Church Aid  
Finlandia

**POULET, Pierre**  
Personal Cooptado  
Francia

**PRANZAS, Werner**  
Periodista/locutor acreditado  
Klinik TV  
Alemania

**PRILUTSKY, Alexander**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana de Ingria en  
Rusia  
Federación de Rusia

**PROVE, Peter**  
Personal de la FLM  
Suiza

**PRYSE, Heather**  
Personal de la FLM  
Suiza

**PRYSE, Michael**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**PUKERT, Christina-Maria**  
Periodista/locutora acreditada  
Westdeutscher Rundfunk  
Alemania

**PUNNAIAH, Gadhla Saibu**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana del Buen Pastor  
India

**PURBA, Burju**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**PURBA, Darwita**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante Simalungún  
Indonesia

**PURBA, Elizabeth**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante Simalungún  
Indonesia

**PURBA, Jenette**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**PURBA, Mika**  
Delegada  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**RADTKE, Simone**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de Pomerania  
Alemania

**RAHARIVAO, Jeannette**  
Delegada  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RAJAH, Solomon**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Malasia  
Malasia

**RAKOTO, Endor Modeste**  
Delegado  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RAKOTO, Tsiritsimihena Endor**  
Personal Cooptado  
Madagascar

**RAMADHANI, Rachel**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**RAMAHEFARIVO, Marina**  
Acompañante  
Francia

**RAMAHEFARIVO, Stéphennette**  
Delegada  
Iglesia Luterana Malgache  
Francia

**RAMASHAPA, Johannes**  
Personal Cooptado  
Sudáfrica

**RAMIREZ, Luis Eduardo**  
Personal Cooptado  
Colombia

**RANARA, Nicolas**  
Delegado  
Iglesia Luterana en las Filipinas  
Filipinas

**RANDRIANARIVELO, Miantsa Arivony**  
Delegada  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RANDRIANIRINA, Dieu-donné**  
Delegado  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RANI, Turram Esther**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana del Buen  
Pastor  
India

**RANTANEN, Pauli**  
Personal de la FLM  
Suiza

**RATZ, Dorothea**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Federación de Rusia

**RATZ, Dorothea**  
Acompañante  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Alemania

**RAUER, Stefan**  
Personal local  
Alemania



**RAZIVELLO, Mariette**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**REBSTOCK, Karin**  
Periodista/locutora acreditada  
*Evangelisches Gemeindeblatt für Württemberg*  
Alemania

**REES-ROHRBACHER, Darhon**  
Visitante  
EE.UU.

**REES-ROHRBACHER, Paul**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**REHREN, Olaf**  
Asesor  
Asociación de Iglesias Protestantes y  
Misiones en Alemania EMW  
Alemania

**REICHEL, Juergen**  
Invitado  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**REIDYPROST, Miriam**  
Personal Cooptado  
Suiza

**REIN-BRANDENBURG, Ines**  
Personal Cooptado  
Alemania

**REMPEL BURKHOLDER, Byron**  
Periodista/locutor acreditado  
*Correo*, publicación trimestral del  
Congreso Mundial Menonita  
Canadá

**RENFER, Rudolf**  
Personal de la FLM  
Suiza

**REUTER, Christa**  
Visitante  
Lutherische Konferenz in Hessen und Nassau  
Alemania

**RIETH, Klaus**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**RIETH, Paul**  
Personal de la FLM  
Suiza

**RINCON HERNANDEZ, Ros Mary**  
Visitante oficial  
Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
Colombia

**RIOS CARRILLO, Hellen Javiera**  
Delegado  
Iglesia Luterana de Nicaragua "Fe y  
Esperanza"  
Nicaragua

**RIOS CARRILLO, Sergio Eloy**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Luterana de Nicaragua "Fe y  
Esperanza"  
Nicaragua

**RISCH, Wolfgang**  
Periodista/locutor acreditado  
*Südwest Presse* (Ulm)  
Alemania

**RISSANEN, Seppo**  
Asesor  
Misión Evangélica Luterana Finlandesa  
Finlandia

**ROBERT, Marie-France**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Francia  
Francia

**ROBRA, Martin**  
Invitado  
Consejo Mundial de Iglesias  
Suiza

**RODE, Julia**  
Visitante oficial  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**ROHWER, Nils**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral (Iglesia de El Cabo)  
Sudáfrica

**ROJAS VARGAS, Gloria**  
Delegada  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**ROSENBAUM, Monique**  
Periodista/locutora acreditada  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**ROSSING, Barbara**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**ROTHERMUNDT, Gottfried**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**ROY, Komol**  
Delegado  
Iglesia Luterana del Bangladesh  
Bangladesh

**ROZARIO, Marceline P.**  
Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Nepal

**ROZITIS, Elmars E.**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Letona en el  
Extranjero  
Alemania

**RUDE, Brian**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**RUHLAND, Marietta**  
Acompañante  
Suiza

**RYTKÖNEN, Aaro**  
Asesor  
Finn Church Aid  
Finlandia

**SAARINEN, Risto**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**SABA, Angel**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**SABUTIS, Mindaugas**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Lituania  
Lituania

**SADLER, Margaret**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**SAKETA, Abebe Yohannes**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SALAZAR, Bertha**  
Observadora  
Iglesia Evangélica Luterana del Ecuador  
Ecuador

**SALZMANN, Reinhilde**  
Visitante  
Menonitas  
Alemania

**SAMIEC, Jerzy**  
Delegado  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**SAMOELA, Georges**  
Delegado  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**SAMUEL, Sofia Miriam**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de India  
India

**SANDER, Siegfried**  
Delegado  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**SANDER, Herwig**  
Periodista/locutor acreditado  
Independiente  
Alemania

**SANDVAND, Leif Gunnar**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana Libre de Noruega  
Noruega

**SANDVIK, Erik Siguard**  
Acompañante  
Noruega

**SCHAAD, Juan Pedro**  
Visitante  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Argentina

**SCHAEFER, Kathrin**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**SCHÄFER, Federico Hugo**  
Delegado  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Argentina

**SCHÄFFLER, Christian Bernhard**  
Periodista/locutor acreditado  
Adventistischer Pressedienst - Schweiz  
Suiza

**SCHEP, Jacob Koos**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SCHINDEHÜTTE, Martin**  
Visitante oficial  
Iglesia Evangélica en Alemania  
Alemania

**SCHLAGENHAFT, Frederick**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SCHLOTT, Roland**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SCHMIDT, Roger Peter**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SCHMIDT PETER, Daniele**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SCHMITT, Allison**  
Personal Cooptado  
Jerusalén

**SCHMITTHENNER, Ulrich**  
Periodista/locutor acreditado  
*Ökumenischer Informationsdienst*  
Alemania

**SCHNEIDER, Silvio**  
Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Colombia

**SCHNEIDER, Ulrich**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**SCHORLING, Christof**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Baden  
Alemania

**SCHORPP, Geneviève**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SCHREIBER, Claudia**  
Participante ex-oficio  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**SCHRITT, Sigi**  
Periodista/locutor acreditado  
Verlagsgruppe Kreiszeitung  
Alemania

**SCHUBERT, Claudia**  
Personal Cooptado  
Alemania

**SCHUEGRAF, Oliver**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Alemania

**SCHULTZ, Hansjoerg**  
Periodista/locutor acreditado  
Schweizer Radio DRS  
Suiza

**SCHULTZ, Raymond**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**SCHULZE, Peter**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**SCHÜRMAN, Sascha**  
Periodista/locutor acreditado  
Deutsche Depeschendienst  
Alemania

**SCHWANECKE, Roland**  
Periodista/locutor acreditado  
Idea E.V.  
Alemania

**SCHWEDA, Alexander**  
Periodista/locutor acreditado  
*Evangelisches Gemeindeblatt für Württemberg*  
Alemania

**SCHWEIZER, Christoph**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Medienpfarramt  
Alemania

**SCHWINGHAMMER, Jasper**  
Personal local  
eGenius IT-Service  
Alemania

**SEFAKO, Dorcus Mamorathi**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en África Austral  
Sudáfrica

**SEKINO, Kazuhiro**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana de Japón  
Japón

**SELLE, Esther**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**SELVARAJ, Arul Manuel**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Tamil  
India

**SEMMLER, Christine**  
Visitante  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**SEMMLER, Margrit**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte del Elba  
Alemania

**SEMMLER, Michael**  
Representante  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**SÈNE, Pierre**  
Delegado  
Iglesia Luterana del Senegal  
Senegal

**SERFONTEIN, Anli**  
Periodista/locutora acreditada  
*Noticias Ecueménicas Internacionales*  
Alemania

**SERTEL-KOHL, Anika**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**SHAVA, Naison**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabue  
Zimbabue

**SHAVA, Dainah**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabue

**SHIVUTE, Thomas**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia (ELCIN)  
Namibia

**SHOKO, Davidzo**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabue

**SHUMIRAI, Moyo**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabue

**SIBIYA, Dakalani Selina**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en África Austral  
Sudáfrica

**SIBOYANA, Gloria**  
Delegada  
Iglesia Morava en Sudáfrica  
Sudáfrica

**SIHOTANG, Eleven**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Hong Kong, China

**SIHOTANG, Fernando**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SILALAH, Roswita**  
Delegada  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SILJANEN, Tuula**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**SILJANEN, Esko**  
Periodista/locutor acreditado  
*Uusi Tie*  
Finlandia

**SILOI, Nakei**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**SIMAMORA, Friska**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante en Mentawai  
Indonesia

**SIMANJUNTAK, Kartini**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**SIMANJUNTAK, Parsaoran**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante en Mentawai  
Indonesia

**SIMANJUNTAK, Plasthan**  
Delegado  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SIMORANGKIR, Mangisi S. E.**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**SINAGA, Martin L.**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SINAGA, Sahala**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Luterana Indonesia  
Indonesia

**SINDANO, Johannes**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**SINN, Simone**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**SIPAHUTAR, Donald A.**  
Delegado  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SIRAH, Dawa**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**SIRAIT, Jamilin**  
Delegado  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SIREESHA, Chevala**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**SITORUS, Sentiria**  
Delegada  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SITUMORANG, Rianor**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante de Angkola  
Indonesia

**SIWELA, Norah**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**SKAERVED, Paul**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**SKOV SORENSEN, Jorgen**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**SKUMSNES MOE, Jenny**  
Delegada  
Iglesia de Noruega  
Francia

**SKUPCH, Sonia**  
Delegada  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Argentina

**SLIWKA, Ewa**  
Delegada  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**SMIERZEWSKI, Igor**  
Personal local  
Alemania

**SMITH, Heidi Maree**  
Representante  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**SOLBERG, Terje**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana Libre de  
Noruega  
Noruega

**SOLIN, Elias**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante Pakpak  
Dairi  
Indonesia

**SOLIN, Sri Juliana**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante Pakpak  
Dairi  
Indonesia

**SOLOMON RAJAN BABU, Asirvatham**  
Visitante  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**SOMMERFELDT, Atle**  
Asesor  
Ayuda de la Iglesia Noruega  
Noruega

**SOREN, Christina**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
India

**SOREN, Shiblal**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
India

**SPANGLER, John**  
Acompañante  
EE.UU.

**SPRING, Paull**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**SPRING, Barbara**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**STADELMAIER, Achim**  
Periodista/locutor acreditado  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**STAHL, Rainer**  
Invitado  
Martin-Luther-Bund  
Alemania

**STÅLSETT, Gunnar**  
Invitado  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**STASIUS, Margret**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana de Ginebra  
Suiza

**STEEBER, Mary**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**STEGMAIER, Herbert**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**STEIDEL, Andreas**  
Periodista/locutor acreditado  
*Evangelisches Gemeindeblatt für Württemberg*  
Alemania

**STEIN, Roberto**  
Asesor  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Argentina

**STEINBACHER, Tanja**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**STEINKE, Robin**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**STEINWACHS, Marius**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**STELTER, Dirk**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**STETTNER, Maria**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**STOLL, Peter**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**STRAUB, Judith**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**STREHLOW, Bill**  
Acompañante  
EE.UU.

**STRIEBEL, Karin**  
Personal de la FLM  
Suiza

**SUEOKA, Shigeo**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana Kinki  
Japón

**SUNEEL BHANU, Busi**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**SVERRISDOTTIR, Magna**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Islandia  
Islandia

**SWART, Angelene**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Morava en Sudáfrica  
Sudáfrica

**SYLLA, Jeannette**  
Personal de la FLM  
Suiza

**TAI, Nicholas Ho-fai**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Hong Kong  
Hong Kong, China

**TAKEMORI, Yoko**  
Asesora  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Japón

**TALL, Houleye**  
Personal de la FLM  
Departamento de Servicio Mundial  
Mauritania

**TAMBUNAN, Gloria**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**TANNOUS, Ashraf**  
Visitante oficial  
Programa Ecueménico de Acompañamiento  
en Palestina e Israel (PEAPI)  
Israel

**TATU, Evelyne**  
Interprete  
Suiza

**TCHIBINDA MAVOUNGOU, Joseph**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana del Congo  
República del Congo

**TECHELO, Tagessech**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía

**TELAUMBANUA, Tuhoni**  
Delegado  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**TETZLAFF, Anna-Maria**  
Asesora  
Iglesia Evangélica de Pomerania  
Alemania

**TEUBERT, Holger**  
Periodista/locutor acreditado  
Adventistischer Pressedienst  
Alemania

**THEIDING, Stefan**  
Personal local  
eGenius IT-Service  
Alemania

**THEIL, Johannes**  
Invitado  
Iglesia Católica Antigua  
Alemania

**THEUNISSEN, Elise**  
Delegada  
Iglesia Morava en Sudáfrica  
Sudáfrica

**THEUNISSEN, Andrew**  
Acompañante  
Sudáfrica

**THILBY-CHAO, Margarita**  
Personal de la FLM  
Suiza

**THOMAS, Helga**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana de Jeypore  
India

**THÖNISSEN, Wolfgang**  
Invitado  
Iglesia Católica Romana  
Alemania

**THORÉN, Anna**  
Delegada  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**TILLIE, Myriam**  
Personal de la FLM  
Suiza

**TIN, Pui Ching**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Hong  
Kong  
Hong Kong, China

**TOBING, Pitonggam**  
Delegado  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**TOBING, Yenny**  
Delegada  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**TOBLER, Heidrun**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral (Natal-Transvaal)  
Sudáfrica

**TÓMASDOTTIR, Kristín**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Islandia  
Islandia

**TØNNESEN, Aud**  
Delegada  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**TOPNO, Mahima**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana Gossner en  
Chotanagpur y Assam  
India

**TÖRNELL, Marcus**  
Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**TRACK, Joachim**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**TRAUTHIG, Michael**  
Periodista/locutor acreditado  
*Stuttgarter Zeitung*  
Alemania

**TREFZ, Werner**  
Periodista/locutor acreditado  
Südwest Rundfunk – Fernsehen  
Alemania

**TREJO HAAGER, Roberto**  
Delegado  
Iglesia Luterana Mexicana  
México

**TRICE, Michael**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**TSALOS, Christian**  
Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**TSCHERNEK, Alexander**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Alemania

**TSEN, Thomas Lip Tet**  
Delegado  
Iglesia Cristiana de Basilea de Malasia  
Malasia

**TSURO, Simbarashe**  
Visitante oficial  
Coro Betseranai  
Zimbabue

**TUCKER, Anthony Mustapha**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Evangélica Luterana en Sierra  
Leona  
EE.UU.

**TÜRK, Matthias**  
Invitado  
Iglesia Católica Romana  
Ciudad del Vaticano

**TURREY, Christian**  
Periodista/locutor acreditado  
Katholische Kirche im Privatfunk (KKP)  
Alemania

**TVEIT, Anna**  
Acompañante  
Suiza

**TVEIT, Olav Fykse**  
Invitado  
Consejo Mundial de Iglesias  
Suiza

**UHLMANN, Lana**  
Personal local  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**UM, Hyun Sub**  
Delegado  
Iglesia Luterana en Corea  
República de Corea

**UNGER, Wilhelm**  
Invitado  
Comunidad Menonita de Regensburg  
Alemania

**UNGER, Liesa**  
Invitado  
Comunidad Menonita de Regensburg  
Alemania

**UPAMA, Visanukorn**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Tailandia  
Tailandia

**VALERIANO, Teresita Clemente**  
Personal de la FLM  
Oficina regional de la FLM en América  
del Norte  
EE.UU.

**VAN LEERDAM, Martijn**  
Delegado  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**VANAGS, Janis**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**VASANTHA RUBY, Jennifer**  
Delegada  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**VETTER, Rose**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**VICTORIA GRACE, Nakka**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**VIEWEGER, Hans-Joachim**  
Periodista/locutor acreditado  
Bayerischer Rundfunk  
Alemania

**VIIILMA, Urmas**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Estonia  
Estonia

**VILLANUEVA, Ana Margarita**  
Invitada  
Asociación Cristiana Femenina Mundial  
(YWCA)  
Suiza

**VILLWOCK, Marc**  
Delegado  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**VIVAS ACOSTA, Roger Marino**  
Auxiliar de conferencia  
Iglesia Cristiana Luterana de Honduras  
Honduras

**VOGELMANN, Wolfgang**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
del Elba  
Alemania

**VOGT, Leonie**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Baden  
Alemania

**VOHRALIK, Wenzel**  
Personal local  
Alemania

**VOIGT, Hans-Jörg**  
Invitado  
Iglesia Evangélica Luterana  
Independiente (SELK)  
Alemania

**VON DEWITZ, Wolf**  
Periodista/locutor acreditado  
Deutsche Presse Agentur GmbH  
Alemania

**VON HEYDEN, Wichard**  
Asesor  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Alemania

**VON MALTZAHN, Andreas**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Mecklemburgo  
Alemania

**VRBOVSKÝ, Samuel**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Eslovaca de la  
Confesión de Augsburgo en Serbia  
Serbia

**WADDELL, Robert**  
Personal de la FLM  
Suiza

**WADENKA, Caroline**  
Periodista/locutora acreditada  
Deutsche Depeschendienst  
Alemania

**WAGNER-BALICZA, Klára**  
Participante ex-oficio  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**WAGNER-PINGGERA, Andrea**  
Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**WAHL, Ernst**  
Periodista/locutor acreditado  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**WAJANATHAWORNCHAI, Wandee**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en Tailandia  
Tailandia

**WALDVOGEL, Barbara**  
Periodista/locutora acreditada  
*Tageszeitung*  
Alemania

**WALK, Thomas**  
Personal local  
eGenius IT-Service  
Alemania

**WALTER, Eva**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**WANDEL, Jürgen**  
Periodista/locutor acreditado  
*Evangelische Zeitschrift*  
Alemania

**WARNING, Claudia**  
Asesora  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**WATANABE, Sumiyuki**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Japón  
Japón

**WEBER, Friedrich**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**WEIDLER, Scott**  
Asesor  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
EE.UU.

**WEIGAND, Peter**  
Asesor  
Mission EineWelt  
Alemania

**WEISE, Andreas**  
Periodista/locutor acreditado  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**WEISS, Ellen**  
Visitante  
Evangelische Kreditgenossenschaft eG  
Alemania

**WEJRYD, Anders**  
Delegado  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**WENGE, Giegere**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**WENNER, Rosemarie**  
Invitada  
Evangelisch-methodistische Kirche  
Alemania

**WERHAHN, Dirk**  
Personal local  
Oberkirchenrat Iglesia Evangélica  
Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**WERNER, Johanna**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**WESTPHAL, Hans**  
Visitante  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**WETZEL, Maria**  
Periodista/locutora acreditada  
*Stuttgarter Nachrichten*  
Alemania

**WIEGER, Madeleine**  
Delegada  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**WIEMERS, Marie**  
Personal local  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**WILLIAMS, Rowan**  
Invitado  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**WILMS, Harald**  
Asesor  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**WILSON, Sarah**  
Personal Cooptado  
Francia

**WINKLER, Jenny**  
Periodista/locutora acreditada  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**WOEHLBRAND, Inken**  
Asesora  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**WOEHLE, Andreas**  
Delegado  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**WOLFINGER, Gesine**  
Periodista/locutora acreditada  
*welt-sichten*  
Alemania

**WONG, Fook-ye**  
Delegado  
Misión Tsung Tsin de Hong Kong  
Hong Kong, China

**WONG, Linda Har Lian**  
Delegada  
Iglesia Luterana en Malasia y Singapur  
Malasia

**WONG, Zi Yun Clarice**  
Personal Cooptado  
Malasia

**WOOD, Susan K.**  
Invitada  
Marquette University  
EE.UU.

**WOYTSCHEK, Kai-Uwe**  
Periodista/locutor acreditado  
ERF Medien  
Alemania

**WREMÉR, Inger Johanne**  
Asesora  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Noruega

**WU, Lai-Yung**  
Delegada  
Iglesia China de Renania, Sínodo de  
Hong Kong  
Hong Kong, China

**YAMATO, Yuki**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana de Japón  
Japón

**YOUNAN, Munib**  
Delegado  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**YOUNAN, Suad**  
Acompañante  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**ZANG HOFFMAN, Abigail**  
Delegada  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**ZAPLETAL, Günther**  
Periodista/locutor acreditado  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**ZELLER, Hans**  
Observador  
Mission EineWelt  
Alemania

**ZIEGLER, Petra**  
Periodista/locutora acreditada  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**ZINA, A. Elijah**  
Delegado  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

**ZOLL, Elisabeth**  
Periodista/locutora acreditada  
*Südwest Presse (Ulm)*  
Alemania

**ZUSEVICS, Lauma**  
Asesora  
Iglesia Evangélica Luterana Letona en el  
Extranjero  
EE.UU.

**ZWECK, Wayne**  
Asesor  
Comité de Planificación de la Asamblea  
Australia

# Participantes en la Asamblea

Por categorías

## ASESORES/AS

Esta categoría se compone de miembros de los comités nacionales de la FLM, de los organismos relacionados, expertos/as y consultores/as invitados/as.

### AGØY, Berit Hagen

Iglesia de Noruega  
 Noruega

### ALMQVIST, Ewa

Iglesia de Suecia  
 Suecia

### AUVINEN, Juha

Sanansaattajat  
 Finlandia

### BALTRUWEIT, Fritz

Grupo Internacional de Planificación de Cultos  
 Alemania

### BUBIK, Michael

Diakonie Eine Welt  
 Austria

### BUNTZEL, Rudolf

Servicio de las Iglesias Evangélicas en Alemania para el Desarrollo (EED)  
 Alemania

### CAMPOS GARCIA, Lusmarina

Grupo Internacional de Planificación de Cultos  
 Suiza

### CANTELL, Risto

Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
 Finlandia

### DEGROOT-NESDAHL, Andrea

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

### DENECKE, Norbert

Comité Nacional Alemán de la FLM  
 Alemania

### DÖLLING, Claus

Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
 Suiza

### DORVILIER, Louis O.

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

### EDØY, Torill

Red EcuMénica de Defensa de las Personas Discapacitadas  
 Noruega

### ERESO, Almwari Gari

Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
 Etiopía

### FARNBACHER, Traugott

Mission EineWelt  
 Alemania

### FRADO, Dennis

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

### FRIEDRICH, Johannes

Comité Nacional Alemán de la FLM  
 Alemania

### GERDESMEIER, Volker

Diakonie Katastrophenhilfe  
 Alemania

### GLAESER, Brigitte

Iglesia Evangélica Luterana en Oldenburgo  
 Alemania

### GRANKE, Robert

Socorro Mundial Luterano Canadiense  
 Canadá

### GUNDERT, Ulrich

Brot für die Welt  
 Alemania

### HAHN, Udo

Comité Nacional de la FLM en Alemania  
 Alemania

### HALLONSTEN, Gunilla

Iglesia de Suecia  
 Suecia

### HANSEN, Reinhard

Mission EineWelt  
 Alemania

### HARLING, Per

Grupo Internacional de Planificación de Cultos  
 Suiza

### HELMER-PHAM XUAN, Martina

Obra Misionera Evangélica-Luterana en la Baja Sajonia (ELM)  
 Alemania

### HIRAOKA, Hiroko

Grupo Internacional de Planificación de Cultos  
 Japón

### HOLSTENKAMP, Lars

Comité Nacional de la FLM en Alemania  
 Alemania

### HUBER, Ivo

Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
 Alemania

### JACKSON-SKELTON, Christina

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

### JAHNEL, Claudia

Mission EineWelt  
 Alemania

### JARL, Ann-Cathrin

Iglesia de Suecia  
 Suecia

### JOHN MUSHI, Martha

Grupo Internacional de Planificación de Cultos  
 Tanzania

### JOHNSEN, Tore

Iglesia de Noruega  
 Noruega

### KARTTUNEN, Tomi

Comité Nacional de la FLM en Finlandia  
 Finlandia

### KASCH, Hans W.

Comité Nacional de la FLM en Alemania  
 Alemania

### KIEFER, Rainer

Comité Nacional de la FLM en Alemania  
 Alemania

### KOLLANDER, Kerstin

Iglesia de Suecia  
 Suecia

### LARSON, Rebecca

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

### MARI, Francisco

Servicio de las Iglesias Evangélicas en Alemania para el Desarrollo (EED)  
 Alemania

### MÄRTIN, Oliver

Servicio de las Iglesias Evangélicas en Alemania para el Desarrollo (EED)  
 Alemania

### MCCOID, Donald

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

### MDEGELLA, Owdenburg

Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
 Tanzania

### MOLANDER, Kristin

Iglesia de Suecia  
 Suecia

### MORTHA, Sunitha

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

**MUNGA, Stephen**  
Lutheran Mission Cooperation  
Tanzania

**MUSTAKALLIO, Antti**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**MWAIPOPO, Ambele**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**MWOMBEKI, Fidon**  
Vereinte Evangelische Mission  
Alemania

**NILSSON, Jan**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**OPPEGAARD, Sven**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**PORVARI, Markku**  
Finn Church Aid  
Finlandia

**REHREN, Olaf**  
Asociación de Iglesias Protestantes y  
Misiones en Alemania EMW  
Alemania

**RISSANEN, Seppo**  
Misión Evangélica Luterana Finlandesa  
Finlandia

**RYTKÖNEN, Aaro**  
Finn Church Aid  
Finlandia

**SANDVAND, Leif Gunnar**  
Iglesia Evangélica Luterana Libre de  
Noruega  
Noruega

**SCHUEGRAF, Oliver**  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Alemania

**SKOV SORENSEN, Jorgen**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**SOLBERG, Terje**  
Iglesia Evangélica Luterana Libre de  
Noruega  
Noruega

**SOMMERFELDT, Atle**  
Norwegian Church Aid  
Noruega

**STEIN, Roberto**  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Argentina

**TAKEMORI, Yoko**  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Japón

**TETZLAFF, Anna-Maria**  
Iglesia Evangélica de Pomerania  
Alemania

**TRICE, Michael**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**VON HEYDEN, Wichard**  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Alemania

**WAGNER-PINGGERA, Andrea**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**WARNING, Claudia**  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**WEIDLER, Scott**  
Grupo Internacional de Planificación de  
Cultos  
EE.UU.

**WEIGAND, Peter**  
Mission EineWelt  
Alemania

**WILMS, Harald**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**WOHLBRAND, Inken**  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**WREMER, Inger Johanne**  
Junta del Fondo de Dotación de la FLM  
Noruega

**ZUSEVICS, Lauma**  
Iglesia Evangélica Luterana Letona en el  
Extranjero  
EE.UU.

**ZWECK, Wayne**  
Comité de Planificación de la Asamblea  
Australia

#### AUXILIARES DE CONFERENCIA (STEWARDS)

Son personas invitadas por la FLM  
de sus iglesias miembro y que éstas  
nombran para prestar servicio como  
auxiliares en la Asamblea.

**ANASCO HINOSTROZA, Cristina  
Patricia**  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**BALAHURA, Milan**  
Iglesia Evangélica de los Hermanos Checos  
República Checa

**BEEBE, Allison**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BENUCHOVA, Jana**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**BUTTON, Mary**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**COBO, Alfredo**  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**COSSA, Zeld Cristina**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Mozambique  
Mozambique

**DA SILVA DIEFENTHAELER,  
Sibeli**  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**DIAZ VELASQUEZ, Martin Ignacio**  
Iglesia Luterana Salvadoreña  
El Salvador

**ERIKSSON, Sanna Viktoria Gunilla**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**ETTLIN FREY, Karen Andrea**  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Uruguay

**FONG, Lydia Wai Chung**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hong  
Kong  
Hong Kong, China

**GRÄPER, Moritz**  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**HANAGA, Tsion**  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**HASIBUAN, Matur Parsaulian**  
Iglesia Cristiana Protestante de Angkola  
Indonesia

**HORVATH-HEGYI, Dénes**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**KABANYANA, Rita**  
Iglesia Luterana de Ruanda  
Ruanda

**KEWAH, David Adobasom**  
Iglesia Evangélica Luterana de Ghana  
Ghana

**KHLEIF, Lina**  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**KLEBER, Raquel Helene**  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**KOPP, Martin**  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**KOZIEL, Joanna**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia



**LOFALANGA LUNGUDI, Tresor**  
Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
Republica Democrática del Congo

**LUMBANTOBING, Dirgos**  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**MAGERO, Jared Otieno**  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
Kenia

**MEJIA PORRAS, Israel Alejandro**  
Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
Colombia

**MILLER, Naomi Mondayma**  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

**MOSES KATSABOLA, Agnes**  
Iglesia Evangélica Luterana en Malawi  
Malawi

**MUNARETTO, Pedro**  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**PIDDYBSKA, Anastasiya**  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y  
otros Estados  
Ucrania

**RIOS CARRILLO, Sergio Eloy**  
Iglesia Luterana de Nicaragua "Fe y  
Esperanza"  
Nicaragua

**SIHOTANG, Eleven**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Hong Kong, China

**THOMAS, Helga**  
Iglesia Evangélica Luterana de Jeypore  
India

**TOBLER, Heidrun**  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral (Natal-Transvaal)  
Sudáfrica

**TUCKER, Anthony Mustapha**  
Iglesia Evangélica Luterana en Sierra  
Leona  
EE.UU.

**VIVAS ACOSTA, Roger Marino**  
Iglesia Cristiana Luterana de Honduras  
Honduras

## DELEGADOS/AS

Esta categoría la componen las  
personas nominadas por las iglesias  
miembro, según lo establecido en la  
Constitución de la FLM.

Tienen voz y voto durante la Asamblea.

**AANO, Kjetil**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**ABBETMEIER, Anne**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hannover  
Alemania

**ABDISA MULETA, Degitu**  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía

**ABOKA, Moses**  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
Kenia

**ABROMEIT, Hans-Jürgen**  
Iglesia Evangélica de Pomerania  
Alemania

**ADA, Jeannette**  
Iglesia Evangélica Luterana del Camerún  
Camerún

**ADDO, Aynalem**  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía

**ADOMEIT, Thomas**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Oldenburgo  
Alemania

**ADORJÁNI, Dezső-Zoltán**  
Iglesia Evangélica Luterana en Rumania  
Rumania

**AHOLA, Miika**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**ÅKERLUND, Anders**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**ALAVA, Henni**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**ALEJO FERNÁNDEZ, Luis Cristóbal**  
Iglesia Evangélica Luterana Boliviana  
Bolivia

**ALIGAZ, Achameyesh Amare**  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía

**ALTMANN, Walter**  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**ANDREWS, Jenson Rajan**  
Iglesia Evangélica Luterana en Myanmar  
(Iglesia Luterana de Belén)  
Myanmar

**ANDRIAMA RAVALITERA, Jean**  
Iglesia Protestante Malgache en Francia  
Francia

**ARENDR, Niels Henrik**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**ARO SANDANIAINA, Mami Brunah**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**ASONOV, Aleksandr**  
Iglesia Evangélica Luterana de Ingria en  
Rusia  
Federación de Rusia

**AUNE, Bella**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**BABBA, Nemuel**  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**BALINT, Imola**  
Iglesia Evangélica Luterana en Rumania  
Rumania

**BAONIZAFIMANANA, Jeannette**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**BARANIEC, Iwona**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**BARNETT, Thomas**  
Iglesia Evangélica Luterana en Sierra  
Leona  
Sierra Leona

**BARTOLOMEU, Label Antonio**  
Iglesia Evangélica Luterana de Angola  
Angola

**BATTAL, Robéra**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BERLICH, Martina**  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**BIDSTRUP, Ulla Morre**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**BINDER, Steffen**  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**BITTENDIEBEL, Frédéricique**  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**BÓDIS, Lubomír**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**BÖER, Chris**  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Schaumburg-Lippe  
Alemania

**BOHL, Jochen**  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**BOHLEN, Gerd**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hannover  
Alemania

**BOUWMAN, Praxedis**  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**BRANDY, Hans Christian**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hannover  
Alemania

**BROADBRIDGE, Hanna**

Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**BRUVERS, Rita**

Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**BRYDE, Gwen**

Iglesia Evangélica Luterana del Norte del Elba  
Alemania

**BUBERWA, Elisa**

Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**BUHSE, Jeffrey**

Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**BVUMBWE, Joseph Paul**

Iglesia Evangélica Luterana en Malawi  
Malawi

**BYFUGLIE, Brita**

Iglesia de Noruega  
Noruega

**BYRTUSOVA, Jana**

Iglesia Evangélica Silesia de la Confesión de Augsburgo  
República Checa

**CAPCHA ROJAS, Armando**

Iglesia Luterana Evangélica Peruana  
Perú

**CARLANDER, Maria**

Iglesia de Suecia  
Suecia

**CHANA, Alfred**

Iglesia Evangélica Luterana en Zambia  
Zambia

**CHANDRASEKHAR, Samuel**

Iglesia Luterana de Andhra del Sur  
India

**CHANG, Wai Cheong**

Iglesia China de Renania, Sínodo de Hong Kong  
Hong Kong, China

**CHAPARRO BERMÚDEZ, Guillermina**

Iglesia Evangélica Luterana en Venezuela  
Venezuela

**CHEN, Shu-Chen (Selma)**

Iglesia Luterana de Taiwán (República de China)  
Taiwán

**COLLANGE, Jean-François**

Iglesia de la Confesión de Augsburgo de Alsacia y Lorena  
Francia

**CORTEZ CRISTALES, Katia María**

Iglesia Luterana de Nicaragua "Fe y Esperanza"  
Nicaragua

**COVOLO, Catharina**

Iglesia Evangélica Luterana en Oldenburgo  
Alemania

**DALLA BARBA, Ricardo**

Iglesia Evangélica de Confesión Luterana en el Brasil  
Brasil

**DASUHA, Belman P.**

Iglesia Cristiana Protestante Simalungún  
Indonesia

**DAUTHEVILLE, Joël**

Iglesia Evangélica Luterana de Francia  
Francia

**DEFFENBAUGH, Ralston**

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

**DENEKE-STOLL, Dorothea**

Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**DEVANESAN, Subramaniam**

Iglesia Luterana Lanka  
Sri Lanka

**DIBISA, Yonas Yegzu**

Iglesia Evangélica Etiope Mekane Yesus  
Etiopía

**DOKMAN, Daniëlle**

Iglesia Evangélica Luterana en Surinam  
Surinam

**DOLACE, Liga**

Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**DÖRR, Kilian**

Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en Rumania  
Rumania

**DUFENI, Lechisa**

Iglesia Evangélica Etiope Mekane Yesus  
Etiopía

**DUNG DUNG, Alice**

Iglesia Evangélica Luterana Gossner en Chotanagpur y Assam  
India

**EIBEN, Frauke**

Iglesia Evangélica Luterana del Norte del Elba  
Alemania

**EKONG, Christian**

Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**EKONG, Offiong Christian**

Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**EKSTRAND, Sixten**

Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**ELDRID, Alan**

Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**ELENZANO, April Praise**

Iglesia Luterana en las Filipinas  
Filipinas

**ELMBERG, Sten**

Iglesia de Suecia  
Suecia

**EPHRAIM SUWA, Christopher**

Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**ERLING, Maria**

Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

**ERNÍŠA, Geza**

Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en Eslovenia  
Eslovenia

**FABIEN, Lotera**

Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**FABINY, Tamás**

Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**FIGUEROA TORRES, Rosa Elisa**

Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**FILIPTSOV, Andrey**

Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y otros Estados  
Federación de Rusia

**FREY-REININGHAUS, Gerhard**

Iglesia Evangélica de los Hermanos Checos  
República Checa

**FREYTAG, Susanne**

Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**FRITZ, Ilona**

Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**FUDUTA, Jessica Benjamin**

Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**GABLER, Dorothea**

Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**GÅRDER, Nils**

Iglesia de Suecia  
Suecia

**GARGA-ZIZI, Enoch**

Iglesia Evangélica Luterana del Camerún  
Camerún

**GARHAMMER-PAUL, Anke**

Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**GARISES, Sophi**

Iglesia Evangélica Luterana en la República de Namibia  
Namibia

<b>GEA, Fatisochi</b> Comunión Cristiana de la Iglesia Indonesia en Nias (Gereja AMIN) Indonesia	<b>GUTI, Warime</b> Iglesia Evangélica Luterana de Papúa Nueva Guinea Papúa Nueva Guinea	<b>HINZE, Antje</b> Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia Alemania
<b>GETACHEW, Workinesh</b> Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus Etiopía	<b>GYAMPO-KUMI, Harriet</b> Iglesia Evangélica Luterana de Ghana Ghana	<b>HUDÁKOVÁ, Katarína</b> Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en la República Eslovaca República Eslovaca
<b>GIRÓN ZUNIGA, José Martín</b> Iglesia Cristiana Luterana de Honduras Honduras	<b>GYSEL, Rahel</b> Iglesia Luterana en Chile Chile	<b>HUOVINEN, Eero</b> Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia Finlandia
<b>GOLIKE, André</b> Iglesia Evangélica Luterana de la República Centroafricana República Centroafricana	<b>HADEM, Eva</b> Iglesia Evangélica Luterana de Hannover Alemania	<b>HUTAHAEAN, Ramlan</b> Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak Indonesia
<b>GÓMEZ SOTO, Medardo E.</b> Iglesia Luterana Salvadoreña El Salvador	<b>HALAKHE, Halkano John</b> Iglesia Evangélica Luterana en Kenia Kenia	<b>HUTASOIT, Abraham L.</b> Iglesia Cristiana Protestante de Angkola Indonesia
<b>GOUDO, Subas Chandra</b> Iglesia Evangélica Luterana de Jeypore India	<b>HANSEN, Magrietha</b> Iglesia Evangélica Luterana en la República de Namibia Namibia	<b>HYLDGÅRD, Asbjørn</b> Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca Dinamarca
<b>GOYEK, Robert</b> Iglesia de la Hermandad Luterana del Camerún Camerún	<b>HANSON, Mark S.</b> Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.	<b>IDOSA, Wakseyoum</b> Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus Etiopía
<b>GRAPE, Margareta</b> Iglesia de Suecia Suecia	<b>HARRIS, Sumoward</b> Iglesia Luterana en Liberia Liberia	<b>IKKALA, Jussi</b> Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia Finlandia
<b>GREGERSEN, Niels Henrik</b> Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca Dinamarca	<b>HARTMANN, Samuel</b> Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg Alemania	<b>IMMONEN, Maria</b> Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia Finlandia
<b>GRENHOLM, Cristina</b> Iglesia de Suecia Suecia	<b>HASDAK, Noresh</b> Iglesia Evangélica Luterana de Bangladesh Septentrional Bangladesh	<b>INSTEFJORD, Gunstein</b> Iglesia de Noruega Noruega
<b>GROEBEN, Christiane</b> Iglesia Evangélica Luterana en Italia Italia	<b>HAUG, Kari Storstein</b> Iglesia de Noruega Noruega	<b>JACKELÉN, Antje</b> Iglesia de Suecia Suecia
<b>GRØNNINGSÆTER, Arne Backer</b> Iglesia de Noruega Noruega	<b>HAUGLAND BYFUGLIEN, Helga</b> Iglesia de Noruega Noruega	<b>JACKSON, Mae Helen</b> Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.
<b>GUESE Sebastian</b> Iglesia de Lippe (Sección Luterana) Alemania	<b>HEIENE, Gunnar</b> Iglesia de Noruega Noruega	<b>JANGAM, Mary</b> Iglesia Evangélica Luterana de Andhra India
<b>GUESS, Matthew</b> Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.	<b>HERTEL, Erich</b> Iglesia Evangélica Luterana en Namibia (ELCIN) Namibia	<b>JANSSEN, Jan</b> Iglesia Evangélica Luterana en Oldenburgo Alemania
<b>GULO, Eirene Kardiani</b> Iglesia Cristiana Protestante Indonesia	<b>HERTEL, Dominik</b> Iglesia Evangélica Luterana en Baviera Alemania	<b>JANTZEN, Hans-Hermann</b> Iglesia Evangélica Luterana de Hannover Alemania
<b>GUNDERT-HOCK, Sibylle</b> Iglesia Evangélica Luterana de Mecklemburgo Alemania	<b>HESSELBACH, Ulrike</b> Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick Alemania	<b>JENSEN, Merete Juell</b> Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca Dinamarca
<b>GUSE, Imke</b> Iglesia Evangélica Luterana de Hannover Alemania	<b>HIETAMÄKI, Minna</b> Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia Finlandia	<b>JEPSEN, Ragnhild</b> Iglesia de Noruega Noruega
<b>GUSE, Otto</b> Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia Alemania	<b>HINDRIANTO, Laura Susianty</b> Iglesia Cristiana de Basilea de Malasia Malaysia	<b>JERUMA-GRINBERGA, Jana</b> Iglesia Luterana en Gran Bretaña Reino Unido

## Appendices

<b>JIMÉNEZ MARÍN, Melvin</b> Iglesia Luterana Costarricense Costa Rica	<b>KARLSSON, Hanna</b> Iglesia de Suecia Suecia	<b>KOLLMAR, Peter</b> Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick Alemania
<b>JOHANSEN, Mette Marbaek</b> Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca Dinamarca	<b>KASIMALA, Sireesha</b> Iglesia Luterana de Andhra del Sur India	<b>KONTOMA, Deed Jaldessa</b> Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus Etiopía
<b>JOHNSON, Susan</b> Iglesia Evangélica Luterana en Canadá Canadá	<b>KATIKITALA, Srikanth James Ratna Raju</b> Iglesia Evangélica Luterana de Andhra India	<b>KRETSCHMER, Harald</b> Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg Alemania
<b>JOHNSON, Lars</b> Iglesia de Suecia Suecia	<b>KAULA, Agnes</b> Iglesia Evangélica Luterana Keniana Kenia	<b>KRIEG, Maria</b> Iglesia Protestante en Alemania Central Alemania
<b>JOHNSTON-AELABOUNI, Meghan</b> Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.	<b>KEE, Terry</b> Iglesia Luterana en Singapur Singapur	<b>KROSS, Kenneth</b> Iglesia Evangélica Luterana en Surinam Surinam
<b>JØRGENSEN, Kirsten</b> Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca Dinamarca	<b>KGATHI, Helnah</b> Iglesia Evangélica Luterana en Botswana Botswana	<b>KRÜGER, Marita</b> Iglesia Protestante en Alemania Central Alemania
<b>JULY, Frank</b> Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg Alemania	<b>KHONDPAN, Renuka</b> Iglesia Evangélica Luterana de Jeypore India	<b>KRUSE, August</b> Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y otros Estados Federación de Rusia
<b>JUNKERMANN, Ilse</b> Iglesia Protestante en Alemania Central Alemania	<b>KIIZA, Eliet</b> Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania Tanzania	<b>KUCHAREK, Wilma</b> Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.
<b>JUNTUNEN, Sammeli</b> Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia Finlandia	<b>KILLEWA, Brighton</b> Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania Tanzania	<b>KUKKONEN, Jorma</b> Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia Finlandia
<b>JYOTHI, Yerrauguntla</b> Iglesia Evangélica Luterana de Andhra India	<b>KISHIMBO, Freedom</b> Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania Tanzania	<b>KUMAR, Aparajita</b> Iglesia Evangélica Luterana en Madhya Pradesh India
<b>KABAMBA MUKALA WA KASONKU, Daniel</b> Iglesia Evangélica Luterana en el Congo República Democrática del Congo	<b>KISTING, Paul Hatani</b> Iglesia Evangélica Luterana en la República de Namibia Namibia	<b>KUMLENG, Joseph Dafiyem</b> Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria Nigeria
<b>KAHUTHU WACHIRA, Zachariah</b> Iglesia Evangélica Luterana Keniana Kenia	<b>KITAHATA, Stacy</b> Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.	<b>KUNDLER, UIF</b> Iglesia de Suecia Suecia
<b>KAKUSCHKE, Guido</b> Iglesia Evangélica Luterana del Norte del Elba Alemania	<b>KJAER, Mogens</b> Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca Dinamarca	<b>KUSS, Cibebe</b> Iglesia Evangélica de Confesión Luterana en el Brasil Brasil
<b>KALAVATHY, Allambra Gajulu</b> Iglesia Evangélica Luterana Tamil India	<b>KJUS, Kari-Lisbeth</b> Iglesia Evangélica Luterana Libre de Noruega Noruega	<b>KWON, Eun-hae</b> Iglesia Luterana en Corea República de Corea
<b>KALIISA, George</b> Iglesia Luterana de Ruanda Ruanda	<b>KLAHR, Detlef</b> Iglesia Evangélica Luterana de Hannover Alemania	<b>LAATS, Annika</b> Iglesia Evangélica Luterana de Estonia Estonia
<b>KALIT, Eszter</b> Iglesia Evangélica Luterana en Hungría Hungría	<b>KLATIK, Milos</b> Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en la República Eslovaca República Eslovaca	<b>LAHINIRIKO, Jean</b> Iglesia Luterana Malgache Madagascar
<b>KAMILE, Ketema</b> Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus Etiopía	<b>KMETOVA, Marcela</b> Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en la República Eslovaca República Eslovaca	<b>LAISER, Mary Eliakimu</b> Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania Tanzania
<b>KANYEMBA, Martha</b> Iglesia Evangélica Luterana en Namibia (ELCIN) Namibia	<b>KOCH, Brunke</b> Iglesia Evangélica Luterana de Mecklemburgo Alemania	<b>LAKRA, Nelson</b> Iglesia Evangélica Luterana Gossner en Chotanagpur y Assam India

**LAKRA, Sheela**  
Iglesia Evangélica Luterana Gossner en  
Chotanagpur y Assam  
India

**LANGE, Andreas**  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**LASCO, Lydia**  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**LASE, David**  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**LEIN, Valentín**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Austria  
Austria

**LEKER, Danielle**  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**LESKELÄ, Maarit**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**LEUNG, Yim Ni**  
Iglesia China de Renania, Sínodo de  
Hong Kong  
Hong Kong, China

**LICHTBLAU, Viola**  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**LINK-WIECZOREK, Ulrike**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Oldenburgo  
Alemania

**LOHA, Tadelech**  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía

**LOK, Oi Peng (Philip)**  
Iglesia Luterana en Malasia y Singapur  
Malasia

**LUDWIG, Débora**  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**LUNDQUIST LARSSON, Annette**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**MABASSO, José**  
Iglesia Evangélica Luterana en Mozambique  
Mozambique

**MADINGA, Mabel**  
Iglesia Evangélica Luterana en Malawi  
Malawi

**MAGOLD, Dagmar**  
Fed. de Iglesias Evang. Lut. en Suiza y en  
el Principado de Liechtenstein  
Suiza

**MAHENGE, Omega**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**MALASUSA, Alex**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**MALIK, Titi**  
Iglesia Luterana de Cristo en Nigeria  
Nigeria

**MANOVA, John**  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**MANURUNG, John Hasiholan**  
Iglesia Protestante Unida  
Indonesia

**MANZKE, Karl-Hinrich**  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Schaumburg-Lippe  
Alemania

**MARAINEN, Johannes**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**MAREALLE, Aripa**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**MARKERT, Ludwig**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**MARTIN, Michael**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**MARTINE CHELLAPPA,  
Marychanthini Premilla**  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**MARTÍNEZ, Eduardo**  
Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
Colombia

**MASANDU, Sopirid**  
Iglesia Protestante en Sabah  
Malasia

**MAUNEY, James**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**McCRACKEN, Mikka**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**MEHARI, Asfaha**  
Iglesia Evangélica Luterana de Eritrea  
Eritrea

**MENGON, Ruth**  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

**MIKKELSEN, Thomas Bjerg**  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**MILKAU, Holger**  
Iglesia Evangélica Luterana en Italia  
Italia

**MILLER, Marcus**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**MOCHA, Simeon**  
Iglesia Evangélica Etiópe Mekane Yesus  
Etiopía

**MOENGA, Cosmos**  
Iglesia Evangélica Luterana en Botswana  
Botswana

**MOGAJANE, Raato Nathaniel**  
Iglesia Evangélica Luterana en Italia  
Sudáfrica

**MØLLER-STRAY, Anders**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**MORA RAMÍREZ, María Cristina**  
Iglesia Luterana Costarricense  
Costa Rica

**MOYO, Elitha**  
Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe  
Zimbabwe

**MÜLLER, Horst**  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**MÜLLER, Luise**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Austria  
Austria

**MURGIA EGGERT POTIN, Sheila**  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana  
en el Brasil  
Brasil

**NAG, Godwin**  
Iglesia Evangélica Luterana en los  
Estados del Himalaya  
India

**NAMHINDO, Loide**  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**NAPITUPULU, Rohana**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**NAVRÁTILOVÁ, Olga**  
Iglesia Evangélica de los Hermanos  
Checos  
República Checa

**NDAWANAPO, Tomás**  
Iglesia Evangélica Luterana de Angola  
Angola

**NDELU, Sindisiwe**  
Iglesia Evangélica Luterana en Italia  
Sudáfrica

**NEIKE, Helga**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**NESSAN, Craig**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**NISSEN, Karsten**  
Iglesia Evangélica Luterana en Dinamarca  
Dinamarca

**NKULUNSENGA, Marie**  
Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
República Democrática del Congo

**NORDSTRAND, Inga Marie**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**NTENGA, Victoria**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**NYABARO, Mary**  
Iglesia Evangélica Luterana en Kenia  
Kenia

**NYIWE, Thomas**  
Iglesia Evangélica Luterana del Camerún  
Camerún

**OBERDORFER, Bernd**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**OKON, Glory**  
Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**OLE-LALTAIKA, Elifuraha**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**OPITZ, Stephanie**  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**ÖSTERREICHER, Sabine**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**PANCHOO, Emmanuel**  
Iglesia Evangélica Luterana en Madhya  
Pradesh  
India

**PÁNGYÁNSZKY, Agnes**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**PASARIBU, Risna**  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**PEDERSEN, Inge Lise**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**PEL, William**  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**PERSENIUS, Ragnar**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**PESONEN, Marja**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**PHASWANA, Ndanganeni**  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**PIETAK, Stanislav**  
Iglesia Evangélica Silesia de la Confesión  
de Augsburgo  
República Checa

**PIHKALA, Panu**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**PISO, David**  
Iglesia Luterana Gutnius  
Papúa Nueva Guinea

**PISO, Barbara**  
Iglesia Luterana Gutnius  
Papúa Nueva Guinea

**PLAISIER, Arjan**  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**PRYSE, Michael**  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**PURBA, Burju**  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**PURBA, Darwita**  
Iglesia Cristiana Protestante Simalungún  
Indonesia

**PURBA, Elizabeth**  
Iglesia Cristiana Protestante Simalungún  
Indonesia

**PURBA, Mika**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**RADTKE, Simone**  
Iglesia Evangélica de Pomerania  
Alemania

**RAHARIVAO, Jeannette**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RAJAH, Solomon**  
Iglesia Evangélica Luterana en Malasia  
Malasia

**RAKOTO, Endor Modeste**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RAMADHANI, Rachel**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**RAMAHEFARIVO, Stéphenette**  
Iglesia Luterana Malgache  
Francia

**RANARA, Nicolas**  
Iglesia Luterana en las Filipinas  
Filipinas

**RANDRIANARIVELO, Miantsa Arivony**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**RANDRIANIRINA, Dieu-donné**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**REES-ROHRBACHER, Paul**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**RIETH, Klaus**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**RIOS CARRILLO, Hellen Javiera**  
Iglesia Luterana de Nicaragua “Fe y  
Esperanza”  
Nicaragua

**ROBERT, Marie-France**  
Iglesia Evangélica Luterana de Francia  
Francia

**ROHWER, Nils**  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral (Iglesia de El Cabo)  
Sudáfrica

**ROJAS VARGAS, Gloria**  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**ROSSING, Barbara**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**ROY, Komol**  
Iglesia Luterana del Bangladesh  
Bangladesh

**ROZITIS, Elmars E.**  
Iglesia Evangélica Luterana Letona en el  
Extranjero  
Alemania

**SABA, Angel**  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**SABUTIS, Mindaugas**  
Iglesia Evangélica Luterana de Lituania  
Lituania

**SADLER, Margaret**  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**SAMIEC, Jerzy**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**SAMOELA, Georges**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**SAMUEL, Sofia Miriam**  
Iglesia Evangélica Luterana de India  
India

**SANDER, Siegfried**  
Iglesia Luterana en Chile  
Chile

**SCHAEFER, Kathrin**  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**SCHÄFER, Federico Hugo**  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Argentina

**SCHORLING, Christof**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baden  
Alemania

**SEFAKO, Dorcus Mamorathi**  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**SELVARAJ, Arul Manuel**  
Iglesia Evangélica Luterana Tamil  
India

**SEMMLER, Margrit**  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
del Elba  
Alemania

**SÈNE, Pierre**  
Iglesia Luterana del Senegal  
Senegal

**SERGEL-KOHL, Anika**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**SHAVA, Naison**  
Iglesia Evangélica Luterana en Zimbabwe  
Zimbabwe

**SHIVUTE, Thomas**  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**SIBIYA, Dakalani Selina**  
Iglesia Evangélica Luterana en África  
Austral  
Sudáfrica

**SIBOYANA, Gloria**  
Iglesia Morava en Sudáfrica  
Sudáfrica

**SILALAH, Roswita**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SILJANEN, Tuula**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**SILOI, Nakei**  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**SIMAMORA, Friska**  
Iglesia Cristiana Protestante en Mentawai  
Indonesia

**SIMANJUNTAK, Kartini**  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**SIMANJUNTAK, Parsaoran**  
Iglesia Cristiana Protestante en Mentawai  
Indonesia

**SIMANJUNTAK, Plasthon**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SIMORANGKIR, Mangisi S. E.**  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**SINAGA, Sahala**  
Iglesia Cristiana Luterana Indonesia  
Indonesia

**SINDANO, Johannes**  
Iglesia Evangélica Luterana en Namibia  
(ELCIN)  
Namibia

**SINN, Simone**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**SIPAHUTAR, Donald A.**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SIRAH, Dawa**  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**SIRAIT, Jamilin**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SIREESHA, Chevala**  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**SITORUS, Sentiria**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**SITUMORANG, Rianor**  
Iglesia Cristiana Protestante de Angkola  
Indonesia

**SKAERVED, Paul**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Dinamarca  
Dinamarca

**SKUMSNES MOE, Jenny**  
Iglesia de Noruega  
Francia

**SKUPCH, Sonia**  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Argentina

**SLIWKA, Ewa**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de  
Augsburgo en Polonia  
Polonia

**SOLIN, Elias**  
Iglesia Cristiana Protestante Pakpak  
Dairi  
Indonesia

**SOLIN, Sri Juliana**  
Iglesia Cristiana Protestante Pakpak  
Dairi  
Indonesia

**SOREN, Christina**  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Bangladesh Septentrional  
India

**SOREN, Shiblal**  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
India

**STEINWACHS, Marius**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**STELTER, Dirk**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**STETTNER, Maria**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**STRAUB, Judith**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**SUEOKA, Shigeo**  
Iglesia Evangélica Luterana Kinki  
Japón

**SUNEEL BHANU, Busi**  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**SVERRISDOTTIR, Magnea**  
Iglesia Evangélica Luterana de Islandia  
Islandia

**TAI, Nicholas Ho-fai**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hong  
Kong  
Hong Kong, China

**TAMBUNAN, Gloria**  
Iglesia Cristiana Indonesia  
Indonesia

**TCHIBINDA MAVOUNGOU, Joseph**  
Iglesia Evangélica Luterana del Congo  
República del Congo

**TECHELO, Tagessech**  
Iglesia Evangélica Etiopie Mekane Yesus  
Etiopía

**TELAUMBANUA, Tuhoni**  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**THEUNISSEN, Elise**  
Iglesia Morava en Sudáfrica  
Sudáfrica

**THORÉN, Anna**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**TIN, Pui Ching**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hong  
Kong  
Hong Kong, China

**TOBING, Pitonggam**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**TOBING, Yenny**  
Iglesia Cristiana Protestante en Indonesia  
Indonesia

**TÓMASDOTTIR, Kristín**  
Iglesia Evangélica Luterana de Islandia  
Islandia

**TØNNESEN, Aud**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**TOPNO, Mahima**  
Iglesia Evangélica Luterana Gossner en  
Chotanagpur y Assam  
India

**TÖRNELL, Marcus**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**TREJO HAAGER, Roberto**  
Iglesia Luterana Mexicana  
México

**TSEN, Thomas Lip Tet**  
Iglesia Cristiana de Basilea de Malasia  
Malasia

**UM, Hyun Sub**  
Iglesia Luterana en Corea  
República de Corea

**UPAMA, Visanukorn**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tailandia  
Tailandia

**VAN LEERDAM, Martijn**  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**VANAGS, Janis**  
Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**VASANTHA RUBY, Jennifer**  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**VETTER, Rose**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**VIIILMA, Urmas**  
Iglesia Evangélica Luterana de Estonia  
Estonia

**VILLWOCK, Marc**  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**VOGELMANN, Wolfgang**  
Iglesia Evangélica Luterana del Norte  
del Elba  
Alemania

**VOGT, Leonie**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baden  
Alemania

**VON MALTZAHN, Andreas**  
Iglesia Evangélica Luterana de  
Mecklemburgo  
Alemania

**VRBOVSKÝ, Samuel**  
Iglesia Evangélica Eslovaca de la  
Confesión de Augsburgo en Serbia  
Serbia

**WAJANATHAWORNCHAI, Wandee**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tailandia  
Tailandia

**WATANABE, Sumiyuki**  
Iglesia Evangélica Luterana de Japón  
Japón

**WEBER, Friedrich**  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**WEJRYD, Anders**  
Iglesia de Suecia  
Suecia

**WENGE, Giegere**  
Iglesia Evangélica Luterana de Papúa  
Nueva Guinea  
Papúa Nueva Guinea

**WIEGER, Madeleine**  
Iglesia de la Confesión de Augsburgo de  
Alsacia y Lorena  
Francia

**WOEHLE, Andreas**  
Iglesia Protestante en los Países Bajos  
Países Bajos

**WONG, Fook-ye**  
Misión Tsung Tsin de Hong Kong  
Hong Kong, China

**WONG, Linda Har Lian**  
Iglesia Luterana en Malasia y Singapur  
Malasia

**WU, Lai-Yung**  
Iglesia China de Renania, Sínodo de  
Hong Kong  
Hong Kong, China

**YAMATO, Yuki**  
Iglesia Evangélica Luterana de Japón  
Japón

**YOUNAN, Munib**  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y  
en la Tierra Santa  
Jerusalén

**ZANG HOFFMAN, Abigail**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**ZINA, A. Elijah**  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

## INTERPRETES/TRADUCTORES/AS

Son personas invitadas por la FLM  
para facilitar con sus servicios de  
interpretación y traducción las  
discusiones en la Asamblea.

**ALONSO, Leonor**  
Suiza

**DEUSS, Kathrin**  
Francia

**GINGLAS-POULET, Roswitha**  
Francia

**GRIFFITHS, Elaine**  
Alemania

**JOACHIM, Angelika**  
Alemania

**KLINGENSMITH, Charles**  
Japón

**LEE-RIEBEN, Silvia**  
Suiza

**LIENENKÄMPER, Isabel**  
Alemania

**NAGY, Françoise**  
Suiza

**PATER, Margaret A.**  
Alemania

**TATU, Evelyne**  
Suiza

## INVITADOS/AS

Son personas invitadas por la FLM  
a participar en parte o en todo el  
programa de la Asamblea. Por lo  
general se trata de ex presidentes y  
ex secretarios generales de la FLM,  
representantes de otras comuniones de  
fe, invitados/as de la iglesia anfitriona,  
funcionarios/as gubernamentales del  
país en que se desarrolla la Asamblea,  
funcionarios/as de organizaciones  
internacionales (p.ej. la ONU).

Por regla general no tienen ni voz ni  
voto, salvo si se les solicita dirigirse a la  
Asamblea para traer saludos, etc. En el  
caso de ex presidentes y ex secretarios  
generales de la FLM, se les podrá  
conceder derecho de voz para toda la  
Asamblea.

**AUGOUSTINOS DE ALEMANIA**  
Patriarcado Ecuménico  
Alemania

**BAECHER, Claude**  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**BAECHER, Elisabeth**  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**BARNETT-COWAN, Alyson**  
Comunión Anglicana  
Reino Unido

**BERGEN, Ernst**  
Congreso Mundial Menonita  
Paraguay

**BOLLER, Frieder**  
Asociación de Comunidades Menonitas  
en Alemania  
Alemania

**BRAUN, Wilfried**  
Instituto de Investigación Ecuménica de  
Estrasburgo  
Francia

**BURKART, Rainer**  
Congreso Mundial Menonita  
Alemania

**CASE-WINTERS, Anna**  
Comunión Mundial de Iglesias  
Reformadas  
EE.UU.



**DJOMHOUE, Priscille**  
Comunidad Mundial de Iglesias  
Reformadas  
Camerún

**FISCHER, Ulrich**  
Vollkonferenz (parlamento), Unión de  
Iglesias Evangélicas (UEK)  
Alemania

**FORNACON, Frank**  
Alianza Mundial Bautista  
Alemania

**GENNADIOS OF SASSIMA,**  
Patriarcado Ecuménico  
Turquía

**GRABER, Anne-Cathy**  
Iglesia Menonita de Francia  
Francia

**GRAZ, John**  
Conferencia General de los Adventistas  
del Séptimo Día  
EE.UU.

**GUMBONZVANDA, Nyaradzayi**  
Asociación Cristiana Femenina Mundial  
(YWCA)  
Suiza

**HAMID, David**  
Comunidad Anglicana  
Reino Unido

**HILTZ, Fred**  
Comunidad Anglicana  
Canadá

**HOEKEMA, Alle**  
Menonitas  
Países Bajos

**KASPER, Walter**  
Roman Catholic Church  
Ciudad del Vaticano

**KENDALL, Simon**  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**KIESCHNICK, Gerald B.**  
Concilio Luterano Internacional  
EE.UU.

**KLAIBER, Walter**  
Concilio Mundial Metodista  
Alemania

**KLASSEN-HARDER, Karen**  
Congreso Mundial Menonita  
EE.UU.

**KLASSEN-HARDER, Jim**  
Congreso Mundial Menonita  
EE.UU.

**KNUTH, Anton**  
Asociación de Iglesias Protestantes y  
Misiones en Alemania EMW  
Alemania

**KRAUSE, Christian**  
Iglesia Evangélica Luterana en Brunswick  
Alemania

**KRISETYA, Mesach**  
Congreso Mundial Menonita  
Indonesia

**LOBE, Bert**  
Congreso Mundial Menonita  
Canadá

**LUBAALE, Nicta M.**  
Iglesias Instituidas en África  
Kenia

**MAHN, Käte**  
Comité Nacional de la FLM en Alemania  
Alemania

**MARTIN SCHIEDEL, Karen**  
Congreso Mundial Menonita  
Canadá

**MILLER, Eleanor**  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**MILLER, Larry**  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**MILLOY, Miller**  
United Bible Studies  
Reino Unido

**MIRON, Constantin**  
Patriarcado Ecuménico  
Alemania

**MORENO, Magali**  
Congreso Mundial Menonita  
Francia

**MÜLLER, Gerhard Ludwig**  
Iglesia Católica Romana  
Alemania

**MWAMBA, Musonda Trevor S.**  
Comunidad Anglicana  
Botswana

**NAFZGER, Samuel H.**  
Concilio Luterano Internacional  
EE.UU.

**NATHANIEL, Leslie**  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**NDLOVU, Danisa**  
Congreso Mundial Menonita  
Zimbabwe

**NDUNA, John**  
ACT Alianza (Acción Conjunta de las  
Iglesias)  
Suiza

**NÜSSEL, Friederike**  
Universidad de Heidelberg  
Alemania

**NYOMI, Setri**  
Comunidad Mundial de Iglesias  
Reformadas  
Suiza

**PLENERT, Janet**  
Congreso Mundial Menonita  
Canadá

**PLÜSS, Jean-Daniel**  
Asociación Europea de Estudios  
Pentecostales y Carismáticos  
Suiza

**REICHEL, Juergen**  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**ROBRA, Martin**  
Consejo Mundial de Iglesias  
Suiza

**STAHL, Rainer**  
Martin-Luther-Bund  
Alemania

**STÅLSETT, Gunnar**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**THEIL, Johannes**  
Iglesia Católica Antigua  
Alemania

**THÖNISSEN, Wolfgang**  
Iglesia Católica Romana  
Alemania

**TÜRK, Matthias**  
Iglesia Católica Romana  
Ciudad del Vaticano

**TVEIT, Olav Fykse**  
Consejo Mundial de Iglesias  
Suiza

**UNGER, Liesa**  
Comunidad Menonita de Regensburg  
Alemania

**UNGER, Wilhelm**  
Comunidad Menonita de Regensburg  
Alemania

**VILLANUEVA, Ana Margarita**  
Asociación Cristiana Femenina Mundial  
(YWCA)  
Suiza

**VOIGT, Hans-Jörg**  
Iglesia Evangélica Luterana  
Independiente (SELK)  
Alemania

**WENNER, Rosemarie**  
Evangelisch-methodistische Kirche  
Alemania

**WILLIAMS, Rowan**  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**WOOD, Susan K.**  
Marquette University  
EE.UU.

## OBSERVADORES/AS

Son representantes de las congregaciones y consejos reconocidos de la FLM, tal como lo prevé la Constitución de la FLM.

No tienen ni voz ni voto.

**BRUCH, Thomas**  
Consejo Luterano en Gran Bretaña  
Reino Unido

**SALAZAR, Bertha**  
Iglesia Evangélica Luterana del Ecuador  
Ecuador

**ZELLER, Hans**  
Mission EineWelt  
Alemania

**PARTICIPANTS EX-OFFICIO**

Son miembros del Consejo (votantes y asesores) quienes no figuran en las delegaciones de sus iglesias respectivas.

Tienen derecho de voz, pero no de voto.

**AARSETH, Helge**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**AKPAN, Brenda**  
Iglesia Luterana de Nigeria  
Nigeria

**BOCK, Carlos**  
Iglesia Evangélica de Confesión Luterana en el Brasil  
Brasil

**CORTEZ RODRÍGUEZ, Victoria**  
Iglesia Luterana de Nicaragua “Fe y Esperanza”  
Nicaragua

**CORZO GARCIA, Alfonso**  
Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
Canadá

**DEPAYSO, Diadem**  
Iglesia Luterana en las Filipinas  
Filipinas

**FILO, Július**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en la República Eslovaca  
República Eslovaca

**FURLAN, Ángel**  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**GÁNCS, Péter**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**GOBENA, Iteffa**  
Iglesia Evangélica Etíope Mekane Yesus  
Etiopía

**GRANTSON, Emmanuel F.**  
Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

**HUTAURUK, Jubil Raplan**  
Iglesia Cristiana de la Comunidad Batak  
Indonesia

**IVÁÑEZ, Virginia**  
Iglesia Evangélica Luterana en Venezuela  
Venezuela

**JAGUCKI, Walter**  
Iglesia Luterana en Gran Bretaña  
Reino Unido

**JENSCH, Thomas**  
Iglesia Protestante en Alemania Central  
Alemania

**JEYAKUMAR, A.G. Augustine**  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**KAMEETA, Zephania**  
Iglesia Evangélica Luterana en la República de Namibia  
Namibia

**KITUTU, Doris S.**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**KLEIN, Christoph**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en Rumania  
Rumania

**LALL, Subhashini**  
Iglesia Evangélica Luterana en Madhya Pradesh  
India

**MALPICA PADILLA, Rafael**  
Iglesia Evangélica Luterana en América EE.UU.

**MUSAH, Esther C.**  
Iglesia Luterana en Liberia  
Liberia

**MYLLYS, Riikka**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**NGOYMULUNDA, Michel**  
Iglesia Evangélica Luterana en el Congo  
República Democrática del Congo

**PFRIMMER, David**  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**PIRKER-PARTAJ, Hedwig S.**  
Iglesia Evangélica de la Confesión de Augsburgo en Austria  
Austria

**PRILUTSKY, Alexander**  
Iglesia Evangélica Luterana de Ingria en Rusia  
Federación de Rusia

**PURBA, Jenette**  
Iglesia Cristiana Protestante  
Indonesia

**RATZ, Edmund**  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y otros Estados  
Federación de Rusia

**RAZIVELO, Mariette**  
Iglesia Luterana Malgache  
Madagascar

**SAARINEN, Risto**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
Finlandia

**SCHREIBER, Claudia**  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**SCHULTZ, Raymond**  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**SEKINO, Kazuhiro**  
Iglesia Evangélica Luterana de Japón  
Japón

**SELLE, Esther**  
Iglesia Evangélica Luterana de Sajonia  
Alemania

**STOLL, Peter**  
Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**SWART, Angelene**  
Iglesia Morava en Sudáfrica  
Sudáfrica

**TRACK, Joachim**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**WAGNER-BALICZA, Klára**  
Iglesia Evangélica Luterana en Hungría  
Hungría

**PERIODISTAS Y LOCUTORES/  
AS ACREDITADOS/AS**

Esta categoría la constituyen personas de los medios de comunicación invitadas de las iglesias miembro y de la prensa secular para cubrir las actividades de la Asamblea.

Estas personas reciben su acreditación de la Oficina para Servicios de Comunicación. No tienen ni voz ni voto.

**ADAM, Stefan**  
Kirchenfernsehen.de  
Alemania

**ADRIAN, Dorothee**  
Agentur für Privatrado in Württemberg/  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**AHLEFELT, Annika**  
Kyrkans Tidning  
Suecia

**ALASTALO, Simo**  
Compañía Pública Finlandesa de Radio y Televisión/YLE Radio 1  
Finlandia

**ALBRECHT, Peter**  
ERF-Medien  
Alemania

**ANGRESS, Sarah-Lisa**  
Agentur für Privatrado in Württemberg/  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**ARNING, Silke**  
Südwest Rundfunk Radio  
Alemania

**BARTEL, Burkhard**  
Medios de comunicación eclesiales  
Alemania

**BINGENER, Reinhard**  
*Frankfurter Allgemeine Zeitung*  
Alemania

**BRANNER, Dietmar**  
ERF-Medien  
Alemania

**BRUDER, Georg**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**BUCHNER, Bernd**  
Evangelisch.de  
Alemania

**CEZANNE, Stephan**  
Evangelischer Presse Dienst  
Alemania

**DREINHÖFER, Beate**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**DREISER, Anja**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**FRANK, Helmut**  
*Sonntagsblatt Bayern*  
Alemania

**GEBERT, Werner**  
Pro Oekumene Informationsdienst  
Alemania

**GOHLA, Holger**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**GRASSE, Klaus-Peter**  
Evangelische Nachrichtenagentur Idea  
Alemania

**HAMMELEHLE, Jürgen**  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**HANAK, Ilse**  
*Die Brücke, Magazin für Mission und Ökumene*  
Austria

**HANAK, Julius**  
*Die Saat, Evangelische Kirchenzeitung für  
Österreich*  
Austria

**HERMANN, Brigitta**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**HIESCH, Tanja**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**HOEFLE, Nicole**  
Stuttgarter Zeitung  
Alemania

**HUNKEL, Tim**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**HUTTNER, Matthias**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**IJAES, Johannes**  
Periódico Kotimaa  
Finlandia

**JACQUEMAIN, Michael**  
Katholische Nachrichten-Agentur  
Alemania

**KAISER, Jürgen**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**KAPPLER, Anja**  
Verlagsgruppe Kreiszeitung  
Alemania

**KENNY, Peter**  
Noticias Ecuménicas Internacionales  
Suiza

**KIEMLE, Volker**  
Evangelisch-methodistische Kirche  
- Zeitschriftenredaktion  
Alemania

**KINKERT, Carmen**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**KIVIMAEMI, Iris**  
Centro de Comunicación del Consejo  
Eclesial  
Finlandia

**KOCH, Andreas**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**KRAUTGARTNER, Brigitte**  
Österreichischer Rundfunk  
Austria

**KRISTENSEN, Vidar**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**KUBITSCHKE, Judith**  
Evangelischer Pressedienst Südwest  
Alemania

**LAAJALAHTI, Paula**  
Misión Evangélica Luterana Finlandesa  
Finlandia

**LANDI, Paolo**  
RAIDUE  
Italia

**LASSIWE, Benjamin**  
Rheinischer Merkur, Katholische  
Nachrichten-Agentur  
Alemania

**LATZ, Michael**  
Deutsche Depeschendienst  
Alemania

**LIEB, Elisabeth**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**LIEB, Heidrun**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**LINDEKLEIV, Heidi Marie**  
*Vårt Land*  
Noruega

**LOHEIDE, Bernward**  
Deutsche Presse Agentur GmbH  
Alemania

**LOSS, Stefan**  
Evangeliums-Rundfunk e. V.  
Alemania

**LÜCK, Renate**  
*Sindelfinger Zeitung/Böblinger Zeitung*  
Alemania

**LUKASSEK, Agathe**  
Katholische Nachrichten-Agentur  
Alemania

**MACHT, Eva**  
ARD TV  
Alemania

**MARTEN, Nicole**  
Pressestelle der Landeskirche  
Wuerttemberg  
Alemania

**MOCKLER, Marcus**  
Evangelischer Pressedienst Südwest  
Alemania

**MÖLKNER-KAPPL, Axel**  
Evangelisches Fernsehen in Bayern  
Alemania

**MÖNNINGHOFF, Uwe**  
Südwestrundfunk  
Alemania

**MÜHLSTEDT, Corinna**  
Rundfunksender Bayrischer Rundfunk  
Alemania

**MÜLLER, Susanne**  
Evangelischer Presse Dienst  
Alemania

**MÜTZ, Gregor**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**NETZ, Norbert**  
Evangelischer Presse Dienst  
Alemania

**NIEDERER, Sonja**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**OPPERMANN, Wulf**  
Pressbüro Oppermann  
Alemania

**OTTO, Petra**  
Zweites Deutsches Fernsehen  
Alemania

**PESONEN, Tuomo**  
Iglesia Evangélica Luterana de Finlandia  
- Comunicación  
Finlandia

**PRANZAS, Werner**  
Klinik TV  
Alemania

**PUKERT, Christina-Maria**  
Westdeutscher Rundfunk  
Alemania

**REBSTOCK, Karin**  
Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg  
Alemania

**REMPEL BURKHOLDER, Byron**  
*Correo*, publicación trimestral del  
Congreso Mundial Menonita  
Canadá

**RISCH, Wolfgang**  
*Südwest Presse* (Ulm)  
Alemania

**ROSENBAUM, Monique**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**SANDER, Herwig**  
Independiente  
Alemania

**SCHÄFFLER, Christian Bernhard**  
Adventistischer Pressedienst - Schweiz  
Suiza

**SCHMITTHENNER, Ulrich**  
Ökumenischer Informationsdienst  
Alemania

**SCHRITT, Sigi**  
Verlagsgruppe Kreiszeitung  
Alemania

**SCHULTZ, Hansjoerg**  
Schweizer Radio DRS  
Suiza

**SCHÜRMAN, Sascha**  
Deutsche Depeschendienst  
Alemania

**SCHWANECKE, Roland**  
Idea E.V.  
Alemania

**SCHWEDA, Alexander**  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**SCHWEIZER, Christoph**  
Evangelisches Medienpfarramt  
Alemania

**SERFONTEIN, Anli**  
Noticias Ecuémicas Internacionales  
Alemania

**SILJANEN, Esko**  
*Uusi Tie*  
Finlandia

**STADELMAIER, Achim**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**STEIDEL, Andreas**  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**TEUBERT, Holger**  
Adventistischer Pressedienst  
Alemania

**TRAUTHIG, Michael**  
*Stuttgarter Zeitung*  
Alemania

**TREFZ, Werner**  
Südwest Rundfunk – Fernsehen  
Alemania

**TURREY, Christian**  
Katholische Kirche im Privatfunk (KKP)  
Alemania

**VIEWEGER, Hans-Joachim**  
Bayerischer Rundfunk  
Alemania

**VONDEWITZ, Wolf**  
Deutsche Presse Agentur GmbH  
Alemania

**WADENKA, Caroline**  
Deutsche Depeschendienst  
Alemania

**WAHL, Ernst**  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**WALDVOGEL, Barbara**  
*Tageszeitung*  
Alemania

**WANDEL, Jürgen**  
*Evangelische Zeitschrift*  
Alemania

**WEISE, Andreas**  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**WETZEL, Maria**  
*Stuttgarter Nachrichten*  
Alemania

**WINKLER, Jenny**  
Alemania  
Evangelisches Medienhaus GmbH

**WOLFINGER, Gesine**  
*welt-sichten*  
Alemania

**WOYTCHAK, Kai-Uwe**  
ERF Medien  
Alemania

**ZAPLETAL, Günther**  
Südwest Rundfunk  
Alemania

**ZIEGLER, Petra**  
*Evangelisches Gemeindeblatt für  
Württemberg*  
Alemania

**ZOLL, Elisabeth**  
Südwest Presse (Ulm)  
Alemania

## PERSONAL COOPTADO

Esta categoría está constituida por personas que no forman parte del personal asalariado de la FLM y son invitadas para asumir determinadas tareas en la Asamblea.

En algunos casos se les otorga derecho de voz pero no de voto.

**BIRMELE, André**  
Francia

**COLL GONZÁLEZ, Erick Marcel**  
Cuba

**DANIELSSON, Arni Svanur**  
Islandia

**DIETER, Theodor**  
Francia

**DJOBDI, Simon**  
Camerún

**FERNANDEZ GARCIA, Eva**  
España

**GALLOP, Trina**  
Canadá

**GREENAWAY, Kristine**  
Suiza

**GRÖTZSCH, Dirk-Michael**  
Alemania

**HEYDE DE LÓPEZ, Julia E.**  
Alemania

**HÜBNER, Florian**  
Alemania

**JOHNSON, Paul**  
Canadá

**KARASCH, Regina**  
Alemania

**KÖTTING, Dagmar**  
Alemania

**LANG, Rainer**  
Alemania

**LOBULU, Elizabeth**  
Tanzania

**MACHABERT, Gérald**  
Francia

**MACQUEEN, Linda**  
Australia

**MAHLSTEDE, Sibylle**  
Alemania

**MELVYN, Timothy**  
India

**MEURER, Heitor J.**  
Brasil

**MICHEL, Juan Carlos**  
Suiza

**MUNGURE, Elieshi Ayo**  
Tanzania

**OJIE, Abuo**  
Nigeria

**POULET, Pierre**  
Francia

**RAKOTO, Tsiritsimihena Endor**  
Madagascar

**RAMASHAPA, Johannes**  
Sudáfrica

**RAMIREZ, Luis Eduardo**  
Colombia

**REIDYPROST, Miriam**  
Suiza

**REIN-BRANDENBURG, Ines**  
Alemania

**SCHMITT, Allison**  
Jerusalén

**SCHUBERT, Claudia**  
Alemania

**WILSON, Sarah**  
Francia

**WONG, Zi Yun Clarice**  
Malasia

## PERSONAL DE LA FLM

Son miembros del personal de la FLM, ya sea de la sede o sobre el terreno, que deberían llevar a cabo tareas específicas en la Asamblea.

En algunos casos tienen derecho de voz pero no de voto.

Los siguientes son miembros de personal de la sede, salvo indicación contraria.

**ACHTELSTETTER, Karin**

**AUSTIN, Charles**

**BENESCH, Iris J.**

**BENGTSSON, Béatrice**

**BLOOMQUIST, Karen**

**BOUKA COULA, Colette**

**BROWN, Mark**  
Departamento de Servicio Mundial  
Jerusalén

**BUCK, Erwin**

**BUENO DE FARIA, Rudelmar**

**CAMADDO, Maryssa**

**CUMMINGS, Janis**

**DEBAL, Véronique**

**EGGERT, Margit**

**GALLAY, Stéphane**

**GASPARIAN, Ani**

**GFELLER, Doris**

**GRAUMANN, Sybille**

**HARAHAP, Ginda P.**

**HELLFRITZ, Andrea**

**HITZLER, Eberhard**

**HOFFMANN-DENARIÉ, Claudia**

**HOVE, Simangaliso**

**JOHNSON, Kathryn L.**

**JUNGE, Martin**

**LATVA-HAKUNI, Jukka**

**LEAK, Ratna**  
Departamento de Servicio Mundial  
Camboya

**LEVERI, Mark**  
Departamento de Servicio Mundial,  
programa asociado  
Tanzania

**LIM, Sally S. L.**  
Oficina regional de la FLM en Asia  
Singapur

**LYNAM, Barry**

**MARTIN, Chandran P.**

**MATENDO, Lokiru Yohana**  
Departamento de Servicio Mundial  
Kenia

**MICHEL, Marine**

**MILLER, Terri**

**MOYO, Enos**  
Departamento de Servicio Mundial  
Zambia

**MUNYIKA, Veikko**

**MUSA, Panti Filibus**

**MUTAMBA, Jean Lumpungu**  
Departamento de Servicio Mundial  
Mozambique

**NEUENFELDT, Elaine**

**NIKOLAISEN, Hermine**  
Departamento de Servicio Mundial  
Ruanda

**NOKO, Ishmael**

**POPPE, Duane**

**PROVE, Peter**

**PRYSE, Heather**

**RANTANEN, Pauli**

**RENFER, Rudolf**

**RIETH, Paul**

**ROZARIO, Marceline P.**  
Departamento de Servicio Mundial  
Nepal

**SAKETA, Abebe Yohannes**

**SCHEP, Jacob Koos**

**SCHLAGENHAFT, Frederick**

**SCHLOTT, Roland**

**SCHMIDT, Roger Peter**

**SCHMIDT PETER, Daniele**

**SCHNEIDER, Silvio**  
Departamento de Servicio Mundial  
Colombia

**SCHORPP, Geneviève**

**SIHOTANG, Fernando**

**SINAGA, Martin L.**

**STRIEBEL, Karin**

**SYLLA, Jeannette**

**TALL, Houleye**  
Departamento de Servicio Mundial  
Mauritania

**THILBY-CHAO, Margarita**

**TILLIE, Myriam**

**VALERIANO, Teresita Clemente**  
Oficina regional de la FLM en América  
del Norte  
EE.UU.

**WADDELL, Robert**

## PERSONAL LOCAL

Son personas invitadas de la iglesia anfitriona, la Iglesia Evangélica Luterana en Wurtemberg, para asumir tareas logísticas en la Asamblea.

**ARNDT, Christine**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**BAUSCH, Rudolf**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**BREITHAUPT, Beate**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**ČULO, Michael**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**DITTERS, Christian**  
eGenius IT-Service  
Alemania

**GLOGGER, Christoph**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**GOLDENBAUM, Sven**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**GRUNER, Franziska**  
Alemania

**GRÜTZMACHER, Dirk**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**GÜNTHER, Astrid**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**HILLER, Elke**  
Equipo de voluntarios/as de la Iglesia  
Evangélica Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**HOSPACH, Julia**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**HURLING, Fernando**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**KELTSCH, Gabriele**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**LAMPI, Fleming**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**LANGHEIN, Maurice**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**LIKUS, Barbara**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**LINDERMAYR, Jochen**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**LINDNER, Karin**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**MATTAUSCH, Birgit**  
Alemania

**RAUER, Stefan**  
Alemania

**SCHNEIDER, Ulrich**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**SCHULZE, Peter**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**SCHWINGHAMMER, Jasper**  
eGenius IT-Service  
Alemania

**SMIERZEWSKI, Igor**  
Alemania

**STEINBACHER, Tanja**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**THEIDING, Stefan**  
eGenius IT-Service  
Alemania

**TSALOS, Christian**  
Evangelisches Medienhaus GmbH  
Alemania

**UHLMANN, Lana**  
Alemania

**VOHRALIK, Wenzel**  
Alemania

**WALK, Thomas**  
eGenius IT-Service  
Alemania

**WALTER, Eva**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**WERHAHN, Dirk**  
Oberkirchenrat Iglesia Evangélica  
Luterana en Wurtemberg  
Alemania

**WERNER, Johanna**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**WIEMERS, Marie**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

### PERSONAS ACOMPAÑANTES

En esta categoría figuran los cónyuges,  
hijos/as y otros que acompañan  
a personas acreditadas en otras  
categorías.

No tienen ni voz ni voto.

**AARSETH, Elen Gilje**  
Noruega

**ABDELGHED, Tekhna Ashushai**  
Eritrea

**BARNETT-COWAN, Bruce**  
Reino Unido

**BATTAL, Lelise**  
EE.UU.

**BESNARD, Federico**  
Suiza

**BRANDSTORP, Helen**  
Noruega

**BUCK, Gertrude**  
Canadá

**BVUMBWE, Maria Moses**  
Malawi

**DROBENA, Joshua**  
EE.UU.

**ERTZEID, Sindre**  
Noruega

**GOMEZ CENTENO, Abelina**  
El Salvador

**HANSON, Ione**  
EE.UU.

**HARTUNG, Johanna**  
Alemania

**HOLSTENKAMP, Artemis**  
Alemania

**LILLEAASEN, Marthe Marie**  
Noruega

**MANZKE, Christine**  
Alemania

**MARTIN, Mercy**  
India

**MAUNEY, Lynda Rhyné**  
EE.UU.

**MILLER, Katherine**  
EE.UU.

**MÜLLER, Karlheinz**  
Austria

**MUTAMBA, Pirooska**  
Mozambique

**NOKO, Gladys**  
Suiza

**NOKO, William**  
Zimbabue

**RAMAHEFARIVO, Marina**  
Francia

**RATZ, Dorothea**  
Alemania

**RUHLAND, Marietta**  
Suiza

**SANDVIK, Erik Siguard**  
Noruega

**SPANGLER, John**  
EE.UU.

**STREHLOW, Bill**  
EE.UU.

**THEUNISSEN, Andrew**  
Sudáfrica

**TVEIT, Anna**  
Suiza

**YOUNAN, Suad**  
Iglesia Evangélica Luterana en Jordania y en la Tierra Santa  
Jerusalén

## REPRESENTANTES

Son personas que representan a las iglesias asociadas, según lo establecido en la Constitución de la FLM.

Tienen derecho de voz, pero no de voto en la Asamblea y no pueden asumir un cargo electivo en la FLM.

**SEMMLER, Michael**  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**SMITH, Heidi Maree**  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

## VISITANTES

Son personas que participan en parte o en todo el programa de la Asamblea; por lo general se trata de miembros individuales de una iglesia miembro, que debe dar su endoso.

No tienen ni voz ni voto.

**BACH, Sandra**  
Ex miembro del personal de la FLM  
Alemania

**BAUMANN, Kristin Luana**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BENGSTON, Diane**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BERGEN, Jürgen**  
Menonitas  
Alemania

**BERGEN, Maria**  
Menonitas  
Alemania

**BERGGREN, David**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BERGGREN, Susan**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BERNHARDT, Gunther**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**BROCKMANN, Manfred**  
Iglesia Evangélica Luterana en Rusia y otros Estados  
Federación de Rusia

**BUCHER, Gerhard**  
Menonitas  
Alemania

**BURKETT DEARHAMER, Timothy**  
Iglesia Luterana en Gran Bretaña  
Reino Unido

**CERNIGLIA, Mark**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**DAVID RAJU, Bejjam**  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**DEFFENBAUGH, Miriam**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**DOBLER, Ursula**  
Menonitas  
Alemania

**DRIEDGER, Günther**  
Menonitas  
Alemania

**DRIEDGER, Hanna**  
Menonitas  
Alemania

**DRUVINA, Ilze**  
Asociación de Teólogas Luteranas de Letonia  
Alemania

**EIDE, Sindre**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**ERWIN, Guy**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**FASTENRATH-WESTPHAL, Christel**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baden  
Alemania

**FELLMANN, Rüdiger**  
Menonitas  
Alemania

**FELLMANN, Liselotte**  
Menonitas  
Alemania

**FUNCK SPÄTH, Lennemarie**  
Menonitas  
Alemania

**GARBER-CONRAD, Rebecca**  
Active Voice  
Canadá

**GONZALEZ, Graciela**  
Iglesia Evangélica Luterana Unida  
Argentina

**GRIENINGER, Wolfgang**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**HAURY, Volker**  
Menonitas  
Alemania

**HAVRILLA, John**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**HESELLUND, Estrid**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**IMPOLS, Aleksandrs**  
Iglesia Evangélica Luterana Letona en el Extranjero  
Australia

**ISSLER, Hans**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**JAHN, Christine**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**JALLAH, JR., Tolbert Thomas**  
Iglesia Luterana en Liberia  
Togo

**JOHNSEN, Jens-Petter**  
Iglesia de Noruega  
Noruega

**JONES, Sandy**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**KOCH, Heike**  
Iglesia Evangélica de Westfalia  
Alemania

**KÜHNEL, Gertraud**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**KÜHNEL, Hartmut**  
Iglesia Evangélica Luterana en Baviera  
Alemania

**LANGFORD, Luana**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LANGFORD, Victor**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LARSON, Stephen**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**LEYPOLD, Elke**  
Instituto de Investigación EcuMénica de Estrasburgo  
Francia

**LORENZ, Dieter**  
Iglesia de Lippe (Sección Luterana)  
Alemania

**LOSANE, Rudite**  
Iglesia Evangélica Luterana de Letonia  
Letonia

**LUEDERS, Stephanie**  
Iglesia Evangélica de Westfalia  
Alemania

**MTATA, Kenneth**  
Suiza

**MWAKABANA, Hance**  
Iglesia Evangélica Luterana en Tanzania  
Tanzania

**NESDAHL, Gary**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**NIEPER, Jens**  
Iglesia Evangélica en Alemania  
Alemania

**OTTO, Neville**  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**OVERLAND, Marianne**  
Norwegian Church Aid  
Noruega

**PUNNAIAH, Gadhla Saibu**  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**RANI, Turram Esther**  
Iglesia Evangélica del Buen Pastor  
India

**REES-ROHRBACHER, Paul**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**REUTER, Christa**  
Lutherische Konferenz in Hessen und  
Nassau  
Alemania

**ROTHERMUNDT, Gottfried**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

**RUDE, Brian**  
Iglesia Evangélica Luterana en Canadá  
Canadá

**SALZMANN, Reinhilde**  
Menonitas  
Alemania

**SCHAAD, Juan Pedro**  
Iglesia Evangélica del Río de la Plata  
Argentina

**SEMMLER, Christine**  
Iglesia Luterana de Australia  
Australia

**SOLOMON RAJAN BABU, Asirvatham**  
Iglesia Luterana de Arcot  
India

**SPRING, Barbara**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**SPRING, Paull**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**STASIUS, Margret**  
Iglesia Evangélica Luterana de Ginebra  
Suiza

**STEEBER, Mary**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**STEGMAIER, Herbert**  
Iglesia Evangélica Luterana de Hannover  
Alemania

**STEINKE, Robin**  
Iglesia Evangélica Luterana en América  
EE.UU.

**VICTORIA GRACE, Nakka**  
Iglesia Evangélica Luterana de Andhra  
India

**WEISS, Ellen**  
Evangelische Kreditgenossenschaft eG  
Alemania

**WESTPHAL, Hans**  
Iglesia Evangélica Luterana en  
Wurtemberg  
Alemania

## VISITANTES OFICIALES

Son personas invitadas por la FLM para realizar tareas específicas, así como representantes ecuménicos/as de comuniones mundiales con las que la FLM mantiene relaciones estrechas.

Tienen derecho de voz, pero no de voto.

**ANTHONY SAMY, Joseph**  
Iglesias Evangélicas Unidas en la India  
India

**BENKIE, Joyful**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**CARNEGIE, Rachel**  
Iglesia de Inglaterra  
Reino Unido

**DRAGANESCU, Anca**  
Fondo Ecuménico de Préstamos (ECLOF)  
Suiza

**DUBE, Omneti**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**DUCHROW, Ulrich**  
Kairos Europa  
Alemania

**HINZ, Rudolf**  
Programa Ecuménico de  
Acompañamiento en Palestina e Israel  
(PEAPI)  
Alemania

**HOVE, Trywell**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**KAISER, Jürgen**  
erlassjahr.de  
Germany

**MABHANGE-ZIMUTO, Alexander**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MABHENA, Thandeka Faith**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MALUNGA, Gladys**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MAPHOSA, Simbarashe**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MAPOSA, Paul**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MATUTU, Mitiyavo**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MEHLO, Marvelous**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MHERE, Sikhulile**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MINT BRAHIM, Bowbe**  
Departamento de Servicio Mundial  
Mauritania

**MINT MAISSARA, Salka**  
Departamento de Servicio Mundial  
Mauritania

**MOYO, Modina**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MPOFU, Sarudzai**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**MTEMBA, Shambadzirai**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**NKOMO, Shumirai**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**RINCON HERNANDEZ, Ros Mary**  
Iglesia Evangélica Luterana de Colombia  
Colombia

**RODE, Julia**  
Servicio de las Iglesias Evangélicas en  
Alemania para el Desarrollo (EED)  
Alemania

**SCHINDEHÜTTE, Martin**  
Iglesia Evangélica en Alemania  
Alemania

**SHAVA, Dainah**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**SHOKO, Davidzo**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe



---

**SHUMIRAI, Moyo**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**SIWELA, Norah**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe

**TANNOUS, Ashraf**  
Programa EcuMénico de  
Acompañamiento en Palestina e Israel  
(PEAPI)  
Israel

**TSCHERNEK, Alexander**  
Coro Betseranai  
Alemania

**TSURO, Simbarashe**  
Coro Betseranai  
Zimbabwe





